

BROMPTON
ELECTRIC



G Line

Brompton Electric

Safety Instructions

NORTH & SOUTH AMERICA
MAINLAND EUROPE

ISO 4210-2
CITY AND TREKKING BICYCLES

CPSC 16 CFR 1512

SCAN HERE



FOR REGISTERING INFO

SCAN HERE



FULL OWNER'S MANUAL

Contents

BROMPTON

ELECTRIC

Introduction/Intended use	3
Safety	4
Items supplied with the bike	5
Bluetooth module	6
Replacement parts	7
The electric assist system	8
Battery levels	9
Charging the battery	10
Using the lighting	13
Maintenance instruction	14
Cleaning and lubrication	15
Cleaning the battery connector	16
Torque specification	17
Routine replacements	18
Wheel removal and fitting	20
Warranty	21
Declaration of conformity UK	23
Declaration of conformity EU	24

SPECIFICATION

This Brompton Electric bike complies with EN 15194 The motor assistance is limited to a maximum continuous power rating of 0.25 kW (250 W) and a maximum speed of 25km/h, (15.5 mph). The A-weighted emission sound pressure level at the driver ears is less than 70dB(A).

INTRODUCTION

NOTE: The Brompton Electric Bicycle (Pedelec or electric bicycle) is referred to in this Manual as a bike, bicycle or Brompton, unless otherwise noted.

READ ALL OF THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

While this manual is intended as a guide, it is not a comprehensive guide to cycling or bicycle maintenance.



After purchasing your Brompton Electric bicycle, it is important to register your bike & battery in the My Brompton section of our website to record the details of your bike(s); that way, if your bike is stolen or we have any need to contact you, we will have a record to refer to. You will be asked to enter your serial and frame numbers: the serial number is located on a plate at the back of the main frame; the frame number is stamped on the main frame near the bottom bracket. The information remains on the Brompton database and will not be passed on to third parties <https://www.brompton.com>

If you carry out any adjustments or maintenance work yourself, please read the relevant sections of the full owner's manual first, as it's quite easy to get things wrong, and to impair the folding process or damage the bike and possibly make it unsafe to use. This manual is a quick start guide. Please see full manual for tips and advice on using your Brompton Electric but if you are ever unsure of how to maintain your bike, visit an authorised Brompton Electric dealer for expert advice. For a list of dealers, please visit our website: <https://www.brompton.com/Find-a-Store>

We recommend having your bike inspected and serviced by a Brompton Electric dealer regularly.

This manual conforms to **EN15194:2017 CPSC 16 CFR 1512**

A paper copy of this manual is available upon request.

INTENDED USE

The brompton G line is designed for paved roads, gravel or dirt roads that are in good condition and bike paths. The maximum load should not exceed 130kg, with the rider not exceeding 110kg (rider, luggage and battery weight included). The Brompton G line Electric is not intended for off-road, mountain bike purposes, or for any kind of jumping.

The brompton G line has some suspension features, but these features are designed to add comfort, not off-road capability.

Your Brompton Electric should be used for its intended purpose. Misuse may lead to failure of some components and void your Brompton Electric warranty. We do not recommend fitting a child seat or trailer to the Brompton Electric, doing so will invalidate the Brompton Electric warranty. The Brompton Electric is not compatible with indoor trainers or rollers, do not attempt to use the Brompton Electric in conjunction with these.

The bicycle is not intended for use at elevations greater than 2000m above sea level.



DOWNLOAD THE BROMPTON APP

The bike is Bluetooth enabled, download the Brompton app for further features. Scan the QR code using your mobile phone camera or a QR scanner to take you to the download link for the Brompton app.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



During use and after use, the disc rotor will become very hot. Skin contact must be avoided. Take extra care when the bike is being carried in its folded state.
During use the casing of the electric motor will become warm, do not touch the motor casing when the bike is in use; if you need to remove the wheel to fix a puncture or similar, hold the wheel by the tyre and wheel rim. A warning label (shown opposite) is affixed to the hub motor, to signal the motor casing may be hot to touch.
During use the heat sink on the controller can become hot. Avoid touching this part of the bike.

WARNING - When using this product, basic precautions should be followed, including the following:

- Children under 14 should not ride this e-bike
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when this product is used near children
- We recommend the use of an approved cycling helmet, even where their use is not mandatory
- Before riding your Brompton Electric on open roads, please take time to familiarize yourself with the operation of the bicycle and electric assist system in a quiet place, away from traffic or hazards
- Ensure you do not drop the battery as it could cause injury or damage to the battery itself
- Please fully charge the battery before the first use
- Ensure that the battery, front bag and bag strap are properly secured before using the bike
- Do not try to operate the user interface on the battery when riding
- Read and follow the national legal requirements of the country where you are riding in relation to cycling, bicycles and electric assist bicycles, and comply with all applicable traffic laws
- Make sure the wheel rims are clean and undamaged along all surfaces, ; if you doubt the safety of your rims, have them inspected by an authorised Brompton Electric dealer
- Check brakes, tyres (including tyre pressure) and steering regularly
- Keep brakes and gears properly adjusted and operating cables in good condition
- In rain, the brakes may be less effective and roads more slippery so brake sooner
- In rain, the road surface will offer less grip, use caution, reduce speed and stop pedalling when riding over drain covers around corners etc.
- Check that all wheel nuts are properly tightened (see torque table, page 17)
- In the UK, the left hand brake lever operates the rear brake and the right hand lever operates the front brake, the orientation for other countries is shown below before riding ensure you know which way the brakes are orientated.

UNITED KINGDOM	LEFT - REAR / RIGHT - FRONT
FRANCE, ITALY, SPAIN, PORTUGAL, GERMANY, NETHERLANDS, BELGIUM, USA	RIGHT - REAR / LEFT - FRONT

- When riding in the dark, wear reflective clothing and use lights (front and rear)
- Do not wear loose-fitting or trailing clothing, that could become snagged or trapped in the bicycle during use
- Once you have read the manual, please consult your Brompton Electric dealer who will be able to assist with any further questions you may have
- Do not use the Brompton Electric if there is any problem with the power assist system, take the bike to an authorised Brompton Electric Dealer for inspection
- When stopped do not apply pressure to the pedals, this could engage the power assist function
- It is also advisable to apply the brakes when stationary as well as to turn off the power assist system

Before or after each ride, pay close attention to the following:

- Ensure that the quick release seatpost clamp is secured and the saddle is at the correct height
- The hinge clamps are in place, with levers firmly tightened
- During folding and unfolding, as well as during use and maintenance, avoid putting your hands or fingers anywhere they may be caught or trapped
- Remove the battery and front bag from the bike when carrying out any maintenance on the bike
- Ensure the bike is correctly folded or unfolded to avoid possible injury
- Ensure the battery and luggage are properly secured to the front of the bike and that the connector block is properly fastened to the bike before use
- Ensure the front luggage strap is properly secured so that it is not able to come loose, a loose luggage strap could obscure the lighting system or become caught in the wheel
- Ensure the battery and luggage are removed from the bike before folding
- Never try to alter the height of the handlebar stem where it enters the front forks,
- Do not alter the angle and position of the handlebars where they attach to the handlebar stem, this will compromise the folding function of the bike and the handling
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

LUGGAGE WEIGHTS

- Brompton has a selection of front luggage compatible with the Brompton Electric. Standard front luggage is not compatible with the Brompton Electric
- The front luggage capacity of the Brompton Electric is 6.2kg, the bag and battery weigh up to 3.8kg
- This gives a maximum total load of 10kg for the front luggage
- The capacity of the rear rack (R-Version bikes only) is 10kg
- Ensure that when carrying luggage you do not exceed the maximum load for the bicycle (including luggage battery and rider) of 130kg
- Using incorrect luggage may interfere with steering and could be dangerous

WARNING

The maximum load of the front carrier block is 10kg, the maximum load of the rear rack is 10kg. Do not exceed the maximum load for the front and rear luggage or modify the rear rack, front carrier block or front luggage frame. The fixings of the front carrier block and rear rack should be checked regularly. The front carrier block and rear rack are not suitable for mounting of a child seat. Do not attempt to carry luggage anywhere else on the bicycle. The bike and rear rack are not designed to pull a trailer.

When the luggage carriers are loaded the bicycle may behave differently, steering and braking may be affected. Luggage should be loaded evenly.

Before riding ensure that the front bag, front carrier block, rear rack and rear bag are secured and there are no loose straps or items of luggage that could get caught in the wheels of the bicycle. Ensure that any luggage fitted does not obscure the reflectors and any lighting fitted to the bike.

The Brompton front carrier block, carrier frames, front luggage, rear rack and rear luggage are only compatible with Brompton bikes. Only luggage carriers and luggage manufactured or distributed by Brompton Bicycle Ltd should be used with the Brompton bike.

ITEMS SUPPLIED WITH YOUR BROMPTON ELECTRIC

In addition to the bicycle and this manual you will receive the following items, if any of these are missing, please contact your Brompton Electric dealer.

ATTENTION: FULLY CHARGE THE BATTERY BEFORE FIRST USE.

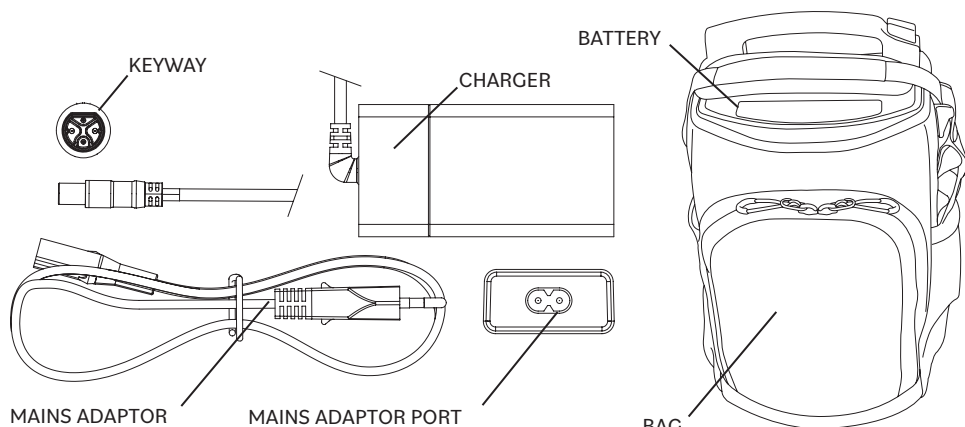
BATTERY: DZ-ZZ1481002

Manufacturer: Guangdong Greenway Technology Co., Ltd.

- Rated capacity - 9.6 Ah
- Power - 354 W
- Internal resistance - 142.89 mΩ
- Energy round trip efficiency - 99.67%
- Expected life-time of the battery - After 500 cycles the battery shall have about 70% -80% capacity

BAG - This bag is designed to house the battery and fits to the mounting block on the front of the bike.

CHARGER & MAINS ADAPTOR - The standard 2A charger is supplied with each Brompton Electric, along with the appropriate mains adaptor for the region the bike is sold in.



BLUETOOTH MODULE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Move the equipment away from the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

SERVICING & SOFTWARE UPDATES

Your Brompton Electric should be serviced regularly by an authorised dealer.

We recommend having your Brompton checked by a qualified mechanic after the first 100 miles or 1-month (whichever ever comes sooner) as some items take time to bed in and may need adjusting to avoid damage.

Occasionally the software on your Brompton Electric will need updating, during regular servicing your Brompton Electric dealer will check for software updates and run diagnostics on the bike to ensure the electric assist system is working correctly. We may also contact you from time to time to let you know about any important updates.

You should ensure the bike is given a thorough service by an authorised Brompton Electric dealer at least once a year; you may need to increase the frequency of servicing depending on use and environmental conditions. Regular checks and maintenance will keep the bike working properly and increase the service life of components.

Failure to keep the Brompton Electric properly maintained will invalidate your warranty.

CARRYING & WHEELING THE FOLDED BIKE

- The disc brake rotor will become hot and remain hot for some time after use, take extra precaution
- when carrying the bike, folded or unfolded.
- Owners are responsible for assessing the way they use the bike at all times, and should ensure that they take due care of their safety and welfare when riding, moving or carrying their bike
- Brompton accept no responsibility for any injury caused when lifting and handling a folded bike
- A Brompton Electric G Line bike weighs around 18kg depending on the equipment fitted
- The Brompton G line Electric has enhanced wheeling capability therefore should only be lifted in cases where necessary
- Luggage fitted to the mount on the front of the bike can also weigh up to 10kg, including the battery
- Luggage mounted to bikes equipped with a rear rack can weigh up to 10kg
- Owners must take due consideration of the weight of their bike, battery and any luggage they plan to lift or carry, and balance this against their particular physical capabilities; the circumstances i.e. route, under-foot conditions etc must also be considered before each lift and/or carry of the bike & luggage
- Owners should always remove the battery and luggage from the bike before folding
- Unfold the bike fully before refitting the battery and luggage; do not attempt to lift or carry the combined weight of the bike and luggage
- Whenever you are no longer able to ride your Brompton Electric, inside a train station for example, you should first push it as far as possible, then remove the luggage and battery, fold the bike and roll it on the rear rollers before carrying it for the shortest distance
- It is recommended that the folded bike is carried one-handed, most comfortably with your arm straight and the bike to your side. The bike should be held either by the saddle, or the main frame below the saddle, whichever is most suitable for you
- Carry the luggage and battery with the other arm, by the carry handle on the bag or shoulder strap
- If you have to carry the bike for any distance as a last resort, then it may be appropriate to swap the bike and luggage between each hand at suitable intervals, depending on your capabilities
- Carrying the folded bike two-handed is only advisable over a very short distance, as it can only be done by holding the bike at chest/stomach level in order to avoid knocking your legs or knees against the bike; this requires both arms to be bent with an approx 90degree bend, which will place extra strain on your arms
- Turn off the Electric Assist System before walking with your Brompton Electric to avoid activating your motor. Knocking or moving your pedal when pushing your bike can cause the Smart Pedal Assist system to activate.

The larger rollers fitted as standard on a Brompton G Line Electric are useful for pushing the folded bike. Using the partially raised saddle as a handle, the folded bike may also be pushed around on these rollers, though this only works on smooth surfaces, the front luggage must **not** be attached to the bike when doing this. Remember to raise the seatpost halfway from the fully-down position so that it does not hinder the bike from rolling along, but not so high that the bike unfolds. The folded bike is not designed to be used as a stool, do not sit on the bike when folded.

REPLACEMENT PARTS

WARNING

Many components on a bike are highly stressed, and with high mileage, heavy loads or hard riding, these parts will eventually reach the end of their design life; in particular, aluminium alloy has a limited fatigue life. Failure in use can cause injury. You should check all load-bearing parts for any signs of damage, corrosion, or cracking, and replace if necessary. Please visit an authorised Brompton Electric dealer for expert advice if you are uncertain. Regular servicing and inspection of the bike by a Brompton Electric dealer is advised.

As with mechanical components, the electrical assist system including the battery and motor, is subject to stress and wear. Different materials will react to stress fatigue and wear in different ways. If the design life of the component has been exceeded it may not function correctly or fail suddenly. Any changes to the appearance or colour of a part, or signs of cracking etc. could indicate the lifespan of the part has been exceeded and it should be inspected and replaced by an authorised Brompton Electric Dealer.

The bike must not be subject to any modification, repair or replacement other than as authorised by Brompton Bicycle Ltd, this includes but is not limited to the components listed below in the 'replacement parts' section. The electrical system including the software should not be modified or tampered with, the hub-motor, control module, battery and torque sensor should not be opened, tampered with or modified in any way.

The bike must be serviced at regular intervals by an authorised Brompton Electric Dealer. If the bike has been subject to a crash or impact you should stop using the bike immediately and have the bike inspected by a Brompton Electric dealer. Damaged components should be replaced and the bike thoroughly checked before the bike is ridden again. Any deep scratches or gouges in the aluminium parts can severely weaken the component and cause premature failure of the part.

We recommend that genuine Brompton and OEM parts are used for safety-critical components

The following parts of your Brompton Electric bike should only be replaced with genuine Brompton Electric or OEM parts, by an authorised Brompton Electric dealer:

- Rear wheel/motor
- Bottom bracket
- Front battery connector/mount
- Charger
- Electric system cabling
- Battery pack
- Disc brake pads
- Braking system components
- Luggage frame
- Suspension block
- Fork
- Mainframe
- Handlebar support
- Rear frame
- Cranks
- Chainring
- Pedals
- Hinge clamp plates

Only Genuine Brompton Electric or other

OEM parts should be used for safety-critical components. Using replacement parts other than those specified as original equipment on the bike may cause problems with the function of the bike or make the electric bike unsafe to use.

Changing the Drivetrain components, including the cranks, chainring and pedals will affect the performance of the electrical assist system, such changes should only be made by an authorised Brompton Electric dealer.

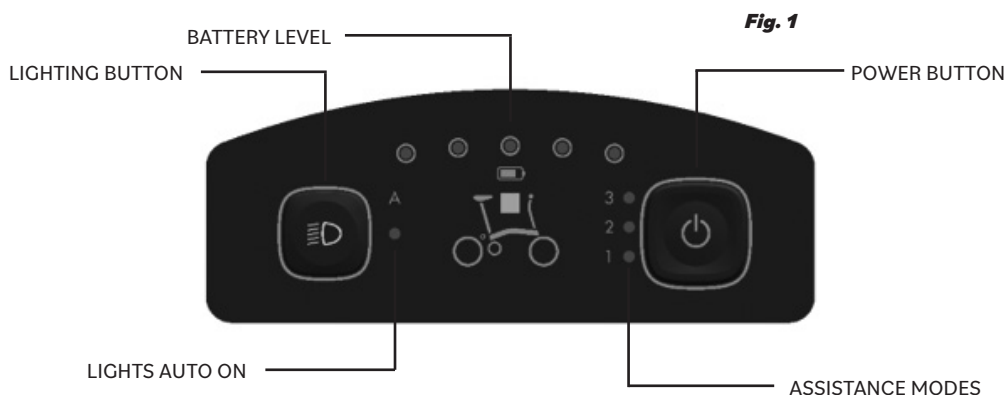
If the Brompton Electric is modified in any way it may not then conform to the relevant safety standards. Using the bike in a modified state may be dangerous and could cause injury and damage to property.

The bike must not be subject to any modification, repair or replacement other than as authorised by Brompton Bicycle Ltd, this includes but is not limited to the components listed above in the 'replacement parts' section. The electrical system including the software should not be modified or tampered with, the hub-motor, control module and battery should not be opened, tampered with or modified in any way.

THE ELECTRIC ASSIST SYSTEM

The Brompton Electric gives motor assistance to support the pedaling input from the rider.

A sensor in the bottom bracket measures the rider's cadence* and torque, a sensor within the hub motor measures the speed of the bike. The system analyses this data to determine how much assistance the hub motor should provide. The system is constantly checking the rider input and matching the power assistance accordingly. The maximum continuous power output from the motor is 250W and the motor is restricted so that it will not give assistance beyond 25km/hr for EU, 32km/hr for US.



OPERATING INSTRUCTIONS

The electric assist system is controlled using the panel on the top of the battery (fig. 1) and this can be used to set the power and lighting modes, as well as showing the battery level. You should only operate the system when stationary, do not attempt to use the controls when riding. These can also be controlled from the app.

- To turn on the system, press and hold the power button until the battery level display lights-up
- To turn the system off, press and hold the power button until the lights on the display are no longer illuminated
- The system will automatically switch-on when the battery/bag is fitted onto the connector block on the front of the bike
- When you turn the system on, or it powers-up when fitted onto the bike; it will default to the last assistance mode used
- After the bike has been stationary for 5 minutes (without the wheels or pedals moving) the system will turn itself off

The assistance can be set by selecting one of the four available modes from zero to three. You can cycle through the assistance modes when the system is turned on, by pressing the power button repeatedly.

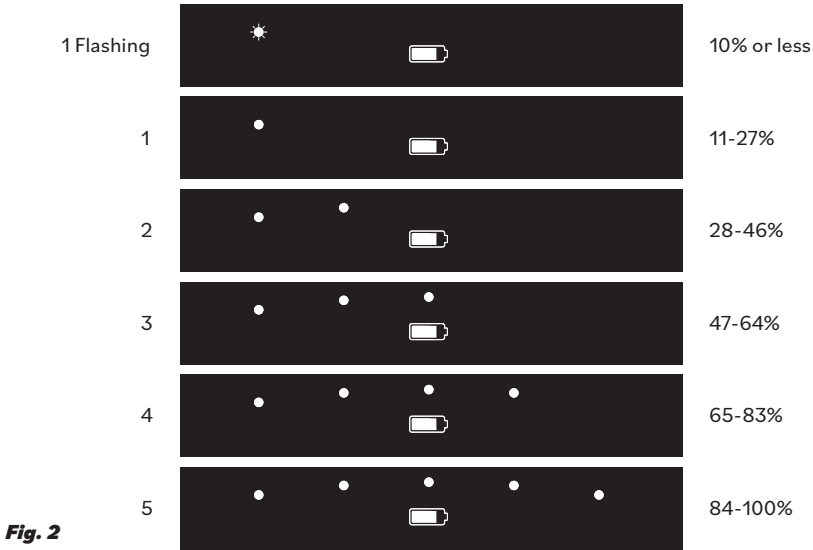
The higher the assistance mode the more quickly the battery power will be used.

- 0: No assistance
- 1: Low assistance, high range
- 2: Medium assistance, medium range
- 3: High assistance, lower range

****Cadence is the number of revolutions of the pedals per minute***

BATTERY LEVEL (WHEN CHARGED TO 100%)

The battery level indicator has 5 lights which show the level of charge (fig. 2). When the battery is switched on and connected to the bike the battery indicator will be illuminated.



Do not attempt to operate the battery user interface while riding

BATTERY RANGE

The battery range is typically 30km to 70km (~20mi to ~45mi), this can be affected by a number of factors. Take these into account to maximize the range. Information on battery care can be found on page 18.

ASSISTANCE MODE

The higher the assistance mode the more battery power is used; to improve the battery range, lower the assistance mode where possible.

TYRE PRESSURE

Keeping your tyres properly inflated will reduce the rolling resistance of the bike and mean that both the rider and the electric assist need to use less energy, this will improve the battery range in comparison to under inflated tyres. For more information on tyre pressures please see page 17.

STARTING AND STOPPING

Routes which require you to start and stop often (such as city riding with lots of junctions) will use more battery power than routes with more continuous riding.

WIND CONDITIONS

If riding into a headwind, a greater amount of power will be needed to maintain the same speed. Similarly a tailwind will reduce the amount of power used.

CADENCE

The system will work with a wide cadence range, very low cadences will force the motor to work harder and use more power; try using different gears to alter your cadence and find what works best for you.

TEMPERATURE

The efficiency of the battery will reduce at low temperatures, so you might experience improved range in the summer compared to the winter. The optimum operating temperature is around 20°C (68°F).

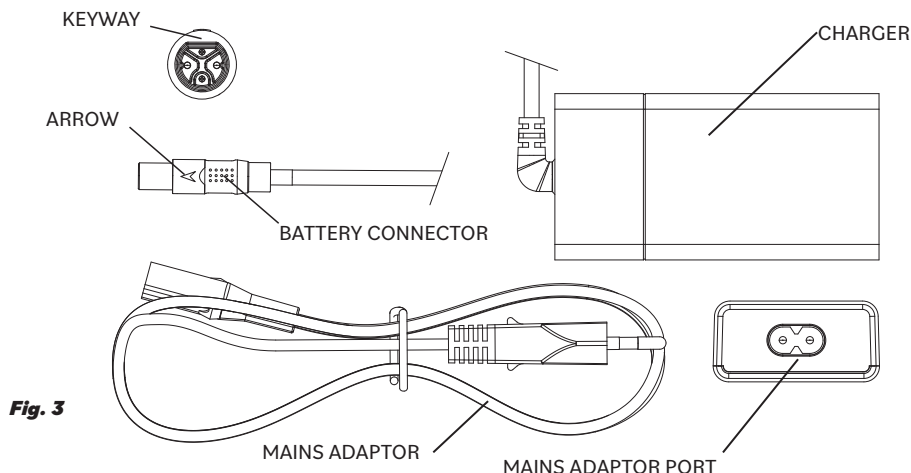
HILLS

Riding up hill will use more power and reduce the range, riding downhill will use less power.

CHARGING THE BATTERY

WEIGHT

The weight of the rider and luggage will have an effect on the battery range, decreasing the load by carrying less nonessential items of luggage will allow you to improve the battery range.



It is possible to charge the battery when mounted onto the bike or with the bag when removed from the bike, or with the battery on its own, removed from the bag. If the bike is stored in a cold place, it's best to bring the battery into a warm room to charge. Ensure that the battery and the charger is completely dry before charging.

Place the battery and charger onto a level surface, where they cannot be knocked or damaged and which is non-flammable. Connect the mains adaptor to the port on the charger (fig. 3) you should use a mains adaptor appropriate to the country you are in.

The charging port on the battery (fig. 5, 6) is located on the rear bottom left hand corner of the battery pack behind a protective rubber cover. Lift the cover upwards, from the bottom edge to expose the battery connector port. Once you have finished charging, remove the charger and ensure the port cover is properly closed.

The battery connector cable has a keyway (fig. 3) which must be lined up to the corresponding feature at the bottom of the connector port on the battery. Gently twist the connector until the keyway lines up and firmly but carefully push the connector onto the battery.

USING THE CHARGER

It is important to use the charger and battery together in the correct order.

1. plug mains adaptor into the charger (fig. 3)
2. plug mains adaptor into wall socket (fig. 3)
3. Plug charger into battery port. The white arrow on the battery connector should be orientated on top (fig. 4).
4. Before storing, remove the mains adapter from charger (fig. 3).

The charger and charging cable should be routinely checked before use.

Do not use If any part of the charger is frayed, has broken insulation or any signs of damage.

CHARGER STATUS

- When the charger is first plugged in/turned on, the green light is permanently on
- When connected to the battery and mains the red light will be permanently on, to show the battery is charging
- When the red light turns to green, the battery is fully charged
- If the red warning light is flashing, there may be a problem with the charger, try turning off the mains power, unplug the charger and then plug the charger in and turn on the mains
- If the red warning light continues to flash, unplug the charger and stop using it, contact your Brompton Electric dealer for further assistance
- The charger has an overload, short circuit, over voltage, wrong polarity and charger over-temperature turn off protection; this will be indicated by the charger flashing red

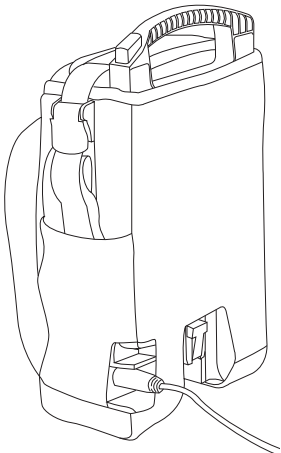
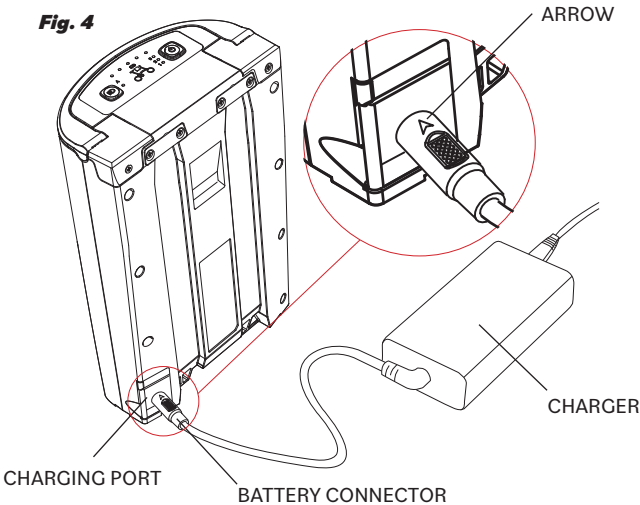


Fig. 5

CHARGING LEVEL (WHEN CHARGED TO 100%)

The battery level indicator (fig. 6) has 5 lights, when charging this will indicate the level of charge as shown below.

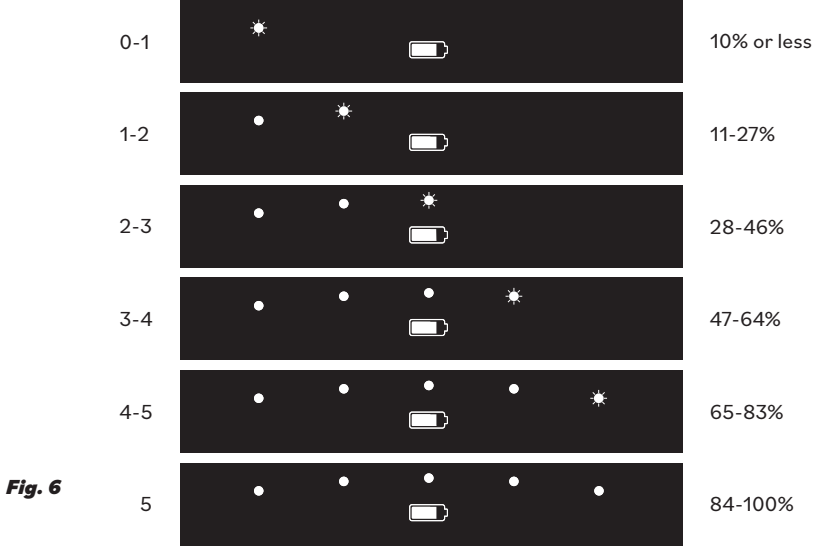


Fig. 6

When the battery is fully charged the display will show all five battery level lights fully illuminated, then the charger light will change from red to green, and after a short time the battery display will turn itself off. Once the battery is fully charged, or you have finished charging the battery; unplug the charger from the mains socket and the battery. Ensure the rubber cover on the battery connector is pushed back into place. The battery and charger may become warm when charging, take care when handling them.

CHARGING TIME

It takes around 4 hours to charge the battery to 80% charge, from fully discharged. It takes around 5.5 hours to charge to 100% from fully discharged.

When the battery is connected to the charger and fitted to the bike, do not move the bicycle. This could result in the charger, cable or connector becoming tangled in the bike, pinched or damaged in some way. When stopped do not apply pressure to the pedals, this could engage the power assist function. It is also advisable to apply the brakes when stationary as well as to turn off the power assist system.

ERROR CODES

In some cases, if there is a problem with the electric assist system, an error code (fig. 7) will be displayed on the battery level indicator. If the display is showing an error code it means the system will not be powering the motor or giving any assistance. Depending on the error code you may be able to take steps to remedy the problem; otherwise the bike will need to be returned to your Brompton Electric dealer for diagnosis.

If the battery is too low to power the motor, you will need to recharge the battery. This will be shown by the left hand light flashing.

Check to ensure that all the cables and connectors are connected.

Error A indicates a motor problem and is shown by the two lights on the right flashing. The motor is not user serviceable and you should contact your Brompton Electric dealer who will be able to diagnose the problem and rectify it.

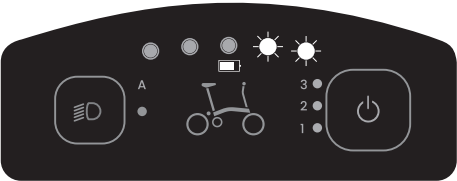
Error B indicates a battery issue and is shown by the centre and right hand lights flashing. The battery is not user serviceable and you should take the bike to your Brompton Electric dealer for diagnosis.

Error C shows an issue with the controller, this is non user serviceable and you should take the bike to your Brompton Electric dealer for diagnosis.

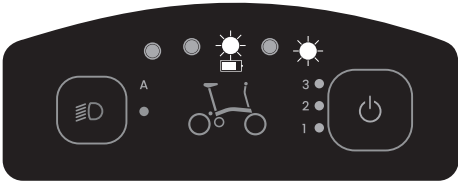
Error D shows an issue with the lights, you should check that all the cables are connected, before taking the bike to your Brompton Electric dealer for diagnosis.

Error E shows an issue with the sensor, this is non user serviceable and you should take the bike to your Brompton Electric dealer for diagnosis.

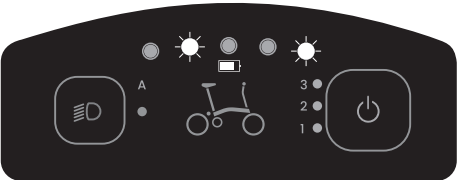
Fig. 7



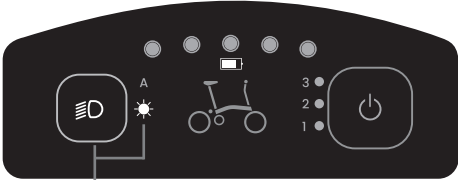
ERROR A - MOTOR



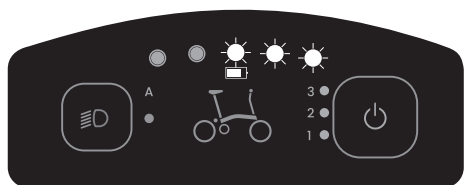
ERROR B - BATTERY



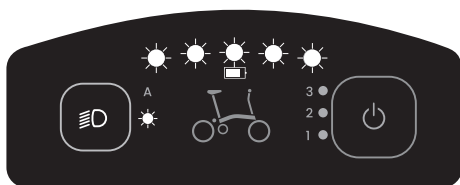
ERROR C - CONTROLLER



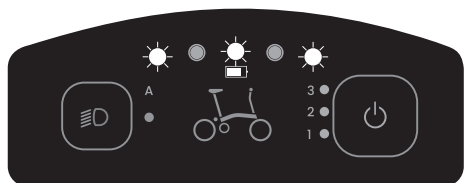
ERROR D - LIGHTS



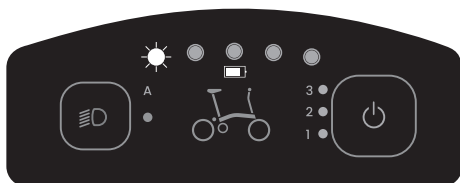
ERROR E- TORQUE SENSOR



BIKE FIRMWARE IS BEING UPDATED



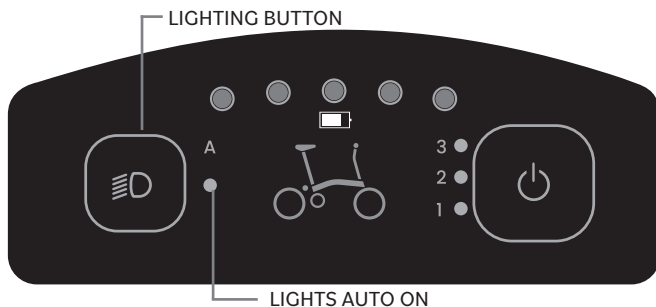
BATTERY IS COOLING DOWN



LOW BATTERY = <10%

USING THE LIGHTING

Fig. 8



- Pressing the lighting button (fig. 8) will turn the lighting system on in the last selected mode. In daylight, the light button being illuminated indicates lights ON mode, the automatic lights mode is selected when the 'A' position is illuminated.
- To cycle between the ON and Automatic lighting modes, press the lighting button
- When turning the system on with the power button, the lighting will default to the last setting used before the system was switched off
- The Automatic light mode uses a sensor on the top of the battery; if the bag strap is not properly secured in position it could obscure the sensor and stop the lighting from automatically switching off in daylight
- Before riding at night be sure to check the battery power level, to ensure there is sufficient charge to power the lighting system for the duration of your ride. Do not ride at night without lighting
- The lights will last for around 2 hours after the battery state of charge drops to a level where the electric assistance is no longer provided.

Do not attempt to operate the battery user interface while riding

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

In order to get the maximum life from your battery you should take care to use, store and recharge it correctly. We do not recommend completely discharging the battery on a regular basis; this will reduce the capacity and lifespan of the battery. If the battery becomes fully discharged, recharge as soon as possible. We recommend charging the battery at least once a month.

Over time the capacity of the battery will reduce, eventually the battery may need replacing. The service life of the battery will vary according with usage. The old battery should be disposed of responsibly, in accordance with local regulations. Please take the old battery to an authorised Brompton Electric dealer, who will be able to assist you in disposal and obtaining a replacement.



The battery should always be used in conjunction with a compatible Brompton Electric bag, do not attempt to use the Brompton Electric battery without the front luggage.

CHARGING

The battery should be charged indoors in dry conditions and at room temperature using ONLY the supplied charger. This can be done with the battery and bag attached to the bike, in the bag separately from the bike, or the battery on its own. Follow the instructions contained on the label affixed to the Battery and battery charger. Once the battery is charged and the charger cable removed, ensure the rubber charging port cover on the battery is properly closed and unplug the charger from the mains electricity supply. Keep the battery and charger out of direct sunlight when charging.

STORAGE INSTRUCTIONS

It is recommended that this e-bike is stored inside when charging or not in use as prolonged exposure to UV rays, rain and the elements may cause damage to the bike and battery. If you intend to store the battery without use for an extended period of time, we recommend first charging it to 28-47%, this is shown by 2 lights on the indicator. This will reduce the amount the battery discharges over time. Do not store the battery for long periods when fully charged or fully discharged. The battery should be stored in a dry location, in a temperature range above 0 °C (32°F) and below 20 °C (68°F), the optimum storage temperature is 10 °C (50°F). It is recommended that the battery is charged to full before use after a long period of storage and to then drain it completely.

CLEANING & CARE

Remove the battery before cleaning & maintaining the bike. Do not use a jetwash or hose to clean the bike or the battery. This can force water into the motor, battery and electrical components; damaging them and causing them to function incorrectly. Do not use solvents, aerosol cleaners or degreasers to clean the bike. For best results clean the bike with warm soapy water and a sponge. Keep the battery dry, wipe the battery down with a dry cloth to clean it.

Do not submerge the bike, hub motor or battery in water; this can allow water to enter the motor, battery and electrical systems. This could cause overheating bursting or ignition. Do not place the battery or bag down on a wet floor; this could allow water onto the battery connector.

Exposure to humid conditions, marine environments or salinity of any kind can cause corrosion of the bicycles components, frame parts and fasteners. This can cause cosmetic damage and also shorten the lifespan of the parts. Clean the product regularly and store in a dry environment to avoid corrosion of the parts.

TEMPERATURE

The battery is intended to be charged when the ambient temperature is between 0°C (32°F) and 45°C (113°F). Never charge the battery when ambient temperatures are outside this range. After the bike has been used in cold weather, ensure the battery has been indoors for at least an hour before charging; this will allow it to reach room temperature. Do not charge when the battery is cold. The battery should always be used in conjunction with a compatible Brompton Electric bag, do not attempt to use the Brompton Electric without the front luggage. This equipment is not intended to be used at ambient temperatures less than 0°C (32°F) or above ambient temperatures of 40°C (104°F).

TRANSPORT

If transporting the bike in a car or on public transport, remove the battery/bag from the bike. The battery should be kept away from moisture and direct sunlight. If you need to take your Brompton Electric on a train or other forms of transport; please check with the service provider before you travel for advice on any restrictions on the transportation of lithium batteries. It is not permissible to take the battery on a commercial aircraft. Always disconnect the battery and bag from the bike when transporting your Brompton Electric. Batteries must not be shipped without special packaging and labelling by a forwarding agency or package service.

WARNING: INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE or ELECTRIC SHOCK

Do not open the battery case, modify or deform the case; do not attempt to modify the battery connector in any way. Doing so may cause leaking, overheating ignition or bursting of the battery, which could result in serious injury or damage to property.

If the battery is damaged in any way, do not attempt to use or charge the battery, contact your Brompton Electric dealer immediately.

Do not leave the battery near heat sources or fire, or apply heat or flames to the battery. This could cause bursting or ignition of the battery, which could result in serious injury or damage to property.

Do not leave the battery in direct sunlight or in an area that is likely to become hot when exposed to direct sunlight, such as in a parked car etc.

Do not subject the battery to impact, throw or shock the battery, this could cause overheating bursting or ignition of the battery, which could result in serious injury or damage to property.

Do not submerge the battery in water and do not allow the battery terminals to become wet, this could cause overheating bursting or ignition of the battery, which could result in serious injury or damage to property.

Only use the supplied charger or chargers authorized for use by Brompton Bicycle Ltd. to charge the battery, using an unauthorized charger could cause overheating bursting or ignition of the battery, which could result in serious injury or damage to property. Follow the charging instructions and take notice of the charging instructions.

If the charger or charging cable becomes damaged, do not use the charger and have it inspected by an authorised Brompton Electric dealer.

CLEANING & LUBRICATION

It is important to lubricate components to keep them running safely and efficiently. We recommend you do this regularly, though some parts will need more frequent lubrication. The chain has to be well-lubricated for smooth pedalling. Apply chain lubricant while turning the pedals backwards, making sure it flows onto the rollers; allow the oil to work in by continuing to turn the pedals backwards, then wipe off any excess.

When lubricating the chain, remember that you are trying to lubricate the chain rollers and not the plates, any lubricant on the plates isn't going to aid drivetrain efficiency and will simply serve to attract dirt. The best method is to carefully apply one drop of lubricant to each roller, this will take a little longer than just squirting lube on the chain while you back pedal, but will ensure the lube gets where it's needed and nowhere else.

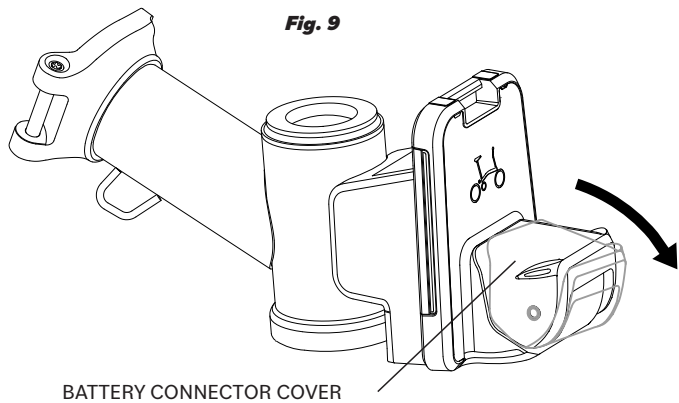
The thread of the hinge clamp bolt and its washer should be greased occasionally. A thin smear of grease on the inside faces of the clamp plates also help them release more easily. The gears and bearings are sealed; greasing need only be carried out during a major service by a bicycle mechanic.

When lubricating your Brompton, avoid getting oil or grease on the seatpost or the wheel rims. Any good quality general purpose grease is satisfactory. For the chain, 'dry' chain lubricants with good penetrating properties give the best results. Consider the environmental impact of the lubricants and greases you use.

WARNING

Remove the battery before cleaning & maintenance of the bike. Do not use a jetwash or hose to clean the bike or the battery. This can force water into the motor, battery and electrical components; damaging them and causing them to function incorrectly. Do not use solvents, aerosol cleaners or degreasers to clean the bike. For best results clean the bike with warm soapy water and a sponge. Keep the battery dry, wipe the battery down with a dry cloth to clean it.

CLEANING THE BATTERY CONNECTOR

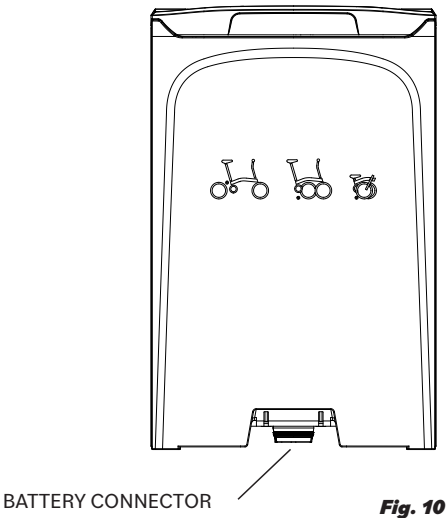


The battery connector on the front mounting block is protected by a cover (fig. 9) to prevent contamination from the elements, when the battery/bag is not fitted to the bike. It is still possible for contaminants to get under the cover and they could prevent the battery connector from functioning correctly.

It is recommended to regularly clean the battery connector. Push the cover forward to open it (fig. 9) and using a dry, lint free cloth to wipe away any contaminants.

You should also check and clean the battery connector on the base of the battery (fig. 10), with a clean, dry, lint free cloth.

Do not use contact-spray, detergents or lubricants on the battery connectors.



TORQUE SPECIFICATION

A list of torque values for the major components is shown here.

These parts should be checked periodically, as well as during routine maintenance and repair of the bicycle.

If components are not tightened to the correct torque, it could cause damage or failure of the part. This could cause loss of control of the bicycle and result in a crash.

*Never try to alter the height of the handlebar stem where it enters the front forks, it should be fully inserted into the fork up to stop. If adjusting the alignment of the handlebar to the front wheel, ensure the fixing bolt is tightened correctly before riding the bike.

If the handlebar stem is not fully inserted or not tightened correctly, it could cause movement or failure of the part in use.

Part name	Torque (Nm)
Front Wheel Fixings	9-11
Rear Wheel Fixings	30-45
Brake lever bolts	6
Chain tensioner hanger nut	5
Chainring bolts	10
Crank bolts	30
Front Module	4.5
Front hook and mudguard stay	0.3 & 2
Headset Preload Bolt	4
Handlebar clamp bolts	8
Disc brake caliper bolt	5-7
Left Hand QR Pedal Mount	11.8
Right Hand Pedal	20
Pentaclip	15
Rear rack stay bolts	3
Rear Hinge Bolt	10
Deraileur Mounting Screw	2

TYRE PRESSURES

Tyre pressure is important for both comfort and safety. Please note the following tips for ensuring a safe and comfortable ride.

It is important to keep your tyres well-inflated; soft tyres increase pedalling effort (which takes the fun out of riding), wears tyres down quickly and has an adverse effect on handling. **Keeping your tyres well-inflated is highly recommended.**

The most appropriate pressure depends on your weight and preference. It's also worth remembering that a very hard tyre isn't always faster. A hard tyre might be faster in the velodrome, however on a rough road a lower pressure will deflect more easily over uneven and rough road surfaces and therefore roll faster and make the ride more comfortable. Generally a slightly lower pressure in the front wheel and slightly higher in the rear is recommended, this accounts for the different weight distributions between the two tyres.

	SCHWALBE G-ONE ALL ROUND	CONTINENTAL URBAN
	MAX PSI/Bar	MAX PSI/Bar
FRONT	55/4	73/5
REAR	55/4	73/5

ROUTINE REPLACEMENTS

Planned replacement is advised to ensure both safety and good performance. The suggested intervals between replacements are for bicycles subjected to normal use; the most appropriate timing depends on the conditions of use and riding style. We recommend you use only genuine Brompton replacement parts for safety-critical components. Ensure you adhere to the instructions on replacement.

ALUMINIUM COMPONENTS As on other lightweight machines, aluminium alloy is used in the construction of the Brompton, and this material has a finite design life before failure. In normal use, the risk of aluminium fatigue failure is remote, even after many thousands of miles. However, the risk of failure increases with use, especially with hard riding or other severe loading. As such a failure could cause injury, the hinge clamp plates, handlebar, chain set, seat pillar and pedals should be replaced every 5,000 miles (more frequently if they are subjected to hard use), and we recommend that these items are checked regularly.

TRANSMISSION All Brompton bicycles have a self-adjusting, sprung chain tensioner to maintain correct chain tension. Over time, the chain and sprockets will wear, commonly known as chain stretch; this will result in inefficient and rough power transmission. We recommend replacing the chain and sprockets every 2,000 – 3,000 miles, but regular cleaning and lubrication will prolong the chain's life. Never use a new chain on worn sprockets or vice versa. To measure chain stretch, you may wish to use a chain stretch tool.

BRAKE If the brakes feel spongy when braking, this may be a sign that the brakes need to be bled. Have the bike checked by an authorised Brompton dealer or certified bicycle technician. Do not use the brakes with oil leaking. Doing so may prevent the brakes from operating and result in serious injury due to a fall or collision. Only use OEM brake hose and have them fitted by an authorised Brompton dealer or certified bicycle technician. Brake hoses that are the incorrect length could affect the safety and performance of your bicycle.

BRAKE PADS Check the thickness of the brake pads and do not use them if they have a thickness of 0.5 mm or less. Doing so may prevent the brakes from operating and result in serious injury due to a fall or collision.

BRAKE ROTOR Do not use the disc brake rotor if it is cracked or deformed. The disc brake rotor may break, and result in serious injury due to a fall. Do not use the disc brake rotor if its thickness is 1.5 mm or less. Also do not use it if the aluminum surface becomes visible. The disc brake rotor may break, and result in serious injury due to a fall.

GEAR CABLES These should be replaced at the same interval as brake cables. As Brompton cables are specifically designed for Brompton bikes, only genuine Brompton cables should be used. Have them fitted by an authorised Brompton dealer or certified bicycle technician. Cables that are the incorrect length could affect the safety and performance of your bicycle.

TYRES The risk of punctures increases with mileage and as the tyre tread starts to wear away. Once you notice your tyre tread wearing thin, replace the tyre. This will reduce your chances of puncture and increase pedalling efficiency.

WHEEL RIMS Before riding the bicycle, please inspect the wheel rims for any cracks, dents or loose spokes. If any damage is found, consult a qualified bicycle technician immediately. Also ensure that the wheels are securely tightened.

LIGHTING The electric cables used in the lighting system can wear out with the folding and unfolding of the Brompton. When the cables become worn, they should be replaced by an authorised Brompton Electric dealer. If your lights are faulty, have them inspected by a Brompton Electric Dealer, do not use the bike at night if the lights are not functioning.

BATTERY Over time the capacity of the battery will reduce, eventually the battery may need replacing. The service life of the battery will vary according with usage.

The old battery should be disposed of responsibly, in accordance with local regulations. Please contact an authorised Brompton Electric dealer, who will be able to assist you in disposal and obtaining a replacement.



SUSPENSION BLOCK AND BUSH Check the bush and suspension block for wear annually. If you notice any cracks in the suspension block, have it replaced immediately.

100-MILE SERVICE We recommend having your Brompton checked by a qualified mechanic after the first 100 miles or 1-month (which ever comes sooner) as some items take time to bed in and may need adjusting to avoid damage.

SPOKES The tension of the spokes should be checked and adjustments made to suit. If a spoke becomes loose for any reason, neighbouring spokes will be carrying extra load and may fail.

CRANK AXLE BOLTS & PEDALS These must be checked for tightness. The correct torque is 30Nm; the thread for the LH pedal is left hand.

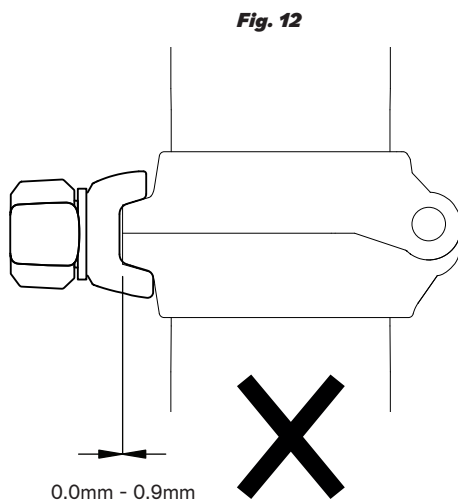
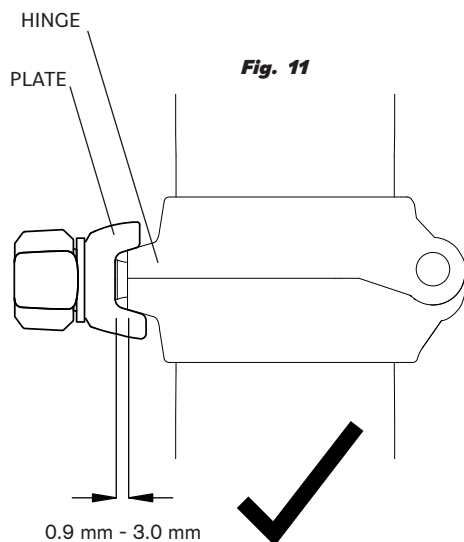
CABLES Although the gear cables are pre-stretched, inevitably there is further initial stretch. As this affects hub-gear control, the gears should be checked for correct adjustment.

SEATPOST SLEEVE The seatpost slides up and down in a plastic sleeve inside the frame, this is a wearing part that will need replacing periodically. If the seatpost is slipping when riding or the seatpost quick release clamp nut has to be over tightened to clamp the post it could be that the sleeve is worn excessively and needs replacing. The worn sleeve can eventually cause damage to the frame itself if not replaced. Replacing the sleeve requires specialist tools and should be done by an authorised Brompton dealer.

REAR HINGE Over time the bushes in the rear frame pivot can wear, slight play will become detectable. In order to remove the play the bushes need to be replaced. This work should be undertaken by an authorised Brompton dealer, specialist tools are needed to carry out the work.

HINGE CLAMP PLATE If the plate is worn or damaged it could reduce the effectiveness of the hinge clamping and should be inspected regularly and replaced when needed. The gap between the hinge castings and the hinge clamp plate (fig. 11) when the lever is tightened, on both the handlebar hinge and the mainframe hinge should measure between 0.90mm to 3.00mm. These parts should be checked regularly and replaced when necessary.

If the gap between the hinge and hinge clamp plate is less than 0.90 mm (fig. 12) replace the hinge clamp plate. The bike should not be ridden if there is no gap between the hinge clamp plate and the hinge, until the plate is replaced.



REAR WHEEL - REMOVAL AND FITTING

When removing the rear wheel it is easiest to do with the bike in a workstand, or with the bike in the parked position so that the bike can support itself. Remove the battery and luggage from the bike before working on the bike.

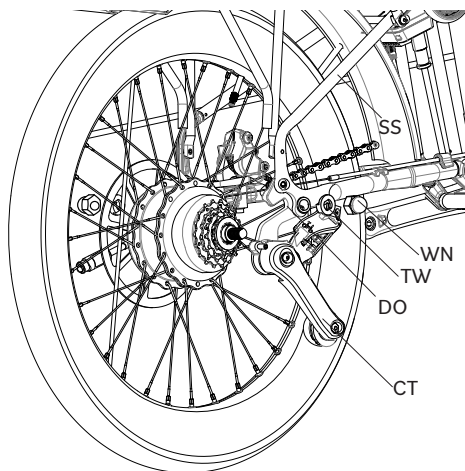


Fig. 13

FITTING THE WHEEL

Make sure the wheel is in the correct orientation with the motor cable on the left hand side of the seat stay (fig. 13).

Push the axle into the dropouts orientating the flat sides of the axle correctly dropout. Ensure that the TW is on the outside of the dropout and that the wheel is fully seated on both sides.

Locate the tab-washers into the dropouts and tighten both nuts to 45Nm. Check that the disc rotor is not catching on the brake pads and the wheel can spin freely. If either of these occurs; the wheel might not be properly aligned in the rear dropouts.

CONNECTING THE CABLE

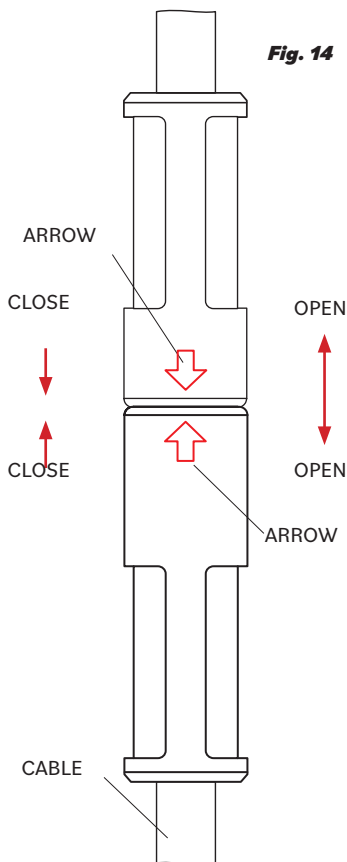
There are two arrows on the two halves of the connector (fig. 14), align these and push the two parts together, ensuring that they go together smoothly, this should not require a great deal of force. Secure the connector to the left seat stay using the cable clips.

DISCONNECTING THE MOTOR CABLE

The cable connector is located on the left seat stay SS, held in place by two cable clips. Remove both cable clips holding the connector in place. Holding each halves of the cable connector, firmly pull the connector apart. Do not twist or hold the cable when disconnecting the connector, doing so can damage the cable or the cable connector (fig. 14) The upper half should remain attached to the controller.

REMOVING THE WHEEL

Disengage the chain tensioner CT to slacken the chain before proceeding. Using a 15mm spanner, loosen the nuts WN on both side by few turns, alternating between the two each turn. Do this enough to allow the tab-washer TW to disengage from the rear dropout DO. The wheel can then be pulled out of the rear dropout. Do not pull on the motor cable to move the wheel.



WARRANTY

If your registered bicycle has a manufacturing defect, we will replace the defective part free of charge if we are notified within seven years (in the case of the frame, two years if not registered) or two years (in the case of other parts) of the date of first purchase of the bicycle.

REGISTRATION

To activate your 7 year extended warranty you must register your bike & battery in the My Brompton section of our website to record the details and serial numbers, if your bike is stolen or we have any need to contact you, we will have a record to refer to. Your Brompton Electric dealer will assist you in completing the registration at the time of purchase, recording the date of purchase and start of the warranty period. The information remains on the Brompton database and will not be passed on to third parties <https://www.brompton.com>

SERIAL AND FRAME NUMBERS

The label at the back of the seat tube on the main frame carries the 10 digit serial number. The 6 digit frame number is stamped on the main frame just forward of the rear suspension pivot, the battery serial number is displayed on a decal on the rear of the casing. These serial numbers will be need to be entered on registering the bike. It's also a good idea to keep a record of the numbers. Record your numbers in the blank pages at the back of this manual. If the serial number plate is removed or tampered with, the warranty is invalidated.

BROMPTON ELECTRIC WARRANTY TERMS & CONDITIONS

Thank you for choosing a Brompton Electric bicycle. Your bicycle is the product of Brompton's use of proven engineering, extensive testing, and continuous striving for superior reliability, safety, and performance. You can maintain maximum protection under these warranty terms by ensuring your Brompton Electric bicycle is serviced regularly by an authorised Brompton Electric dealer, in accordance with the recommendations in the owner's manual. Please keep records of all maintenance carried out by your Brompton Electric dealer and please ensure you make these service records available, if requested, whenever service, repair or warranty work is undertaken on your bicycle.

All new Brompton bicycles registered in the My Brompton section of our website are covered by a 7-year unlimited mileage warranty for the main frame components and a 3-year warranty on the electric components, commencing from the date of sale. The Brompton Electric Battery is covered by a 3-year or 500 charge warranty commencing from the date of sale, whichever is reached first. After 1000 charge cycles the battery should have at least 65% of its original capacity. Please ensure that you keep your sales invoice in a safe place for future reference. Other non-wearing parts on your bicycle (crank arms, brake calipers, mudguards, etc.) are covered by a 2-year warranty. Brompton Electric bicycles not registered in the My Brompton section of our website are subject to a 2-year unlimited mileage warranty on the main frame and electrical components, commencing from the date of sale.

Within these warranty periods, Brompton Bicycle Ltd warrants the new Brompton Electric bicycle to be free from any defect in materials used in the manufacture, and/or workmanship at the time of its manufacture.

- Any part found to be defective during this period will be repaired or replaced by an authorised Brompton Electric Dealer or Distributor, or by the factory, at the discretion of Brompton Bicycle Ltd
- Any part replaced under the warranty terms will be covered for the remaining period of the warranty of the bike
- Any parts replaced under warranty must be returned to Brompton Bicycle Ltd by the dealer and/or distributor and will become the property of Brompton Bicycle Ltd
- Brompton may, at its discretion, make repairs or replacement of defective parts falling outside the warranty period, but such work shall not be deemed to be any admission of liability
- Brompton will bear the labour charges for work carried out under warranty
- The warranty may be transferred to subsequent owners for the balance of the remaining period.

Conditions and Exclusions:

1. We recommend having your Brompton Electric checked by a qualified mechanic after the first 100 miles or 1-month (whichever comes sooner) as some items take time to bed in and may need adjusting to avoid damage.
2. Routine replacements: this section of the Owner's Manual, outlines the components on the bike that will need to be replaced under routine maintenance and service of the bike. These guidelines must be followed, particularly taking into account the mileage that the bike covers, as this will affect the function of many components e.g. brake cables, chain, sprockets etc. The mileage and usage will also affect the expected life of aluminium components, which should be replaced every 5000 miles of use (or sooner if particularly hard/heavy use) and do not, therefore, come within the warranty terms for the bike, detailed above.
3. The warranty described above is only valid within the country in which the bicycle was purchased.
4. Bikes exported from one country to another will be supported, within the warranty period, by the free issue of parts from the factory, where necessary. However, the Brompton Electric distributor or dealer in the new country will normally charge for the labour required to undertake warranty repairs, and for any import duty levied on the free-issued parts.
5. The bike must not have been used for unauthorised competition, misused*, inadequately maintained, or incorrectly serviced or maintained.
6. The bike must not have been subject to any modification, repair or replacement other than as authorised by Brompton Bicycle Ltd.
7. The bike must have been serviced by an authorised Brompton Electric Dealer.
8. Defects caused by faulty adjustment, or repairs and alterations performed by a non-authorised Brompton Electric Dealer, are not covered by this warranty.
9. Defects caused by the use of parts and accessories not authorised by Brompton Bicycle Ltd are not covered by this warranty.
10. The warranty does not cover the cost of removal and replacement of parts and accessories, unless supplied as original equipment, or recommended by Brompton Bicycle Ltd.
11. Components which are expected to wear as part of their normal function, such as tyres, bulbs, chains, sprockets, brake pads, brake disc, bearings etc are excluded from the terms of this warranty, unless there is a manufacturing defect in the part.
12. Other items excluded from warranty are the saddle, luggage, paint, chrome, polished aluminium items, or decal where deterioration has been caused by normal wear and tear, exposure or lack of correct maintenance.
13. The warranty does not cover frame parts or bicycles that have been repainted and/or had the original paintwork removed.
14. Any additional battery, other than the Brompton electric battery, supplied with the bicycle is excluded from warranty, save for any leak that is present at the time of delivery.
15. The battery warranty excludes any issues resulting from; damage to the casing and connectors caused by misuse, improper use, connection or maintenance, damage due to the use of non approved chargers, deep discharged batteries due to inappropriate storage conditions.
16. The warranty does not cover bikes used on a commercial basis, e.g. by couriers or dispatch riders, etc.
17. The warranty does not cover defects which have not been reported to an authorised dealer within ten days of discovery of the defect.
18. Your bicycle will require more frequent servicing if operated in severe climates or conditions, such as a marine environment or heavily salt-treated roads; in deep snow (above half axle height); in very dusty/sandy terrain; in strong sunlight/high levels of UV radiation. Such environments will potentially cause premature failure of finishes to the frame and components, and such deterioration is excluded from these warranty terms. Brompton Bicycle Ltd has taken great care in the selection of materials, plating and painting techniques so as to provide its customers with a quality cosmetic appearance allied to durability. However, where your bicycle is often used in hostile environmental conditions such as those indicated, it is essential that the bicycle is washed, dried and that lost lubrication is replaced to ensure your bike remains in the best condition. Your dealer can provide further information and advice if required. Ultimately, the appearance of your bicycle will very much depend on the care it receives.
19. Should a warranty claim become necessary, Brompton Bicycle Ltd and its Distributors or Dealers shall not be liable for the cost of transportation of the bicycle to or from the authorised Brompton Electric Dealer, or for expenses incurred while the bicycle is off the road, including costs associated with loss of use, inconvenience, lost time, commercial losses or other incidental or consequential damages.

This warranty shall be interpreted in accordance with English law and any question arising from this warranty shall be subject to the jurisdiction of the English courts. Any statement, condition, representation, description or warranty otherwise contained in any catalogue, advertisement or other publication shall not be construed as enlarging, varying or overriding anything contained herein.

Brompton Bicycle Ltd reserves the right to make alterations or improvements, without notification, to any model or machine, without obligation to do so to bicycles already sold. This warranty does not affect your statutory rights.

* Misuse includes any use not in accordance with the recommendations made in the owner's manual, and any use contrary to the warnings given in that same handbook. In addition, misuse will include, but not be limited to, any use of the bicycle which does not constitute normal road use, as your Brompton Electric is intended for use on roads and well-made paths. It is not designed for cross country riding, which can over-stress the frame and for which the tyres and wheels are unsuitable.

BROMPTON



UK
CA

UK DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

And that the following designated standard(s) were applied in the conformity assessment:

Cycles – Electrically Power Assisted Cycles – EPAC Bicycles – BS EN 15194:2017

Technical file contact address: Brompton Bicycle Ltd.

Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford,
Middlesex UB6 0FD, UK

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

Brompton Bicycle Ltd.

1st July 2024

PC-REC-010-v01

BROMPTON



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following EU Directives:

Directive 2006/42/EC (Machinery)

Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

And that the following harmonised standard(s) were applied in the conformity assessment:

EN15194:2017 – Cycles - Electrically Power Assisted Cycles - EPAC Bicycles

EU technical file contact address: Brompton Deutschland GmbH
Pestalozzistr. 44
35606 Solms
Germany

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

1st July 2024

BROMPTON

ELECTRIC



G Line

Brompton Electric

Consignes de sécurité

ISO 4210-2
BICYCLETTES DE VILLE ET DE RANDONNÉE

CPSC 16 CFR 1512

SCANNEZ ICI



**POUR L'ENREGISTREMENT
DES INFORMATIONS**

SCANNEZ ICI



**MANUEL COMPLET DU
PROPRIÉTAIRE**

Introduction/utilisation prévue	28
Sécurité	29
Articles fournis avec le vélo	30
Module Bluetooth	31
Pièces de rechange	32
Système d'assistance électrique	33
Niveaux de batterie	34
Chargement de la batterie	35
Utilisation de l'éclairage	38
Instructions d'entretien	39
Nettoyage et lubrification	40
Nettoyage du connecteur de la batterie	41
Caractéristiques du couple	42
Remplacements courants	43
Démontage et montage des roues	45
Garantie	46
Déclaration de conformité Royaume-Uni	48
Déclaration de conformité UE	49

CARACTÉRISTIQUE

Ce vélo Brompton Electric est conforme à la norme EN 15194 L'assistance du moteur est limitée à une puissance maximale continue de 0.25 kW (250 W) et une vitesse maximale de 25 km/h (15.5 mph). Le niveau de pression sonore émise pondéré A sur les oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB (A).

INTRODUCTION

REMARQUE : Le vélo Brompton Electric (vélo à assistance électrique ou vélo électrique) est désigné dans ce manuel comme étant un vélo, une bicyclette ou un Brompton, sauf indication contraire.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

Bien que ce manuel puisse être considéré comme un guide, il ne constitue pas un guide complet du cyclisme ou d'entretien d'une bicyclette.



Après l'achat de votre vélo Brompton Electric, il est important d'enregistrer votre bicyclette et votre batterie dans la section My Brompton (Mon Brompton) de notre site Web pour enregistrer les détails de votre ou de vos bicyclettes ; ainsi, si votre bicyclette venait à être volée ou si nous devions vous contacter, nous disposerions d'un dossier de référence. Vous serez invité à entrer le numéro de série et le numéro du cadre : le numéro de série se trouve sur une plaque à l'arrière du cadre principal ; le numéro de cadre est estampé sur le cadre principal, à proximité du jeu de pédalier. Ces informations resteront dans la base de données de Brompton et ne seront transmises à aucun tiers <https://www.brompton.com>

Si vous procédez à des réglages ou un entretien vous-même, veuillez lire au préalable les sections correspondantes du manuel du propriétaire, car il est facile de se tromper et de nuire au processus de pliage ou d'endommager la bicyclette, voire de la rendre inutilisable. Ce manuel est un guide de démarrage rapide. Veuillez consulter le manuel complet afin d'obtenir des astuces et des conseils pour l'utilisation de votre Brompton Electric, mais si vous n'êtes pas sûr de la manière d'entretenir votre bicyclette, rendez-vous auprès d'un revendeur Brompton Electric agréé pour bénéficier d'un conseil d'expert. Pour obtenir une liste des revendeurs, rendez-vous sur notre site web : <https://www.brompton.com/Find-a-Store>

Nous vous recommandons de faire régulièrement inspecter et entretenir votre Brompton Electric par un revendeur Brompton Electric.

Ce manuel est conforme aux normes **EN15194:2017 CPSC 16 CFR 1512**

Une version papier de ce manuel est disponible sur demande.

USAGE PRÉVU

Le Brompton G Line est conçu pour les routes goudronnées, les chemins de gravier ou de terre en bon état et les pistes cyclables. La charge maximale ne doit pas dépasser 130 kg, le cycliste ne devant pas dépasser 110 kg (poids du cycliste, des bagages et de la batterie inclus). Le Brompton G Line Electric n'est pas destiné à la pratique du tout-terrain, du VTT ou de sauts.

Le Brompton G Line possède quelques caractéristiques de suspension, mais celles-ci sont conçues pour le confort, et non des capacités tout-terrain.

Votre Brompton Electric doit être utilisé selon l'usage prévu. Une mauvaise utilisation peut entraîner une défaillance de certains composants et l'annulation de votre garantie Brompton Electric. Nous ne recommandons pas d'installer un siège pour enfant ou une remorque sur le Brompton Electric car cela annulerait la garantie Brompton Electric. Le Brompton Electric n'est pas compatible avec les home trainers ou les rollers. Par conséquent, n'essayez pas d'utiliser le Brompton Electric conjointement à ceux-ci.

Le vélo n'est pas destiné à être utilisé à des altitudes supérieures à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.



TÉLÉCHARGER L'APPLICATION BROMPTON

Le vélo est compatible Bluetooth ; téléchargez l'application Brompton pour bénéficier d'autres fonctionnalités. Scannez le code QR avec l'appareil photo de votre téléphone portable ou avec un scanner de codes QR pour accéder au lien de téléchargement de l'application Brompton.

IMPORTANT SÉCURITÉ INSTRUCTIONS



Pendant et après l'utilisation, le rotor du disque devient très chaud. Évitez tout contact avec la peau. Faites très attention lorsque vous transportez le vélo plié.

Pendant l'utilisation, le boîtier du moteur électrique deviendra chaud ; ne le touchez pas lorsque le vélo est utilisé. Si vous devez retirer la roue pour réparer une crevaisson ou une panne similaire, tenez la roue par le pneu et la jante. Une étiquette d'avertissement (illustrée ci-contre) est apposée sur le moteur du moyeu pour signaler que le boîtier du moteur peut être chaud au toucher.

Le dissipateur thermique du contrôleur peut devenir chaud en cours d'utilisation. Évitez de toucher cette partie du vélo.

AVERTISSEMENT - Lors de l'utilisation de ce produit, il convient de prendre des précautions de base, notamment les suivantes :

- Les enfants de moins de 14 ans ne doivent pas utiliser ce vélo électrique.
- Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque ce produit est utilisé à proximité d'enfants.
- Nous vous recommandons d'utiliser un casque de cyclisme homologué, même là où son utilisation n'est pas obligatoire
- Avant de conduire votre Brompton Electric sur des routes ouvertes, prenez le temps de vous familiariser avec le fonctionnement du vélo et du système d'assistance électrique dans un endroit calme, loin de la circulation ou des dangers
- Veillez à ne pas faire tomber la batterie, car cela pourrait entraîner une blessure ou l'endommager
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation
- Assurez-vous que la batterie, le sac avant et la sangle de sac sont correctement fixés avant d'utiliser le vélo
- N'essayez pas d'utiliser l'interface utilisateur sur la batterie lorsque vous roulez
- Lisez et respectez les exigences légales nationales du pays dans lequel vous circulez en ce qui concerne le cyclisme, les vélos et les vélos électriques, et respectez toutes les lois applicables en matière de circulation routière
- Assurez-vous que les jantes sont propres et non endommagées sur toutes les surfaces. Si vous doutez de la sécurité de vos jantes, faites-les inspecter par un revendeur Brompton Electric agréé.
- Vérifiez régulièrement les freins, les pneus (notamment la pression) et la direction
- Veillez à ce que les freins et à ce que les vitesses soient correctement réglés en toute circonstance et veillez à ce que les câbles de fonctionnement soient en bon état
- Par temps de pluie, il se peut que les freins soient moins efficaces et que les routes soient plus glissantes. Par conséquent, freinez plus tôt
- Sous la pluie, la surface de la route offrira moins d'adhérence. Vous devez donc faire preuve de prudence, réduire votre vitesse et arrêter de pédaler lorsque vous passez sur des bouches d'évacuation autour des coins de rue, etc.
- Vérifiez que tous les écrous de roues sont correctement serrés (voir Tableau des couples, page 42)
- Au Royaume-Uni, la poignée de frein de gauche actionne le frein arrière et la poignée de frein de droite actionne le frein avant. Vous trouverez ci-dessous l'orientation correspondant aux autres pays pour que vous compreniez comment les freins sont conçus avant de commencer à rouler.

ROYAUME-UNI	GAUCHE - ARRIÈRE / DROITE - AVANT
FRANCE, ITALIE, ESPAGNE, PORTUGAL, ALLEMAGNE, PAYS-BAS, BELGIQUE, ÉTATS-UNIS	DROITE - ARRIÈRE / GAUCHE - AVANT

- Lorsque vous roulez dans l'obscurité, portez des vêtements réfléchissants et utilisez des feux (avant et arrière).
- Ne portez pas de vêtements amples ou trainants, qui pourraient s'accrocher ou se coincer dans la bicyclette pendant son utilisation
- Une fois que vous avez lu le manuel, veuillez consulter votre revendeur Brompton Electric qui sera en mesure de répondre à vos questions
- N'utilisez pas le Brompton Electric en cas de problème avec le système d'assistance électrique. Apportez le vélo à un revendeur Brompton Electric agréé pour inspection
- À l'arrêt, n'appuyez pas sur les pédales, car vous pourriez activer la fonction d'assistance par inadvertance
- Il est également conseillé d'enclencher les freins à l'arrêt ainsi que d'éteindre le système d'assistance électrique

Avant ou après chaque trajet, accordez une attention particulière aux éléments suivants :

- Assurez-vous que le dispositif de fixation à libération rapide de la tige de selle est bien fixé et que la selle est à la bonne hauteur
- Assurez-vous que les brides de serrage à charnières sont mises en place, avec les leviers fermement serrés
- Pendant le pliage et le dépliage, et lorsque vous utilisez votre bicyclette, évitez de mettre les mains et les doigts aux endroits où ils pourraient être happés ou coincés
- Retirez la batterie et le sac avant du vélo lorsque vous effectuez une opération de maintenance dessus
- Assurez-vous que le vélo est correctement plié ou déplié pour éviter d'éventuelles blessures
- Assurez-vous que la batterie et les bagages sont correctement fixés à l'avant du vélo et que le bloc de connexion est correctement fixé au vélo avant utilisation
- Assurez-vous que la sangle du bagage avant est correctement fixée de sorte qu'elle ne puisse pas se détacher ; une courroie de bagage lâche pourrait obscurcir le système d'éclairage ou se coincer dans la roue
- Assurez-vous que la batterie et les bagages ont été retirés du vélo avant de le replier
- N'essayez jamais de changer la hauteur de la potence à l'endroit où elle entre en contact avec les fourches avant
- Ne modifiez pas l'angle et la position du guidon là où il se fixe à la potence du guidon, car vous risquez de compromettre la fonction de pliage du vélo et sa manipulation

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

POIDS DES BAGAGES

- Brompton propose une sélection de bagages avant compatibles avec le Brompton Electric. Les bagages avant standard ne sont pas compatibles avec le Brompton Electric
- La capacité en bagages avant du Brompton Electric est de 6,2 kg. Le sac et la batterie pèsent jusqu'à 3,8 kg
- On atteint une charge totale maximale de 10 kg pour les bagages avant
- La capacité du porte-bagage arrière (vélos Version R uniquement) est de 10 kg
- Assurez-vous que lorsque vous transportez des bagages, vous ne dépassez pas la charge maximale pour le vélo (comprenant les bagages, le cycliste et la batterie) qui est de 130 kg.
- L'utilisation d'un bagage incorrect pourrait entraver la direction et s'avérer dangereuse

AVERTISSEMENT

La charge maximale tolérée par le bloc porteur avant est de 10 kg, et la charge maximale tolérée par le porte-bagages arrière est de 10 kg. Ne dépassez pas cette charge maximale pour les bagages avant et arrière, et ne modifiez pas le porte-bagages arrière, le bloc porteur avant ou le cadre porte-bagages avant. Les fixations du bloc porteur avant et du porte-bagages arrière doivent être vérifiées régulièrement. Le bloc porteur avant et le porte-bagages arrière ne conviennent pas à l'installation d'un siège enfant. N'essayez pas de transporter des bagages sur d'autres parties du vélo. Le vélo et le porte-bagages arrière ne sont pas conçus pour tirer une remorque.

Il est possible que le comportement du vélo change lorsque les porte-bagages sont chargés. Cela peut en effet en affecter la direction et le freinage. La charge des bagages doit être répartie régulièrement.

Avant d'enfourcher votre vélo, assurez-vous que le sac avant, le bloc porteur avant, le porte-bagages arrière et le sac arrière sont bien fixés. Assurez-vous également qu'aucun élément ou aucune sangle des bagages ne pend et pourrait être piégé dans les rayons des roues du vélo. Assurez-vous qu'aucun des bagages installés ne masque les réflecteurs et l'éclairage installés sur le vélo.

Le bloc porteur avant, les cadres porteurs, les bagages avant, le porte-bagages arrière et les bagages arrière du Brompton ne sont compatibles avec les vélos Brompton. Seuls les porte-bagages et bagages fabriqués ou distribués par Brompton Bicycle Ltd doivent être utilisés sur le vélo Brompton.

ARTICLES FOURNIS AVEC VOTRE BROMPTON ELECTRIC

En plus du vélo et de ce manuel, vous recevrez les articles suivants. Si l'un de ces derniers est absent, veuillez contacter votre revendeur Brompton Electric.

ATTENTION : CHARGEZ COMPLÈTEMENT LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

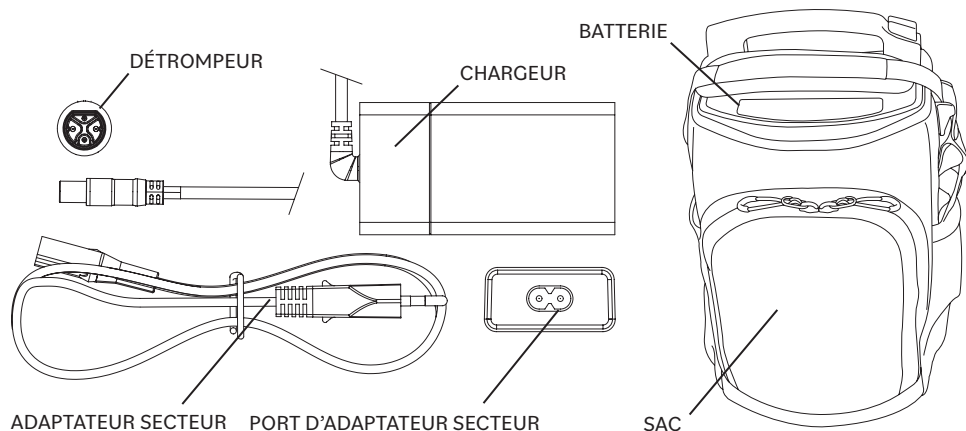
BATTERIE DZ-ZZ1481002

Fabricant : Guangdong Greenway Technology Co., Ltd.

- Capacité nominale : 9,6 Ah
- Puissance : 354 W
- Résistance interne : 142,89 mΩ
- Efficacité énergétique d'aller-retour : 99,67 %.
- Durée de vie prévue de la batterie : après 500 cycles, la batterie doit avoir une capacité d'environ 70 % à 80 %.

SAC : ce sac est conçu pour loger la batterie et s'adapte au bloc de fixation à l'avant du vélo.

CHARGEUR ET ADAPTATEUR SECTEUR : le chargeur standard 2 A est fourni avec chaque Brompton Electric, ainsi que l'adaptateur secteur approprié à la région dans laquelle le vélo est vendu.



MODULE BLUETOOTH

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et. Il peut en outre causer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions. Il n'est cependant aucunement garanti qu'aucune interférence n'interviendra dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en l'allumant et en l'éteignant, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- en réorientant ou déplaçant l'antenne de réception ;
- en éloignant l'appareil du récepteur.
- en branchant l'équipement à une prise faisant partie d'un autre circuit que celui auquel le récepteur est branché ;
- en consultant le concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio/TV pour obtenir de l'aide.

ENTRETIEN ET MISES À JOUR DU LOGICIEL

Votre Brompton Electric doit être entretenu régulièrement par un revendeur agréé.

Nous vous recommandons de faire contrôler votre Brompton par un mécanicien qualifié après les premiers 160 km (100 miles) ou après le 1er mois (selon l'événement intervenant le plus tôt), car certains éléments peuvent nécessiter un ajustement et un rodage qui prend un certain temps pour éviter tout endommagement.

Il est parfois nécessaire de mettre à jour le logiciel de votre Brompton Electric. Pendant un entretien de routine, votre revendeur Brompton Electric vérifiera les mises à jour du logiciel et exécutera les diagnostics sur le vélo pour s'assurer que le système d'assistance électrique fonctionne correctement. Nous pouvons également vous contacter de temps en temps pour vous informer des mises à jour importantes.

Vous devez vous assurer que le vélo est bien entretenu par un revendeur Brompton Electric agréé au moins une fois par an ; vous devrez peut-être augmenter la fréquence d'entretien en fonction de l'utilisation et des conditions environnementales. Des vérifications et un entretien réguliers permettront au vélo de fonctionner correctement tout en augmentant la durée de vie des composants.

Si vous ne gardez pas votre Brompton Electric correctement entretenu, votre garantie sera annulée.

TRANSPORTER ET POUSSER LA BICYCLETTE PLIÉE

- Le rotor du frein à disque chauffe et reste chaud pendant un certain temps après l'utilisation ; prenez des précautions supplémentaires
- lorsque vous transportez le vélo, qu'il soit plié ou non.
- Les propriétaires sont à tout moment responsables de l'évaluation de la manière dont ils utilisent leur bicyclette et doivent veiller à leur sécurité et à leur bien-être lorsqu'ils circulent à vélo, qu'ils le déplacent ou le transportent
- Brompton ne peut être tenu responsable des blessures provoquées lors du levage et de la manipulation d'une bicyclette pliée
- Un vélo électrique Brompton G Line pèse environ 18 kg, en fonction de l'équipement installé.
- Le Brompton G Line Electric a une capacité de roulage améliorée et ne doit donc être soulevé qu'en cas de nécessité.
- Les bagages montés sur le support à l'avant du vélo peuvent également peser jusqu'à 10 kg, batterie incluse
- Les bagages montés sur des vélos équipés d'un porte-bagage arrière peuvent peser jusqu'à 10 kg
- Les propriétaires doivent tenir compte du poids de leur vélo, de leur batterie et du bagage lorsqu'ils envisagent de le soulever ou de le transporter en fonction de leurs capacités physiques ; il convient également de tenir compte des circonstances, notamment de la route, de l'état du revêtement, etc. avant de soulever et/ou de transporter le vélo et les bagages
- Les propriétaires doivent toujours retirer la batterie et les bagages du vélo avant de le plier
- Dépliez complètement le vélo avant de remonter la batterie et les bagages ; ne tentez pas de soulever ou de porter le poids combiné du vélo et des bagages
- Chaque fois que vous ne pouvez plus monter sur votre Brompton Electric, par exemple, dans une gare, vous devez commencer par la pousser aussi longtemps que possible, retirer les bagages et la batterie puis la plier et la faire rouler sur ses roulettes arrière avant de la transporter sur la plus courte distance possible
- Il est recommandé de transporter la bicyclette pliée d'une seule main, la position la plus confortable consistant à placer votre bras le long du corps en laissant la bicyclette reposer sur votre flanc. La bicyclette doit être tenue par la selle ou au niveau du cadre principal, en dessous de la selle, en fonction de ce qui vous convient le mieux
- Transportez le bagage et la batterie avec l'autre bras, par la poignée de transport sur le sac ou la bandoulière
- Si, malgré tout, vous devez transporter le vélo sur une certaine distance, il peut s'avérer approprié de changer le vélo et les bagages de main à intervalles adéquats, selon vos capacités
- Le transport à deux mains de la bicyclette pliée n'est conseillé que sur de très courtes distances, car il faut alors la tenir au niveau de la poitrine/du ventre afin d'éviter qu'elle ne heurte vos jambes ou vos genoux ; il est pour cela nécessaire de plier les deux bras à un angle d'environ 90 degrés, ce qui exerce une contrainte supplémentaire sur vos bras
- Éteignez le système d'assistance électrique avant de marcher avec votre Brompton Electric pour éviter d'activer votre moteur. Le fait de heurter ou de déplacer la pédale lorsque vous poussez votre vélo peut entraîner l'activation du système d'assistance au pédalage intelligent.

Les roulettes plus larges montées en série sur un Brompton G Line Electric sont utiles pour pousser le vélo plié. En se servant de la selle partiellement relevée comme d'une poignée, il est également possible de pousser le vélo plié sur ces roulettes, mais cela ne fonctionne que sur des surfaces lisses et les bagages avant ne doivent **pas** être attachés au vélo. N'oubliez pas de relever à moitié la tige de selle par rapport à la position la plus basse afin que cela n'empêche pas de faire rouler la bicyclette, mais pas trop haut, ce qui déplierait la bicyclette. La bicyclette pliée n'est pas conçue pour être utilisée comme chaise ; ne vous asseyez pas dessus lorsqu'elle est pliée.

PIÈCES DE REMPLACEMENT

AVERTISSEMENT

De nombreux composants de vélo sont soumis à de fortes tensions. Avec un kilométrage élevé, des charges lourdes ou des conditions de conduite difficiles, ces pièces finiront par atteindre la fin de leur durée de vie nominale ; l'alliage d'aluminium a en particulier une résistance limitée à la fatigue. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. Vous devez vérifier tout signe d'endommagement, de corrosion ou de fissure sur toutes les pièces porteuses et les remplacer si nécessaire. En cas de doute, veuillez vous rendre chez un revendeur Brompton Electric agréé pour obtenir les conseils d'un expert. Un entretien régulier et une inspection du vélo par un revendeur Brompton Electric sont conseillés.

Comme pour les composants mécaniques, le système d'assistance électrique (y compris la batterie et le moteur) est soumis à des contraintes et à l'usure. Différents matériaux réagiront au temps et à l'usure de différentes façons. Si la durée de vie du composant a été dépassée, il peut ne pas fonctionner correctement ou tomber en panne soudainement. Toute modification de l'apparence ou de la couleur d'une pièce, ou des signes de fissuration, etc. peuvent indiquer que la durée de vie de la pièce a été dépassée et qu'elle doit être inspectée et remplacée par un revendeur Brompton Electric agréé.

Le vélo ne doit faire l'objet d'aucune modification, réparation ou remplacement autre que celui autorisé par Brompton Bicycle Ltd, y compris, mais sans s'y limiter, les composants énumérés ci-dessous dans la section « Pièces de remplacement ». Le système électrique, y compris le logiciel, ne doit pas être modifié ou falsifié, le moteur du moyeu, le module de commande, la batterie et le capteur de couple ne doivent pas être ouverts, altérés ou modifiés de quelque manière que ce soit.

Le vélo doit être entretenu à intervalles réguliers par un revendeur Brompton Electric agréé. Si le vélo a subi un accident ou un impact, vous devez immédiatement cesser de l'utiliser et le faire inspecter par un revendeur Brompton Electric. Les composants endommagés doivent être remplacés et le vélo doit être soigneusement inspecté avant que le vélo ne soit à nouveau monté. Sur les pièces constituées d'aluminium, des rayures ou fissures profondes peuvent sérieusement nuire à la solidité de celles-ci et provoquer des défaillances prématurées.

Nous recommandons l'utilisation de pièces de remplacement Brompton d'origine et OEM pour les composants essentiels à la sécurité.

Les pièces suivantes de votre vélo Brompton Electric ne doivent être remplacées que par des pièces d'origine ou OEM Brompton Electric, par un revendeur Brompton Electric agréé :

- | | |
|--|-----------------------------------|
| • Roue arrière / moteur | • Bloc de suspension |
| • Boîtier de pédalier | • Fourche |
| • Connecteur/support de batterie avant | • Cadre principal |
| • Chargeur | • Support du guidon |
| • Faisceau de câbles | • Cadre arrière |
| • Bloc batterie | • Manivelles |
| • Plaquettes de frein à disque | • Plateau |
| • Composants du système de freinage | • Pédales |
| • Cadre porte-bagages avant | • Plaque de fixation de charnière |

Seules les pièces d'origine Brompton Electric ou OEM doivent être utilisées pour remplacer les composants critiques pour la sécurité. L'utilisation de pièces de remplacement autres que celles spécifiées comme équipement d'origine sur le vélo peut entraîner des problèmes de fonctionnement de celui-ci ou le rendre dangereux à utiliser.

Le changement des composants de la transmission, y compris les manivelles, le plateau et les pédales, affectera les performances du système d'assistance électrique. En outre, de tels modifications ne doivent être réalisées que par un revendeur Brompton Electric agréé.

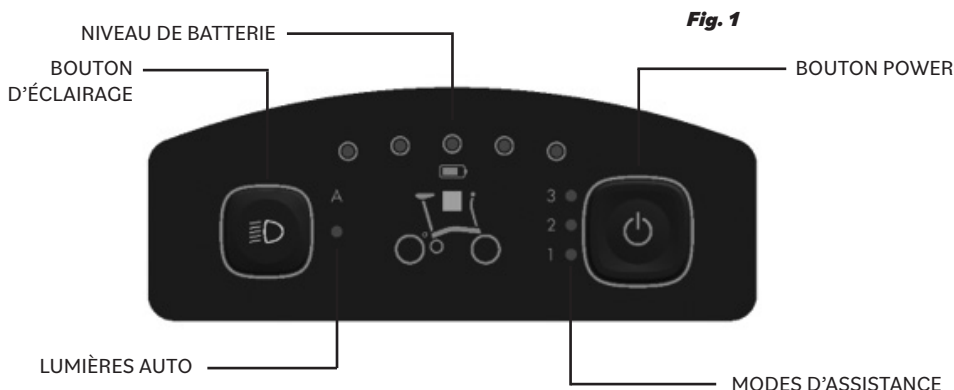
Si le Brompton Electric est modifié de quelque façon que ce soit, il se peut qu'il ne soit plus conforme aux normes de sécurité applicables. L'utilisation du vélo dans un état modifié peut être dangereuse et causer des blessures et des dommages matériels.

Le vélo ne doit faire l'objet d'aucune modification, réparation ou remplacement autre que celui autorisé par Brompton Bicycle Ltd, y compris, mais sans s'y limiter, les composants énumérés ci-dessus dans la section « Pièces de remplacement ». Le système électrique, y compris le logiciel, ne doit pas être modifié ou falsifié, le moteur du moyeu, le module de commande et la batterie ne doivent pas être ouverts, altérés ou modifiés de quelque manière que ce soit.

SYSTÈME D'ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

Le Brompton Electric fournit une assistance moteur pour soutenir le pédalage du cycliste.

Un capteur dans le pédalier mesure la cadence* et le couple du cycliste, tandis qu'un capteur situé dans le moteur du moyeu mesure la vitesse du vélo. Le système analyse ces données pour déterminer la quantité d'assistance fournie par le moteur du moyeu. Le système vérifie en permanence la cadence et la puissance du cycliste et adapte l'assistance en conséquence. La puissance de sortie continue maximale du moteur est de 250 W. Le moteur est bridé de manière à ne pas fournir d'assistance au-delà de 25 km/h pour l'UE et 32 km/h pour les États-Unis.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le système d'assistance électrique est commandé à l'aide du panneau sur le dessus de la batterie (fig. 1) et peut être utilisé pour régler les modes d'alimentation et d'éclairage, ainsi que pour montrer le niveau de la batterie. Vous ne devez utiliser le système qu'à l'arrêt, n'essayez pas d'utiliser les commandes lorsque vous roulez. Celles-ci peuvent également être contrôlées depuis l'application.

- Pour mettre le système sous tension, appuyez sur le bouton Power et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage du niveau de batterie s'allume
- Pour mettre le système hors tension, maintenez le bouton Power enfoncé jusqu'à ce que les voyants de l'écran ne s'allument plus
- Le système se mettra automatiquement sous tension lorsque vous installerez la batterie/le sac sur le bloc connecteur situé à l'avant du vélo
- Lorsque vous allumez le système, ou qu'il s'allume lorsque vous montez sur le vélo, il utilisera par défaut le dernier mode d'assistance utilisé
- Après que le vélo ait été immobile pendant 5 minutes (sans que les roues ou les pédales ne bougent), le système se met automatiquement hors tension

L'assistance peut être définie en sélectionnant l'un des quatre modes disponibles, de zéro à trois. Vous pouvez faire défiler les modes d'assistance lorsque le système est sous tension en appuyant plusieurs fois sur le bouton Power.

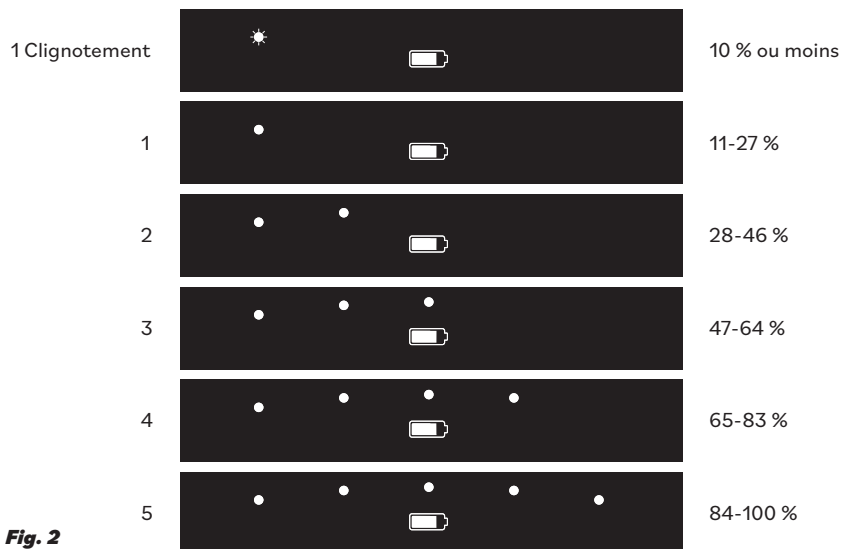
Plus le mode d'assistance sera élevé, plus l'énergie de la batterie sera utilisée rapidement.

- 0 : Aucune assistance
- 1 : Faible assistance, grande autonomie
- 2 : Assistance moyenne, autonomie moyenne
- 3 : Assistance élevée, petite autonomie

***La cadence est le nombre de tours des pédales par minute**

NIVEAU DE LA BATTERIE (LORSQU'ELLE EST CHARGÉE À 100 %)

L'indicateur de niveau de batterie comprend 5 voyants qui indiquent le niveau de charge (fig. 2). Lorsque la batterie est allumée et connectée au vélo, l'indicateur de batterie s'allume.



N'essayez pas d'employer l'interface utilisateur de la batterie lorsque vous roulez

PLAGE DE LA BATTERIE

L'autonomie de la batterie est généralement de 30 à 70 km (~20 à ~45 mi), mais elle peut être affectée par un certain nombre de facteurs. Tenez-en compte pour maximiser sa durée. Vous trouverez des informations sur l'entretien de la batterie à la page 43.

MODE D'ASSISTANCE

Plus le mode d'assistance est élevé, plus la puissance de la batterie est élevée. Pour améliorer la portée de la batterie, abaissez le mode d'assistance lorsque cela est possible.

PRESSIION DES PNEUS

Garder vos pneus bien gonflés réduira la résistance au roulement du vélo et impliquera une consommation énergétique moindre autant pour le cycliste que l'assistance électrique, ce qui améliorera la portée de la batterie par rapport aux pneus sous-gonflés. Pour plus d'informations sur la pression des pneus, veuillez vous reporter à la page 42.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Les trajets qui nécessitent de démarrer et d'arrêter souvent (comme la conduite en ville avec beaucoup de croisements) utiliseront plus de puissance de batterie que les routes qui autorisent une conduite plus continue.

CONDITIONS DE VENT

En cas de vent de face, une plus grande quantité d'énergie sera nécessaire pour maintenir la même vitesse. De la même manière, un vent arrière réduira la quantité d'énergie utilisée.

CADENCE

Le système fonctionnera avec une large gamme de cadence, des cadences très faibles forceront le moteur à travailler plus fort et à utiliser plus de puissance. Essayez d'utiliser différentes vitesses pour modifier votre cadence et trouver celle qui vous convient le mieux.

TEMPÉRATURE

L'efficacité de la batterie baissera à basse température, ce qui vous permettra d'améliorer votre autonomie en été par rapport à l'hiver. La température de fonctionnement optimale est d'environ 20 °C (68 °F).

CÔTES

Rouler en côte consommera plus d'énergie et réduira l'autonomie de la batterie, tandis que la descente consommera moins d'énergie.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

POIDS

Le poids du cycliste et des bagages aura un effet sur la durée de la batterie. Diminuer la charge en vous délestant des bagages non essentiels vous permettra d'améliorer la durée de la batterie.

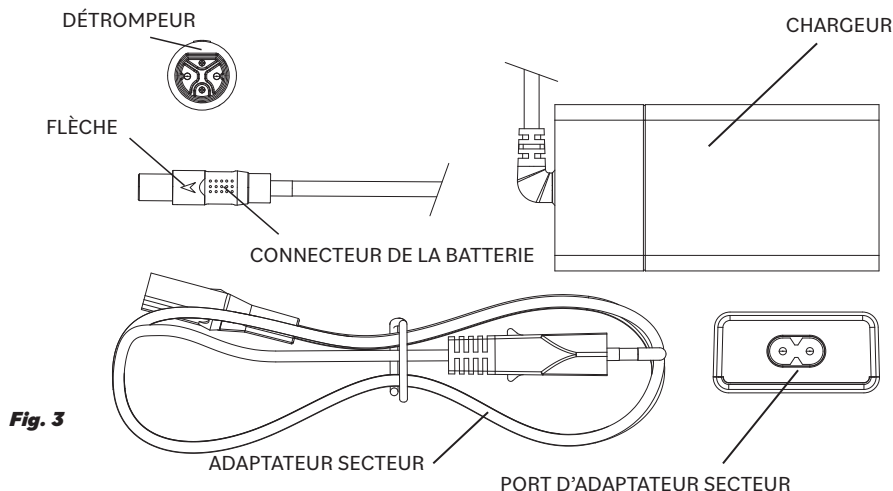


Fig. 3

Il est possible de charger la batterie lorsqu'elle est montée sur le vélo ou avec le sac lorsqu'elle est retirée du vélo, ou avec la batterie seule, retirée du sac. Si le vélo est stocké dans un endroit froid, il est préférable d'amener la batterie dans une pièce plus chaude pour la recharger. Assurez-vous que la batterie et le chargeur sont complètement secs avant de les charger.

Placez la batterie et le chargeur sur une surface plane, où ils ne peuvent pas être heurtés ou endommagés et qui est non inflammable. Branchez l'adaptateur secteur sur le port du chargeur (fig. 3). Vous devez utiliser un adaptateur secteur adapté au pays dans lequel vous trouvez.

Le port de charge de la batterie (fig. 5, 6) est situé dans le coin inférieur gauche arrière de la batterie, derrière un cache de protection en caoutchouc. Soulevez le cache du bord inférieur pour exposer le port de raccordement de la batterie. Une fois le rechargement terminé, retirez le chargeur et assurez-vous que le cache du port est correctement refermé.

Le câble du connecteur de la batterie comporte un détrompeur (fig. 3) qui doit être alignée sur le talon correspondant au bas du port du connecteur sur la batterie. Tordez doucement le connecteur jusqu'à ce que le détrompeur soit aligné et poussez fermement mais délicatement le connecteur sur la batterie.

UTILISATION DU CHARGEUR

Il est important d'utiliser le chargeur et la batterie dans le bon ordre.

1. Branchez l'adaptateur secteur sur le chargeur (fig.3)
2. Branchez l'adaptateur secteur sur le secteur (fig.3)
3. Branchez le chargeur au port de la batterie. La flèche blanche sur le connecteur de la batterie doit être orientée vers le haut. (fig. 4).
- 4 Avant de ranger l'appareil, retirez l'adaptateur secteur du chargeur (fig.3).

Il convient de vérifier régulièrement le chargeur et le câble de charge avant de les utiliser. Ne l'utilisez pas si une partie du chargeur est effilochée, si l'isolation est coupée ou si elle présente des signes d'endommagement.

ÉTAT DU CHARGEUR

- Lorsque le chargeur est branché ou allumé pour la première fois, le voyant vert reste allumé en permanence.
- Lorsqu'il est connecté à la batterie et au secteur, le voyant rouge reste allumé en permanence pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.
- Lorsque le voyant rouge devient vert, la batterie est entièrement chargée.
- Si le voyant rouge clignote, le chargeur a peut-être un problème. Essayez de couper le courant, débrancher le chargeur, puis brancher le chargeur et remettre le courant
- Si le voyant d'alerte rouge continue de clignoter, débranchez le chargeur, arrêtez de l'utiliser et contactez votre revendeur Brompton Electric pour plus d'assistance
- Le chargeur est doté d'une protection contre les surcharges, les courts-circuits, les surtensions, les inversions de polarité et les surchauffes ; ceci est indiqué par le clignotement rouge du chargeur.

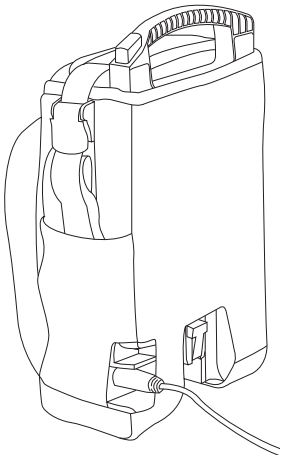
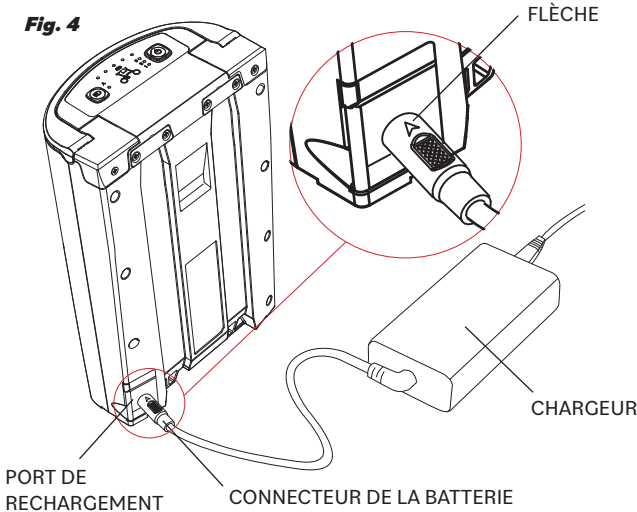


Fig. 5

NIVEAU DE CHARGE (LORSQU'ELLE EST CHARGÉE À 100 %)

L'indicateur de niveau de la batterie (fig. 6) comporte 5 voyants ; il affiche le niveau de charge comme indiqué ci-dessous.

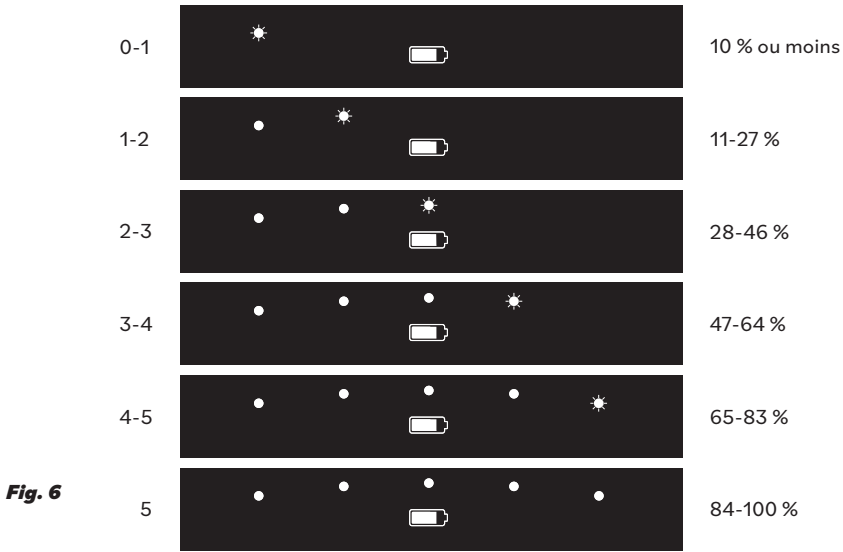


Fig. 6

Lorsque la batterie sera complètement rechargée, l'écran affichera les cinq voyants de niveau de batterie complètement allumés, puis le voyant du chargeur passe du rouge au vert et après un court moment, l'écran de la batterie s'éteindra automatiquement. Une fois que la batterie est complètement chargée ou que vous avez terminé de charger la batterie, débranchez le chargeur de la prise de courant et de la batterie. Assurez-vous que le cache en caoutchouc sur le connecteur de la batterie est bien remis en place.

La batterie et le chargeur peuvent devenir chauds lors de la charge ; soyez prudent lorsque vous les manipulez.

DURÉE DE CHARGEMENT

Il faut environ 4 heures pour charger la batterie à 80 % lorsqu'elle est complètement déchargée. Il faut environ 5,5 heures pour charger la batterie à 100% lorsqu'elle est complètement déchargée.

Ne déplacez pas le vélo lorsque la batterie est raccordée au chargeur et montée sur le vélo. Le chargeur, le câble ou le connecteur risque alors de s'emmêler dans le vélo, d'être pincé ou endommagé d'une manière ou d'une autre. À l'arrêt, n'appuyez pas sur les pédales, car vous pourriez activer la fonction d'assistance par inadvertance. Il est également conseillé d'enclencher les freins à l'arrêt ainsi que d'éteindre le système d'assistance électrique.

CODES D'ERREUR

Dans certains cas, si un problème survient au niveau du système d'assistance électrique, un code d'erreur (fig. 7) s'affichera sur l'indicateur de niveau de batterie. Si l'écran affiche un code d'erreur, cela signifie que le système n'alimente pas le moteur ou qu'il ne fournit aucune assistance. Vous pouvez suivre des étapes pour remédier au problème en vous basant sur les codes d'erreur, sinon, dans le cas contraire, le vélo devra être renvoyé à votre revendeur Brompton Electric pour diagnostic.

Si la batterie est trop faible pour alimenter le moteur, vous devrez la recharger. Cela sera indiqué par un clignotement du voyant gauche.

Vérifiez que tous les câbles et connecteurs sont connectés.

L'erreur A indique un problème de moteur et est indiquée par les deux voyants sur le feu de droite. Le moteur n'est pas réparable par l'utilisateur et vous devez contacter votre revendeur Brompton Electric qui sera en mesure de diagnostiquer le problème et de le résoudre.

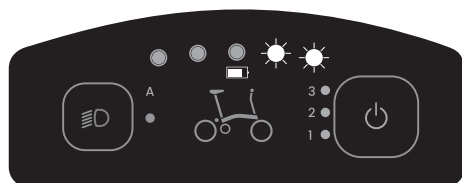
L'erreur B indique un problème de batterie et est indiquée par les voyants central et droit clignotant. La batterie n'est pas réparable par l'utilisateur. Nous vous conseillons d'apporter le vélo chez votre revendeur Brompton Electric pour un diagnostic.

L'erreur C indique un problème de contrôleur. Ce n'est pas réparable par l'utilisateur. Nous vous invitons à apporter le vélo à votre revendeur Brompton Electric pour un diagnostic.

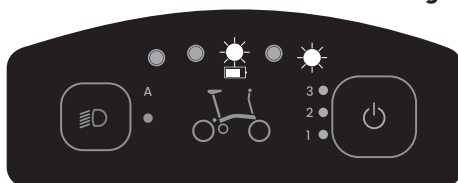
L'erreur D indique un problème d'éclairage. Vous devez vérifier que tous les câbles sont connectés avant d'emmener le vélo chez votre revendeur Brompton Electric pour un diagnostic.

L'erreur E indique un problème de capteur, qui n'est pas réparable par l'utilisateur et vous devez amener le vélo chez votre revendeur Brompton Electric pour un diagnostic.

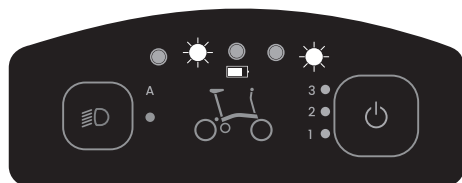
Fig. 7



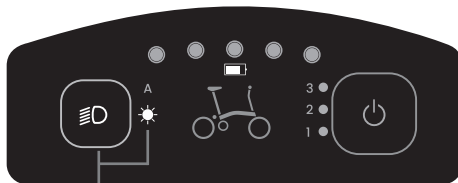
ERREUR A - MOTEUR



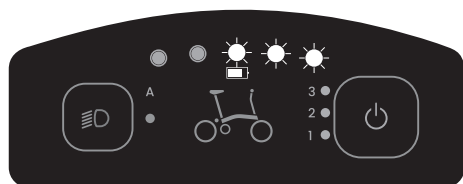
ERREUR B - BATTERIE



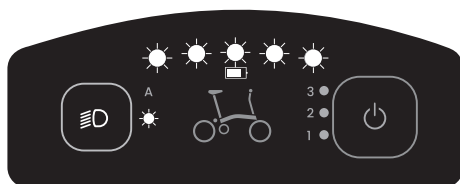
ERREUR C - CONTRÔLEUR



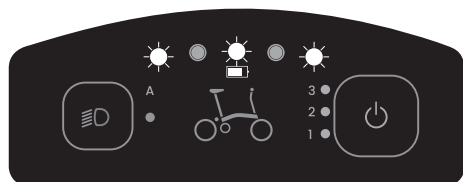
ERREUR D - ÉCLAIRAGE



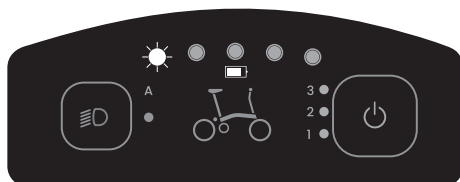
ERREUR E - CAPTEUR DE COUPLE



LE MICROLOGICIEL DU VÉLO EST EN COURS DE MISE À JOUR



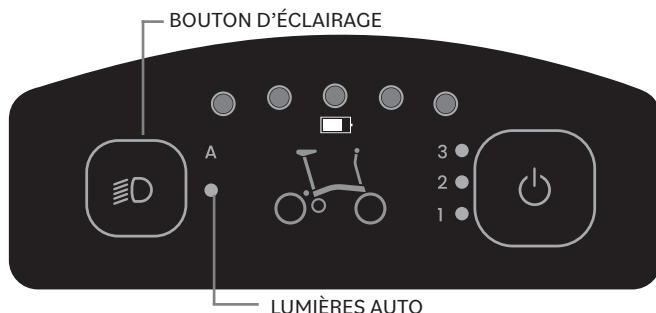
LA BATTERIE SE REFROIDIT



BATTERIE FAIBLE <= 10 %

UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE

Fig. 8



- Une pression sur le bouton d'éclairage (fig. 8) allumera le système d'éclairage dans le dernier mode sélectionné. À la lumière du jour, le bouton d'éclairage allumé indique le mode d'éclairage allumé, le mode d'éclairage automatique est sélectionné lorsque la position « A » est allumée.
- Pour basculer entre les modes d'éclairage Marche (ON) et Automatique (Automatic), appuyez sur le bouton d'éclairage
- Lorsque vous allumez le système avec le bouton d'alimentation, l'éclairage est réglé par défaut sur le dernier réglage utilisé avant la mise hors tension du système
- Le mode d'éclairage Automatique (Automatic) utilise un capteur sur le dessus de la batterie ; si la sangle du sac n'est pas correctement fixée, elle pourrait perturber le capteur et empêcher l'éclairage de s'éteindre automatiquement à la lumière du jour
- Avant de rouler la nuit, vérifiez le niveau de charge de la batterie pour vous assurer que la charge est suffisante pour alimenter le système d'éclairage pendant toute la durée de votre trajet. Ne roulez pas la nuit sans éclairage
- L'éclairage dure environ 2 heures après que l'état de charge de la batterie a atteint un niveau tel que l'assistance électrique n'est plus assurée.

N'essayez pas d'employer l'interface utilisateur de la batterie lorsque vous roulez

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Afin de tirer le maximum de votre batterie, veillez à l'utiliser, à la stocker et à la recharger correctement. Nous ne recommandons pas de décharger complètement la batterie sur une base régulière ; cela réduirait la capacité et la durée de vie de la batterie. Si la batterie est complètement déchargée, rechargez-la dès que possible. Nous recommandons de recharger la batterie au moins une fois par mois.

Au fil du temps, la capacité de la batterie diminuera, au point de devoir la remplacer. La durée de vie de la batterie variera selon son utilisation. L'ancienne batterie doit être mise au rebut conformément aux réglementations locales. Veuillez apporter l'ancienne batterie à un revendeur Brompton Electric agréé, qui sera en mesure de vous aider à l'éliminer et à en obtenir une en remplacement.



La batterie doit toujours être utilisée avec un sac Brompton Electric compatible. N'essayez pas d'utiliser la batterie Brompton Electric sans les bagages avant.

RECHARGEMENT

La batterie doit être chargée en intérieur, dans des conditions sèches et à température ambiante, en utilisant UNIQUEMENT le chargeur fourni. Cela peut être fait avec la batterie et le sac attachés au vélo, dans le sac séparément du vélo, ou avec la batterie seule. Suivez les instructions figurant sur l'étiquette apposée sur la batterie et le chargeur de batterie. Une fois que la batterie est rechargée et que le câble du chargeur est retiré, assurez-vous que le cache en caoutchouc du port de rechargement de la batterie est correctement refermé et débranchez le chargeur de l'alimentation secteur. Gardez la batterie et le chargeur à l'abri de la lumière directe du soleil lors de la charge.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

Il est recommandé de ranger ce vélo électrique à l'intérieur lorsqu'il est en recharge ou qu'il n'est pas utilisé, car une exposition prolongée aux rayons UV, à la pluie et aux intempéries peut endommager la bicyclette et la batterie. Si vous avez l'intention de stocker la batterie sans l'utiliser pendant une période prolongée, nous vous recommandons de la charger d'abord à 28-47%. 2 voyants sur l'indicateur vous l'indiqueront. Cela réduira la quantité de batterie déchargée au fil du temps. Ne stockez pas la batterie pendant de longues périodes lorsqu'elle est entièrement rechargée ou déchargée. La batterie doit être stockée dans un endroit sec, à une température supérieure à 0 °C (32 °F) et inférieure à 20 °C (68 °F), la température optimale de stockage étant de 10 °C (50 °F). Il est recommandé de charger complètement la batterie avant de l'utiliser après une longue période de stockage et de la vider complètement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez la batterie avant de nettoyer et d'entretenir le vélo. N'utilisez pas de lavage automatique ou de tuyau d'arrosage pour nettoyer le vélo ou la batterie. De l'eau peut s'infiltrer dans le moteur, la batterie et les composants électriques; les endommager et les faire fonctionner incorrectement. N'utilisez pas de solvants, de nettoyeurs en aérosol ou de dégraissants pour nettoyer le vélo. Pour de meilleurs résultats, nettoyez le vélo avec de l'eau savonneuse chaude et une éponge. Gardez la batterie au sec et essuyez-la avec un chiffon sec pour la nettoyer.

Ne plongez pas le vélo, le moteur de moyeu ou la batterie dans l'eau ; de l'eau peut s'infiltrer dans le moteur, la batterie et les systèmes électriques. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un incendie. Ne placez pas la batterie ou le sac sur un sol mouillé, de l'eau pourrait stagner sur le connecteur de la batterie.

L'exposition à des conditions humides, à des environnements marins ou à la salinité de toute nature peut entraîner la corrosion des composants des bicyclettes, des pièces du cadre et des fixations. Cela peut entraîner des dommages cosmétiques et écourter la durée de vie des pièces. Nettoyez le produit régulièrement et rangez-le dans un environnement sec pour éviter toute corrosion des pièces.

TEMPÉRATURE

La batterie est destinée à être chargée lorsque la température ambiante est comprise entre 0 °C (32 °F) et 45 °C (113 °F). Ne chargez jamais la batterie lorsque les températures ambiantes se situent en dehors de cette plage. Après que le vélo a été utilisé par temps froid, laissez la batterie à température ambiante au moins une heure avant de la charger. Ne rechargez pas la batterie lorsqu'elle est froide. La batterie doit toujours être utilisée avec un sac Brompton Electric compatible. N'essayez pas d'utiliser le Brompton Electric sans les bagages avant. Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé à des températures ambiantes inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F).

TRANSPORT

Si vous transportez le vélo dans une voiture ou dans les transports publics, retirez la batterie / le sac du vélo. La batterie doit être maintenue à l'écart de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Si vous avez besoin de prendre votre Brompton Electric dans un train ou d'autres moyens de transport, veuillez vérifier avec le transporteur avant de voyager pour obtenir des consignes sur les restrictions concernant le transport des piles au lithium. Il est interdit d'emporter la batterie dans un avion commercial. Débranchez toujours la batterie et le sac du vélo lorsque vous transportez votre Brompton Electric. Les batteries ne doivent pas être expédiées sans emballage et étiquetage spéciaux par une agence de transport ou un service de colis.

AVERTISSEMENT : INSTRUCTIONS RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE

N'ouvrez pas le boîtier de la batterie, ne modifiez pas ou ne déformez pas le boîtier ; n'essayez pas de modifier le connecteur de la batterie de quelque façon que ce soit. Cela pourrait entraîner une fuite, une surchauffe ou l'écèlement de la batterie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

Si la batterie est endommagée de quelque façon que ce soit, n'essayez pas d'utiliser ou de charger la batterie, contactez immédiatement votre revendeur Brompton Electric.

Ne laissez pas la batterie près d'une source de chaleur ou d'un feu, et ne projetez pas de chaleur ou de flammes sur la batterie. Cela pourrait provoquer l'écèlement ou l'inflammation de la batterie, et ainsi entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne laissez pas la batterie à la lumière directe du soleil ou dans une zone susceptible de devenir chaude lorsqu'elle est exposée directement au soleil, par exemple, dans une voiture en stationnement, etc.

Ne soumettez pas la batterie à des chocs, physiques comme électriques, et ne la jetez pas, car vous pourriez provoquer une surchauffe ou l'inflammation de la batterie, et ainsi entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne plongez pas la batterie dans l'eau et ne laissez pas les bornes de la batterie se mouiller, cela pourrait provoquer une surchauffe ou l'inflammation de la batterie, et ainsi entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

N'utilisez que le chargeur ou les chargeurs fournis par Brompton Bicycle Ltd. pour charger la batterie. L'utilisation d'un chargeur non autorisé pourrait provoquer une surchauffe ou l'inflammation de la batterie, et ainsi entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Suivez les instructions de rechargement et prenez-les en compte.

Si le chargeur ou le câble de charge est endommagé, n'utilisez pas le chargeur et faites-le inspecter par un revendeur Brompton Electric agréé.

NETTOYAGE ET LUBRIFICATION

Il est important de lubrifier les composants afin qu'ils fonctionnent efficacement et en toute sécurité. Nous vous recommandons de le faire régulièrement, bien que certaines parties nécessitent une lubrification plus fréquente. La chaîne doit être bien lubrifiée pour un pédalage fluide. Appliquez du lubrifiant pour chaîne tout en tournant les pédales en arrière et en vous assurant qu'il s'écoule sur les rouleaux ; laissez l'huile de travailler en continuant à tourner les pédales vers l'arrière, puis essuyez l'huile en excès.

Lorsque vous lubrifiez la chaîne, n'oubliez pas que vous essayez de lubrifier les rouleaux de la chaîne et non les plaques ; du lubrifiant sur les plaques ne contribue pas à l'efficacité de la transmission et se contente d'attirer la saleté. La meilleure méthode consiste à appliquer soigneusement une goutte de lubrifiant sur chaque rouleau ; cela prend un peu plus longtemps que le fait d'injecter le lubrifiant sur la chaîne tout en tournant les pédales en arrière, mais cela permet d'assurer une pénétration de lubrifiant uniquement à l'endroit approprié.

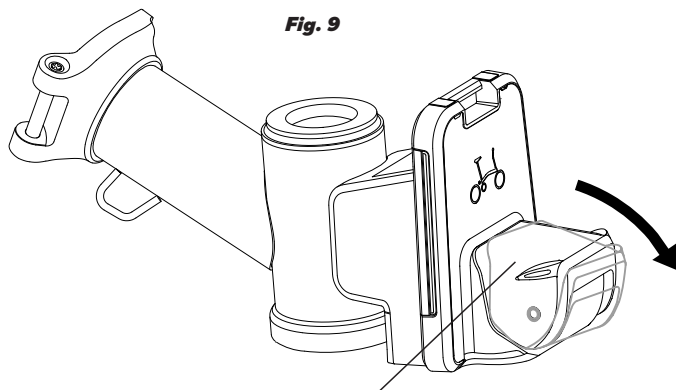
Le filetage du boulon de l'attache de la charnière et sa rondelle doivent être graissés occasionnellement. Une mince couche de graisse sur les faces internes des plaques de l'attache permet également de les désengager plus facilement. Les pignons et les roulements sont scellés ; le graissage ne doit être effectué que lors d'un entretien important par un mécanicien.

Lorsque vous lubrifiez votre Brompton, évitez que de l'huile ou de la graisse ne tombe sur la tige de selle ou les jantes des roues. Toute graisse d'usage général de bonne qualité est appropriée. Pour la chaîne, les lubrifiants solides pour chaîne ayant de bonnes propriétés de pénétration permettent d'obtenir les meilleurs résultats. Prenez en compte l'impact environnemental des graisses et lubrifiants que vous utilisez.

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant de nettoyer et d'entretenir le vélo. N'utilisez pas de lavage automatique ou de tuyau d'arrosage pour nettoyer le vélo ou la batterie. De l'eau peut s'infiltrer dans le moteur, la batterie et les composants électriques ; les endommager et les faire fonctionner incorrectement. N'utilisez pas de solvants, de nettoyeurs en aérosol ou de dégraissants pour nettoyer le vélo. Pour de meilleurs résultats, nettoyez le vélo avec de l'eau savonneuse chaude et une éponge. Gardez la batterie au sec et essuyez-la avec un chiffon sec pour la nettoyer.

NETTOYAGE DU CONNECTEUR DE LA BATTERIE



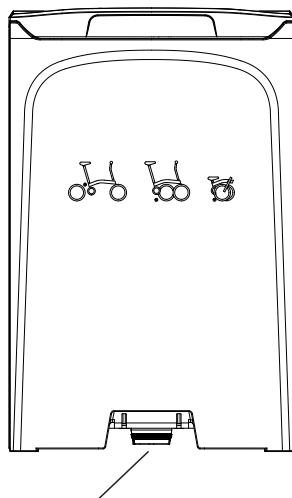
CACHE DU CONNECTEUR DE LA BATTERIE

Le connecteur de batterie sur le bloc de fixation avant est protégé par un cache (fig. 9) pour éviter la contamination des éléments, lorsque la batterie / sac n'est pas monté sur le vélo. Il est toujours possible que des contaminants pénètrent sous le cache. Ils risquent alors d'empêcher le bon fonctionnement du connecteur de la batterie.

Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le connecteur de la batterie. Poussez le cache vers l'avant pour l'ouvrir (fig. 9) et utilisez un chiffon sec non pelucheux pour essuyer tout contaminant.

Vous devez également vérifier et nettoyer le connecteur de la batterie qui se trouve à la base de la batterie (fig. 10) à l'aide d'un chiffon sec, propre et non pelucheux.

N'utilisez pas de spray de contact, de détergents ou de lubrifiants sur les connecteurs de la batterie.



CONNECTEUR DE LA BATTERIE

Fig. 10

CARACTÉRISTIQUES DU COUPLE

Voici une liste des valeurs de couple pour les principales pièces.

Ces pièces doivent être vérifiées régulièrement, notamment les procédures de routine d'entretien et de réparation de la bicyclette.

Si des pièces ne sont pas serrées au bon couple, cela peut entraîner un endommagement ou une défaillance des pièces en question. Cela peut entraîner une perte de contrôle du vélo conduisant à un accident.

* N'essayez jamais de changer la hauteur de la potence de guidon à l'endroit où elle entre dans la fourche avant. Elle doit être entièrement insérée dans la fourche jusqu'à la butée. Si vous ajustez l'alignement du guidon avec la roue avant, assurez-vous que le boulon de fixation est correctement serré avant de rouler avec le vélo.

Si la potence de guidon n'est pas entièrement insérée ou correctement serrée, cela peut entraîner un mouvement ou une défaillance de la pièce lors de son utilisation.

Nom de la pièce	Couple (Nm)
Fixations de la roue avant	9-11
Fixations de la roue arrière	30-45
Boulons de poignée de frein	6
Écrou de maintien du tendeur de chaîne	5
Boulons de plateau	10
Boulons de manivelle	30
Module avant	4,5
Crochet avant et tringle de garde-boue	0.3 & 2
Boulon de précharge du boîtier de direction	4
Boulons de fixation du guidon	8
Boulon d'étrier du frein à disque	5-7
Support de pédale à dégagement rapide de gauche	11,8
Pédale de droite	20
Boulon de fixation de la selle	15
Boulons du hauban du porte-bagage arrière	3
Boulon de la charnière arrière	10
Vis de fixation du dérailleur	2

PRESSIONS DES PNEUS

La pression des pneus est importante, aussi bien pour votre confort que pour votre sécurité. Pour garantir un trajet sécurisé et confortable, veuillez prendre en compte les conseils suivants.

Il est important que vos pneus restent bien gonflés ; des pneus dégonflés augmentent les efforts de pédalage (qui enlèvent au vélo son côté divertissant), usent les pneus rapidement et ont un impact négatif sur son maniement. **Nous vous recommandons fortement de garder vos pneus bien gonflés.**

La pression la plus appropriée dépend de votre poids et de vos goûts. Il est également important de se rappeler qu'un pneu très dur n'est pas toujours le plus rapide. Un pneu dur s'avérera plus rapide sur vélodrome, mais un pneu à plus faible pression se déformera plus facilement sur routes accidentées et irrégulières, permettant ainsi de rouler plus rapidement et plus confortablement. En général, il est recommandé d'avoir une pression légèrement inférieure sur la roue avant et légèrement supérieure sur la roue arrière ; cela pour tenir compte de la distribution inégale du poids entre les deux pneus.

	SCHWALBE G-ONE ALL ROUND	CONTINENTAL URBAN
	MAX. PSI/Bar	MAX. PSI/Bar
AVANT	55/4	73/5
Arrière	55/4	73/5

REPLACEMENTS COURANTS

Il est conseillé d'effectuer les remplacements prévus pour garantir la sécurité et de bonnes performances du vélo. Les intervalles conseillés entre les remplacements sont destinés aux bicyclettes soumises à une utilisation normale; la durée la plus appropriée entre les remplacements dépend des conditions d'utilisation et du style de conduite. Nous recommandons l'utilisation exclusive de pièces de remplacement Brompton d'origine pour les composants essentiels à la sécurité. Assurez-vous de bien respecter les instructions de remplacement.

COMPOSANTS EN ALUMINIUM Tout comme pour d'autres engins légers, un alliage d'aluminium est utilisé pour fabriquer le Brompton. Une durée de vie nominale limitée affecte ce matériau avant qu'il ne présente des défaillances. Dans le cadre d'une utilisation normale, le risque de défaillance liée à la fatigue de l'aluminium est aléatoire, même après plusieurs milliers de kilomètres. Le risque de défaillance augmente cependant avec l'utilisation, particulièrement en cas de conduite en conditions difficiles ou encore en cas de lourds chargements. Étant donné qu'une défaillance pourrait engendrer des blessures, les plaques de fixation à charnière, le guidon, l'ensemble de la chaîne, la tige de selle et les pédales doivent être remplacés tous les 8 000 km (5 000 miles) (plus fréquemment si ces composants sont soumis à une utilisation intensive) et nous vous recommandons de vérifier régulièrement ces éléments.

TRANSMISSION Tous les vélos Brompton sont équipés d'un tendeur de chaîne à ressort réglable automatiquement qui permet de conserver une tension de chaîne appropriée. La chaîne et les dents s'useront au fil du temps ; cette usure est généralement appelée allongement de la chaîne ; cet allongement de chaîne entraînera une transmission de puissance irrégulière et inefficace. Nous vous recommandons de remplacer la chaîne et les pignons tous les 3 200 à 4 800 km (2 000 à 3 000 miles) ; cependant, les nettoyer et les lubrifier régulièrement prolongera la durée de vie de la chaîne. N'utilisez jamais de nouvelle chaîne sur des dents usées ou vice versa. Pour mesurer l'allongement de la chaîne, vous voudrez peut-être utiliser un testeur de chaîne.

FREINS Si les freins semblent mous lors du freinage, cela peut être un signe que les freins ont besoin d'être purgés. Faites installer ces câbles par un revendeur Brompton agréé ou par un technicien certifié spécialisé en bicyclettes. N'utilisez pas les freins en cas de fuite d'huile. Cela pourrait empêcher les freins de fonctionner et entraîner des blessures graves en cas de chute ou de collision. Faites installer gaines de câble de frein OEM par un revendeur Brompton agréé ou par un technicien certifié spécialisé en bicyclettes. Une mauvaise longueur de gaine de câble de frein pourrait affecter la sécurité et les performances de votre bicyclette.

PATINS DE FREIN Vérifiez l'épaisseur des patins de frein et ne les utilisez pas si leur épaisseur est inférieure ou égale à 0,5 mm. Cela pourrait empêcher les freins de fonctionner et entraîner des blessures graves en cas de chute ou de collision.

ROTOR DE FREIN N'utilisez pas le rotor de frein à disque s'il est fissuré ou déformé. Le rotor du frein à disque peut se briser et entraîner des blessures graves en cas de chute. N'utilisez pas le rotor de frein à disque si son épaisseur est inférieure ou égale à 1,5 mm. Ne l'utilisez pas non plus si la surface de l'aluminium devient visible. Le rotor du frein à disque peut se briser et entraîner des blessures graves en cas de chute.

CÂBLES DE VITESSE Ils doivent être remplacés en respectant l'intervalle spécifié pour les câbles de frein. Étant donné que les câbles Brompton sont spécifiquement conçus pour les vélos Brompton, seuls les câbles Brompton doivent être utilisés. Faites installer ces câbles par un revendeur Brompton agréé ou par un technicien certifié spécialisé en bicyclettes. Une mauvaise longueur de câbles pourrait affecter la sécurité et les performances de votre bicyclette.

PNEUS Le risque de crevaisons augmente avec le kilométrage et avec l'usure de la bande de roulement des pneus. Dès que vous remarquez que la bande de roulement de l'un de vos pneus est fine en raison de l'usure, remplacez le pneu. Procéder ainsi réduira la probabilité de crevaison et augmentera l'efficacité du pédalage.

JANTES Avant d'utiliser le vélo, vérifiez que les jantes ne présentent pas de fissures, de bosses ou de rayons desserrés. Si vous constatez des dommages, consultez immédiatement un technicien spécialisé en bicyclettes. Veillez également à ce que les roues soient bien serrées.

ÉCLAIRAGE Les câbles électriques utilisés pour l'éclairage s'usent en pliant et en dépliant le Brompton. Lorsque les câbles sont usés, ils doivent être remplacés par un revendeur Brompton Electric agréé. Si vos lumières sont défectueuses, faites-les inspecter par un revendeur Brompton Electric, n'utilisez pas le vélo la nuit si les feux ne fonctionnent pas.

BATTERIE Au fil du temps, la capacité de la batterie diminuera, au point de devoir la remplacer. La durée de vie de la batterie variera selon son utilisation.

L'ancienne batterie doit être mise au rebut conformément aux réglementations locales. Veuillez contacter un revendeur Brompton Electric agréé, qui pourra vous aider à l'éliminer et à obtenir un remplacement.



BLOC DE SUSPENSION ET BAGUE Vérifiez l'usure de la bague et du bloc de suspension tous les ans. Si vous remarquez une fissure au niveau du bloc de suspension, faites-le immédiatement remplacer.

ENTRETIEN DES 160 km (100 MILES) Nous vous recommandons de faire contrôler votre Brompton par un mécanicien qualifié après les premiers 160 km (100 miles) ou après le 1er mois (selon l'événement intervenant le plus tôt), car certains éléments peuvent nécessiter un ajustement et un rodage qui prend un certain temps pour éviter tout endommagement.

RAYONS La tension des rayons doit être vérifiée et des réglages doivent lui être apportés pour qu'elle soit appropriée. Si un rayon commence à se desserrer pour quelque raison que ce soit, les rayons l'entourant supporteront une charge supplémentaire et pourraient présenter des défaillances.

BOULONS DE L'AXE DES MANIVELLES ET PÉDALES Le serrage de ces pièces doit être vérifié. Le couple approprié est 30 NM ; le filetage destiné à la pédale de gauche est à gauche.

CÂBLES Bien que les câbles de vitesse soient pré-tendus, il est inévitablement nécessaire de les tendre davantage suite à la tension initiale. Du fait que cette tension affecte le contrôle du moyeu à vitesses, il est nécessaire de vérifier que les vitesses sont bien réglées.

MANCHON DE COULISSEMENT DE LA TIGE DE SELLE La tige de selle glisse vers le haut et le bas dans un manchon en plastique se trouvant à l'intérieur du cadre. Cette pièce s'use et devra régulièrement être remplacée. Si la tige glisse tandis que vous utilisez le vélo ou si l'écrou de blocage à libération rapide de la tige de selle doit être serré excessivement pour fixer la tige, le manchon est peut-être trop usé et devra dans ce cas être remplacé. Le manchon usé peut en définitive entraîner un endommagement du cadre en lui-même s'il n'est pas remplacé. Le remplacement du manchon nécessite des outils spécialisés et ne doit être effectué que par un revendeur Brompton agréé.

CHARNIÈRE ARRIÈRE Au fil du temps, les bagues du pivot du cadre arrière peuvent s'user, et un léger jeu deviendra alors perceptible. Les bagues doivent être remplacées pour éliminer ce jeu. Ce travail doit être effectué par un revendeur Brompton agréé, et des outils spécialisés sont nécessaires.

PLAQUE DE FIXATION DES CHARNIÈRES Si la plaque est usée ou endommagée, cela peut réduire l'efficacité de serrage des charnières. Elle doit être régulièrement inspectée et remplacée si nécessaire. Lorsque le levier est serré, l'espacement entre la charnière moulée et sa plaque de fixation (fig. 11) doit être compris entre 0.90 mm et 3.00 mm, que ce soit au niveau de la charnière du guidon ou de celle du cadre principal. Ces pièces doivent être vérifiées régulièrement et remplacées si nécessaire.

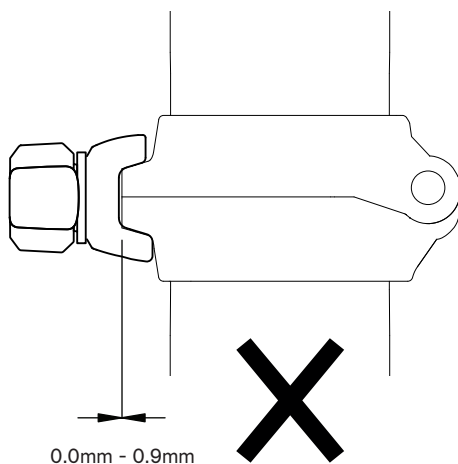
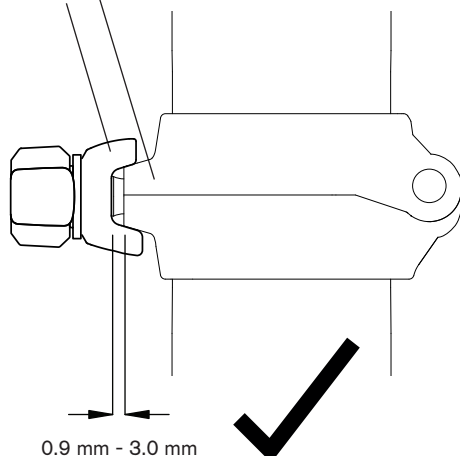
Si l'espacement entre la charnière et sa plaque de fixation est inférieur à 0.90 mm (fig. 12), remplacez la plaque de fixation. Vous ne devez pas utiliser le vélo tant que la plaque de fixation n'a pas été remplacée s'il n'y a aucun espacement entre cette plaque et sa charnière.

CHARNIÈRE

PLAQUE

Fig. 11

Fig. 12



ROUE ARRIÈRE - DÉMONTAGE ET MONTAGE

Lorsque vous enlevez la roue arrière, il est plus facile de le faire lorsque le vélo se trouve sur un pied de travail ou lorsque le vélo est en position de stationnement afin que qu'il se soutienne de lui-même. Retirez la batterie et les bagages du vélo avant de travailler dessus.

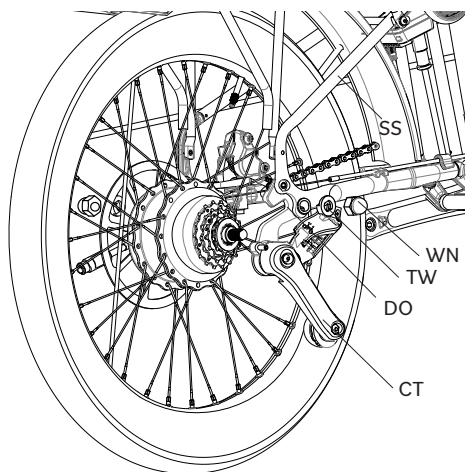


Fig. 13

MONTAGE DE LA ROUE

Veillez à ce que la roue soit orientée correctement, le câble du moteur se trouvant sur le côté gauche du hauban de selle (fig. 13).

Introduisez l'axe dans les pattes en orientant correctement les côtés plats de l'axe dans les pattes. Veillez à ce que la TW se trouve à l'extérieur de la patte de fixation et à ce que la roue soit bien calée des deux côtés.

Placez les rondelles à ergot dans les pattes de fixation et serrez les deux écrous jusqu'à ce qu'ils atteignent leur valeur maximale de 45 Nm. Vérifiez que le rotor du disque n'accroche pas les plaquettes de frein et que la roue peut tourner librement. Si l'un de ces événements se produit, il se peut que la roue ne soit pas correctement alignée dans les pattes arrière.

CONNEXION DU CÂBLE

Deux flèches se trouvent sur les deux moitiés du connecteur (fig. 14) ; alignez-les et poussez les deux parties l'une contre l'autre, en veillant à ce qu'elles s'assemblent sans accroc. Cette opération ne doit pas nécessiter beaucoup de force. Fixez le connecteur au hauban de selle gauche à l'aide des attaches de câble.

DÉCONNEXION DU CÂBLE DU MOTEUR

Le connecteur du câble est situé sur le hauban de selle gauche SS, maintenu en place par deux attaches de câble. Retirez les deux attaches de câble qui maintiennent le connecteur en place. En tenant les deux moitiés du connecteur du câble, tirez fermement sur le connecteur pour le séparer. Ne tordez pas ou ne tenez pas le câble lorsque vous débranchez le connecteur ; vous risqueriez d'endommager le câble ou son connecteur (fig. 14). La moitié supérieure doit rester attachée au contrôleur.

DÉPOSE DE LA ROUE

Désengagez le tendeur de chaîne CT pour détendre la chaîne avant de continuer. À l'aide d'une clé de 15 mm, desserrez de quelques tours les écrous WN des deux côtés, en alternant entre les deux à chaque tour. Faites-le suffisamment pour permettre à la rondelle à ergot TW de se désengager de la patte arrière DO. Il est alors possible d'extraire la roue de la patte arrière. Ne tirez pas sur le câble du moteur pour bouger la roue.

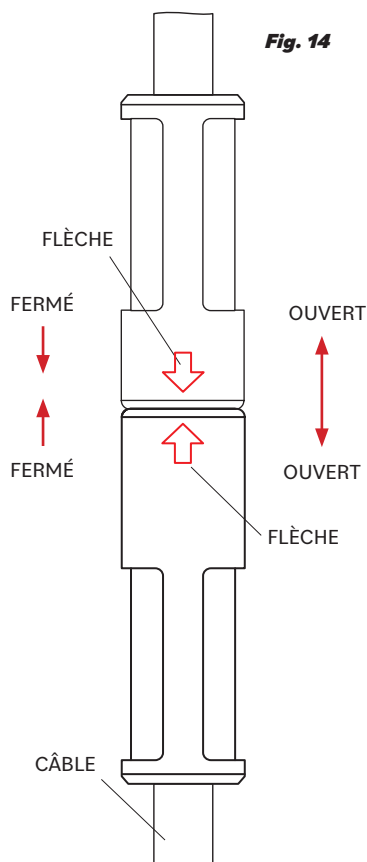


Fig. 14

GARANTIE

Si votre vélo enregistré présente un défaut de fabrication, nous remplacerons la pièce défectueuse gratuitement si nous sommes avertis de cette défaillance sous sept ans (pour le cadre (ou deux ans si le vélo n'est pas enregistré)) ou sous deux ans (pour les autres pièces) à compter de la date d'achat initiale du vélo.

ENREGISTREMENT

Vous devez enregistrer votre vélo et sa batterie dans la section My Brompton de notre site web afin d'activer votre garantie prolongée de 7 ans et d'archiver les détails et les numéros de série de votre vélo ; ainsi, si votre vélo venait à être volé ou si nous avons besoin de vous contacter, nous aurons un dossier auquel nous pourrions recourir. Votre revendeur Brompton Electric vous aidera à procéder à l'enregistrement au moment de l'achat, en indiquant la date d'achat et le début de la période de garantie. Ces informations resteront dans la base de données de Brompton et ne seront transmises à aucun tiers <https://www.brompton.com>

NUMÉROS DE SÉRIE ET DE CADRE

L'étiquette située sur le cadre principal, à l'arrière du tube de selle, comporte le numéro de série à 10 chiffres. Le numéro de cadre à 6 chiffres est estampé sur le cadre principal, directement à l'avant du pivot de suspension ; le numéro de série de la batterie figure sur un autocollant situé à l'arrière du boîtier de la batterie. Ces numéros de série devront être saisis lors de l'enregistrement du vélo. C'est aussi une bonne idée de garder une trace des chiffres. Notez vos numéros sur les pages vierges au verso de ce manuel. Si la plaque de numéro de série est retirée ou altérée, la garantie est invalidée.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE BROMPTON ELECTRIC

Merci d'avoir choisi un vélo Brompton Electric. Votre vélo est le fruit des techniques d'ingénierie, des tests complets et des efforts continus employés par Brompton pour conférer une sécurité, une fiabilité et des performances supérieures au vélo. Vous pouvez maintenir une protection maximale en vertu des présentes conditions de garantie en vous assurant que votre vélo Brompton Electric est entretenu régulièrement par un revendeur Brompton Electric agréé, conformément aux recommandations du manuel du propriétaire. Gardez une trace de tous les entretiens effectués par votre revendeur Brompton Electric et assurez-vous de fournir ces registres de service si nécessaire, lorsque des réparations, des réparations ou des travaux de garantie sont effectués sur votre vélo.

Tous les nouveaux vélos Brompton enregistrés dans la section My Brompton de notre site web sont couverts par une garantie kilométrage illimité de 7 ans pour les pièces du cadre principal et par une garantie de 3 ans pour les composants électriques, la période de garantie commençant à la date de vente. La batterie du Brompton Electric est couverte par une garantie de 3 ans ou de 500 charges à compter de la date de vente, selon la première de ces deux dates. Après 1 000 cycles de charge, la batterie devrait disposer d'au moins 65 % de sa capacité initiale. Veuillez à conserver votre facture d'achat en lieu sûr au cas où il vous faudrait vous y reporter ultérieurement. Les autres pièces non susceptibles de s'user de votre vélo (les manivelles, étriers de frein, garde-boues, etc.) sont couvertes par une garantie de 2 ans. Les vélos Brompton Electric qui ne sont pas enregistrés dans la section My Brompton de notre site web sont couverts par une garantie kilométrage illimité de 2 ans pour les pièces du cadre principal et les composants électriques, la période de garantie commençant à la date de vente.

Au cours de ces périodes de garantie, Brompton Bicycle Ltd garantit que le nouveau vélo Brompton Electric est exempt de tout défaut de matériaux utilisés dans la fabrication et / ou de fabrication au moment de sa fabrication.

- Toute pièce jugée défectueuse durant ces périodes sera réparée ou remplacée par un distributeur ou revendeur Brompton Electric agréé, ou en usine, à l'entière discrétion de Brompton Bicycle Ltd
- Toute pièce remplacée en vertu des conditions générales de garantie sera couverte pour la période de garantie restante du vélo
- Toute pièce remplacée en vertu de la garantie devra être renvoyée à Brompton Bicycle Ltd par le revendeur et/ou le distributeur. Brompton Bicycle Ltd en deviendra alors propriétaire
- Brompton peut, à son entière discrétion, effectuer des réparations ou remplacements de pièces défectueuses qui ne sont plus couvertes par la période de garantie, mais un tel travail ne devra en aucun cas être considéré comme une admission de responsabilité
- Brompton prendra en charge les frais de main-d'œuvre nécessaires aux travaux effectués sous garantie
- La garantie peut être transférée aux propriétaires ultérieurs pour le reste de la période restante.

Conditions et exclusions :

1. Nous vous recommandons de faire contrôler votre Brompton Electric par un mécanicien qualifié après les premiers 160 km (100 miles) ou après le 1er mois (selon l'événement intervenant le plus tôt), car certains éléments peuvent nécessiter un ajustement et un rodage qui prend un certain temps pour éviter tout endommagement.
2. Remplacements de routine : cette section du manuel du propriétaire présente les composants du vélo qui devront être remplacés dans le cadre des procédures d'entretien et de maintenance de routine du vélo. Ces consignes doivent être suivies, en prenant particulièrement en compte le kilométrage couvert par le vélo, car il affectera le fonctionnement de nombreux composants, p. ex. les câbles de frein, la chaîne, les pignons, etc. Le kilométrage et l'utilisation affecteront également la durée de vie prévue des composants d'aluminium, qui devront être remplacés tous les 8 000 km (5 000 miles) (ou plus tôt en cas d'utilisation en conditions particulièrement intenses/difficiles). Ils n'entrent donc pas dans le cadre des conditions générales de garantie du vélo, qui sont détaillées ci-dessus.
3. La garantie décrite ci-dessus est uniquement valable dans le pays dans lequel le vélo a été acheté.
4. Les vélos exportés d'un pays à l'autre seront pris en charge durant la période de garantie. Des pièces seront en effet envoyées gratuitement par l'usine si nécessaire. Toutefois, le distributeur ou le revendeur Brompton Electric dans le nouveau pays facturera normalement la main-d'œuvre requise pour effectuer les réparations sous garantie et pour tout droit d'importation prélevé sur les pièces livrées gratuitement.
5. Le vélo ne doit pas avoir été employé pour une compétition non autorisée, mal utilisé*, soumis à une maintenance inadéquate ou mal entretenu.
6. Le vélo ne doit avoir été soumis à aucune modification, aucune réparation et aucun remplacement autres que ceux autorisés par Brompton Bicycle Ltd.
7. Le vélo doit avoir été entretenu par un revendeur Brompton Electric agréé.
8. Les défauts causés par un mauvais réglage, ou les réparations et les modifications effectuées par un revendeur Brompton Electric non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.
9. Les défauts liés à l'utilisation de pièces et accessoires non autorisés par Brompton Bicycle Ltd ne sont pas couverts par la présente garantie.
10. La garantie ne couvre pas le coût du retrait et du remplacement des pièces et accessoires, sauf si ces éléments sont fournis comme équipements d'origine, ou recommandés par Brompton Bicycle Ltd.
11. Les composants susceptibles de s'user dans le cadre de leur fonction normale, tels que les pneus, les ampoules, les chaînes, les pignons, les plaquettes de frein, le disque de frein, les roulements, etc. sont exclus des conditions de cette garantie, à moins qu'il n'y ait un défaut de fabrication dans la pièce.
12. Les autres éléments exclus de la garantie comprennent la selle, les bagages, la peinture, le chromage, les pièces d'aluminium poli ou l'autocollant dans les cas où la détérioration a été causée par une usure ou déchirure normale, une exposition normale ou un manque d'entretien.
13. La garantie ne couvre pas les pièces du cadre ou les vélos repeints et/ou dont les peintures d'origine ont été retirées.
14. Toute batterie supplémentaire autre que la batterie Brompton Electric fournie avec le vélo est exclue de la garantie, à l'exception de toute fuite présente au moment de la livraison.
15. La garantie de la batterie exclut tout problème résultant de : dommages au boîtier et aux connecteurs causés par une mauvaise utilisation, une utilisation incorrecte, une connexion ou un entretien, des dommages dus à l'utilisation de chargeurs non approuvés, des batteries fortement déchargées en raison de conditions de stockage inappropriées.
16. La garantie ne couvre pas les vélos utilisés sur une base commerciale, p. ex. par des coursiers ou facteurs, etc.
17. La garantie ne couvre pas les défauts qui n'ont pas été signalés au revendeur agréé sous dix jours à compter de la découverte dudit défaut.
18. Votre vélo nécessitera un entretien plus fréquent s'il est utilisé dans des climats ou des conditions extrêmes, tels qu'un environnement marin ou des routes fortement salées ; dans la neige profonde (au-dessus de la demi-hauteur de l'essieu) ; dans un terrain très poussiéreux / sablonneux ; une lumière du soleil intense / de hauts niveaux de rayonnements UV. De tels environnements entraîneront potentiellement une dégradation prématurée des finitions du cadre et des composants, et une telle détérioration est exclue des conditions générales de la présente garantie. Brompton Bicycle Ltd a accordé beaucoup d'attention au choix des matériaux et des techniques de plaquage et de peinture pour fournir une grande qualité esthétique alliée à une grande durabilité à ses clients. Cependant, si vous utilisez souvent votre vélo en conditions environnementales hostiles telles que celles QUI SONT indiquées, il est essentiel que vous laviez et séchiez votre vélo et que vous remplaciez le lubrifiant perdu pour garantir qu'il reste dans les meilleures conditions possibles. Votre revendeur peut vous fournir des informations et conseils supplémentaires si nécessaire. En fin de compte, l'apparence de votre vélo dépendra beaucoup des soins qu'il recevra.
19. Si une réclamation au titre de la garantie devient nécessaire, Brompton Bicycle Ltd et ses distributeurs ou revendeurs ne seront pas responsables des frais de transport du vélo vers le revendeur Brompton Electric autorisé ou des frais encourus lorsque le vélo est hors route, y compris les coûts associés. avec perte d'usage, désagrément, perte de temps, pertes commerciales ou autres dommages accessoires ou indirects.

La présente garantie doit être interprétée conformément à la loi anglaise, et toute question relevant de cette garantie doit être soumise à la juridiction des cours d'Angleterre. Les déclarations, conditions, représentations, descriptions ou garanties autrement contenues dans un catalogue, une publicité ou autre publication ne doivent en aucun cas être interprétées comme élargissant, modifiant ou annulant les conditions générales du présent document.

Brompton Bicycle Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à n'importe quel modèle ou vélo, sans préavis, et sans obligation de les apporter aux vélos déjà vendus. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

* Les mauvaises utilisations incluent toute utilisation non conforme aux recommandations émises dans le manuel du propriétaire, et toute utilisation contraire aux avertissements fournis dans ce même manuel. De plus, une mauvaise utilisation inclura, mais ne sera pas limitée à, toute utilisation du vélo qui ne constitue pas une utilisation normale de la route, car votre Brompton Electric est destiné à être utilisé sur les routes et les chemins bien faits. Il n'est pas conçu pour le cross-country : pratiquer cette activité peut provoquer une surtension au niveau du cadre. De plus, les roues et les pneus ne sont pas adaptés au cross-country.

BROMPTON



UK
CA

UK DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

And that the following designated standard(s) were applied in the conformity assessment:

Cycles – Electrically Power Assisted Cycles – EPAC Bicycles – BS EN 15194:2017

Technical file contact address: Brompton Bicycle Ltd.

Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford,
Middlesex UB6 0FD, UK

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

Brompton Bicycle Ltd.

1st July 2024

PC-REC-010-v01

BROMPTON



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following EU Directives:

Directive 2006/42/EC (Machinery)

Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

And that the following harmonised standard(s) were applied in the conformity assessment:

EN15194:2017 – Cycles - Electrically Power Assisted Cycles - EPAC Bicycles

EU technical file contact address: Brompton Deutschland GmbH
Pestalozzistr. 44
35606 Solms
Germany

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

1st July 2024

BROMPTON

ELECTRIC



Linea G

Brompton Electric

Istruzioni di sicurezza

ISO 4210-2
BICICLETTE DA CITTÀ E DA TREKKING

CPSC 16 CFR 1512

SCANSIONA QUI



**PER REGISTRAZIONE
INFO**

SCANSIONA QUI



**MANUALE PROPRIETARIO
COMPLETO**

Introduzione/Uso previsto	53
Sicurezza	54
Articoli di serie	55
Modulo Bluetooth	56
Ricambi	57
Sistema elettrico di pedalata assistita	58
Livelli di carica batteria	59
Caricamento della batteria	60
Utilizzo delle luci	63
Istruzioni di manutenzione	64
Pulizia e lubrificazione	65
Pulizia del connettore della batteria	66
Specifiche di coppia	67
Sostituzioni ordinarie	68
Ruota posteriore - Rimozione e montaggio	70
Garanzia	71
Dichiarazione di conformità UK	73
Dichiarazione di conformità UE	74

SPECIFICHE TECNICHE

Questa bicicletta Brompton Electric è conforme con gli standard EN 15194. Il motore di assistenza è limitato a una potenza continua massima di 0.25 kW (250 W) ed a una velocità massima di 25 km/h. Il livello di pressione sonora ponderata A delle emissioni a livello delle orecchie del conducente è inferiore a 70dB (A).

INTRODUZIONE

NOTA: a meno che non sia altrimenti specificato, nel presente manuale, la bicicletta Brompton Electric (pedelec o bicicletta elettrica) è chiamata bicicletta, Brompton o Brompton Electric.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

Pur essendo una guida, questo manuale non è destinato a fornire informazioni esaustive su come andare in bici o sulla manutenzione della bicicletta.



Dopo l'acquisto, si consiglia di registrare la bici e batteria Brompton Electric nella sezione La mia Brompton del nostro sito web, inserendo i dati della bicicletta; in questo modo avremo la possibilità di contattare i proprietari in caso di furto o per altre necessità. Viene richiesto di inserire il numero di serie e il numero del telaio: il numero di serie si trova su una targhetta affissa sul retro del telaio principale; il numero del telaio è inciso sul telaio principale vicino alla staffa inferiore. Le informazioni saranno conservate nel database Brompton e non saranno trasferite a terzi (<https://www.brompton.com>)

Se si effettuano regolazioni o interventi di manutenzione direttamente, è opportuno consultare prima le sezioni relative riportate nel manuale proprietario, per evitare di commettere errori e rendere difficoltoso il processo di piegatura o danneggiare la bicicletta compromettendone la sicurezza d'uso. Questo manuale è una guida rapida. Consultare il manuale per suggerimenti e consigli sull'utilizzo della Brompton Electric; tuttavia in caso di dubbi sulla manutenzione della bicicletta, consultare un rivenditore Brompton Electric autorizzato. Per un elenco dei rivenditori, visitare il nostro sito web: <https://www.brompton.com/Find-a-Store>

Si consiglia di fare ispezionare regolarmente la bicicletta da un rivenditore Brompton Electric.

Il presente manuale è conforme allo standard **EN15194:2017 CPSC 16 CFR 1512**

Una copia cartacea del presente manuale è disponibile su richiesta.

USO PREVISTO

Brompton G Line è progettata per strade asfaltate, con ghiaia o sterrate in buone condizioni, e per piste ciclabili. Il carico massimo non deve superare i 130 kg, con il peso del pilota non superiore a 110 kg (pilota, bagaglio e peso della batteria inclusi). Brompton G Line Electric non è destinata a usi fuoristrada, mountain bike o per qualsiasi tipo di salto.

Brompton G Line presenta alcune caratteristiche di sospensione, progettate per offrire maggiore comfort e non per la guida fuoristrada.

Deve essere utilizzata secondo la destinazione d'uso originaria. L'uso erraneo può comportare il guasto di alcuni componenti e invalidare la garanzia Brompton Electric. Si sconsiglia di installare un seggiolino per bambini sulla Brompton Electric; ciò invalida la garanzia Brompton Electric. La Brompton Electric non è compatibile con trainer indoor o rulli da bicicletta, il cui utilizzo è quindi sconsigliato.

La bicicletta non è destinata all'uso ad altitudini superiori a 2000 m sopra il livello del mare.



DOWNLOAD DELL'APP BROMPTON

La bicicletta è provvista di Bluetooth; scaricare l'app Brompton per ulteriori funzionalità. Scansionare il codice QR con la fotocamera di un cellulare oppure lettore di codici QR per accedere al link di download dell'app Brompton.

IMPORTANTE SICUREZZA ISTRUZIONI



Durante l'uso e dopo l'uso, il rotore del disco diventa molto caldo. Evitare il contatto con la pelle. Prestare particolare attenzione quando la bicicletta viene trasportata in posizione ripiegata. Quando la bicicletta è in uso, il carter del motore elettrico si riscalda ed è consigliabile evitare di toccarlo; se è necessario rimuovere la ruota, ad esempio per riparare una foratura, afferrarla per lo pneumatico e il cerchione. Sul motore sul mozzo è affissa un'etichetta di avvertimento (mostrata al lato) per segnalare che il carter può essere caldo. Durante l'uso, il dissipatore di calore nella centralina può surriscaldarsi. Evitare di toccare questa parte della bicicletta.

AVVERTENZA - Quando si utilizza questo prodotto, è necessario adottare delle precauzioni di base, incluse le seguenti:

- I bambini al di sotto dei 14 anni non devono guidare questa e-bike
- Per ridurre il rischio di infortuni, è necessaria una stretta supervisione quando il prodotto viene utilizzato in prossimità di bambini
- Si consiglia di indossare un casco da ciclista omologato anche dove l'utilizzo non è obbligatorio
- Prima di utilizzare la Brompton Electric su strada, si prega di studiare il funzionamento della bicicletta e del sistema di pedalata assistita in un luogo tranquillo, lontano dal traffico e dai pericoli
- Fare attenzione a non far cadere la batteria, per non causare lesioni alle persone o danni alla batteria
- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo
- Prima dell'utilizzo è necessario accertarsi che la batteria, la borsa anteriore e la tracolla siano fissate correttamente
- Non utilizzare l'interfaccia utente della batteria durante la guida
- Leggere e seguire i requisiti di legge in vigore nel Paese in cui si utilizza la bicicletta e rispettare scrupolosamente il codice stradale locale, con specifico riferimento all'utilizzo di biciclette, biciclette a pedalata assistita e ciclomotori
- Accertarsi che i cerchioni delle ruote siano puliti e integri lungo tutte le superfici. In caso di incertezze in merito alla sicurezza dei cerchioni, farli ispezionare da un rivenditore Brompton Electric autorizzato
- Controllare regolarmente freni, pneumatici (anche la pressione) e manubrio
- Mantenere i freni e il comando cambio correttamente regolati e i cavi in buone condizioni
- In caso di pioggia, i freni possono essere meno efficaci e le strade più scivolose, perciò considerare tempi di frenata più lunghi
- In caso di pioggia, l'aderenza sulla superficie stradale è ridotta; usare cautela, rallentare e smettere di pedalare quando si superano i tombini, in curva, ecc.
- Controllare che tutti i dadi delle ruote siano serrati in modo appropriato (v. la tabella dei valori di coppia a pag. 67)
- Nel Regno Unito, la leva sinistra del freno aziona il freno posteriore, mentre quella di destra aziona il freno anteriore; l'orientamento per gli altri paesi è mostrato di seguito. Prima di mettersi alla guida, verificare qual è l'orientamento dei freni.

REGNO UNITO	SINISTRA - POSTERIORE/DESTRA - ANTERIORE
FRANCIA, ITALIA, SPAGNA, PORTOGALLO, GERMANIA, PAESI BASSI, BELGIO, USA	DESTRA - POSTERIORE/SINISTRA - ANTERIORE

- Durante la guida al buio, indossare indumenti riflettenti e utilizzare luci (anteriori e posteriori)
- Non indossare capi di abbigliamento larghi o da trailing poiché potrebbero restare impigliati o intrappolati nella bicicletta mentre si pedala
- Una volta letto il manuale, si prega di consultare il rivenditore Brompton Electric che offrirà assistenza per eventuali altre chiarificazioni necessarie
- Non utilizzare la Brompton Electric in caso di malfunzionamento del sistema di pedalata assistita; portare la bicicletta a un rivenditore Brompton Electric autorizzato perché la controlli
- Da fermi, non esercitare pressione sui pedali per evitare di innestare la funzione di assistenza
- Quando si sta fermi, inoltre, si consiglia di utilizzare i freni e di disattivare il sistema della pedalata assistita

Prima o dopo ogni utilizzo, prestare particolare attenzione a quanto segue:

- Accertarsi che il morsetto del reggisella sia serrato e che la sella si trovi all'altezza corretta
- I morsetti della cerniera devono essere in posizione, con le leve serrate saldamente
- Durante la piegatura e l'apertura, e durante l'utilizzo e la manutenzione, evitare di appoggiare le mani o le dita nei punti in cui possono restare intrappolate o incastrate
- Durante gli interventi di manutenzione sulla bicicletta, rimuovere sia la batteria sia la borsa anteriore
- Per evitare possibili lesioni, accertarsi che la bicicletta sia piegata o aperta correttamente
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che la batteria e il bagaglio siano fissati saldamente alla parte anteriore della bicicletta e che il blocco d'attacco sia montato correttamente
- Accertare che la tracolla del bagaglio anteriore sia adeguatamente fissata, in modo che non si possa allentare, oscurando l'impianto luminoso o rimanendo incastrata nella ruota
- Accertare che batteria e bagaglio siano rimossi dalla bicicletta prima di piegarla
- Non tentare mai di alterare l'altezza del piantone del manubrio nel punto di ingresso nella forcella anteriore
- Per non compromettere la funzione di piegatura della bicicletta e la sua maneggevolezza, non alterare l'angolo e la posizione del manubrio nei punti in cui si attacca al piantone
- **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

PESO DEL BAGAGLIO

- Brompton offre una selezione di bagagli anteriori per la bicicletta Brompton Electric. Il bagaglio anteriore standard non è compatibile con la Brompton Electric
- Il bagaglio anteriore della Brompton Electric ha una capacità di 6,2 kg; la borsa e la batteria pesano fino a 3,8 kg
- Il carico totale massimo per il bagaglio anteriore è, pertanto, di 10 kg
- La capacità del portapacchi posteriore (solo nelle biciclette R-Version) è di 10 kg
- Quando si trasportano dei bagagli, non eccedere il carico massimo di 130 kg (bagaglio, batteria e conducente inclusi) consentito per la bicicletta
- L'utilizzo di un bagaglio non compatibile può essere pericoloso perché può interferire con lo sterzo

ATTENZIONE

Il carico massimo per il blocco del ripiano portabagagli anteriore è 10 kg e per il portapacchi posteriore è 10 kg. Non superare il carico massimo per il bagaglio anteriore e posteriore né alterare il portapacchi posteriore, il blocco del ripiano portabagagli anteriore o il telaio portapacchi anteriore. I fissaggi sul blocco del ripiano portabagagli anteriore e sul portapacchi posteriore devono essere ispezionati regolarmente. Il blocco del ripiano portabagagli e il portapacchi posteriore non sono adatti per montare un seggiolino per bambini. Non tentare di caricare i bagagli fissandoli ad altri punti della bicicletta. La bicicletta e il portapacchi posteriore non sono idonei a trainare un carrello.

Con i piani portabagagli carichi, la bicicletta può rispondere diversamente alle sterzate e alle frenate. I bagagli devono essere ben bilanciati.

Prima di partire, verificare che la borsa anteriore, il blocco del ripiano portabagagli anteriore, il portapacchi posteriore e la borsa posteriore siano saldamenti fermati e che non vi siano cinghie libere o bagagli che rischiano di restare impigliati nelle ruote della bicicletta. Verificare che i carichi non oscurino i riflettori e altre luci installate sulla bicicletta.

Il blocco del ripiano portabagagli anteriore, i telai portapacchi, il bagaglio anteriore, il portapacchi posteriore e il bagaglio posteriore Brompton sono compatibili esclusivamente con le biciclette Brompton. Sulle biciclette Brompton utilizzare soltanto ripiani portabagagli e portapacchi prodotti o distribuiti da Brompton Bicycle Ltd.

ARTICOLI DI SERIE CON LA BROMPTON ELECTRIC

In aggiunta alla bicicletta e al presente manuale, vengono forniti di serie i seguenti articoli. Se mancano uno o più articoli, contattare il rivenditore Brompton Electric.

ATTENZIONE: CARICARE COMPLETAMENTE LA BATTERIA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

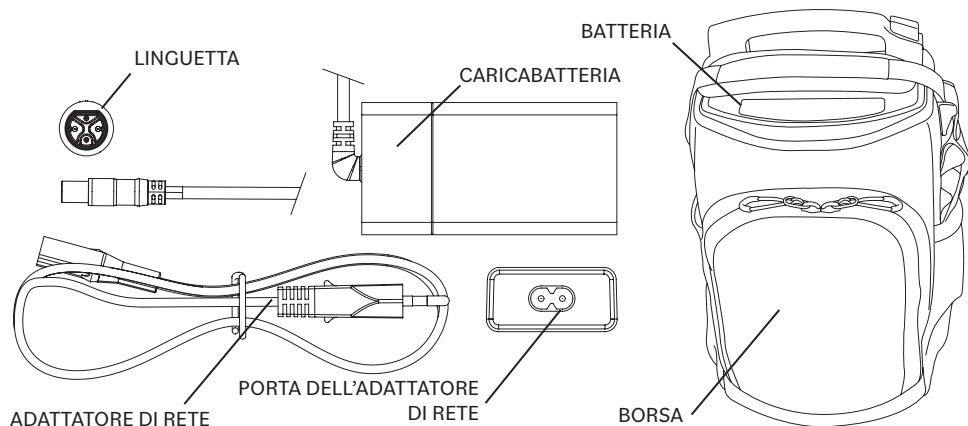
BATTERIA: DZ-ZZ1481002

Produttore: Guangdong Greenway Technology Co., Ltd.

- Capacità nominale - 9,6 Ah
- Potenza - 354 W
- Resistenza interna - 142,89 mΩ
- Efficienza energetica di andata e ritorno - 99,67%
- Durata prevista della batteria - dopo 500 cicli la batteria avrà una capacità di circa il 70% -80%

BORSA - La borsa è stata ideata per trasportare la batteria e va fissata al blocco di montaggio sul lato anteriore della bicicletta.

CARICABATTERIE E ADATTATORE DI RETE - Il caricabatterie standard 2A è in dotazione con ogni Brompton Electric, insieme all'adattatore di rete adatto per la regione in cui viene venduta la bicicletta.



MODULO BLUETOOTH

Quest'apparecchiatura è stata testata e rilevata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in ottemperanza alla parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono previsti per offrire ragionevole protezione da interferenze nocive in impianti residenziali. Quest'apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installata e usata in accordo alle istruzioni, può causare interferenze nocive alle radiocomunicazioni. Non si garantisce, tuttavia, che non si verifichino interferenze presso una specifica installazione. Se quest'apparecchiatura causa interferenze nocive alla ricezione radiofonica o televisiva (il che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa) s'invita l'utente a tentare di rettificare l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Allontanare l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultare il rivenditore oppure un tecnico radiotelevisivo esperto.

INTERVENTI DI ASSISTENZA E AGGIORNAMENTI SOFTWARE

La Brompton Electric deve essere controllata regolarmente da un rivenditore autorizzato.

Consigliamo di far controllare la Brompton a un meccanico qualificato dopo i primi 160 chilometri oppure dopo 1 mese (in base alla scadenza che sopraggiunge prima) poiché alcuni componenti richiedono un periodo di rodaggio e può essere necessario regolarli per evitare danni.

Occasionalmente, il software della Brompton Electric necessiterà di un aggiornamento; durante i controlli regolari il rivenditore Brompton Electric controllerà la disponibilità di eventuali aggiornamenti ed effettuerà un controllo diagnostico per verificare il corretto funzionamento del sistema di assistenza alla pedalata. Saltuariamente, il proprietario potrebbe anche essere contattato per ricevere informazioni su eventuali aggiornamenti importanti.

La bicicletta deve essere sottoposta a revisione completa da parte di un rivenditore Brompton Electric autorizzato almeno una volta all'anno; a seconda dell'utilizzo e delle condizioni ambientali, la bicicletta potrebbe tuttavia necessitare di controlli più frequenti. Interventi di manutenzione e controlli regolari permetteranno il corretto funzionamento della bicicletta e ne prolungheranno la durata dei componenti.

Una manutenzione non corretta della Brompton Electric ne invalida la garanzia.

TRASPORTO E SPOSTAMENTO SU ROTELLE DELLA BICICLETTA RPIEGATA

- Il rotore del freno a disco si surriscalda e rimane caldo per un certo periodo di tempo dopo l'uso. Prestare particolare attenzione
- quando si trasporta la bici, piegata o aperta.
- I proprietari sono responsabili di valutare costantemente il modo in cui utilizzano la bicicletta e sono tenuti a prestare particolare attenzione alla propria sicurezza e incolumità durante l'uso, lo spostamento o il trasporto della bicicletta
- Brompton non si assume responsabilità per eventuali lesioni subite quando si solleva e maneggia la bicicletta ripiegata
- Una bicicletta Brompton Electric della linea G pesa circa 18kg, in base agli accessori montati
- La linea G di Brompton Electric ha una maggiore capacità di rotazione delle ruote, pertanto deve essere sollevata solo se necessario
- Il bagaglio montato sul lato anteriore della bicicletta può pesare fino a 10kg, batteria inclusa
- Il bagaglio montato sulle biciclette provviste di portapacchi posteriore può pesare fino a 10kg
- I proprietari devono tenere in dovuta considerazione il peso della bicicletta, della batteria e dell'eventuale bagaglio che intendono sollevare o trasportare e confrontare questi carichi con le proprie specifiche capacità fisiche; oltre a ciò è opportuno considerare di volta in volta circostanze quali le condizioni del percorso, del terreno e così via, prima di sollevare e/o trasportare la bicicletta e il bagaglio
- I proprietari devono sempre rimuovere batteria e bagaglio prima di piegare la bicicletta
- La bicicletta deve essere completamente aperta prima di rimontare la batteria e il bagaglio; non tentare di sollevare né trasportare il peso combinato della bici più il bagaglio
- Laddove non sia più possibile utilizzare la Brompton Electric (ad esempio, all'interno di una stazione ferroviaria), è opportuno spingerla quanto più vicino possibile alla destinazione, quindi smontare bagaglio e batteria, ripiegare la bici e trascinarla sulle rotelle posteriori prima di sollevarla per una brevissima distanza
- Per il massimo comfort, si consiglia di sollevare la bicicletta ripiegata con una mano sola, preferibilmente tenendola di lato, con il braccio diritto. La bicicletta deve essere afferrata per la sella o per il telaio principale al di sotto la sella, come risulti più comodo
- Bagaglio e batteria possono essere trasportati con il braccio libero, utilizzando la maniglia della borsa o la tracolla
- Se occorre trasportare la bicicletta per una certa distanza, come ultima risorsa, si consiglia di spostarla da una mano all'altra a intervalli regolari, in funzione delle proprie capacità
- Il trasporto della bicicletta con due mani è consigliabile solo per brevissime distanze, visto che la bici va tenuta all'altezza del petto/dello stomaco per evitare che urti contro le gambe o le ginocchia; le braccia, inoltre, devono essere piegate a circa 90 gradi, in una posizione piuttosto faticosa da sostenere a lungo
- Spegnerne il sistema di assistenza elettrica prima di camminare con la Brompton Electric per evitare di attivare il motore. Il battito o lo spostamento del pedale quando si spinge la bicicletta può causare l'attivazione del sistema Smart Pedal Assist.

Le rotelle più grandi installate di serie su Brompton Line G consentono di spingere la bicicletta ripiegata. Usando il manubrio parzialmente sollevato come maniglia, è possibile trascinare la bicicletta piegata con queste rotelle, ma solo su superfici lisce. In questo caso, il bagaglio anteriore **non** deve mai essere fissato sulla bicicletta. Ricordare di sollevare a metà il reggisella dalla posizione completamente abbassata, in modo che non impedisca il movimento della bicicletta; attenzione però a non sollevarlo eccessivamente, per evitare che la bicicletta si apra. La bicicletta piegata non può essere usata come sgabello né per sedersi.

RICAMBI

ATTENZIONE

Molti componenti della bicicletta vengono sottoposti a elevate sollecitazioni e se si utilizza la Brompton per percorsi lunghi, con carichi pesanti o in modo aggressivo possono raggiungere la fine del loro ciclo di vita; in particolare, la lega di alluminio ha una resistenza alla fatica limitata. La rottura durante l'uso può causare lesioni. Si consiglia di controllare tutte le parti portanti per rilevare eventuali segni di danni, corrosione o crepe: se necessario, sostituirle. In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore Brompton Electric autorizzato per una consulenza esperta. Si consiglia l'ispezione e revisione regolare da parte di un rivenditore Brompton Electric.

Così come i componenti meccanici, anche il sistema di pedalata assistita comprendente batteria e motore è soggetto a usura. Materiali diversi reagiscono in modo diverso all'usura. Il superamento del ciclo di vita progettato dei componenti può causare malfunzionamenti o guasti improvvisi. Alterazioni cromatiche o di aspetto di un componente, segni di lesioni ecc. potrebbero essere indice del superamento del ciclo di vita previsto. Il componente in questione deve essere ispezionato e sostituito da un rivenditore Brompton Electric autorizzato.

La bicicletta non deve subire modifiche, riparazioni o sostituzioni non effettuate da personale autorizzato da Brompton Bicycle Ltd. Questo principio include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i componenti elencati nella sezione relativa ai ricambi. Il sistema elettrico, software incluso, non deve essere modificato o manomesso; il motore integrato nel mozzo, la centralina, la batteria e la coppia non devono essere aperti, manomessi o modificati in alcun modo.

Gli interventi di assistenza devono essere eseguiti a intervalli regolari e affidati a un rivenditore Brompton Electric autorizzato. Se la bicicletta ha subito uno scontro o impatto, smettere immediatamente di utilizzarla e farla ispezionare da un rivenditore Brompton Electric. Prima di poter riutilizzare la bicicletta, è necessario sottoporla a un'ispezione approfondita e sostituire i componenti danneggiati. Qualsiasi graffio o intaglio profondo negli elementi in alluminio può indebolirli gravemente e causarne il guasto prematuro.

Per i componenti essenziali per la sicurezza si raccomanda l'utilizzo di parti di ricambio originali Brompton e OEM

I seguenti ricambi della bici Brompton Electric devono essere sostituiti esclusivamente con componenti Brompton Electric originali o OEM forniti da un rivenditore Brompton Electric autorizzato:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| • Motore/Ruota anteriore | • Cilindro di ammortizzazione |
| • Staffa inferiore | • Forcella |
| • Supporto/Connettore della batteria anteriore | • Telaio principale |
| • Caricabatteria | • Supporto manubrio |
| • Cavi del sistema elettronico | • Carro posteriore |
| • Gruppo batteria | • Pedivelle |
| • Pastiglie dei freni a disco | • Corona |
| • Componenti del sistema frenante | • Pedali |
| • Telaio portapacchi | • Piastre dei morsetti delle cerniere |

Solo Brompton Electric originale o altro Per i componenti essenziali per la sicurezza, utilizzare componenti OEM. L'utilizzo di componenti diversi da quelli originali può causare malfunzionamenti della bicicletta o comprometterne la sicurezza d'uso.

La sostituzione dei componenti della trasmissione, inclusi pedivelle, corona e pedali, interferirà con il corretto funzionamento del sistema di pedalata assistita; tali sostituzioni devono essere affidate esclusivamente a un rivenditore Brompton Electric autorizzato.

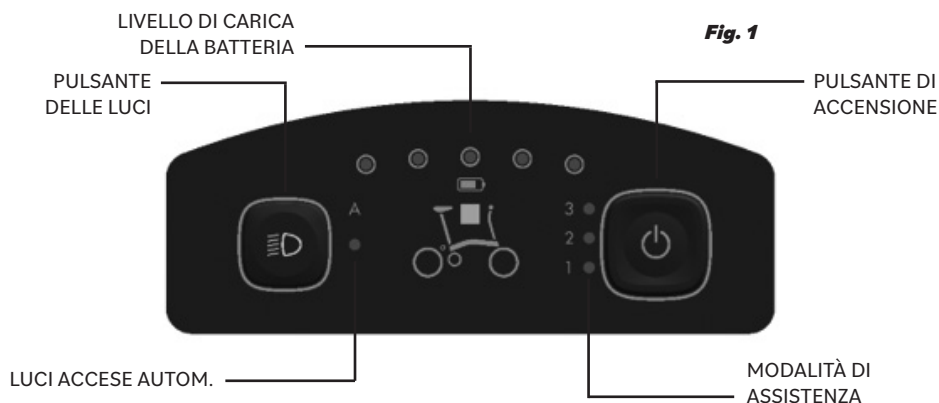
Ogni modifica apportata alla Brompton Electric può comprometterne la conformità con gli standard di sicurezza. L'utilizzo di una bicicletta modificata può essere pericoloso, e causare lesioni o danni materiali.

La bicicletta non deve subire modifiche, riparazioni o sostituzioni non effettuate da personale autorizzato da Brompton Bicycle Ltd. Questo principio include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i componenti elencati nella sezione relativa ai ricambi. Il sistema elettrico, software incluso, non deve essere modificato o manomesso; il motore integrato nel mozzo, la centralina e la batteria non devono essere aperti, manomessi o modificati in alcun modo.

SISTEMA ELETTRICO DI PEDALATA ASSISTITA

La bicicletta Brompton Electric è provvista di sistema di pedalata assistita.

Un sensore nella staffa inferiore misura la cadenza* e del conducente e la coppia, mentre un sensore all'interno del motore sul mozzo misura la velocità della bicicletta. Il sistema analizza queste informazioni per determinare l'assistenza fornita dal motore sul mozzo. Il sistema varia la potenza del motore in base alla pedalata del conducente, che viene controllata continuamente. La massima potenza continua erogata dal motore è di 250 W, e il motore è regolato in maniera tale da non fornire assistenza oltre i 25 km/h per l'UE, 32 km/h per gli Stati Uniti.



ISTRUZIONI PER L'USO

Il sistema elettrico viene controllato tramite un apposito pannello posto sopra la batteria (vedi fig.1), utilizzabile per scegliere le modalità di potenza e illuminazione, oltre che per visualizzare il livello di carica della batteria. Utilizzare il sistema esclusivamente da fermi; non utilizzare i controlli durante la guida. Questi possono essere controllati anche dall'app.

- Per accendere il sistema, tenere premuto il pulsante di accensione fino a che lo schermo del livello di carica della batteria non si illumina
- Per spegnere il sistema, tenere premuto il pulsante di accensione fino a spegnere lo schermo del livello di carica della batteria
- Il sistema si accende automaticamente quando la batteria o la borsa vengono inserite nel blocco d'attacco sul lato anteriore della bicicletta
- All'accensione, sia manuale che automatica, il sistema si configura sull'ultimo livello di assistenza utilizzato
- Il sistema si spegne automaticamente dopo 5 minuti di stazionamento (con pedali e ruote fermi)

L'assistenza può essere configurata selezionando una delle quattro modalità disponibili, da zero a tre. Quando il sistema è acceso, è possibile navigare fra le varie modalità di assistenza premendo ripetutamente il pulsante di accensione.

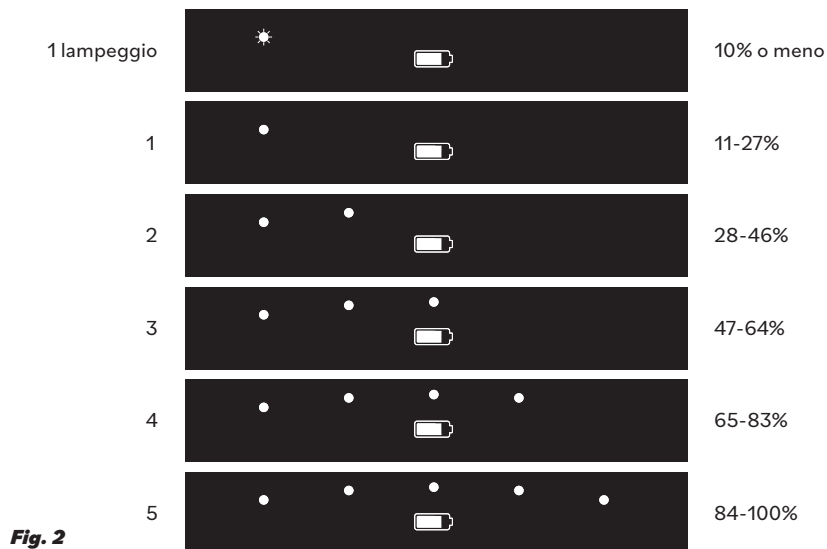
Quanto più è alta la modalità di assistenza selezionata, tanto più velocemente si scaricherà la batteria.

- 0: Nessun'assistenza
- 1: Assistenza ridotta, massima durata
- 2: Assistenza media, durata media
- 3: Assistenza massima, durata ridotta

***La cadenza indica il numero di giri completati dal pedale ogni minuto**

LIVELLO DELLA BATTERIA (CON CARICA AL 100%)

L'indicatore di livello della batteria ha 5 luci che indicano il livello di carica della batteria (fig. 2). Quando la batteria viene accesa e collegata alla bicicletta, l'indicatore della batteria si illumina.



Non utilizzare l'interfaccia utente della batteria durante la guida

DURATA DELLA BATTERIA

La durata normale della batteria di solito consente di percorrere 30-70 chilometri, ma questa distanza può variare in base a diversi fattori che è bene tenere in considerazione per ottimizzare l'autonomia della batteria. Le informazioni sulla cura della batteria sono a pag. 68.

MODALITÀ DI ASSISTENZA

Quanto più elevata è la modalità di assistenza, tanto maggiore sarà l'energia consumata dalla batteria. Per aumentarne l'autonomia, ridurre la modalità di assistenza non appena possibile.

PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Se i pneumatici sono gonfiati alla pressione corretta, si riduce la resistenza al rotolamento della bicicletta, riducendo il consumo di energia sia del conducente che del sistema di pedalata assistita e incrementando la durata della batteria. Per maggiori informazioni sulla pressione degli pneumatici, v. pag. 67.

PARTENZA E FERMATA

I percorsi che richiedono fermate e partenze frequenti (ad esempio, una strada di città con molti incroci) esauriscono più velocemente la carica della batteria rispetto ai percorsi che consentono una guida più regolare.

CONDIZIONI DEL VENTO

Se si guida controvento, la batteria richiede molta più energia per mantenere la stessa velocità. Viceversa, un vento favorevole riduce l'energia consumata.

CADENZA

Il sistema funziona con un range di cadenza molto ampio; una cadenza molto bassa forza il motore a lavorare con maggiore intensità, utilizzando più energia; si consiglia di provare marce diverse per modificare la cadenza, fino a trovare quella più adatta.

TEMPERATURA

Il rendimento della batteria si riduce a temperature basse; ciò può comportare un incremento dell'autonomia in estate rispetto all'inverno. La temperatura ottimale è di circa 20°C.

COLLINE

La guida in salita consuma più energia, riducendo la durata della batteria, mentre la guida in discesa utilizza meno energia.

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

PESO

Il peso del conducente e del bagaglio influiscono sulla durata della batteria; la rimozione di accessori non essenziali e la conseguente riduzione del peso trasportato aumentano la durata della batteria.

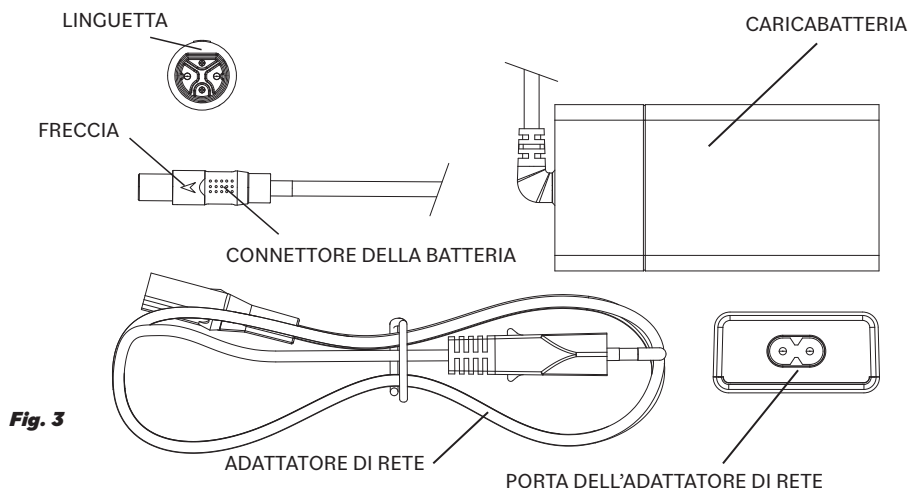


Fig. 3

La batteria può essere caricata mentre è montata sulla bicicletta, dopo che è stata staccata dalla bicicletta ed è ancora all'interno della borsa oppure dopo averla estratta dalla borsa. Se la bicicletta è parcheggiata in un luogo freddo, durante il caricamento è consigliabile spostarla in un ambiente più caldo. Assicurarsi che la batteria e il caricabatteria siano completamente asciutti prima di effettuare la ricarica.

Posizionare la batteria e il caricabatteria su una superficie dritta e non infiammabile, in un'area in cui siano al riparo da urti o danni. Collegare l'adattatore di rete alla porta sul caricabatteria (fig.3); utilizzare un adattatore di rete idoneo per il Paese in cui ci si trova.

La porta di carica della batteria (figg. 5, 6) si trova nell'angolo posteriore in basso a destra del gruppo batteria, dietro un rivestimento protettivo in gomma. Sollevare il rivestimento verso l'alto, partendo dal bordo inferiore, in modo da esporre la porta del connettore della batteria. Quando la carica è completa, scollegare il caricabatteria e assicurarsi che la protezione della porta sia chiusa accuratamente.

Il cavo del connettore della batteria ha una linguetta (fig.3) che deve essere allineata all'incavo corrispondente alla base della porta del connettore sulla batteria. Avvitare delicatamente il connettore fino ad allineare la linguetta; quindi inserire con decisione e delicatezza il connettore nella batteria.

UTILIZZO DEL CARICABATTERIA

È importante utilizzare la batteria e il caricabatteria nell'ordine corretto.

1. Inserire l'adattatore di rete nel caricabatteria (fig. 3)
2. Inserire l'adattatore di rete nella presa a parete (fig. 3)
3. Inserire il caricabatteria nella porta della batteria. La freccia bianca sul connettore della batteria deve essere orientata in alto (fig. 4).
4. Prima di conservarlo, rimuovere l'adattatore di rete dal caricabatteria (fig.3).

Il caricabatteria e il cavo di ricarica devono essere controllati regolarmente prima dell'uso.

Non utilizzare se una qualsiasi parte del caricabatteria è sfilacciata, l'isolamento è rotto o presenta segni di danni.

STATO DEL CARICABATTERIA

- Quando il caricabatteria viene collegato/acceso per la prima volta, la spia verde rimane accesa in modo permanente
- Quando il caricabatteria è collegato alla batteria e all’adattatore di rete, la spia rossa sarà sempre accesa per indicare che la batteria è sotto carica
- Quando la spia rossa diventa verde, la batteria è completamente carica
- Se la spia di avvertimento rossa lampeggia, è possibile che il caricabatteria sia guasto; provare a spegnere l’alimentazione di rete, scollegare il caricabatteria, poi ricollegarlo e riattivare l’alimentazione di rete
- Se la spia di avvertimento rossa continua a lampeggiare, scollegare il caricabatteria e smettere di utilizzarlo; contattare il rivenditore Brompton Electric per ulteriore assistenza
- Il caricabatteria è provvisto di protezione da cortocircuito, sovraccarico e inversione di polarità; questi errori vengono segnalati dall’accensione intermittente di una luce rossa

Fig. 4

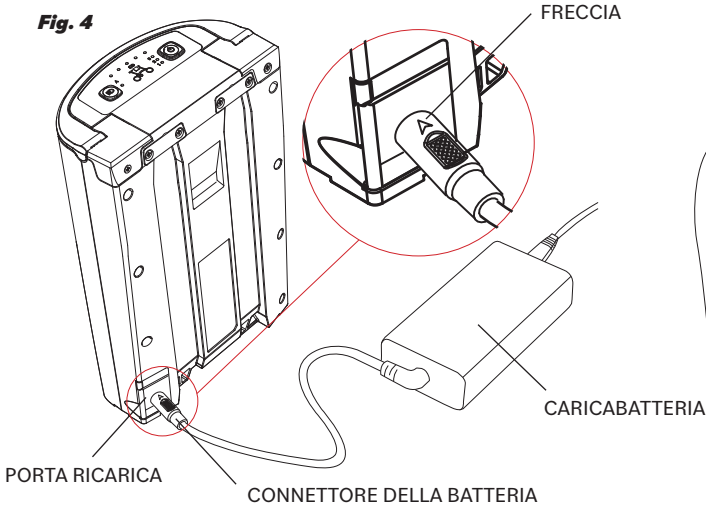


Fig. 5

LIVELLO DELLA BATTERIA (CON CARICA AL 100%)

L’indicatore di carica della batteria (fig. 6) ha 5 spie che, durante la carica, indicano il livello di carica come mostrato di seguito.

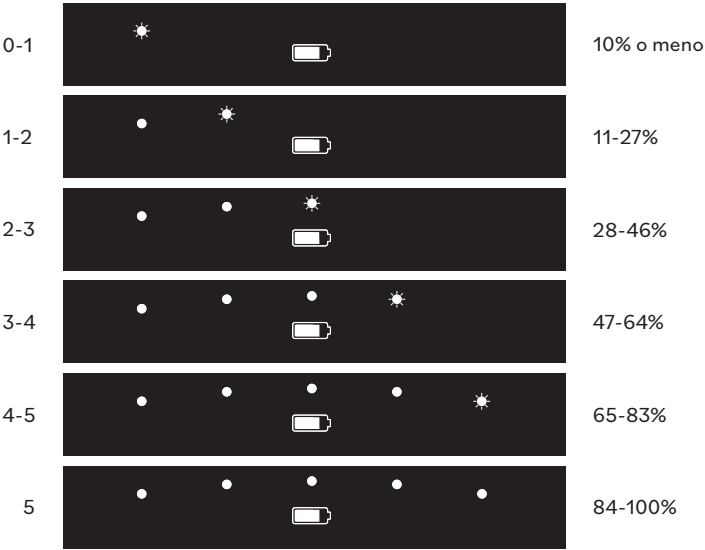


Fig. 6

Quando la batteria è completamente carica, le cinque spie del livello visualizzate sullo schermo sono tutte illuminate, quindi la spia del caricabatteria passa da rossa a verde e, dopo poco, lo schermo della batteria si spegne automaticamente. Una volta che la batteria è completamente carica o si è comunque concluso il caricamento, scollegare il caricabatteria dalla presa di rete e scollegare la batteria. Verificare di avere rimesso a posto correttamente la copertura di gomma sul connettore della batteria.

La batteria e il caricabatteria possono riscaldarsi durante la carica, quindi toccarli con cautela.

TEMPO DI CARICA

Per caricare all'80% una batteria completamente scarica occorrono circa 4 ore. Per caricare al 100% una batteria scarica occorrono circa 5,5 ore.

Quando la batteria è collegata al caricabatterie e montata sulla moto, non spostare la bicicletta. In questo modo, il caricabatterie, il cavo o il connettore potrebbero aggrovigliarsi nella bicicletta, essere schiacciati o danneggiati in qualche modo. Da fermi non esercitare pressione sui pedali per evitare di innestare il sistema di assistenza. Da fermi si consiglia, inoltre, di attivare i freni e spegnere il sistema di assistenza alla pedalata.

CODICI DI ERRORE

In alcuni casi, un problema relativo al sistema di pedalata assistita può determinare la visualizzazione di un codice di errore (fig. 7) sull'indicatore del livello di carica della batteria. Se sullo schermo è visualizzato un codice di errore, il sistema non azionerà il motore e non fornirà alcun tipo di assistenza alla pedalata. Alcuni errori possono essere risolti dall'utente; altrimenti la bicicletta dovrà essere riportata al rivenditore Brompton Electric per una diagnosi.

Se la carica della batteria è insufficiente per alimentare il motore, è necessario ricaricare la batteria. Questa condizione viene indicata dalla spia sinistra che lampeggia.

Verificare che tutti i cavi e i connettori siano collegati.

L'errore A indica un problema al motore ed è segnalato da due spie lampeggianti sulla destra. Il motore non è riparabile dall'utente; è necessario contattare il proprio rivenditore Brompton Electric che sarà in grado di diagnosticare il problema e risolverlo.

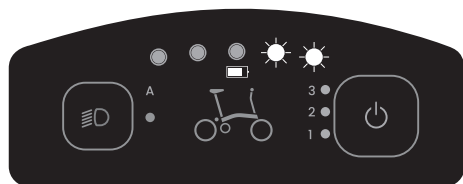
L'errore B indica un guasto della batteria e viene segnalato dalle spie lampeggianti al centro e sulla destra. La batteria non è riparabile dall'utente; è necessario portarla al rivenditore Brompton Electric per la diagnosi.

L'errore C indica un guasto della centralina; questo problema non è risolvibile dall'utente che dovrà portare la bicicletta al rivenditore Brompton Electric per la diagnosi.

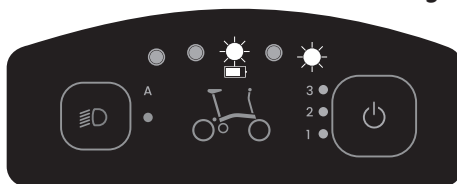
L'errore D indica un problema con le luci, controllare che tutti i cavi siano collegati prima di portare la moto presso il concessionario Brompton Electric per la diagnosi.

L'errore E indica un guasto del sensore; questo problema non è risolvibile dall'utente che dovrà portare la bicicletta al rivenditore Brompton Electric per la diagnosi.

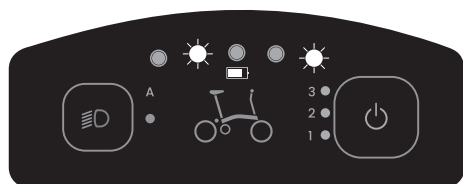
Fig. 7



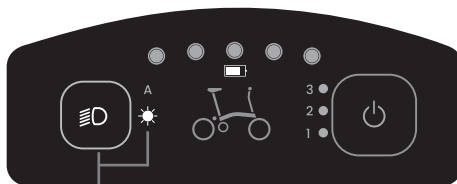
ERRORE A - MOTORE



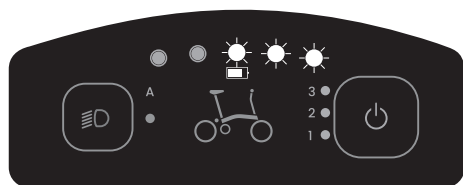
ERRORE B - BATTERIA



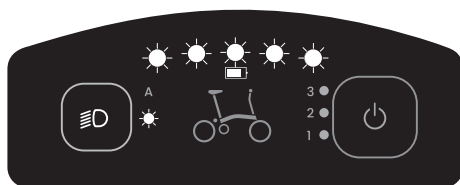
ERRORE C - CENTRALINA



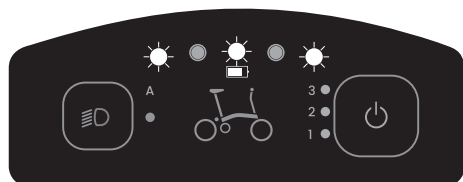
ERRORE D - SPIE



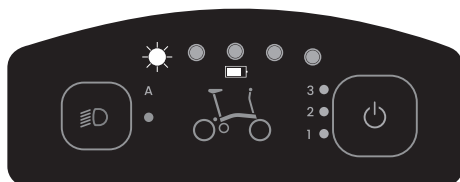
ERRORE E- SENSORE DI COPPIA



AGGIORNAMENTO FIRMWARE BICI IN CORSO



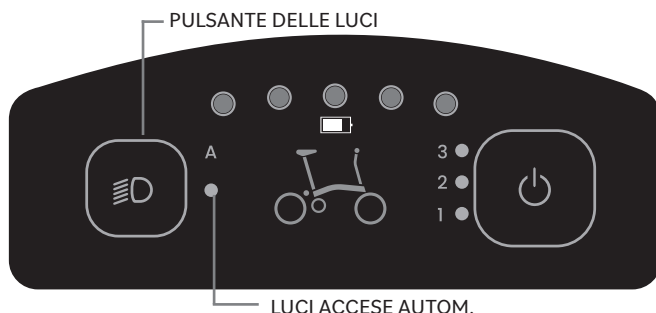
RAFFREDDAMENTO BATTERIA



BATTERIA SCARICA = <10%

UTILIZZO DELLE LUCI

Fig. 8



- Premendo il pulsante delle luci (fig. 8), il sistema di illuminazione si accende nell'ultima modalità selezionata. Durante il giorno, il pulsante della luce acceso indica la modalità luci accese, la modalità luci automatiche è selezionata quando la posizione «A» è accesa.
- Per navigare tra le modalità di illuminazione ON e Automatica (Automatic), premere il pulsante di illuminazione
- Quando il sistema viene acceso con il pulsante di accensione, le luci saranno impostate automaticamente sull'ultima modalità selezionata prima dello spegnimento
- La modalità di illuminazione Automatica (Automatic) utilizza un sensore in cima alla batteria; se la cinghia della borsa non è stata fissata correttamente in posizione, potrebbe oscurare il sensore e impedire lo spegnimento automatico delle luci quando c'è il sole
- Prima di guidare di notte, controllare che il livello di carica della batteria sia sufficiente ad azionare il sistema di illuminazione per l'intera durata del percorso. Non guidare di notte a luci spente
- Le luci durano circa 2 ore dopo che lo stato di carica della batteria scende a un livello tale da non fornire più assistenza elettrica.

Non utilizzare l'interfaccia utente della batteria durante la guida

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per prolungare al massimo la durata della batteria, questa deve essere conservata, ricaricata e curata correttamente. Durante l'uso regolare, si sconsiglia di scaricare del tutto sistematicamente la batteria in quanto ciò ne ridurrà la capacità e il ciclo di vita. Se la batteria si esaurisce completamente, ricaricarla non appena possibile. È consigliabile ricaricare la batteria almeno una volta al mese.

Nel tempo, la capacità della batteria si riduce per cui può essere necessario sostituirla. Il ciclo di vita della batteria varia a seconda dell'utilizzo. La vecchia batteria deve essere smaltita responsabilmente, in conformità con le leggi locali.

Portare la vecchia batteria a un concessionario autorizzato Brompton Electric, che si occuperà dello smaltimento e di fornire una sostituzione.



La batteria deve sempre essere utilizzata con una borsa Brompton Electric compatibile; non utilizzarla senza la borsa anteriore.

RICARICA

La batteria deve essere ricaricata in un luogo chiuso, asciutto e a temperatura ambiente utilizzando SOLO il caricabatterie in dotazione. La ricarica può avvenire mentre la batteria è nella borsa, che sia montata o meno sulla bicicletta, oppure dopo avere estratto la batteria dalla borsa. Seguire le istruzioni elencate sull'etichetta che si trova sulla batteria e sul caricabatterie. Una volta ricaricata la batteria e rimosso il cavo del caricabatterie, verificare che il rivestimento in gomma che protegge la porta di carica sia chiuso correttamente; quindi scollegare il caricabatterie dall'alimentazione di rete. Durante la carica, la batteria e il caricabatterie devono essere al riparo dalla luce diretta del sole.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Si consiglia di riporre la bicicletta elettrica all'interno durante la ricarica o quando non viene utilizzata, poiché l'esposizione prolungata ai raggi UV, alla pioggia e agli elementi atmosferici può danneggiare la bici e la batteria. Se si desidera conservare la batteria senza utilizzarla per un lungo periodo di tempo, è consigliabile prima ricaricarla al 28-47% (sull'indicatore devono illuminarsi due spie). In questo modo si riduce la dissipazione della carica nel tempo. Non lasciare la batteria inutilizzata per lunghi periodi se è completamente carica o scarica. La batteria deve essere conservata in un luogo asciutto, in un intervallo di temperatura superiore a 0 °C (32 °F) e inferiore a 20 °C (68 °F); la temperatura di conservazione ottimale è di 10 °C (50 °F). Si consiglia di caricare completamente la batteria prima dell'uso dopo un lungo periodo di conservazione e di scaricarla completamente.

PULIZIA E CURA

Rimuovere la batteria prima di pulire e sottoporre la bicicletta a manutenzione. Non utilizzare una pompa o un'idropulitrice per pulire la bicicletta o la batteria poiché si rischia di far penetrare acqua nel motore, nella batteria e nei componenti elettrici, danneggiandoli e causando malfunzionamenti. Non utilizzare solventi, detergenti spray o sgrassatori per pulire la bicicletta. Per risultati ottimali, pulire la bicicletta con acqua calda, sapone e una spugna. Mantenere la batteria asciutta; pulirla con un panno asciutto.

Per evitare infiltrazioni di acqua nel motore, nella batteria o nei sistemi elettrici, non immergere in acqua la bicicletta, il motore sul mozzo o la batteria. Ciò può causare esplosioni da surriscaldamento o ignizione. Per evitare infiltrazioni di acqua nel connettore della batteria, non poggiare la batteria o la borsa su un pavimento bagnato.

L'esposizione a umidità, ad ambienti marini o salati di qualsiasi genere può corrodere il telaio, i fissaggi o altri componenti della bicicletta. La corrosione può causare danni cosmetici e anche ridurre il ciclo di vita dei vari componenti. Per evitare la corrosione delle parti della bicicletta, pulirla regolarmente e stoccarla in un ambiente asciutto.

TEMPERATURA

La batteria deve essere caricata quando la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C (32 °F) e 45 °C (113 °F). Non caricare mai la batteria quando la temperatura ambiente non rientra in questo intervallo. Se la bicicletta è stata utilizzata in un ambiente freddo, assicurarsi che la batteria sia stata lasciata in un luogo chiuso per almeno un'ora prima di ricaricarla; questo le consentirà di ritornare alla temperatura ambiente. Non caricare la batteria quando è fredda. La batteria deve sempre essere utilizzata con una borsa Brompton Electric compatibile; non utilizzare la Brompton Electric senza la borsa anteriore. Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata a temperature ambiente inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 40 °C (104 °F).

TRASPORTO

Smontare la batteria e la borsa dalla bicicletta quando la si trasporta in auto o in un mezzo pubblico. La batteria deve essere tenuta al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta. Se occorre trasportare la Brompton Electric in treno o con un altro mezzo di trasporto, prima del viaggio informarsi riguardo a eventuali restrizioni sul trasporto di batterie al litio. Non è consentito portare la batteria su aeromobili commerciali. Smontare sempre la batteria e la borsa dalla bicicletta Brompton Electric durante il trasporto. Le batterie non devono essere spedite senza etichettatura e imballaggio speciali: rivolgersi a un'agenzia di spedizioni oppure a un servizio di imballaggio.

ATTENZIONE! ISTRUZIONI RELATIVE AL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE

Non aprire, alterare o deformare la custodia della batteria; non modificare in alcun modo il connettore della batteria. Ciò potrebbe causare perdite, il surriscaldamento o l'esplosione della batteria, con possibili lesioni gravi o danni materiali.

Se la batteria subisce danni di qualsiasi natura, non ricaricarla, bensì contattare immediatamente il proprio rivenditore Brompton Electric.

Mai lasciare la batteria in vicinanza di fonti di calore o fuoco, e non tentare di riscaldarla o incendiarla. Questo potrebbe causare l'esplosione o l'ignizione della batteria, con possibili lesioni gravi o danni materiali.

Non esporre la batteria alla luce solare diretta e non lasciarla in un luogo in cui potrebbe riscaldarsi perché esposta alla luce solare, ad es. un'auto parcheggiata ecc.

Non colpire, lanciare o urtare la batteria per non causarne il possibile surriscaldamento o l'esplosione, con possibili lesioni gravi o danni materiali.

Non immergere la batteria in acqua e non esporre i terminali a umidità per non causarne il possibile surriscaldamento o l'esplosione, con possibili lesioni gravi o danni materiali.

Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricabatteria in dotazione o un caricabatteria autorizzato da Brompton Bicycle Ltd. Un caricabatteria non compatibile può causare il surriscaldamento o l'esplosione della batteria, con possibili lesioni gravi o danni materiali. Rispettare le istruzioni per il caricamento della batteria.

Se il caricabatteria o il relativo cavo subiscono danni, smettere immediatamente di utilizzarli e farli ispezionare da un rivenditore Brompton Electric autorizzato.

PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

La lubrificazione dei componenti è importante per il loro funzionamento sicuro ed efficiente. Si consiglia di effettuarla regolarmente, considerando che alcune parti richiedono una lubrificazione più frequente. La catena deve essere ben lubrificata per garantire una pedalata uniforme. Applicare lubrificante per catene ruotando i pedali all'indietro e accertandosi che circoli sui rulli; lasciar penetrare l'olio continuando a ruotare i pedali all'indietro, quindi rimuovere l'eventuale eccesso.

Durante la lubrificazione della catena, occorre lubrificare i rulli della catena e non le piastrine; la presenza di lubrificante sulle piastrine non aiuta ad aumentare l'efficienza della trazione e attrae soltanto lo sporco. Il metodo migliore è applicare con attenzione una goccia di lubrificante su ciascun rullo; questa operazione richiede un po' più di tempo rispetto all'applicazione diretta del lubrificante sulla catena mentre si ruotano i pedali all'indietro, tuttavia assicura che il lubrificante agisca solo dove necessario e non altrove.

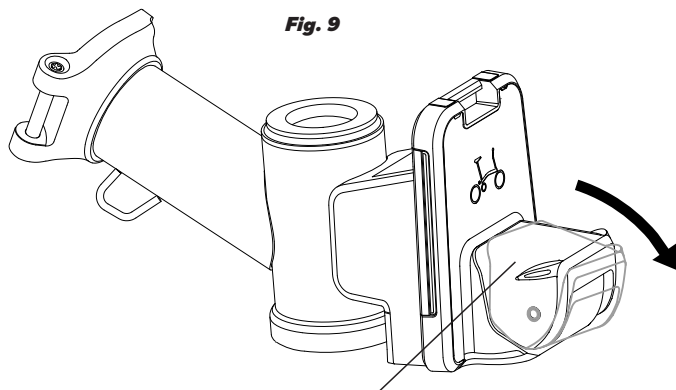
Di tanto in tanto occorre ingrassare la filettatura della vite del morsetto della cerniera e la sua rondella. Una sottile patina di grasso sulle superfici interne delle piastrine del morsetto aiuta inoltre ad agevolarne l'allentamento. I mozzi e i cuscinetti sono sigillati; l'ingrassaggio deve essere effettuato solo durante una riparazione importante affidata a un meccanico esperto.

Durante la lubrificazione della Brompton, evitare di ungere di olio o grasso il reggisella o i cerchioni delle ruote. Qualsiasi grasso per uso universale di buona qualità è soddisfacente. Per la catena, i risultati migliori si ottengono con lubrificanti per catene tipo "secco" con buone proprietà di penetrazione. Considerare l'impatto ambientale di lubrificanti e grassi.

ATTENZIONE

Rimuovere la batteria prima di pulire o sottoporre a manutenzione la bicicletta. Non utilizzare una pompa o un'idropulitrice per pulire la bicicletta o la batteria poiché si rischia di far penetrare acqua nel motore, nella batteria e nei componenti elettrici, danneggiandoli e causando malfunzionamenti. Non utilizzare solventi, detergenti spray o sgrassatori per pulire la bicicletta. Per risultati ottimali, pulire la bicicletta con acqua calda, sapone e una spugna. Mantenere la batteria asciutta; pulirla con un panno asciutto.

PULIZIA DEL CONNETTORE DELLA BATTERIA



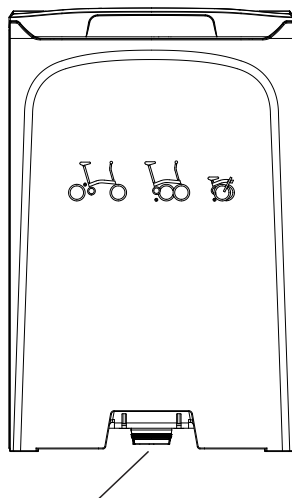
PROTEZIONE DEL CONNETTORE DELLA BATTERIA

Il connettore della batteria posto sul blocco di montaggio anteriore è provvisto di una protezione (fig. 9) per prevenire la contaminazione da agenti esterni quando la batteria o la borsa non sono fissate alla bicicletta. Un'infiltrazione di agenti contaminanti è comunque possibile e impedirebbe il corretto funzionamento della batteria.

È consigliabile pulire regolarmente il connettore della batteria. Premere in avanti la protezione per aprirla (fig. 9) e utilizzare un panno asciutto e privo di lanugine per eliminare eventuali agenti contaminanti.

Anche il connettore sulla base della batteria (fig. 10) deve essere ispezionato e pulito con un panno pulito, asciutto e privo di lanugine.

Non utilizzare lubrificanti, detergenti o spray per contatti sui connettori della batteria.



CONNETTORE DELLA BATTERIA

Fig. 10

SPECIFICHE DI COPPIA

Qui è illustrato un elenco dei valori di coppia per i componenti principali.

Questi componenti devono essere ispezionati regolarmente e durante gli interventi di riparazione e manutenzione regolari della bicicletta.

Se i componenti non sono serrati alla coppia corretta, possono causare danni o rompersi, causando una perdita di controllo della bicicletta e potenziali incidenti.

*Non tentare mai di modificare l'altezza del piantone nel punto di ingresso nella forcella anteriore; deve essere perfettamente inserito nella forcella fino al punto d'arresto. Se occorre regolare l'allineamento del piantone sulla ruota anteriore, verificare che il bullone di fissaggio sia serrato correttamente prima di utilizzare la bicicletta.

Se il piantone non è perfettamente inserito o non è serrato correttamente, può causare lo spostamento o il mancamento della parte in uso.

Nome componente	Coppia (Nm)
Fissaggi ruota anteriore	9-11
Fissaggi ruota posteriore	30-45
Bulloni delle leve dei freni	6
Dado di sospensione tendicatena	5
Bulloni della corona	10
Bulloni delle pedivelle	30
Modulo anteriore	4,5
Gancio anteriore e puntello del parafranghi	0.3 & 2
Bullone precaricato serie sterzo	4
Bulloni morsetto manubrio	8
Bullone pinza freno a disco	5-7
Supporto pedale QR sinistro	11,8
Pedale destro	20
Pentaclip	15
Bulloni di fissaggio portapacchi posteriore	3
Bullone cerniera posteriore	10
Vite di montaggio deragliatore	2

PRESSIONE DEI PNEUMATICI

La pressione dei pneumatici è importante sia per il comfort sia per la sicurezza. Attenersi ai suggerimenti seguenti per una pedalata sicura e confortevole.

È importante mantenere i pneumatici ben gonfi; se sgonfi, i pneumatici fanno aumentare lo sforzo della pedalata (non è molto divertente!), si usurano rapidamente e incidono in modo negativo sulla manovrabilità. **Si consiglia vivamente di mantenere ben gonfi i pneumatici della bicicletta.**

La pressione più adeguata dipende dal peso e dalle preferenze dei ciclisti. Ricordare, però che un pneumatico molto duro non sempre è più veloce. Uno pneumatico duro può essere più veloce al velodromo, ma una pressione inferiore consente di cambiare direzione più facilmente su superfici stradali accidentate e irregolari, assicurando così maggiore velocità e una guida più confortevole. In generale, si consiglia una pressione leggermente inferiore per la ruota anteriore e leggermente superiore per quella posteriore, per tenere conto della diversa distribuzione del peso tra i due pneumatici.

	SCHWALBE G-ONE ALL ROUND	CONTINENTAL URBAN
	MAX PSI/Bar	MAX PSI/Bar
ANTERIORE	55/4	73/5
POSTERIORE	55/4	73/5

SOSTITUZIONI ORDINARIE

Si consiglia di pianificare le sostituzioni ordinarie per garantire la sicurezza e buone prestazioni. Gli intervalli suggeriti tra le sostituzioni riguardano le biciclette soggette a uso normale; i tempi più appropriati dipendono dalle condizioni d'uso e dallo stile di pedalata. Per i componenti cruciali per la sicurezza, si raccomanda l'utilizzo esclusivo di ricambi originali Brompton. Assicurarsi di seguire le istruzioni per la sostituzione.

COMPONENTI IN ALLUMINIO Come nel caso di altre macchine leggere, per la realizzazione di alcuni componenti della Brompton viene utilizzata una lega di alluminio, un materiale caratterizzato da un ciclo di vita preciso prima di arrivare a rottura. Nell'uso normale, il rischio di rottura per fatica dell'alluminio è remoto, anche dopo migliaia di chilometri. Il rischio, tuttavia, aumenta con l'uso, soprattutto con una guida aggressiva o con carichi pesanti. Poiché tale tipo di rottura può comportare lesioni personali, le piastrine di serraggio del telaio, il manubrio, la corona della guarnitura, il tubo della sella e i pedali devono essere sostituiti ogni 8.000 chilometri (con più frequenza se sono soggetti a uso intenso); si consiglia inoltre di controllare tali elementi con regolarità.

TRASMISSIONE Tutte le Brompton sono dotate di un tendicatena a molla automatico per mantenere la tensione corretta della catena. Nel tempo, la catena e i pignoni si usurano causando il fenomeno noto comunemente come allungamento della catena; ciò determina una trasmissione di potenza inefficiente e irregolare. Si consiglia di sostituire la catena e i pignoni ogni 3.200 - 4.800 chilometri, ma è bene ricordare che la regolare pulizia e lubrificazione della catena ne prolungano la durata. Non utilizzare mai una catena nuova su pignoni usurati o viceversa. Per misurare l'allungamento della catena, è opportuno utilizzare l'apposito strumento.

FRENI Se i freni risultano spugnosi durante la frenata, potrebbe essere necessario spurgarli. La bicicletta deve essere controllata da un rivenditore Brompton autorizzato o da un tecnico certificato. Non utilizzare i freni con perdite di olio. In caso contrario i freni potrebbero non funzionare e causare infortuni dovuti a cadute o collisioni. Utilizzare solo tubi freno OEM e farli montare da un rivenditore autorizzato Brompton o da un tecnico certificato. I tubi freno di lunghezza non corretta possono compromettere la sicurezza e le prestazioni della bicicletta.

PASTIGLIE FRENI Controllare lo spessore delle pastiglie dei freni e non utilizzarle se hanno uno spessore di 0,5 mm o inferiore. In caso contrario i freni potrebbero non funzionare e causare infortuni dovuti a cadute o collisioni.

ROTORE DEL FRENO non utilizzare il rotore del freno a disco se è incrinato o deformato. Il rotore del freno a disco potrebbe rompersi e causare cadute con infortuni gravi. Non utilizzare il rotore del freno a disco se lo spessore è pari o inferiore a 1,5 mm. Inoltre, non utilizzarlo se la superficie in alluminio diventa visibile. Il rotore del freno a disco potrebbe rompersi e causare cadute con infortuni gravi.

CAVI DEL CAMBIO Devono essere sostituiti in base al medesimo intervallo previsto per i cavi dei freni. Poiché i cavi sono progettati specificamente per le Brompton, si consiglia di utilizzare cavi Brompton originali. Farli installare da un rivenditore Brompton autorizzato o da un tecnico certificato. I cavi di lunghezza non corretta possono compromettere la sicurezza e le prestazioni della bicicletta.

PNEUMATICI Il rischio di foratura aumenta con la percorrenza e quando il battistrada del pneumatico inizia a usurarsi. Se si nota l'assottigliamento del battistrada, sostituire il pneumatico. In questo modo si riduce la possibilità di forature e si aumenta l'efficienza della pedalata.

CERCHIONI Prima di andare in bicicletta, ispezionare i cerchioni per verificare che non presentino incrinature, ammaccature o raggi allentati. In caso di danni, rivolgersi immediatamente a un tecnico qualificato. Verificare anche che le ruote siano serrate saldamente.

ILLUMINAZIONE I cavi elettrici dell'illuminazione tendono a usurarsi con la piegatura e apertura della bicicletta. Se i cavi si sono consumati, farli sostituire da un rivenditore Brompton Electric autorizzato. Se le luci sono difettose, farle ispezionare da un rivenditore Brompton Electric. Non utilizzare la bicicletta di notte se le luci non funzionano.

BATTERIA Con il trascorrere del tempo, la capacità della batteria si riduce per cui può essere necessario sostituirla. Il ciclo di vita della batteria varia a seconda dell'utilizzo.

La vecchia batteria deve essere smaltita responsabilmente, in conformità con le leggi locali. Contattare un rivenditore Brompton Electric che offrirà assistenza sia per lo smaltimento sia per procurare una batteria sostitutiva.



BLOCCO DELLA SOSPENSIONE E CUSCINETTO Controllare annualmente il cuscinetto e il blocco della sospensione per rilevare la presenza di eventuali segni di usura. Se si notano crepe nel blocco della sospensione, farlo sostituire immediatamente.

MANUTENZIONE A 160 CHILOMETRI Consigliamo di fare ispezionare la Brompton a un meccanico qualificato dopo i primi 160 chilometri o trascorso il primo mese di utilizzo (in base alla scadenza che sopraggiunge prima) in quanto alcuni componenti richiedono un periodo di rodaggio e, per evitare danni, può essere necessario regolarli.

RAGGI Controllare la tensione dei raggi ed effettuare le regolazioni idonee. Se un raggio si allenta per qualsiasi motivo, i raggi adiacenti saranno soggetti a un carico supplementare e potrebbero cedere.

BULLONI DELL'ASSE DELLA PEDIVELLA E PEDALI Verificare il serraggio corretto. La coppia corretta è pari a 30 NM; la filettatura del pedale sinistro è sinistra.

CAVI Sebbene i cavi del cambio siano pre-tensionati, presentano sempre una certa tensione iniziale. Poiché ciò influisce sul controllo del rapporto al mozzo, il cambio deve essere controllato per verificarne la corretta regolazione.

CANNOTTO DEL REGGISSELLA Il reggisella scorre in alto e in basso all'interno di un cannotto in plastica; questo componente è usurabile e va sostituito periodicamente. Se mentre si va in bici il reggisella scivola oppure diventa necessario stringere il dado di serraggio, è possibile che il cannotto sia usurato e debba essere sostituito. Se non viene sostituito, un cannotto usurato può danneggiare il telaio. La sostituzione del cannotto va eseguita con attrezzi speciali e deve essere preferibilmente affidata a un rivenditore Brompton autorizzato.

CERNIERA POSTERIORE Nel tempo le boccole nel perno del carro posteriore possono usurarsi, evidenziando un leggero gioco. Per eliminare il gioco, sostituire le boccole. Questo intervento deve essere affidato a un rivenditore Brompton specializzato: per svolgerlo occorrono attrezzi particolari.

PIASTRINA DI SERRAGGIO DELLA CERNIERA Una piastrina usurata o danneggiata può compromettere il serraggio efficace della cerniera. La piastrina va, pertanto, ispezionata regolarmente e sostituita quando necessario. Quando la leva è serrata, la distanza tra gli elementi della cerniera e la piastrina di serraggio della cerniera (fig. 11) deve essere compresa tra 0.90mm e 3.00mm, sia sulla cerniera del manubrio sia sulla cerniera del telaio principale. Questi componenti devono essere ispezionati regolarmente e sostituiti quando necessario.

Se lo spazio tra la cerniera e la piastrina di serraggio della cerniera è minore di 0.90mm (fig. 12), sostituire la piastrina. Se non c'è distanza tra la piastrina di serraggio della cerniera e la cerniera stessa, non utilizzare la bicicletta se non dopo aver sostituito la piastrina.

CERNIERA

PLACCA

Fig. 11

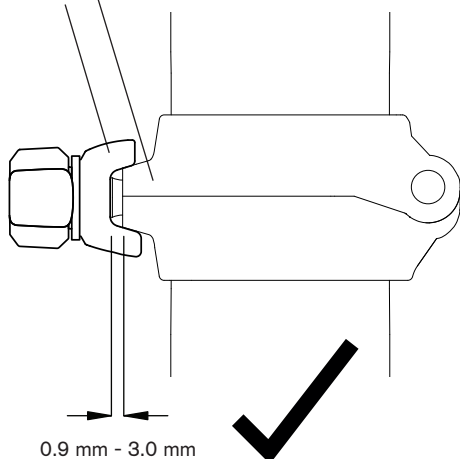
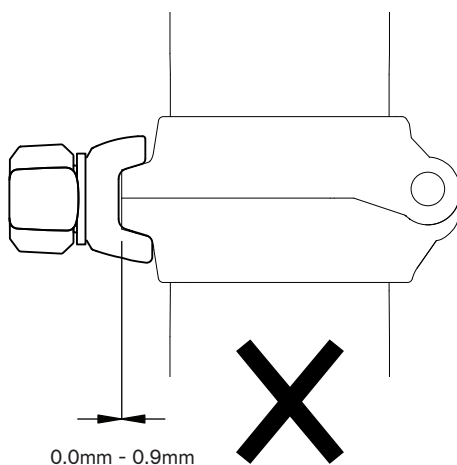


Fig. 12



RUOTA POSTERIORE - RIMOZIONE E MONTAGGIO

L'operazione di rimozione della ruota posteriore è molto più facile posando la bicicletta su un supporto oppure con la bicicletta in posizione di parcheggio, in modo tale che la bicicletta si sostenga da sé. Rimuovere la batteria e i bagagli dalla bicicletta prima di effettuare qualsiasi operazione.

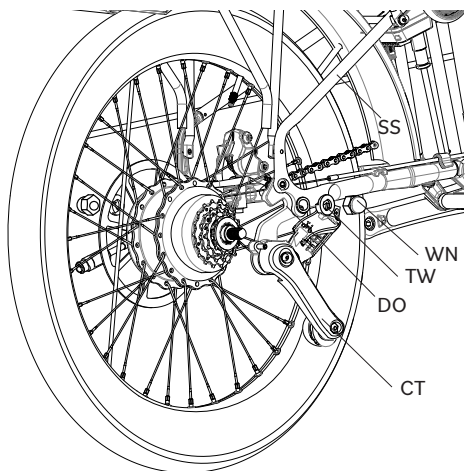


Fig. 13

DISCONNESSIONE DEL CAVO DEL MOTORE

Il connettore del cavo si trova sul supporto del sedile sinistro SS, tenuto in posizione da due fermacavi. Rimuovere entrambe le fascette serracavi che fissano il connettore in posizione. Tenendo ciascuna metà del connettore del cavo, staccare con decisione il connettore. Non attorcigliare o trattenere il cavo quando si scollega il connettore, onde evitare di danneggiare il cavo o il connettore del cavo (fig. 14). La metà superiore deve rimanere collegata alla centralina.

RIMOZIONE DELLA RUOTA

Disinnestare il tendi-catena CT per allentare la catena prima di procedere. Utilizzando una chiave da 15 mm, allentare di pochi giri i dadi WN su entrambi i lati, alternando i due giri. Eseguire questa operazione per consentire alla rondella di sicurezza TW di disinnestarsi dal tubo di caduta posteriore. A questo punto la ruota può essere abbassata e sfilata dal tubo di caduta posteriore. Non tirare il cavo del motore per spostare la ruota.

MONTAGGIO DELLA RUOTA

Accertarsi che la ruota sia orientata correttamente, con il cavo del motore sul lato sinistro del supporto del sedile (fig. 13).

Spingere l'assale nelle forcelle orientando correttamente i lati piatti dell'assale verso l'esterno. Verificare che il TW si trovi all'esterno della caduta e che la ruota sia completamente posizionata su entrambi i lati.

Posizionare le rondelle di sicurezza nel forcellino e stringere entrambi i dadi a 45Nm. Controllare che il rotore a disco non si incastri sulle pastiglie dei freni e che la ruota possa girare liberamente. Se si verifica uno dei due casi, è possibile che la ruota non sia allineata correttamente nelle cadute posteriori.

CONNESSIONE DEL CAVO

Su ogni metà del connettore sono presenti due frecce (fig. 14). Allineare le due frecce e poi spingerle delicatamente per unirle: questo processo non deve richiedere molta forza. Fissare il connettore al supporto del sedile sinistro utilizzando i fermi del cavo.

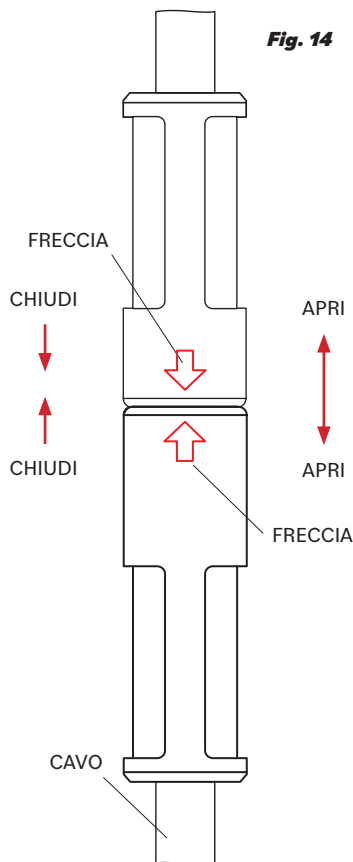


Fig. 14

GARANZIA

Se una bicicletta registrata presenta un difetto di fabbricazione, la parte difettosa sarà sostituita gratuitamente a condizione che il problema sia segnalato entro 7 anni (2 anni nel caso del telaio, se la bicicletta non è registrata) oppure entro 2 anni (nel caso di altre parti) a decorrere dalla data del primo acquisto della bici.

REGISTRAZIONE

Per attivare la garanzia estesa di 7 anni è necessario registrare la bicicletta e la batteria nella sezione My Brompton del nostro sito Web, inserendo i dettagli e i numeri di serie; in questo modo, in caso di furto o se è necessario contattare il proprietario della bicicletta, tutti i dati necessari saranno disponibili. Il rivenditore Brompton Electric aiuterà l'utente a completare la registrazione al momento dell'acquisto, registrando la data d'acquisto e la data di inizio del periodo di garanzia. Le informazioni saranno conservate nel database Brompton e non saranno trasferite a terzi (<https://www.brompton.com>)

NUMERO DI SERIE E DEL TELAIO

Sull'etichetta posta sul retro del tubo sella sul telaio principale è riportato il numero di serie a 10 cifre. Il numero del telaio a 6 cifre è stampigliato sul telaio principale davanti al perno della sospensione posteriore; il numero di serie compare su una decalcomania sul lato posteriore del carter. Questi numeri di serie devono essere inseriti quando si registra la bicicletta. Consigliamo, inoltre, di trascrivere i numeri nelle pagine vuote a tergo di questo manuale. Se la targhetta con il numero di serie viene rimossa o alterata, la garanzia risulta invalidata.

GARANZIA BROMPTON ELECTRIC: TERMINI E CONDIZIONI

Grazie per avere scelto una bicicletta Brompton Electric. Eccellente tecnologia, test completi e una costante ricerca nei campi dell'affidabilità, sicurezza e performance sono i principi applicati da Brompton per realizzare le sue biciclette. Per godere appieno della protezione prevista dai presenti termini e condizioni di garanzia, la bicicletta Brompton Electric deve essere sottoposta ai regolari interventi di assistenza e manutenzione effettuati da un rivenditore Brompton Electric autorizzato e riportati nel manuale del proprietario. Registrare tutti gli interventi di manutenzione eseguiti dal rivenditore Brompton Electric autorizzato e mettere a disposizione questo registro se viene richiesto in occasione di un nuovo intervento di riparazione o garanzia.

Tutte le nuove biciclette Brompton registrate nella sezione La mia Brompton del nostro sito Web sono coperte da una garanzia di 7 (sette) anni, indipendente dal chilometraggio, che protegge i componenti del telaio principale e da una garanzia di 3 (tre) anni sui componenti elettrici, a decorrere dalla data di vendita. La Batteria Brompton Electric è protetta da una garanzia di 3 anni o per 500 ricariche (a seconda della scadenza che sopraggiunge per prima) che decorre a partire dalla data della vendita. Dopo 1000 cicli di ricarica, la batteria deve possedere minimo il 65% della sua capacità originale. Conservare la fattura d'acquisto in un luogo sicuro per utilizzarla eventualmente in futuro. Altri componenti non usurabili della bicicletta (pedivelle, pinze dei freni, parafanghi ecc.) sono protetti da una garanzia di due anni. Le biciclette Brompton Electric non registrate nella sezione La mia Brompton del nostro sito web sono coperte da una garanzia di 2 (due) anni, indipendente dal chilometraggio, che protegge i componenti elettrici e del telaio principale, a decorrere dalla data di vendita.

Entro questi periodi di garanzia, Brompton Bicycle Ltd garantisce che la nuova bicicletta Brompton Electric è priva di difetti nei materiali utilizzati per la fabbricazione e/o di difetti di manodopera durante la fabbricazione.

- Eventuali componenti difettosi identificati durante il periodo di validità della garanzia saranno riparati o sostituiti da un distributore o rivenditore Brompton Electric autorizzato oppure presso la fabbrica, a discrezione di Brompton Bicycle Ltd
- Per qualsiasi componente così sostituito, la garanzia resterà in vigore per il periodo restante previsto
- Eventuali componenti sostituiti in garanzia devono essere resi a Brompton Bicycle Ltd dal rivenditore e/o distributore e diventeranno di proprietà di Brompton Bicycle Ltd
- Brompton può, a sua sola discrezione, effettuare riparazioni o sostituzioni dei componenti difettosi al di fuori del periodo di garanzia, ma tali interventi non costituiscono un'ammissione di responsabilità
- Brompton addebiterà le spese di manodopera per gli interventi eseguiti al di fuori del periodo di garanzia
- La garanzia può essere trasferita ai proprietari successivi per il periodo rimanente.

Condizioni ed esclusioni

1. Si consiglia di far controllare la Brompton Electric a un meccanico qualificato dopo i primi 160 chilometri oppure dopo 1 mese (in base alla scadenza che sopraggiunge prima) poiché alcuni componenti richiedono un periodo di rodaggio e può essere necessario regolarli per evitare danni.
2. Sostituzioni ordinarie: questa sezione del Manuale del proprietario identifica i componenti che vanno sostituiti durante gli interventi di assistenza e manutenzione di routine della bicicletta. Attenersi a tali istruzioni, soprattutto considerando i chilometri percorsi in quanto essi incidono sul funzionamento di molti componenti (ad es. cavi dei freni, catena, pignoni ecc.). Anche il chilometraggio e l'uso incidono sulla durata di vita prevista dei componenti in alluminio, che vanno sostituiti ogni 8.000 chilometri (o prima, se la bicicletta viene utilizzata in modo particolarmente intenso e/o aggressivo) e, pertanto, non rientrano nei termini di garanzia di cui sopra.
3. La precedente garanzia è valida esclusivamente nel Paese in cui è stata acquistata la bicicletta.
4. Per le biciclette esportate da un Paese all'altro la copertura nel periodo di vigore della garanzia prevede la fornitura gratuita di componenti dalla fabbrica, dove necessario. Il distributore e/o rivenditore Brompton Electric del Paese importatore in ogni caso possono richiedere il pagamento delle spese di manodopera per le riparazioni svolte in garanzia e per le imposte correlate all'eventuale ordine di componenti forniti gratuitamente (vedi sopra).
5. La bicicletta non deve essere stata utilizzata per competizioni non autorizzate, non deve essere stata soggetta a uso erroneo*, interventi di manutenzione e/o assistenza scorretti e/o inadeguati.
6. La bicicletta non deve avere subito modifiche, riparazioni e/o sostituzioni diverse da quelle autorizzate da Brompton Bicycle Ltd.
7. Gli interventi di assistenza devono essere affidati a un rivenditore Brompton Electric autorizzato.
8. La presente garanzia non copre i difetti causati da regolazioni e/o riparazioni errate e/o modifiche eseguite da un rivenditore non autorizzato da Brompton Electric.
9. I difetti causati dall'utilizzo di componenti e accessori non autorizzati da Brompton Bicycle Ltd non sono coperti da questa garanzia.
10. La garanzia non copre il costo per la rimozione e sostituzione di componenti e accessori, a meno che non siano forniti come parte dell'apparecchiatura originale oppure consigliati da Brompton Bicycle Ltd.
11. I componenti soggetti a normale usura da funzionamento, ad esempio pneumatici, lampadine, catene, pignoni, pattini dei freni, cuscinetti ecc. esulano dai termini della presente garanzia a meno che non presentino un difetto di fabbricazione.
12. Altri articoli esclusi dalla garanzia sono sella, bagagliaio, vernice, cromo, componenti in alluminio lucido oppure decalcomanie il cui deterioramento è stato causato da normale usura oppure da interventi di manutenzione non eseguiti o eseguiti scorrettamente.
13. La garanzia non copre elementi del telaio oppure biciclette che sono state riverniciate e/o in cui la pittura originale è stata rimossa.
14. Qualsiasi batteria supplementare (diversa dalla Brompton Electric originale) fornita con la bicicletta, è esclusa dalla garanzia, ad eccezione di eventuali perdite presenti già alla consegna.
15. La garanzia sulla batteria esclude ogni eventuale problema causato da danni al carter e ai connettori dovuti a uso scorretto o eccessivo, connessioni o manutenzioni, uso di caricabatterie non approvati, batterie eccessivamente scariche perché conservate in condizioni non idonee.
16. La garanzia non copre le biciclette usate per svolgere attività commerciali, ad esempio da corrieri, vettori ecc.
17. La garanzia non copre i difetti che non sono stati segnalati a un rivenditore autorizzato entro dieci (10) giorni dal momento in cui sono stati rilevati.
18. La bicicletta richiede interventi di assistenza più frequenti se utilizzata in climi o condizioni ostili, ad esempio un ambiente salmastro o strade cosparse di sale, neve (il cui livello superi per metà l'altezza dell'asse), terreni molto polverosi/sabbiosi, luminosità molto intensa/livelli elevati di raggi UV. Questi ambienti possono potenzialmente causare il guasto precoce delle finiture su telaio e componenti, e questo tipo di deterioramento non è coperto dai presenti termini di garanzia. Brompton Bicycle Ltd sceglie con grande cura i suoi materiali e le tecniche di verniciatura, per offrire ai clienti estetica e durabilità. Qualora la bicicletta venga utilizzata spesso in condizioni ambientali ostili come quelle indicate sopra, per conservarla in stato ottimale è essenziale lavarla, asciugarla e lubrificarla come necessario. Il rivenditore fornirà ulteriori informazioni e consigli se necessario. L'aspetto della bicicletta, infine, dipende dalla cura con cui viene trattata.
19. In caso di reclamo in garanzia, Brompton Bicycle Ltd e i suoi distributori e/o rivenditori non saranno responsabili dei costi di trasporto al/dal rivenditore Brompton Electric autorizzato né per le spese sostenute quando la bicicletta non è su strada, inclusi i costi associati a lucro cessante, tempo perso, perdite commerciali o altri danni accidentali o consequenziali.

La garanzia deve essere interpretata in conformità al diritto inglese e ogni eventuale controversia sorta nel merito della stessa sarà soggetta alla giurisdizione dei tribunali inglesi. Ogni dichiarazione, condizione, affermazione, descrizione o garanzia altrimenti contenuta in cataloghi, pubblicità o altre pubblicazioni non potrà ampliare, variare o prevalere sui presenti termini. Brompton Bicycle Ltd si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso a qualsiasi modello o macchinario e senza obbligo a eseguire tali modifiche sulle biciclette già vendute. La presente garanzia non ha effetto sui diritti legali del cliente.

* Sono usi erronei gli utilizzi difformi dai consigli riportati nel manuale del proprietario e qualsiasi utilizzo contrario agli avvisi ivi riportati. In più gli usi erronei includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, qualsiasi utilizzo della bicicletta diverso da quello normale su strada. La Brompton Electric, infatti, è realizzata per essere utilizzata su strade e percorsi non accidentati. Non è progettata per le corse in aperta campagna: ciò può sottoporre il telaio a sollecitazione eccessiva; pneumatici e ruote, inoltre, non sono adatti.

BROMPTON



UK
CA

UK DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

And that the following designated standard(s) were applied in the conformity assessment:

Cycles – Electrically Power Assisted Cycles – EPAC Bicycles – BS EN 15194:2017

Technical file contact address: Brompton Bicycle Ltd.

Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford,
Middlesex UB6 0FD, UK

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

Brompton Bicycle Ltd.

1st July 2024

PC-REC-010-v01

BROMPTON



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following EU Directives:

Directive 2006/42/EC (Machinery)

Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

And that the following harmonised standard(s) were applied in the conformity assessment:

EN15194:2017 – Cycles - Electrically Power Assisted Cycles - EPAC Bicycles

EU technical file contact address: Brompton Deutschland GmbH
Pestalozzistr. 44
35606 Solms
Germany

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

1st July 2024

BROMPTON

ELECTRIC



G Line

Brompton Electric

Instrucciones de seguridad

ISO 4210-2
BICICLETAS PARA CIUDAD Y TREKKING

CPSC 16 CFR 1512

ESCANEAR AQUÍ



**PARA INFORMACIÓN DE
REGISTRO**

ESCANEAR AQUÍ



**MANUAL DEL PROPIETARIO
COMPLETO**

Introducción/Uso previsto	78
Seguridad	79
Artículos incluidos con la bicicleta	80
Módulo de Bluetooth	81
Piezas de repuesto	82
El sistema de asistencia eléctrica	83
Niveles de batería	84
Cargar la batería	85
Uso de la iluminación	88
Instrucciones de mantenimiento	89
Limpieza y lubricación	90
Limpiar el conector de la batería	91
Especificaciones de pares de apriete	92
Sustituciones rutinarias	93
Retirada y colocación de las ruedas	95
Garantía	96
Declaración de conformidad RU	98
Declaración de conformidad UE	99

ESPECIFICACIÓN

Esta bicicleta Brompton Electric cumple con la EN 15194 La asistencia del motor está limitada a una potencia máxima continua de 0,25 kW (250 W) y una velocidad máxima de 25 km/h (15,5 mph). El nivel de presión sonora ponderado A en los oídos del conductor es inferior a 70 dB(A).

INTRODUCCIÓN

NOTA: La bicicleta Brompton Electric (Pedelec o bicicleta eléctrica) se menciona en este manual como bici, bicicleta o Brompton, a menos que se indique lo contrario.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.



Aunque este manual está concebido como guía, no se trata de una guía exhaustiva sobre el uso o el mantenimiento de la bicicleta.

Después de comprar su bicicleta Brompton Electric, es importante registrar su bicicleta y batería en la sección My Brompton de nuestro sitio web para registrar los datos de su/s bicicleta/s. De esta forma, si le roban la bicicleta o si tenemos alguna necesidad de contactar con usted, tendremos un registro que consultar. Se le pedirá que introduzca los números de serie y de bastidor: el número de serie se encuentra en una etiqueta situada en la parte posterior del cuadro principal; el número de bastidor está impreso en el cuadro principal, cerca del soporte inferior. La información se conserva en la base de datos de Brompton y no se transfiere a terceros <https://www.brompton.com>

Si realiza usted mismo cualquier ajuste o tarea de mantenimiento, lea primero las secciones correspondientes del manual del propietario completo, ya que es bastante fácil equivocarse y perjudicar el proceso de plegado o dañar la bicicleta y hacer que sea insegura. Este manual es la guía de inicio rápido. Consulte el manual completo para ver consejos y recomendaciones de uso para su Brompton Electric pero, si alguna vez no está seguro de cómo mantener la bicicleta, visite un distribuidor Brompton Electric autorizado para que le asesore un experto. Para ver una lista de distribuidores, visite nuestro sitio web: <https://www.brompton.com/Find-a-Store>

Le recomendamos que lleve la bicicleta a revisión periódicamente a un distribuidor Brompton Electric.

Este manual está en conformidad con **EN15194:2017**

CPSC 16 CFR 1512

También se puede solicitar una copia en papel de este manual.

USO PREVISTO

La Brompton G Line se ha diseñado para carreteras pavimentadas, así como para caminos de grava o de tierra que se encuentren en buenas condiciones y para senderos de ciclistas. La carga máxima no debe superar los 130 kg, no superando el ciclista los 110 kg (incluidos el ciclista, el equipaje y el peso de la batería). La Brompton G Line Electric no se ha diseñado para todo terreno ni para bicicletas de montaña, como tampoco para ningún tipo de saltos.

La Brompton G Line incluye cierta suspensión, pero diseñada para la comodidad del ciclista y no para su uso por todo terreno.

Debe utilizar la Brompton Electric para su propósito previsto. Un uso incorrecto puede provocar fallos en algunos componentes y anular la garantía de Brompton Electric. No es recomendable instalar un asiento para niños o un remolque en la Brompton Electric, ya que eso invalidará la garantía de Brompton Electric. La Brompton Electric no es compatible con entrenadores o ruedines de interior. No intente utilizar la Brompton Electric con esos elementos.

La bicicleta no se ha diseñado para su uso a más de 2000 m de altura sobre el nivel del mar.



DESCARGAR LA APLICACIÓN BROMPTON

La bicicleta tiene Bluetooth, descargue la aplicación Brompton para acceder a más funciones. Escanee el código QR usando la cámara del móvil o un lector de códigos QR para ver el sitio web desde el que descargarse la aplicación Brompton.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Tanto durante como después del uso, el rotor del disco se calentará bastante. Deberá evitarse el contacto con la piel. Tome especial cuidado si la bicicleta se transporta plegada. Durante su uso, la cubierta del motor eléctrico se calentará. No la toque cuando esté usando la bici. Si necesita quitar la rueda para arreglar un pinchazo o algo similar, sujete la rueda por el neumático y la llanta. Hay una etiqueta de advertencia (se muestra en la dirección opuesta) en el motor central, que sirve para señalar que la cubierta del motor puede estar demasiado caliente. Durante el uso, el dissipador de calor del controlador puede calentarse. Evite tocar esta parte de la bicicleta.

ADVERTENCIA: Al utilizar este producto, se deben seguir precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Los niños menores de 14 años no deben montar esta bicicleta eléctrica.
- Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una estrecha supervisión cuando este producto se utiliza cerca de niños.
- Recomendamos el uso de casco ciclista homologado, incluso cuando su uso no sea obligatorio.
- Antes de utilizar la Brompton Electric en carreteras abiertas, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento del sistema de asistencia eléctrica y de la bicicleta en un lugar tranquilo, apartado del tráfico o de peligros.
- Asegúrese de que no se le caiga la batería, ya que podría dañarse
- Cargue del todo la batería antes del primer uso
- Asegúrese de que la batería, la bolsa delantera y la correa de la bolsa estén correctamente aseguradas antes de usar la bicicleta
- No intente operar la interfaz de usuario de la batería al conducir
- Lea y cumpla los requisitos legales nacionales del país en el que monta relativos a ciclismo, bicicletas y bicicletas con asistencia eléctrica y cumple todas las leyes de tráfico vigentes
- Asegúrese de que las llantas de la rueda estén limpias y no estén dañadas a lo largo de todas las superficies. Si duda sobre la seguridad de las llantas, pida a un distribuidor de Brompton Electric que las revise.
- Revise los frenos, los neumáticos (incluida la presión de los neumáticos) y la dirección con regularidad
- Mantenga los frenos y piñones bien ajustados y los cables en buen estado
- En caso de lluvia, los frenos pueden perder eficacia y las carreteras estarán más deslizantes, por lo que deberá frenar antes
- Con lluvia, el pavimento de la carretera ofrece menos agarre. Tenga cuidado, reduzca la velocidad y deje de pedalear cuando pase sobre tapas de desagüe en esquinas, etc.
- Verifique que todas las tuercas de las ruedas estén bien apretadas (consulte la tabla de pares de apriete en la página 92)
- En Reino Unido, la palanca de freno de la izquierda opera el freno trasero y la palanca de la derecha opera el freno de la parte frontal, la orientación para otros países se muestra a continuación, así que antes de subirse a la bicicleta es conveniente saber a qué dirección están orientados los frenos.

REINO UNIDO	IZQUIERDA - TRASERO / DERECHA - FRONTAL
FRANCIA, ITALIA, ESPAÑA, PORTUGAL, ALEMANIA, HOLANDA, BÉLGICA Y EE. UU.	DERECHA - TRASERO / IZQUIERDA - FRONTAL

- Cuando monte en bicicleta de noche, lleve ropa reflectante y utilice las luces (delantera y trasera)
- No lleve ropa holgada o ancha que pueda quedarse atrapada o pillada en la bicicleta durante su uso
- Una vez que haya leído el manual, consulte a su distribuidor Brompton Electric, que podrá ayudarle con cualquier otra duda que tenga
- No utilice la Brompton Electric si hay algún problema con el sistema de asistencia eléctrico. Lleve la bicicleta a un distribuidor autorizado de Brompton Electric para que la revise
- Cuando esté parado, no ejerza presión sobre los pedales; eso podría activar la función de asistencia de potencia
- También es aconsejable usar los frenos cuando esté parado, así como apagar el sistema de asistencia de potencia

Antes o después de usar la bicicleta, preste siempre atención a lo siguiente:

- Asegúrese de que la abrazadera de liberación rápida de la tija de sillín está bien apretada y el sillín tiene la altura correcta
- Las abrazaderas de la bisagra están en su sitio, con las palancas bien apretadas
- Durante el plegado y desplegado, así como durante el uso y mantenimiento, evite colocar las manos o los dedos donde se los pueda pillar
- Quite la batería y la bolsa delantera de la bicicleta cuando haga algún tipo de mantenimiento
- Compruebe que la bicicleta está correctamente plegada o desplegada para evitar posibles lesiones
- Asegúrese de que la batería y el equipaje estén sujetos correctamente en la parte delantera de la bicicleta y que el bloque conector esté bien sujeto a la bicicleta antes de su uso
- Asegúrese de que la correa delantera del portabultos esté bien sujeta para que no se suelte; una correa de equipaje suelta podría tapar el sistema de iluminación o enredarse en la rueda
- Asegúrese de quitar la batería y el equipaje de la bicicleta antes de plegarla
- No intente modificar la altura del soporte del manillar donde entra en la horquilla delantera
- No altere el ángulo ni la posición del manillar, donde se une al vástago del manillar; esto puede afectar negativamente a la función de plegado de la bicicleta y a su uso
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

PESOS DE EQUIPAJE

- Brompton tiene una selección de portabultos delanteros compatibles con la Brompton Electric. El equipaje delantero estándar no es compatible con la Brompton Electric
- La capacidad del portabultos delantero de la Brompton Electric es de 6.2 kg; la bolsa y la batería pesan hasta 3.8 kg
- Esto proporciona una carga total máxima de 10 kg para el portabultos delantero
- La capacidad de la bandeja trasera (solo para bicicletas R-Version) es de 10 kg.
- Cuando lleve equipaje, asegúrese de no exceder la carga máxima para la bicicleta (incluida la batería, el equipaje y el propio ciclista) de 130 kg.
- El uso de un portabultos incorrecto podría interferir con la conducción y resultar peligroso.

ADVERTENCIA

La carga máxima del bloque de transporte delantero es de 10 kg; la de la bandeja trasera también es de 10 kg. No supere la carga máxima con el portabultos delantero o trasero ni modifique la bandeja trasera, el bloque de transporte delantero ni el cuadro del portabultos delantero. Las fijaciones del bloque de transporte delantero y de la bandeja trasera deben verificarse periódicamente. El bloque de transporte delantero y la bandeja trasera no son adecuados para montar un asiento infantil. No trate de llevar equipaje en ningún otro lugar de la bicicleta. La bicicleta y la bandeja trasera no han sido diseñados para tirar de un remolque.

Cuando se cargan los transportadores de equipaje, la bicicleta podría comportarse de manera diferente; la dirección y el frenado podrían verse afectados. El equipaje debe repartirse de manera uniforme.

Antes de montar en la bicicleta, asegúrese de que la bolsa delantera, el bloque de transporte delantero, la bandeja trasera y la bolsa trasera están seguros y de que no haya correas u objetos sueltos del equipaje que puedan quedar atrapados en las ruedas de la bicicleta. Asegúrese de que el equipaje acoplado no oculte los reflectores y las luces acopladas a la bicicleta.

El bloque de transporte delantero, los cuadros de transporte, el portabultos delantero, la bandeja trasera y el portabultos trasero de Brompton solo son compatibles con bicicletas Brompton. Solo deben usarse con las bicicletas Brompton los transportadores de equipaje y los portabultos fabricados o distribuidos por Brompton Bicycle Ltd.

ARTÍCULOS INCLUIDOS CON LA BROMPTON ELECTRIC

Además de la bicicleta y de su manual, recibirá los siguientes artículos; en caso de que no reciba alguno de los siguientes, póngase en contacto con su distribuidor Brompton Electric.

ATENCIÓN: CARGUE COMPLETAMENTE LA BATERÍA ANTES DEL PRIMER USO.

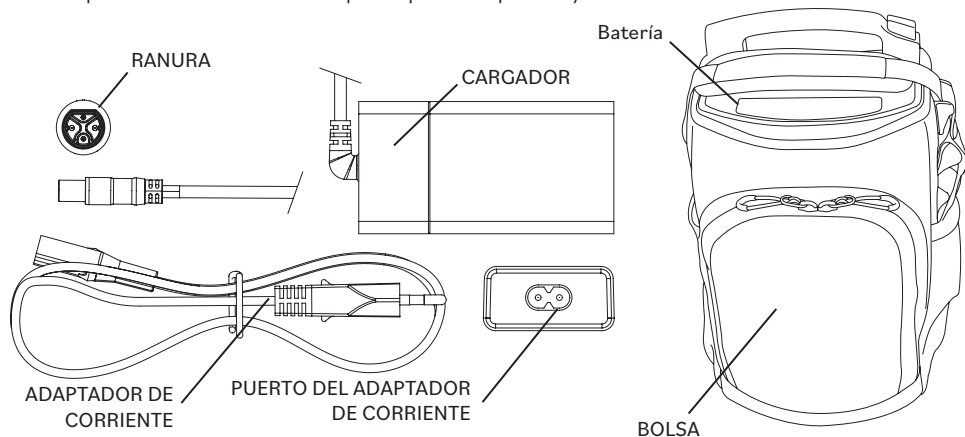
BATERÍA: DZ-ZZ1481002

Fabricante: Guangdong Greenway Technology Co., Ltd.

- Capacidad nominal: 9,6 Ah
- Potencia: 354 W
- Resistencia interna: 142,89 mΩ
- Eficiencia energética de ida y vuelta: 99,67%
- Vida útil esperada de la batería: al cabo de 500 ciclos, la batería deberá tener aproximadamente el 70% -80% de capacidad

BOLSA: esta bolsa está diseñada para guardar la batería y se encaja en el bloque de montaje de la parte frontal de la bicicleta.

CARGADOR Y ADAPTADOR DE CORRIENTE: cargador 2A estándar incluido en cada bicicleta Brompton Electric, con el adaptador de corriente adecuado para el país en el que se haya vendido la bicicleta.



MÓDULO DE BLUETOOTH

Este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, en conformidad con la parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites se diseñan para ofrecer una buena protección contra interferencias nocivas en una instalación local. Este equipo genera, usa y puede irradiar frecuencia y energía y si no se usa o instala en conformidad con sus instrucciones, puede provocar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya ninguna interferencia en una instalación en particular. Si este equipo no provoca interferencias nocivas a la señal de radio o televisión, lo que se podrá comprobar encendiendo o apagando el aparato, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia a través de uno o de varios de los siguientes pasos.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Alejar el equipo del receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o a un circuito diferente que no sea al que esté conectado el receptor.
- Consultar con un distribuidor o técnico de radio/TV con experiencia para más ayuda.

MANTENIMIENTO Y ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE

Sería bueno que un distribuidor autorizado hiciera un mantenimiento periódico de la Brompton Electric.

Le recomendamos que haga una revisión con un mecánico tras las primeras 100 millas de su Brompton (160 kilómetros) o el primer mes (lo que ocurra primero) ya que determinados elementos de la bicicleta necesitan un tiempo para ajustarse; para evitar daños.

Es necesario actualizar en ocasiones el software de la Brompton Electric. Durante el mantenimiento habitual, su distribuidor Brompton Electric verificará si hay actualizaciones de software y realizará diagnósticos en la bicicleta para asegurarse de que el sistema de asistencia eléctrica funcione correctamente. También puede que contactemos de vez en cuando contigo para informarte de cualquier actualización importante.

Debe asegurarse de que un distribuidor Brompton Electric le haga un mantenimiento completo a la bicicleta al menos una vez al año. Es posible que el mantenimiento tenga que ser más frecuente en función del uso y las condiciones ambientales. Los controles y el mantenimiento habituales mantendrán la bicicleta funcionando correctamente y aumentarán la vida útil de los componentes.

No mantener la Brompton Electric adecuadamente invalidará la garantía.

TRANSPORTE Y CÓMO MOVER LA BICICLETA PLEGADA

- El rotor del freno de disco se calentará y permanecerá caliente durante cierto tiempo después de su uso; tome medidas de precaución
- adicionales a la hora de transportar la bicicleta, tanto plegada como desplegada.
- Los propietarios son los responsables de evaluar el modo de usar la bicicleta en todo momento, así como de asegurarse de que cuidan debidamente su seguridad y bienestar a la hora de montar en bici, de moverla o de transportarla
- Brompton no acepta ninguna responsabilidad en caso de lesiones que aparezcan al levantar y manipular la bicicleta plegada
- Una bicicleta Brompton Electric G Line pesa unos 18 kg, según el equipo que lleve instalado
- La Brompton G Line Electric ha mejorado su capacidad de transporte, por lo que solo habrá que levantarla en aquellos casos en los que sea necesario
- El equipaje instalado en el cuadro delantero también puede pesar hasta 10 kg, incluida la batería
- El equipaje instalado en bicicletas equipadas con bandeja trasera puede pesar hasta 10 kg
- El usuario debe tener en cuenta el peso de la bicicleta, de la batería y de cualquier equipaje que prevea levantar o llevar y equilibrar, de cara a su capacidad física; las circunstancias, es decir, la ruta, las condiciones bajo el pie, etc. también deben tenerse en cuenta antes de levantar o llevar la bicicleta y el equipaje.
- El usuario debe quitar siempre la batería y el portabultos de la bicicleta antes de plegarla
- Abra completamente la bicicleta antes de volver a colocar la batería y el portabultos. No intente levantar o llevar el peso combinado de la bicicleta y el equipaje
- Cuando se vea obligado a no montar en la Brompton Electric, en una estación de tren, por ejemplo, primero debe llevarla andando todo lo que pueda. Luego retire el portabultos y la batería, pliegue la bicicleta y llévala sobre los ruedines traseros antes de cargar con ella la distancia más corta posible
- Se recomienda transportar la bicicleta plegada con una mano; lo más cómodo es hacerlo con el brazo recto y la bicicleta a su lado. La bicicleta deberá sujetarse por el sillín o bien por el cuadro principal por debajo del sillín (lo que le resulte más cómodo)
- Lleve el equipaje y la batería con el otro brazo, por el asa de la bolsa o la correa para el hombro
- Si tiene que transportar la bicicleta una distancia determinada, puede ser aconsejable cambiar la bicicleta y el portabultos de mano cada cierto tiempo, según sus capacidades
- Solo se recomienda llevar la bicicleta plegada con las dos manos en distancias muy cortas, pues esto solo puede hacerse sujetando la bicicleta en el nivel del pecho o estómago con el fin de evitar golpearse las piernas o rodillas contra ella; esto requiere plegar ambos brazos teniéndolos doblados aproximadamente 90 grados, lo que supondrá una tensión adicional para los brazos
- Apague el sistema de asistencia eléctrica antes de caminar llevando la Brompton Electric, con el fin de evitar activar el motor. Golpear o mover los pedales mientras se empuja la bicicleta puede hacer que se active el sistema de asistencia inteligente de pedales.

Los ruedines grandes montados de serie en una Brompton G Line Electric son útiles para empujar la bicicleta plegada. Usando como asa el sillín parcialmente elevado, la bicicleta plegada también se puede llevar sobre estos ruedines, aunque solo en superficies lisas. El portabultos delantero **no** debe estar acoplado a la bicicleta al hacer esto. Recuerde elevar la tija de sillín a mitad de camino desde la posición inferior para que no interfiera con el movimiento de la bicicleta, pero no tanto como para que se despliegue la bicicleta. La bicicleta plegada no se ha diseñado para su uso como taburete; no se siente en la bicicleta cuando esté plegada.

PIEZAS DE REPUESTO

ADVERTENCIA

Numerosos componentes de la bicicleta se encuentran sometidos a gran tensión, y, al llegar a un cierto uso, con cargas pesadas o usando la bicicleta en terrenos escarpados, acabarán llegando al final de su vida útil; en particular, la aleación de aluminio tiene una duración limitada. Una avería durante el uso de la bicicleta podría provocar lesiones. Deberá comprobar todas las piezas que soportan carga para ver si hay signos de deterioro o corrosión o si aparecen grietas, y sustituirlas en caso necesario. Si no está seguro, visite a un distribuidor Brompton Electric para que le asesore un experto. Se recomienda mantener e inspeccionar la bicicleta con regularidad por parte de un distribuidor Brompton Electric.

Al igual que con los componentes mecánicos, el sistema de asistencia eléctrico, incluidos la batería y el motor, está sujeto a estrés y desgaste. Hay diversos materiales que reaccionan y acentúan la fatiga y el desgaste de distintas maneras. Si se ha excedido la vida útil del componente, es posible que no funcione correctamente o falle de repente. Cualquier cambio en el aspecto o el color de una pieza o signos de agrietamiento, etc. podría indicar que se ha excedido la vida útil de la pieza y que debe ser inspeccionada y sustituida por un distribuidor Brompton Electric.

La bicicleta no debe ser objeto de modificación, reparación o sustitución alguna que no esté autorizada por Brompton Bicycle Ltd. Esto incluye, entre otros, los componentes enumerados a continuación en la sección piezas de repuesto. El sistema eléctrico, incluido el software, no debe modificarse ni manipularse. El motor central, el módulo de control, la batería y el sensor de par de apriete no deben abrirse, manipularse ni modificarse de ninguna manera.

La bicicleta debe mantenerla con regularidad un distribuidor Brompton Electric. Si la bicicleta ha sido objeto de un choque o impacto, debe dejar de usarla inmediatamente y hacer que un distribuidor Brompton Electric la revise. Hay que sustituir los componentes dañados y revisar la bicicleta minuciosamente antes de volver a montar en ella. Los araños o ranuras profundas en las piezas de aluminio podrían debilitar seriamente los componentes y provocar una avería prematura de la pieza.

Recomendamos que se usen piezas de repuesto genuinas de Brompton y otros OEM para los componentes esenciales para la seguridad.

Las siguientes piezas de la Brompton Electric solo deben sustituirse por piezas de repuesto originales de Brompton Electric o de un OEM y debe proceder siempre a su sustitución un distribuidor Brompton Electric:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| • Rueda/motor trasero | • Bloque de la suspensión |
| • Eje de pedaliar | • Horquilla |
| • Conector de la batería/Cuadro delantero | • Cuadro principal |
| • Cargador | • Soporte del manillar |
| • Cableado del Sistema eléctrico | • Cuadro trasero |
| • Bloque de batería | • Bielas |
| • Pastillas de frenos de disco | • Plato |
| • Componentes del sistema de frenado | • Pedales |
| • Cuadro del portabultos | • Placas de abrazadera de bisagra |

Solo se deben usar piezas originales de Brompton Electric u otros OEM para sustituir los componentes de seguridad básica. El uso de piezas de repuesto distintas a las especificadas como originales puede causar problemas en el funcionamiento de la bicicleta o hacer que no sea segura de usar.

Cambiar los componentes de la transmisión, incluidas las bielas, los platos y los pedales afectará el rendimiento del sistema de asistencia eléctrica. Dichos cambios solo los debe realizar un distribuidor Brompton Electric.

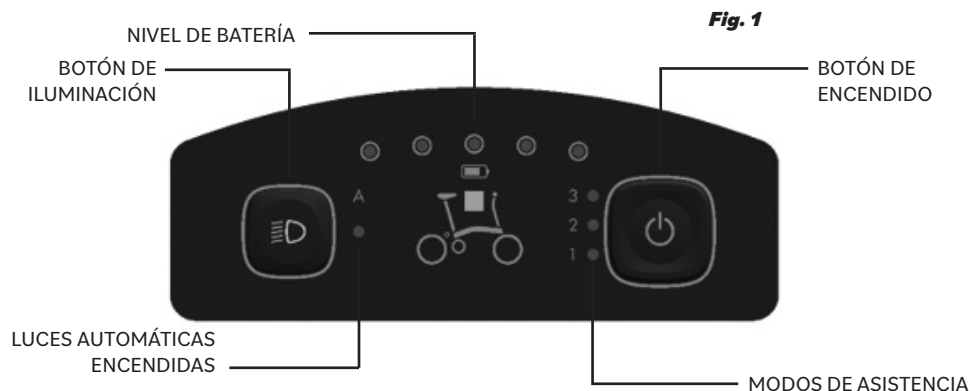
Si la Brompton Electric se modifica de alguna manera, es posible que no se ajuste a las normas de seguridad pertinentes. Usar la bicicleta en un estado modificado puede ser peligroso y podría provocar lesiones y daños en la propiedad.

La bicicleta no debe ser objeto de modificación, reparación o sustitución alguna que no esté autorizada por Brompton Bicycle Ltd. Esto incluye, entre otros, los componentes enumerados arriba en la sección de piezas de repuesto. El sistema eléctrico, incluido el software, no debe modificarse ni manipularse. El motor central, el módulo de control y la batería no deben abrirse, manipularse ni modificarse de ninguna manera.

EL SISTEMA DE ASISTENCIA ELÉCTRICA

La Brompton Electric proporciona asistencia motriz para apoyar el esfuerzo de pedaleo del ciclista.

Un sensor en el eje de pedalier mide la cadencia* y la fuerza del ciclista; mientras que un sensor dentro del buje del motor mide la velocidad de la bici. El sistema analiza esos datos para determinar la ayuda que debe aportar el buje del motor. El sistema está verificando constantemente el pedaleo del ciclista y haciendo coincidir la asistencia de potencia que corresponda. La potencia de salida continua máxima del motor es de 250 W y el motor está restringido para no proporcionar asistencia a más de 25 km/h en la UE o de 32 km/h en EE. UU..



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El sistema de asistencia eléctrica se controla utilizando el panel en la parte superior de la batería (fig. 1) y se puede usar para configurar los modos de encendido y de iluminación y para mostrar el nivel de la batería. Solo debe manejar el sistema cuando esté parado. No intente usar los controles mientras conduce. Esto también se puede controlar desde la aplicación.

- Para encender el sistema, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que se encienda la pantalla del nivel de batería
- Para apagar el sistema, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que ya no estén iluminadas las luces de la pantalla
- El sistema se encenderá automáticamente cuando la batería/bolso se instale en el bloque conector la parte delantera de la bici
- Cuando encienda el sistema o se encienda cuando se instale la batería, aparecerá por defecto el último modo de asistencia utilizado
- Tras 5 minutos de parada de la bicicleta (sin que las ruedas o los pedales se muevan), el sistema se apagará solo

La asistencia se puede configurar seleccionando uno de los cuatro modos disponibles de cero a tres. Puedes recorrer los modos de asistencia cuando el sistema esté encendido, pulsando el botón de encendido varias veces.

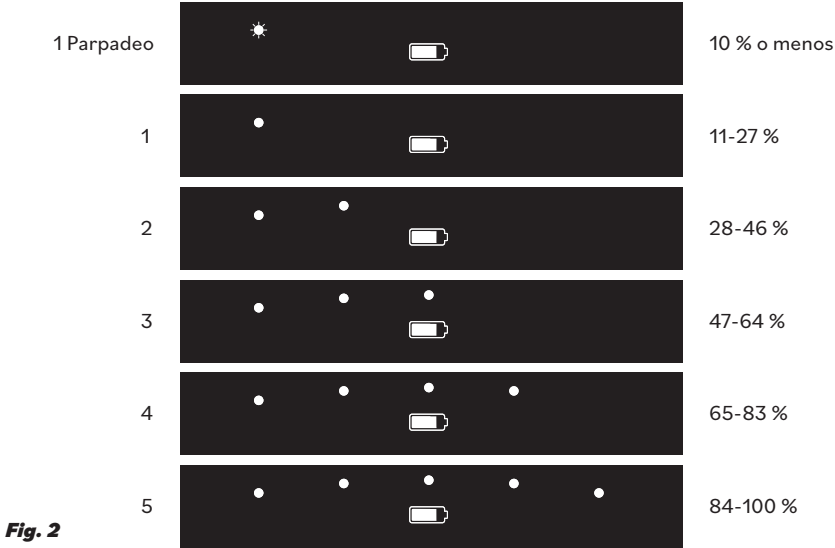
Cuanto más alto sea el modo de asistencia, más rápido se gastará la batería.

- 0: Sin asistencia
- 1: Asistencia baja, autonomía elevada
- 2: Asistencia intermedia, autonomía intermedia
- 3: Asistencia elevada, autonomía baja

***La cadencia es el número de revoluciones por minuto de los pedales**

NIVEL DE BATERÍA (CARGADO AL 100%)

El indicador de nivel de batería tiene 5 luces que muestran el nivel de carga (fig. 2). Cuando la batería esté encendida y conectada a la bici, se iluminará el indicador de la batería.



No intente manejar la interfaz de usuario de la batería en marcha

AUTONOMÍA DE LA BATERÍA

La autonomía de la batería suele ser de 30-70 km (~20mi a ~45mi), pero esto puede verse afectado por diversos factores. Téngalo en cuenta para maximizar la autonomía. Puede encontrar información sobre el cuidado de la batería en la página 93.

MODO DE ASISTENCIA

Cuanto más alto sea el modo de asistencia, más energía de batería se consumirá. Para mejorar la autonomía de la batería, baje el modo de asistencia en la medida de lo posible.

PRESIÓN DEL NEUMÁTICO

Mantener los neumáticos inflados adecuadamente reducirá la resistencia de la bicicleta al rodaje e implicará que tanto el ciclista como la asistencia eléctrica tengan que usar menos energía, lo que mejorará la autonomía de la batería en comparación con neumáticos poco inflados. Para mayor información sobre la presión de los neumáticos, consulte la página 92.

ARRANQUE Y PARADA

Las rutas que requieren arranques y paradas con frecuencia (como ir por ciudad, con muchos cruces) consumirán más energía de batería que las rutas que impliquen una conducción más continua.

CONDICIONES DE VIENTO

Si se enfrenta a viento en contra, se necesitará más energía para mantener la misma velocidad. De manera similar, tener viento a favor reducirá la cantidad de energía consumida.

CADENCIA

El sistema funcionará con una cadencia amplia. Una cadencia muy baja obligará al motor a trabajar más y consumirá más energía. Intente usar diferentes velocidades para cambiar la cadencia y buscar la que le funcione mejor.

TEMPERATURA

La eficiencia de la batería se reducirá con temperaturas bajas, por lo que puede que experimente mejor autonomía en verano que en invierno. La temperatura de funcionamiento óptima es de unos 20 °C.

PENDIENTES

Subir una colina consumirá más energía y reducirá la autonomía. Ir cuesta abajo consumirá menos energía.

CARGAR LA BATERÍA

PESO

El peso del ciclista y del equipaje afectará a la autonomía de la batería. Llevar menos carga prescindiendo de objetos que no sea esenciales mejorará el alcance de la batería.

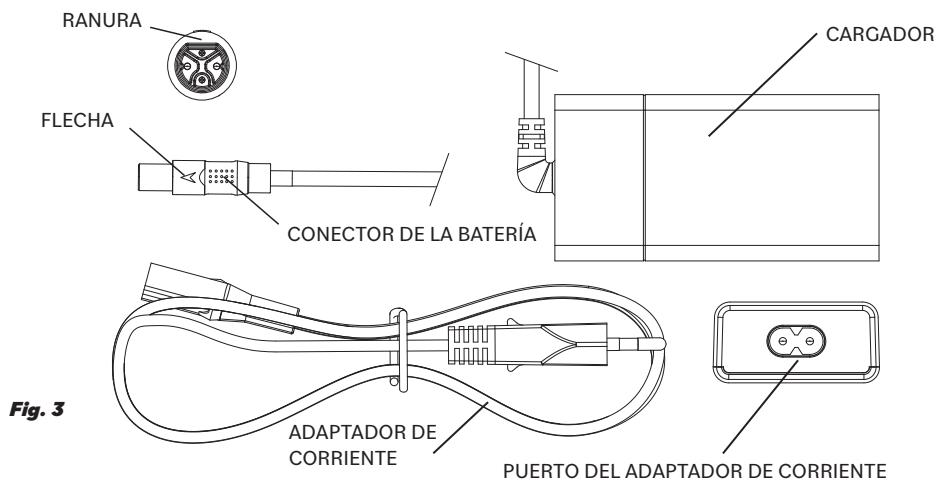


Fig. 3

Es posible cargar la batería cuando esté montada en la bicicleta o con la bolsa al quitarla de la bici, o con la batería sola, fuera de la bolsa. Si la bicicleta se guarda en un lugar frío, es mejor llevar la batería a una habitación más cálida para cargarla. Asegúrese de que tanto la batería como el cargador se encuentran totalmente secos antes de cargarlos.

Coloque la batería y el cargador en una superficie firme, donde no puedan golpearse o dañarse y que no sea inflamable. Conecte el adaptador principal al puerto del cargador (fig. 3). debes usar un adaptador principal adecuado para el país en el que estés.

El puerto de carga de la batería (fig. 5, 6) está ubicado en la esquina inferior trasera izquierda del bloque de batería, detrás de una tapa protectora de goma. Levante la tapa desde el borde inferior para que se vea el puerto del conector de la batería. Una vez haya terminado de cargar, quita el cargador y asegúrese de que la tapa del puerto esté cerrada correctamente.

El cable del conector de la batería tiene una ranura (fig. 3) que debe estar alineada con la función correspondiente de la parte inferior del puerto de conexión de la batería. Gire suavemente el conector hasta que la ranura se alinee y presiona con firmeza pero con cuidado el conector hacia la batería.

USAR EL CARGADOR

Es importante usar el cargador y la batería juntos en el orden correcto.

1. Conecte el adaptador de corriente al cargador (fig. 3)
2. Conecte el adaptador de corriente al enchufe de pared (fig. 3)
3. Conecte el cargador al puerto de la batería. La flecha blanca en el conector de la batería debe estar orientada hacia arriba (fig. 4).
4. Antes de guardarlo, retire el adaptador de corriente del cargador (fig. 3).

El cargador y el cable de carga deben comprobarse de forma rutinaria antes de su uso. No lo utilice si alguna parte del cargador está deshilachada, tiene aislamiento roto o presenta cualquier signo de daño.

ESTADO DEL CARGADOR

- Cuando el cargador se enchufa o enciende por primera vez, la luz verde permanecerá encendida.
- Cuando se conecte a la batería y a la red eléctrica, la luz roja estará encendida permanentemente para indicar que la batería se está cargando.
- Cuando la luz roja pase a verde, la batería estará completamente cargada
- Si la luz roja de advertencia está parpadeando, puede haber un problema con el cargador. Intente desconectar la fuente de alimentación, desenchufe el cargador y luego enchufe el cargador y encienda la fuente de alimentación
- Si la luz roja de advertencia continúa parpadeando, desenchufe el cargador y deje de usarlo. Contacte con su distribuidor de Brompton Electric para que le ayude
- El cargador tiene protección contra sobrecarga, cortocircuito, sobretensión, polaridad incorrecta y sobrecalentamiento del cargador; esto será indicado mediante el parpadeo rojo del cargador

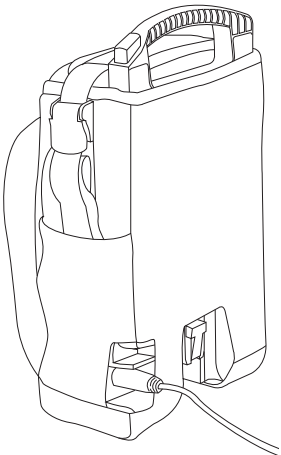
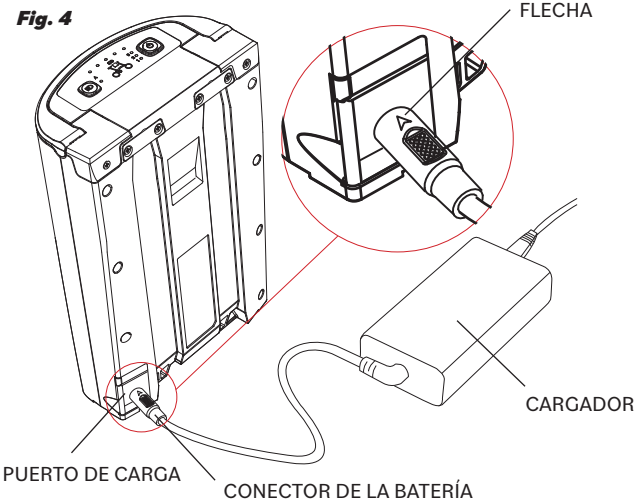


Fig. 5

NIVEL DE CARGA (CARGADO AL 100%)

El indicador de nivel de batería (fig. 6) tiene 5 luces; durante la carga, indicarán el nivel de carga como se indica a continuación.

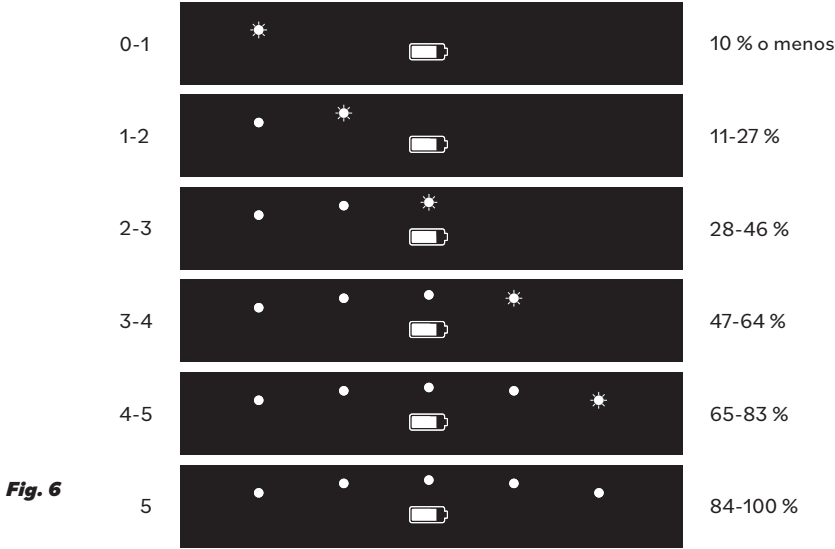


Fig. 6

Cuando la batería esté completamente cargada, la pantalla mostrará las cinco luces de nivel de batería completamente iluminadas, después la luz del cargador pasará de roja a verde y, tras un momento, se apagará la pantalla. Una vez que la batería esté completamente cargada o haya terminado de cargarla, desenchufe el cargador de la toma de corriente y de la batería. Asegúrese de que la tapa de goma del conector de la batería vuelva a su lugar.

La batería y el cargador pueden calentarse durante la carga. Tenga cuidado al manipularlos.

TIEMPO DE CARGA

La batería tarda unas 4 horas en cargarse al 80% desde cero. La batería tarda unas 5,5 horas en cargarse al 100% desde cero.

Cuando la batería esté conectada al cargador y acoplada a la bicicleta, no mueva esta. Esto podría hacer que el cargador, el cable o el conector se enrede en la bicicleta, quede atrapado o se dañe de algún modo. Cuando esté parado, no ejerza presión sobre los pedales. Esto podría activar la función de asistencia de potencia. Esto también ocurre al sujetar los frenos cuando esté parado, así como apagar el sistema de asistencia de potencia.

CÓDIGOS DE ERROR

En algunos casos, si hay un problema con el sistema de asistencia eléctrica, aparecerá un código de error (fig. 7) en el indicador de nivel de batería. Si la pantalla muestra un código de error, significa que el sistema no alimentará el motor ni proporcionará asistencia. Según el código de error, puede seguir unos pasos para solucionar el problema. De lo contrario, tendrá que llevar la bicicleta a su distribuidor Brompton Electric para que le haga un diagnóstico.

Si la batería está demasiado baja para encender el motor, tendrá que recargar la batería. Esto ocurre si la luz de la izquierda parpadea.

Compruebe que todos los cables y conectores están conectados.

El error A indica un problema de motor y se muestra con las dos luces de la derecha parpadeando. El usuario no puede reparar el motor y debe contactar con su distribuidor Brompton Electric para que diagnostique el problema y lo subsane.

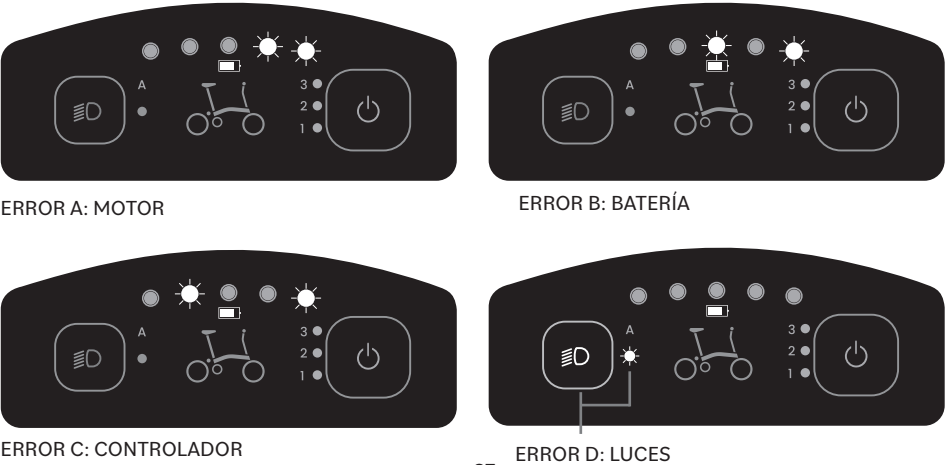
El error B indica un problema con la batería y se muestra con las luces del centro y lado derecho parpadeando. El usuario no puede reparar la batería y debe llevarla a su distribuidor Brompton Electric para que le haga un diagnóstico.

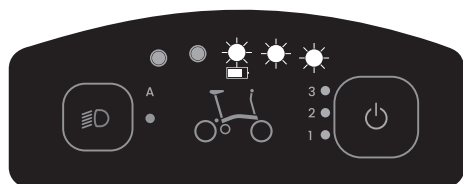
El error C muestra un problema con el controlador. El usuario no puede repararlo y debe llevar la bicicleta a su distribuidor de Brompton Electric para que le haga un diagnóstico.

El error D muestra un problema con las luces. Debe comprobar que todos los cables están bien conectados antes de llevar la bicicleta a su distribuidor de Brompton Electric para que le haga un diagnóstico.

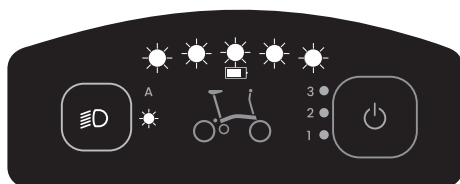
El error E muestra un problema con el sensor. El usuario no puede repararlo y debe llevar la bicicleta a su distribuidor de Brompton Electric para que le haga un diagnóstico.

Fig. 7

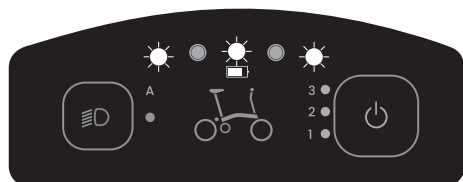




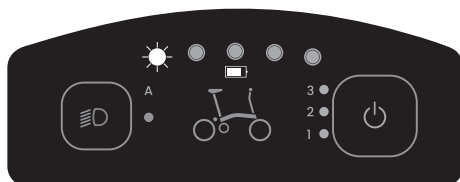
ERROR E: SENSOR DE PAR



FIRMWARE DE LA BICICLETA EN ACTUALIZACIÓN



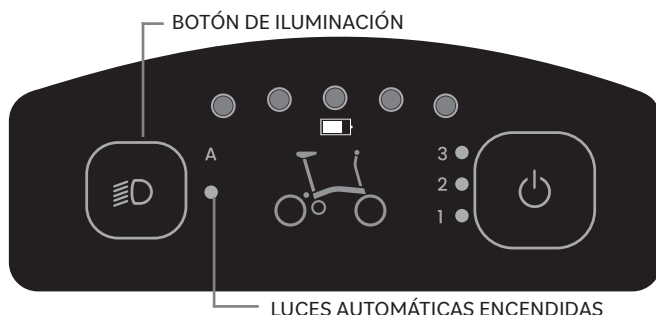
SE ESTÁ ENFRIANDO LA BATERÍA



BATERÍA BAJA = <10%

USO DE LA ILUMINACIÓN

Fig. 8



- Pulsar el botón de iluminación (fig. 8) encenderá el sistema de iluminación en el último modo seleccionado. Durante el día, el botón de iluminación encendido indica el modo de luces encendidas; el modo de luces automáticas está seleccionado si la posición 'A' está iluminada.
- Para alternar entre los modos de encendido (ON) y automático (Automatic), pulse el botón de encendido
- Al encender el sistema con el botón de encendido, la iluminación se configurará por defecto con la última configuración utilizada antes de que el sistema se apagara
- El modo de luz Automático (Automatic) usa un sensor en la parte superior de la batería. Si la correa de la bolsa no está bien sujeta en su posición, podría oscurecer el sensor y evitar que la luz se apague automáticamente durante el día
- Antes de montar de noche, asegúrese de verificar el nivel de carga de la batería, para que haya suficiente carga para alimentar el sistema de iluminación mientras monta. No monte de noche sin iluminación
- Las luces durarán unas 2 horas cuando el estado de carga de la batería caiga hasta un nivel en el que ya no se proporcione asistencia eléctrica.

No intente manejar la interfaz de usuario de la batería en marcha

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para aprovechar al máximo la vida útil de su batería, debe tener cuidado de usarla, almacenarla y recargarla correctamente. No se recomienda descargar completamente la batería con asiduidad. Esto reducirá la capacidad y la vida útil de la batería. Si la batería se descarga completamente, recárguela lo antes posible. Se recomienda cargar la batería al menos una vez al mes.

Con el tiempo, la capacidad de la batería se reducirá y puede que tenga que sustituirla. La vida útil de la batería variará en función del uso. La batería vieja debe desecharse de manera responsable, de acuerdo con la normativa local. Lleve la batería vieja a un distribuidor Brompton Electric autorizado, quien podrá ayudarle a desecharla y a conseguir una de sustitución.



La batería siempre debe usarse junto con una Brompton Electric bag compatible. No intente usar la batería Brompton Electric sin el portabultos delantero.

CARGA

La batería debe cargarse en interiores, en condiciones secas y a temperatura ambiente. Esto se puede hacer con la batería y la bolsa conectadas a la bicicleta, en la bolsa aparte de la bicicleta o la batería sola. Siga las instrucciones que figuran en la etiqueta de la batería y del cargador. Una vez que la batería esté cargada y el cable del cargador quitado, asegúrese de que la tapa de goma del puerto de carga de la batería esté bien cerrada y desenchufe el cargador de la red eléctrica. Mantenga tanto la batería como el cargador alejados de la luz solar directa al cargarlos.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Se recomienda que se guarde en interiores esta bicicleta electrónica durante la carga o que no se utilice, dado que la exposición prolongada a la radiación UV, a la lluvia y a los elementos pudiera provocar daños a la bicicleta y a la batería. Si pretende guardar la batería sin utilizar durante bastante tiempo, le recomendamos que primero la cargue al 28-47 %; ese nivel se muestra con 2 luces en el indicador. Esto reducirá la probabilidad de que la batería se descargue con el tiempo. No guarde la batería mucho tiempo cuando esté completamente cargada o completamente descargada. La batería debe almacenarse en un lugar seco, y a una temperatura comprendida entre los 0°C y los 20°C; la temperatura óptima de almacenamiento es de 10°C. Se recomienda cargar completamente la batería antes de su uso tras un período prolongado de almacenamiento y, a continuación, agotarla completamente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Quite la batería antes de limpiar y mantener la bici. No use una pistola de agua a presión ni una manguera para limpiar la bicicleta o la batería. Podría entrar el agua en el motor, la batería y los componentes eléctricos, dañarlos y hacer que funcionen incorrectamente. No use disolventes, limpiadores en pulverizador ni desengrasantes para limpiar la bicicleta. Para conseguir mejores resultados, limpie la bicicleta con agua tibia, jabón y una esponja. Mantenga la batería seca; límpiela con un paño seco.

No sumerjas la bici, el buje del motor o la batería en agua; podría entrar agua en el motor, la batería y los sistemas eléctricos. Esto podría provocar sobrecalentamiento, explosión o ignición. No dejes la batería ni la bolsa en suelo mojado. Podría entrar agua en el conector de la batería.

La exposición a condiciones húmedas, ambientes marinos o salinidad de cualquier tipo puede provocar corrosión de los componentes de la bicicleta, las piezas del cuadro y las correas. Esto puede causar daños cosiméticos y también acortar la vida útil de las piezas. Limpia el producto habitualmente y guárdalo en un ambiente seco para evitar la corrosión de las piezas.

TEMPERATURA

La batería se ha diseñado para cargarse con la temperatura ambiente entre 0°C y 45°C. Nunca cargue la batería si la temperatura ambiente está fuera de este intervalo. Después de usar la bicicleta en clima frío, asegúrese de que la batería haya estado en interiores al menos una hora antes de cargarla. Esto le permitirá alcanzar la temperatura ambiente. No cargue la batería cuando esté fría. La batería siempre debe usarse junto con una Brompton Electric bag compatible. No intente usar la Brompton Electric sin el portabultos delantero. Este equipo no está concebido para su uso a una temperatura ambiente inferior a 0°C o superior a 40°C.

TRANSPORTE

Si transporta la bicicleta en coche o en transporte público, quite la batería/ bolsa de la bicicleta. La batería debe mantenerse alejada de la humedad y la luz solar directa. Si tiene que llevar la Brompton Electric en tren u otro medio de transporte, consulte con el proveedor de servicios antes de viajar para que le asesore sobre cualquier restricción sobre transporte de baterías de litio. No está permitido llevar la batería en un avión comercial. Desconecte siempre la batería y la bolsa de la bicicleta cuando transporte su Brompton Electric. Las baterías no se deben enviar sin un embalaje especial y etiquetadas por una agencia de envíos o un servicio de transporte de mercancías.

ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA

No abra, modifique ni deforme la carcasa de la batería. No intente modificar el conector de la batería de ninguna manera. De lo contrario, podría producirse una fuga, sobrecalentamiento, ignición o explosión de la batería, lo que podría provocar lesiones graves o daños a la propiedad.

Si la batería tiene algún tipo de daño, no intente usarla ni cargarla. Contacte inmediatamente con su distribuidor Brompton Electric.

No deje la batería cerca de fuentes de calor o fuego, ni aplique calor o llamas a la batería. Esto podría provocar explosión o ignición de la batería, lo que podría ocasionar lesiones graves o daños a la propiedad.

No deje la batería a la luz solar directa o en un sitio que pueda calentarse por exposición a la luz solar directa, como en un coche aparcado, etc.

No someta la batería a impactos, lanzamientos ni golpes. Podría producirse un sobrecalentamiento o ignición, lo que podría provocar lesiones graves o daños a la propiedad.

No sumerja la batería en agua ni permita que los terminales de la batería se humedezcan. Podría provocar sobrecalentamiento o ignición de la batería y ocasionar lesiones graves o daños a la propiedad.

Use únicamente el cargador o los cargadores suministrados autorizados por Brompton Bicycle Ltd. para cargar la batería. Usar un cargador no autorizado podría provocar sobrecalentamiento o ignición de la batería y ocasionar lesiones graves o daños a la propiedad. Siga las instrucciones de carga y tenlas en cuenta.

Si el cargador o el cable de carga se dañan, no use el cargador y llévelo a que lo revise un distribuidor Brompton Electric.

LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN

Es importante lubricar los componentes para que estén en perfecto estado de funcionamiento. Recomendamos hacerlo periódicamente, aunque algunas piezas necesitarán una lubricación más frecuente. La cadena debe estar bien lubricada para que el pedaleo resulte suave. Aplique lubricante de cadena mientras gira los pedales hacia atrás, asegurándose de que fluya sobre las ruedecillas; deje que el aceite se introduzca bien siguiendo girando los pedales hacia atrás y limpie el exceso.

A la hora de lubricar la cadena, recuerde que se trata de lubricar los rodillos de la cadena y no los platos; el lubricante que esté en los platos no va a ayudar a mejorar la eficiencia de la transmisión y solamente servirá para atraer la suciedad. El mejor método es aplicar con cuidado una gota de lubricante a cada rodillo; esto llevará un poco más de tiempo que limitarse a rociar lubricante sobre la cadena mientras mueve los pedales hacia atrás, pero se asegurará de que el lubricante solo vaya a donde es necesario.

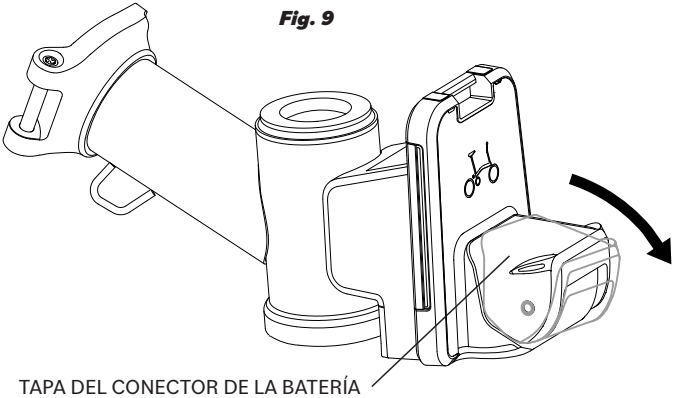
La rosca de la tuerca de la abrazadera de la bisagra y su arandela deberán engrasarse ocasionalmente. Una pequeña película de grasa en las caras internas de las placas de las abrazaderas también ayuda a que se puedan aflojar con mayor facilidad. Los piñones y rodamientos están cerrados herméticamente; sólo deberá realizarse un engrasado en caso de reparación importante por parte de un mecánico de bicicletas.

Al lubricar su Brompton, evite que el aceite o la grasa llegue a la tija de sillín o a las llantas de las ruedas. Cualquier grasa de propósito general y buena calidad es satisfactoria. Para la cadena, los lubricantes "secos" con buenas propiedades de penetración proporcionan los mejores resultados. Considere el impacto sobre el medio ambiente de los lubricantes y grasas que utilice.

ADVERTENCIA

Quite la batería antes de limpiar y realizar el mantenimiento de la bicicleta. No use una pistola de agua a presión ni una manguera para limpiar la bicicleta o la batería. Podría entrar el agua en el motor, la batería y los componentes eléctricos, dañarlos y hacer que funcionen incorrectamente. No use disolventes, limpiadores en pulverizador ni desengrasantes para limpiar la bicicleta. Para conseguir mejores resultados, limpie la bicicleta con agua tibia, jabón y una esponja. Mantenga la batería seca; límpiela con un paño seco.

LIMPIAR EL CONECTOR DE LA BATERÍA

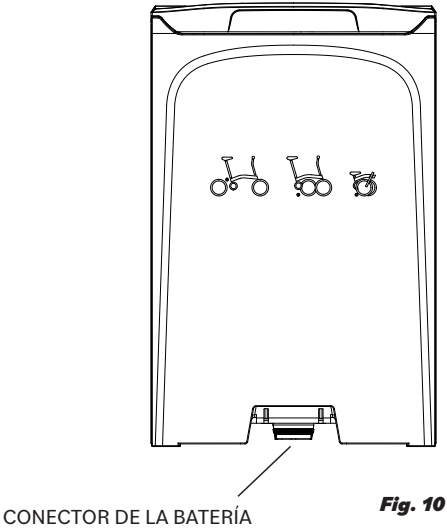


El conector de la batería del adaptador del soporte frontal está protegido por una tapa (fig. 9) para evitar que los elementos se contaminen cuando la batería/bolsa no está instalada en la bicicleta. Aun así, es posible que queden contaminantes bajo la tapa y podrían impedir que el conector de la batería funcione correctamente.

Es aconsejable limpiar habitualmente el conector de la batería. Presione la tapa hacia adelante para abrirla (fig. 9) y use un paño seco y sin pelusa para limpiar cualquier contaminante.

También debe revisar y limpiar el conector de la batería de la base de la batería (fig. 10) con un paño limpio, seco y sin pelusa.

No use espray, detergentes o lubricantes que entren en contacto con los conectores de la batería.



ESPECIFICACIONES DE
PARES DE APRIETE

Aquí se muestra una lista de valores de pares de apriete para los componentes principales.

Estas piezas deberán verificarse periódicamente, así como durante el mantenimiento de rutina y al reparar la bicicleta.

En caso de que las piezas no estén apretadas al par de apriete correcto, se pueden provocar daños o incluso que se rompa la pieza. Además, podría provocar la pérdida de control de la bicicleta y un posible accidente.

* No intente modificar la altura del soporte del manillar donde entra en la horquilla delantera; debe quedar completamente encajado hasta el tope. Si decide ajustar el alineamiento del manillar a la rueda delantera, asegúrese de que el perno de fijación esté bien apretado antes de subirse a la bicicleta.

Si el soporte del manillar no está bien insertado o apretado, se puede mover y las piezas pueden fallar.

Nombre de la pieza	Par de apriete (Nm)
Fijación de las ruedas delanteras	9-11
Fijación de las ruedas traseras	30-45
Tornillos de la palanca de freno	6
Tuerca del tensor de cadena	5
Tornillos del plato	10
Tornillos de las bielas	30
Módulo frontal	4,5
Gancho de rueda delantera y soporte del guardabarros	0.3 & 2
Perno de precarga de la dirección	4
Pernos de la abrazadera del manillar	8
Pernos del calibre del freno de disco	5-7
Montura del pedal QR de la parte izquierda	11,8
Pedal de la parte derecha	20
Pentaclip	15
Tornillos del soporte de la bandeja trasera	3
Perno de la bisagra trasera	10
Tornillo de montaje del desviador	2

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

La presión de los neumáticos es importante tanto para la comodidad como para la seguridad. Tenga en cuenta las siguientes sugerencias para garantizar un uso seguro y cómodo.

Es importante mantener los neumáticos bien inflados; si están blandos, se aumenta el esfuerzo al pedalear (con lo que disminuye la diversión de montar en bicicleta), los neumáticos se desgastan antes y se dificulta la conducción. **Se recomienda tener los neumáticos bien inflados en todo momento.**

La presión más adecuada depende de su peso y de sus preferencias. También conviene recordar que un neumático muy duro no siempre es más rápido. Los neumáticos duros pueden resultar más rápidos en un velódromo; sin embargo, en carreteras rugosas, una presión más baja permitirá desplazarse mejor y, en consecuencia, la conducción será más cómoda y rápida. En general, se recomienda una presión ligeramente inferior en la rueda delantera y ligeramente superior en la trasera; de este modo se equilibra la diferente distribución del peso entre los dos neumáticos.

	SCHWALBE G-ONE ALL ROUND	CONTINENTAL URBAN
	MÁX PSI/BAR	MÁX PSI/BAR
Delantera	55/4	73/5
Trasera	55/4	73/5

SUSTITUCIONES RUTINARIAS

Se recomienda cambiar periódicamente algunas piezas para garantizar la seguridad y un buen rendimiento. Los intervalos que se sugieren entre las sustituciones se refieren a bicicletas sometidas a un uso normal; la periodicidad dependerá de las condiciones de uso y del estilo de montar en bicicleta. Se recomienda usar solo piezas de repuesto de Brompton par componentes de seguridad esencial. Asegúrese de seguir las instrucciones de sustitución.

COMPONENTES DE ALUMINIO Al igual que en otras bicicletas ligeras, se usa una aleación de aluminio en la fabricación de la Brompton; este material tiene una vida útil finita antes de deteriorarse. Con el uso normal, el riesgo de deterioro por fatiga del aluminio es remoto, incluso tras muchos miles de kilómetros. No obstante, el riesgo de avería aumenta con el uso, en especial si se monta por terrenos escarpados o si se carga en exceso la bicicleta. Como una avería de este tipo podría provocar lesiones, las placas de la abrazadera de la bisagra, el manillar, el conjunto de la cadena, la tija y los pedales deberán sustituirse cada 5000 millas (8000 km) (con mayor frecuencia si se usa en terrenos escarpados); recomendamos que estos componentes se verifiquen periódicamente.

TRANSMISIÓN Todas las bicicletas Brompton cuentan con un tensor de cadena autoajutable para mantener la adecuada tensión de la cadena. Con el tiempo, la cadena y los engranajes se irán desgastando (se afloja la cadena), lo cual provocará una pérdida en la transmisión de potencia. Recomendamos sustituir la cadena y los engranajes cada 2000/3000 millas (3200/4800 km), pero la limpieza y lubricación periódicas prolongarán la vida útil de la cadena. No use nunca una cadena nueva con engranajes gastados ni a la inversa. Para medir la tensión de la cadena, puede usar una herramienta de estiramiento de la cadena.

FRENO Si los frenos se sienten esponjosos al frenar, esto puede ser una señal de que es necesario purgarlos. Pida a un distribuidor Brompton autorizado o a un técnico de bicicletas certificado que revise la bicicleta. No utilice los frenos si hay fugas de aceite. Hacerlo puede impedir que los frenos funcionen y provocar lesiones graves debido a una caída o colisión. Utilice únicamente mangueras de freno OEM y pida a un distribuidor Brompton autorizado o a un técnico de bicicletas certificado que se los ajuste. Las mangueras de freno con una longitud incorrecta podrían afectar a la seguridad y al rendimiento de la bicicleta.

PASTILLAS DE FRENO Compruebe el espesor de las pastillas de freno y no las utilice si tienen un espesor igual o inferior a 0,5 mm. Hacerlo puede impedir que los frenos funcionen y provocar lesiones graves debido a una caída o colisión.

ROTOR DEL FRENO No utilice el rotor del freno de disco si está agrietado o deformado. El rotor del freno de disco podría romperse y provocar lesiones graves debido a una caída. No utilice el rotor del freno de disco si su espesor es de 1,5 mm o menos. Tampoco lo utilice si la superficie de aluminio se hace visible. El rotor del freno de disco podría romperse y provocar lesiones graves debido a una caída.

CABLES DE LAS MARCHAS Deberán sustituirse con la misma periodicidad que los de los frenos. Dado que los cables de Brompton están diseñados específicamente para bicicletas Brompton, solo deberán usarse cables genuinos de Brompton. Pida a un distribuidor Brompton autorizado o a un técnico de bicicletas autorizado que se los ajuste. Unos cables con una longitud incorrecta podrían afectar a la seguridad y al rendimiento de la bicicleta.

NEUMÁTICOS El riesgo de sufrir pinchazos aumenta con el uso y conforme la superficie de rodadura del neumático comienza a desgastarse. Cuando observe que la superficie del neumático está desgastada, cambie el neumático. Así reducirá la posibilidad de sufrir pinchazos y aumentará la eficacia del pedaleo.

LLANTAS DE LAS RUEDAS Antes de montar en la bicicleta, inspeccione las llantas de las ruedas para ver si hay grietas, abolladuras o radios sueltos. Si encuentra daños, consulte de inmediato a un técnico cualificado de bicicletas. Asegúrese también de que las ruedas estén bien apretadas.

ILUMINACIÓN Los cables eléctricos utilizados en el sistema de iluminación pueden desgastarse de abrir y plegar la Brompton. Cuando los cables se desgasten, deberá sustituirlos un distribuidor autorizado de Brompton Electric. Si las luces están defectuosas, llévelas a que las revise un distribuidor Brompton Electric. No use la bicicleta de noche si las luces no funcionan.

BATERÍA Con el tiempo, la capacidad de la batería se reducirá y puede que tenga que sustituirla. La vida útil de la batería variará en función del uso.

La batería vieja debe desecharse de manera responsable, de acuerdo con la normativa local. Contacte con un distribuidor autorizado Brompton Electric. Él podrá ayudarle a desecharla y conseguir una de sustitución.



BLOQUE DE SUSPENSIÓN Y BUJE Verifique una vez al año el desgaste del bloque de suspensión. Si observa grietas en el bloque de suspensión, sustitúyalo de inmediato.

REVISIÓN A LAS 100 MILLAS (160 KILÓMETROS) Le recomendamos que haga una revisión con un mecánico tras las primeras 100 millas de la Brompton (160 kilómetros) o el primer mes (lo que ocurra primero) ya que determinados elementos de la bicicleta necesitan un tiempo para ajustarse; para evitar daños.

RADIOS Es necesario verificar y ajustar la tensión de los radios. Si se soltara un radio por alguna razón, los radios vecinos estarían soportando una carga extra y podrían romperse.

JUEGO DE PLATOS, BIELAS Y PEDALES Deberá comprobarse si están bien apretados. El par de torsión correcto es de 30 Nm; el hilo para el pedal izquierdo está a la izquierda.

CABLES Aunque el cable de las marchas están pretensado, inevitablemente se produce un estiramiento adicional inicial. Dado que esto afecta a los cambios de velocidad, deberá verificarse que los piñones estén correctamente ajustados.

CASQUILLO DE LA TIJA DE SILLÍN La tija de sillín se desliza hacia arriba y hacia abajo en un casquillo de plástico dentro del cuadro; se trata de una pieza que se desgasta y hay que sustituir periódicamente. Si la tija de sillín se resbala al montar o si es necesario apretar en exceso la tuerca de la abrazadera de liberación rápida de la tija de sillín para que se agarre a la tija, es posible que el casquillo se haya desgastado en exceso y sea necesaria su sustitución. De no sustituirse, un casquillo desgastado puede provocar daños en el propio cuadro. Sustituir el casquillo requiere herramientas de especialista; debe encargarse la tareas a un distribuidor Brompton autorizado.

BISAGRA TRASERA Con el tiempo, los casquillos del eje del cuadro trasero pueden desgastarse; podrás detectar un poco de holgura. Con el fin de eliminar la holgura, es necesario sustituir los bujes. Este trabajo debe encomendarse a un distribuidor Brompton; se requieren herramientas especiales para llevar a cabo este trabajo.

PLACA DE FIJACIÓN DE LA BISAGRA Si la placa está desgastada o dañada, podría reducirse la eficacia de la abrazadera de la bisagra; debe inspeccionarse periódicamente y sustituirse en caso necesario. El hueco entre la bisagra y la placa de su abrazadera (fig. 11) con la palanca apretada, tanto en la bisagra del manillar como en la del cuadro principal, debe medir entre 0.90 mm y 3.00 mm. Estas piezas deberán verificarse periódicamente y sustituirse en caso necesario.

Si el hueco entre la bisagra y la placa de su abrazadera es inferior a 0.90 mm (fig. 12), cambie la placa de la abrazadera de la bisagra. No se debe montar en la bicicleta si no hay hueco entre la placa de la abrazadera y la bisagra, hasta que se reemplace la placa.

BISAGRA

PLACA

Fig. 11

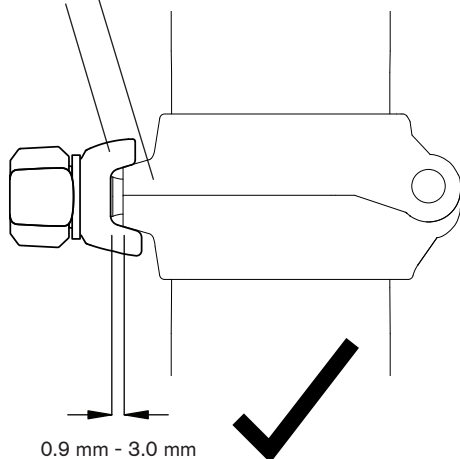
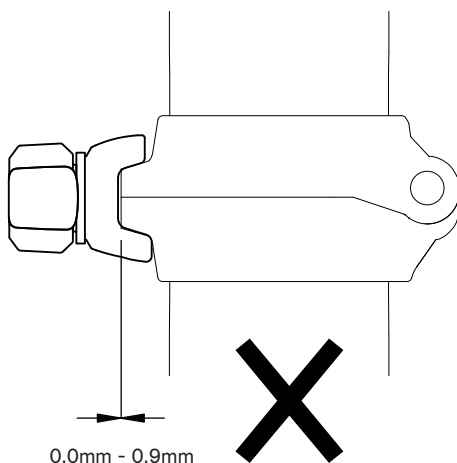


Fig. 12



RUEDA TRASERA: RETIRADA Y COLOCACIÓN

Para quitar la rueda trasera, es más fácil hacerlo con la bicicleta en un soporte de trabajo para levantarla del suelo o con la bicicleta en posición de aparcada para que pueda sostenerse sola. Quite la batería y el equipaje de la bicicleta antes de trabajar en esta.

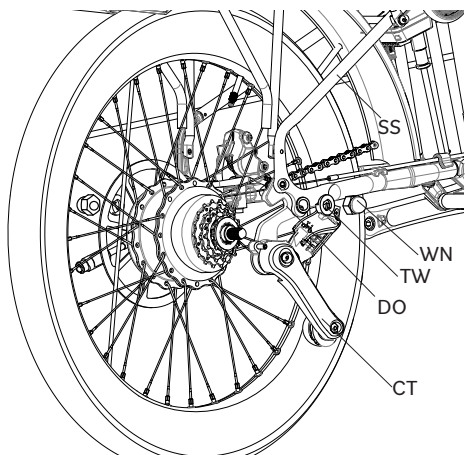


Fig. 13

COLOCACIÓN DE LA RUEDA

Asegúrese de que la rueda esté en la orientación correcta con el cable del motor en el lado izquierdo del soporte del asiento (fig. 13).

Empuje el eje hacia las punteras orientando correctamente los lados planos del eje. Asegúrese de que el TW esté en el exterior de la puntera y que la rueda esté completamente asentada en ambos lados.

Coloque las arandelas con lengüeta en las punteras y apriete ambas tuercas a 45Nm. Compruebe que el rotor del disco no se enganche en las pastillas de freno y que la rueda pueda girar libremente. Si ocurre cualquiera de estas situaciones, puede que la rueda no esté alineada correctamente en las punteras de la horquilla.

CONECTAR EL CABLE

Hay dos flechas en las dos mitades del conector. (fig. 14), alinéelas y junte las dos piezas asegurándose de que encajen suavemente, esto no debería requerir mucha fuerza. Asegure el conector al soporte del asiento izquierdo usando las pinzas para cables.

DESCONECTAR EL CABLE DEL MOTOR

El conector del cable está ubicado en el soporte del asiento izquierdo SS y se sujeta en su lugar mediante dos pinzas para cables. Retire ambas pinzas para cables que sujetan el conector en su lugar. Sosteniendo cada mitad del conector del cable, separe firmemente el conector. No retuerza ni sujete el cable al desconectar el conector, hacerlo puede dañar el cable o el conector del cable (fig. 14) La mitad superior debe permanecer unida al controlador.

RETIRADA DE LA RUEDA

Desenganche el tensor de cadena CT para aflojar la cadena antes de continuar. Con una llave de 15 mm, afloje las tuercas WN de ambos lados unas cuantas vueltas, alternando entre las dos en cada vuelta. Haga esto lo suficiente para permitir que la arandela con lengüeta TW se desenganche de la puntera trasera DO. Luego se puede sacar la rueda de la puntera trasera. No saque el cable del motor para mover la rueda.

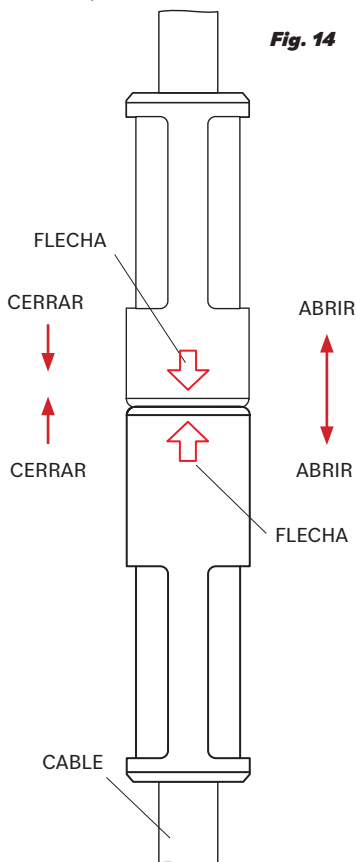


Fig. 14

GARANTÍA

Si la bicicleta está registrada y presenta un defecto de fabricación, sustituiremos gratuitamente la pieza defectuosa si se nos comunica en el plazo de siete años (en el caso del cuadro) o de dos años en caso de que no esté registrada (y para otras piezas) desde la fecha de primera compra de la bicicleta.

REGISTRO

Para activar la garantía ampliada de 7 años, debe registrar la bicicleta en la sección de Brompton de nuestro sitio web para registrar los datos de la bicicleta y su número de serie. De esta forma, si le roban la bicicleta o si tenemos alguna necesidad de contactarle, tendremos un registro que consultar. Su distribuidor Brompton Electric le ayudará a realizar el registro en el momento de la compra, registrando la fecha de compra y el inicio del plazo de garantía. La información se conserva en la base de datos de Brompton y no se transfiere a terceros <https://www.brompton.com>

NÚMEROS DE SERIE Y DE CUADRO

La etiqueta que se encuentra en la parte posterior del cuadro del asiento lleva el número de serie de 10 dígitos. El número de cuadro de 6 dígitos está grabado en el cuadro principal, justo delante del eje del basculante, el número de serie de la batería está en una pegatina en la parte posterior de la cubierta. Es necesario indicar esos números de serie en el momento de registrar la bicicleta. También conviene anotarlos. Anote los números en las páginas en blanco incluidas en la parte posterior de este manual. En caso de que el número de serie se haya arrancado o manipulado, se invalida la garantía.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA DE BROMPTON ELECTRIC

Gracias por elegir una bicicleta Brompton Electric. Su bicicleta es el producto del uso por parte de Brompton de ingeniería demostrada, exhaustivas pruebas y un esfuerzo continuado de conseguir lo máximo en cuanto a fiabilidad, seguridad y rendimiento. Puede mantener la máxima protección bajo estos términos de la garantía asegurándose de que su bicicleta Brompton Electric sea revisada por un distribuidor Brompton Electric autorizado de acuerdo con las recomendaciones recogidas en el manual del propietario. Conserve los registros de todas las tareas de mantenimiento realizadas por su distribuidor Brompton Electric y asegúrese de que dichos registros estén a disposición, si los solicita, cuando se realicen trabajos de mantenimiento, reparación o garantía en su bicicleta.

Todas las bicicletas Brompton registradas en la sección My Brompton están cubiertas por una garantía de 7 años, con kilometraje ilimitado, para los componentes del cuadro principal y una garantía de 3 años para los componentes eléctricos, a partir de la fecha de venta. La batería de la bicicleta Brompton Electric tiene una garantía de 3 años o 500 cargas desde la fecha de venta, según lo que se dé primero. Tras 1000 ciclos de carga la batería debería estar por lo menos al 65 % de su capacidad original. Conserve su factura de venta en lugar seguro como referencia futura. Otras piezas de la bicicleta que no se desgastan (bielas, calibres de frenos, guardabarros, etc.) están cubiertas por una garantía de 2 años. Las bicicletas eléctricas Brompton Electric que no estén registradas en la sección My Brompton de nuestro sitio web están cubiertas por una garantía de 2 años, con kilometraje ilimitado, para los componentes del cuadro principal y para los componentes eléctricos, a partir de la fecha de venta.

Dentro de estos períodos de garantía, Brompton Bicycle Ltd garantiza que la nueva bicicleta Brompton Electric está libre de defectos en los materiales utilizados en su fabricación y en la mano de obra en el momento de su fabricación.

- Cualquier pieza que se encuentre defectuosa durante este período será reparada o reemplazada por un distribuidor Brompton Electric, o por la fábrica, a criterio de Brompton Bicycle Ltd
- Cualquier pieza reemplazada según los términos de la garantía estará cubierta durante el período restante de la garantía de la bicicleta
- Las piezas reemplazadas durante la garantía deberán ser devueltas a Brompton Bicycle Ltd por parte del distribuidor y pasarán a ser propiedad de Brompton Bicycle Ltd
- Brompton podrá, a su criterio, realizar reparaciones o sustituciones de las piezas defectuosas fuera del período de garantía, pero esto no se considerará admisión de responsabilidad
- Brompton asumirá los gastos de mano de obra por el trabajo llevado a cabo bajo la garantía
- La garantía podrá cederse a los posteriores propietarios por el período restante de la misma.

Condiciones y exclusiones:

1. Le recomendamos que haga una revisión con un mecánico tras las primeras 100 millas de la Brompton Electric (160 kilómetros) o el primer mes (lo que ocurra primero) ya que determinados elementos de la bicicleta necesitan un tiempo para ajustarse; para evitar daños.
2. Sustituciones de rutina: esta sección del Manual del propietario describe los componentes de la bicicleta que es necesario sustituir con el mantenimiento y las revisiones de rutina de la bicicleta. Es necesario seguir estas directrices, en particular teniendo en cuenta el kilometraje que realiza la bicicleta, pues ello afecta al funcionamiento de numerosos componentes, como cables de frenos, cadena, engranajes, etc. El kilometraje y el uso también afectarán a la duración esperada de los componentes de aluminio, que deben sustituirse cada 5000 millas (8000 km) de uso (o antes en caso de uso particularmente duro o pesado) y, en consecuencia, no entran dentro de los términos de la garantía anteriormente detallados.
3. La garantía anteriormente descrita solo es válida dentro del país en el que se adquirió la bicicleta.
4. Las bicicletas exportadas de un país a otro serán atendidas, dentro del periodo de garantía, mediante el envío gratuito de piezas desde la fábrica, en caso necesario. Sin embargo, el distribuidor de Brompton Electric en el nuevo país normalmente cobrará la mano de obra necesaria para llevar a cabo las reparaciones de la garantía, así como por los derechos aduaneros de importación sobre las piezas enviadas gratuitamente.
5. La bicicleta no deberá haber sido usada para competiciones no autorizadas, sometida a mal uso* o mantenida o revisada de forma no adecuada o incorrecta.
6. La bicicleta no debe haber sido sometida a ninguna modificación, reparación o sustitución salvo las autorizadas por Brompton Bicycle Ltd.
7. Las tareas de mantenimiento de la bicicleta deberán haber sido encomendadas a un distribuidor de Brompton Electric.
8. Los defectos causados por un ajuste incorrecto, así como por reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un distribuidor de Brompton Electric no autorizado, no están cubiertos por esta garantía.
9. Los defectos provocados por el uso de las piezas y accesorios no autorizados por Brompton Bicycle Ltd no están cubiertos por esta garantía.
10. La garantía no cubre el coste de retirada y sustitución de piezas y accesorios, a menos que se suministren como equipo original, o así lo recomiende Brompton Bicycle Ltd.
11. Los componentes que se espera que se desgasten como parte de su funcionamiento normal, como neumáticos, bombillas, cadenas, piñones, pastillas de freno, discos de freno, cojinetes, etc., quedan excluidos de los términos de esta garantía, a menos que exista un defecto de fabricación en la pieza.
12. Otros elementos excluidos de la garantía son el sillín, portabultos, pintura, cromo, elementos de aluminio pulidos o pegatinas, siempre que el deterioro haya sido causado por el desgaste normal, por la exposición o por la falta de un correcto mantenimiento.
13. La garantía no cubre las piezas del cuadro o bicicletas que hayan sido repintadas o a las que se les haya quitado la pintura original.
14. Y cualquier batería adicional, que no sea la batería eléctrica de Brompton, que se incluya con la bicicleta, en su caso, queda excluida de la garantía, salvo por las fugas que estén presentes en el momento de su entrega.
15. La garantía de la batería excluye cualquier problema derivado de un daño a la cubierta o a los conectores por mal uso, uso indebido, conexión y mantenimiento, daño derivado del uso de cargadores no aprobados, baterías muy descargadas o condiciones de almacenamiento inapropiadas.
16. La garantía no cubre las bicicletas usadas con fines comerciales, p. ej., por empleados de mensajería o envíos, etc.
17. La garantía no cubre los defectos que no hayan sido notificados a un distribuidor autorizado en el plazo de diez días desde el descubrimiento del defecto.
18. La bicicleta requerirá unas revisiones más frecuentes si se utiliza en climas o condiciones severos, como entornos marinos o carreteras tratadas con sal; con nieve abundante (por encima de la mitad de la altura del eje); en terrenos arenosos o muy polvorientos o en niveles muy altos de luz solar o radiación de rayos UV. Estos entornos provocarán posiblemente el fallo prematuro de los acabados en el cuadro y en los componentes, y dicho deterioro queda excluido de estos términos de la garantía. Brompton Bicycle Ltd ha tenido gran cuidado en la selección de materiales, y en las técnicas de enchapado y pintura para proporcionar a sus clientes un aspecto cosmético de calidad aliado a la durabilidad. Sin embargo, si la bicicleta se utilizan con frecuencia en condiciones ambientales hostiles, como las indicadas, es esencial que se lave y se seque y que la pérdida de lubricación se reemplace para asegurarse de que la bicicleta permanece en las mejores condiciones. Su distribuidor le proporcionará más información y asesoramiento en caso necesario. En última instancia, el aspecto de la bicicleta dependerá en gran medida del cuidado que reciba.
19. Si fuera necesario realizar una reclamación de garantía, Brompton Bicycle Ltd y sus distribuidores no serán responsables del coste del transporte de la bicicleta hacia o desde el distribuidor autorizado de Brompton Electric, como tampoco por los gastos incurridos mientras la bicicleta esté fuera de uso, incluidos los costes asociados con pérdida de uso, molestias, tiempo perdido, pérdidas comerciales u otros daños directos o indirectos.

Esta garantía deberá interpretarse de acuerdo con la legislación inglesa y cualquier cuestión que surja con relación a la misma se someterá a la jurisdicción de los tribunales ingleses. Cualquier declaración, condición, representación, descripción o garantía contenida en cualquier catálogo, anuncio u otra publicación no deberá sobreentenderse como que aumenta, varía o sustituye a la información contenida aquí.

Brompton Bicycle Ltd se reserva el derecho de realizar alteraciones o mejoras, sin notificación, a cualquier modelo o máquina, sin obligación de hacerlo a las bicicletas ya vendidas. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

* El mal uso incluye cualquier uso que no esté de acuerdo con las recomendaciones realizadas en el manual del propietario, así como cualquier uso contrario a las advertencias proporcionadas en dicho manual. Además, el mal uso incluirá, de forma no exhaustiva, cualquier uso de la bicicleta que no constituya uso normal en carretera, pues la Brompton Electric se ha diseñado para su uso en carreteras y vías bien conservadas. No está diseñada para ir campo a través, lo que puede sobretensionar el cuadro, y para lo cual los neumáticos y las ruedas no son adecuados.

BROMPTON



UK
CA

UK DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

And that the following designated standard(s) were applied in the conformity assessment:

Cycles – Electrically Power Assisted Cycles – EPAC Bicycles – BS EN 15194:2017

Technical file contact address: Brompton Bicycle Ltd.

Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford,
Middlesex UB6 0FD, UK

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

Brompton Bicycle Ltd.

1st July 2024

PC-REC-010-v01

BROMPTON



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following EU Directives:

Directive 2006/42/EC (Machinery)

Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

And that the following harmonised standard(s) were applied in the conformity assessment:

EN15194:2017 – Cycles - Electrically Power Assisted Cycles - EPAC Bicycles

EU technical file contact address: Brompton Deutschland GmbH
Pestalozzistr. 44
35606 Solms
Germany

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

1st July 2024

BROMPTON

ELECTRIC



G Line

Brompton Electric

Instruções de Segurança

ISO 4210-2
BICICLETAS DE ESTRADA E TREKKING

CPSC 16 CFR 1512

QR CODE



**PARA INFORMAÇÕES
DE REGISTO**

QR CODE



**MANUAL COMPLETO
DO UTILIZADOR**

Introdução/Utilização pretendida	103
Segurança	104
Itens fornecidos com a bicicleta	105
Módulo Bluetooth	106
Peças de substituição	107
O sistema auxiliar elétrico	108
Níveis da bateria	109
Carregamento da bateria	110
Utilização da iluminação	113
Instruções de manutenção	114
Limpeza e lubrificação	115
Limpeza do conector da bateria	116
Especificações do torque de aperto	117
Substituições de rotina	118
Remoção e montagem de roda	120
Garantia	121
Declaração de Conformidade RU	123
Declaração de Conformidade UE	124

ESPECIFICAÇÕES

Esta bicicleta Brompton Electric cumpre com a norma EN 15194. A assistência do motor é limitada a uma potência máxima contínua de 0.25 kW (250 W) e a uma velocidade máxima de 25km/h (15.5 mph). O nível de pressão sonora de emissão ponderada A nos ouvidos do utilizador é inferior a 70dB(A).

INTRODUÇÃO

NOTA: A Brompton Electric Bicycle (Pedelec ou bicicleta elétrica) é referida neste Manual como bicicleta ou Brompton, exceto quando for especificado de outra forma.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.

Embora este manual pretenda servir de orientação, não é um guia exaustivo sobre ciclismo ou manutenção de bicicletas.



Depois de adquirir a sua Brompton Electric Bicycle, é importante que registe a sua bicicleta e a bateria na secção "My Brompton" na nossa página na Internet. Desta forma, se a sua bicicleta for roubada ou se for necessário entrarmos em contacto consigo, poderemos consultar os seus dados. Será solicitado que insira os números de série e do quadro: o número de série encontra-se numa placa na parte traseira do quadro principal; o número do quadro está gravado no quadro principal, próximo do descanso inferior. A informação será guardada na base de dados da Brompton e não ficará disponível a terceiros <https://www.brompton.com>

Se efetuar quaisquer afinações ou trabalhos de manutenção, leia em primeiro lugar as relevantes secções do manual completo do utilizador, dado que é relativamente fácil cometer erros que impeçam o processo para dobrar a bicicleta ou que a danifiquem, tornando-a eventualmente insegura para usar. Este manual é um guia de iniciação rápida. Consulte neste manual algumas sugestões e conselhos para a utilização da sua Brompton Electric, mas se subsistirem dúvidas sobre a forma de efetuar a manutenção à sua bicicleta, visite um distribuidor autorizado da Brompton Electric para obter aconselhamento especializado. Para consultar a lista de Agentes, visite a nossa página na Internet: <https://www.brompton.com/Find-a-Store>

Recomendamos que a sua bicicleta seja inspecionada e reparada regularmente por um distribuidor da Brompton Electric.

Este manual está em conformidade com as normas **EN15194:2017**

CPSC 16 CFR 1512

Uma cópia em papel deste manual está disponível mediante pedido.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

A Brompton G Line foi concebida para estradas pavimentadas, estradas de gravilha ou de terra em bom estado e ciclovias. A carga máxima não deve exceder 130 kg, com o ciclista a não exceder 110 kg (incluindo o peso do ciclista, da bagageira e da bateria). A Brompton Electric G Line não se destina a ser utilizada em circuito de corta-mato ou de montanha ou para qualquer tipo de saltos.

A Brompton G Line tem alguns recursos a nível de suspensão, mas estas características foram concebidas para aumentar o conforto e não a capacidade de utilizar em circuitos de corta-mato.

A sua Brompton Electric deve ser utilizada para os efeitos para os quais foi concebida. A utilização incorreta pode originar a falha de alguns componentes e invalidar a garantia da sua Brompton Electric. Não recomendamos a montagem de qualquer cadeira de criança ou reboque na sua Brompton Electric. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia da Brompton Electric. A Brompton Electric não é compatível com a utilização de bicicletas de treino indoor ou rolos, pelo que não deve usar a Brompton Electric em conjunto com estes equipamentos.

A bicicleta não se destina a ser utilizada em altitudes superiores a 2000 m acima do nível do mar.



DESCARREGAR A APLICAÇÃO DA BROMPTON

A bicicleta tem Bluetooth ativado. Descarregue a aplicação da Brompton para obter mais funcionalidades. Digitalize o código QR com a câmara do seu telemóvel ou um scanner QR para o direcionar para o link para descarregar a aplicação da Brompton.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Durante e após a utilização, o rotor do disco fica muito quente. O contacto com a pele deve ser evitado. Tenha muito cuidado quando a bicicleta for transportada dobrada.

Durante o uso, a estrutura do motor elétrico fica quente, pelo que não deve tocá-la quando estiver a usar a bicicleta. Se for necessário remover a roda para reparar um furo ou para outro efeito semelhante, segure a roda pelo pneu e pelo aro. Uma etiqueta de advertência (mostrada ao lado) está afixada no cubo do motor, para sinalizar que a estrutura do motor pode estar demasiado quente para tocar.

Durante a utilização, o dissipador de calor do controlador pode ficar quente. Evite tocar nesta parte da bicicleta.

AVISO - Quando utilizar este produto, devem ser seguidas precauções básicas, incluindo as seguintes:

- As crianças com menos de 14 anos não devem conduzir esta bicicleta elétrica.
- Para reduzir o risco de ferimentos, é necessária uma supervisão atenta quando este produto é utilizado na proximidade de crianças.
- Recomendamos a utilização de um capacete de ciclismo aprovado, inclusive onde a sua utilização não é obrigatória.
- Antes de utilizar a sua Brompton Electric em estradas abertas, dedique o tempo necessário para se familiarizar com o funcionamento da bicicleta e o sistema auxiliar elétrico em local tranquilo, longe do tráfego ou de perigos.
- Certifique-se de que não deixa cair a bateria, dado que pode provocar ferimentos ou danos na própria bateria.
- Carregue totalmente a bateria antes de usá-la pela primeira vez.
- Certifique-se de que a bateria, a bolsa dianteira e a correia da bolsa estão devidamente fixadas antes de usar a bicicleta.
- Não tente operar a interface do utilizador na bateria enquanto estiver a utilizar a bicicleta.
- Leia e cumpra os requisitos legais nacionais do país onde utilizar a bicicleta relativamente ao ciclismo, bicicletas e bicicletas de assistência elétrica e cumpra todas as leis de trânsito aplicáveis.
- Certifique-se de que os aros das rodas estão limpos e não danificados ao longo da superfície de travagem. Se duvidar da segurança dos seus aros, procure que sejam inspecionados por um distribuidor autorizado da Brompton Electric.
- Verifique regularmente os travões, os pneus (incluindo a respetiva pressão) e a direção.
- Conserve os travões e as mudanças devidamente afinados e os respetivos cabos em boas condições.
- Em condições de chuva, os travões podem ser menos eficazes e as estradas mais escorregadias, pelo que deve travar mais cedo.
- Com chuva, a superfície da estrada proporciona menos aderência, pelo que deve ter mais cuidado, reduzir a velocidade e parar de pedalar quando passar por cima das tampas de drenagem, ao contornar esquinas, etc.
- Verifique se os parafusos das rodas estão devidamente apertados (consulte a tabela do torque de aperto na página 117).
- No Reino Unido, a manete de travão esquerda aciona o travão traseiro e a manete de travão direita aciona o travão da frente. A orientação para outros países está indicada a seguir. Antes de usar a bicicleta certifique-se de que sabe qual é a forma de orientação dos travões.

REINO UNIDO	ESQUERDA - TRASEIRO / DIREITA - FRENTE
FRANÇA, ITÁLIA, ESPANHA, PORTUGAL, ALEMANHA, HOLANDA, BÉLGICA, EUA	DIREITA - TRASEIRO / ESQUERDA - FRENTE

- Quando circular à noite, use vestuário refletor e ligue a iluminação (à frente e na retaguarda).
- Não use roupa solta ou demasiado larga, que possa ficar presa ou emaranhada na bicicleta durante a utilização.
- Depois de ler o manual, consulte o seu distribuidor da Brompton Electric, que poderá ajudá-lo com qualquer dúvida que possa subsistir.
- Não utilize a Brompton Electric se existir qualquer problema com o sistema auxiliar de energia. Leve a bicicleta a um Distribuidor autorizado da Brompton Electric para inspeção.
- Quando estiver parado, não aplique pressão nos pedais porque pode ativar a função auxiliar de energia.
- Também é aconselhável aplicar os travões quando estiver estacionado, tal como deve desligar o sistema auxiliar de energia.

Atentes ou depois de cada utilização, preste uma especial atenção ao seguinte:

- Certifique-se de que o grampo de desaperto rápido do espigão do selim está devidamente apertado e de que o selim está à altura correta.
- Os parafusos de aperto estão na devida posição, apertados com firmeza mas não excessivamente.
- Durante o processo de dobrar e desdobrar, bem como durante o uso e manutenção, evite colocar as suas mãos em qualquer local onde possam ficar presas.
- Remova a bateria e a bolsa dianteira da bicicleta quando realizar qualquer serviço de manutenção na bicicleta.
- Certifique-se de que executa corretamente o processo de dobrar e desdobrar para evitar possíveis ferimentos.
- Certifique-se de que a bateria e a bagagem estão devidamente seguras na frente da bicicleta e de que o bloco de ligação está devidamente fixado à bicicleta antes de a usar.
- Certifique-se de que a correia da bagagem da frente está devidamente segura, para que não fique solta. Se a correia da bagagem estiver solta pode tapar o sistema de iluminação ou ficar presa na roda.
- Certifique-se de que a bateria e a bagagem são removidas da bicicleta antes de a dobrar.
- Nunca tente alterar a altura do avanço do guiador.
- Não altere o ângulo e a posição do guiador no avanço, dado que isso pode comprometer a função de dobrar e o manuseamento da bicicleta.
- **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

PESOS DA BAGAGEIRA

- A Brompton tem um conjunto de equipamentos de bagageira dianteira compatível com a Brompton Electric. A bagageira dianteira padrão não é compatível com a Brompton Electric.
- A capacidade da bagageira dianteira da Brompton Electric é de 6.2kg. A bolsa e a bateria pesam cerca de 3.8kg
- Isto proporciona uma carga total máxima de 10kg para a bagageira dianteira
- A capacidade do suporte traseiro (apenas bicicletas da Versão R) é de 10kg.
- Quando transportar bagagem, certifique-se de que não excede a carga máxima da bicicleta de 130kg (incluindo bagagem, bateria e utilizador).
- A utilização incorreta da bagagem pode interferir com a direção e pode ser perigoso.

AVISO

A carga máxima do bloco dianteiro para bagagem é de 10kg e a carga máxima do suporte traseiro também é de 10kg. Não exceda a carga máxima em ambas as bagageiras, nem modifique o suporte traseiro, o bloco dianteiro para bagagem nem a estrutura para a bagageira dianteira. As fixações do bloco dianteiro para bagagem e do suporte traseiro devem ser verificadas regularmente. O bloco dianteiro para bagagem e o suporte traseiro não são adequados para a montagem de uma cadeira de criança. Não tente transportar bagagem em qualquer outro ponto da bicicleta. A bicicleta e o suporte traseiro não foram concebidos para puxar qualquer tipo de atrelado.

Quando os porta-bagagens estão carregados, a bicicleta pode comportar-se de forma diferente e a direção e a travagem podem ser afetadas. A bagagem deve ser carregada de modo uniforme.

Antes de usar a bicicleta, certifique-se de que a bolsa dianteira, o bloco dianteiro para bagagem, o suporte traseiro e a bolsa traseira estão devidamente seguros e de que não existem tiras soltas ou itens de bagagem que possam ser apanhados pelas rodas da bicicleta em andamento. Certifique-se de que a bagagem instalada não esconde qualquer iluminação ou refletores na bicicleta.

O bloco dianteiro para bagagem da Brompton, as respetivas estruturas, a bagagem dianteira, o suporte traseiro e a bagagem traseira apenas são compatíveis com as bicicletas Brompton. Apenas os suportes para bagagem e as malas de bagagem fabricadas ou distribuídas pela Brompton Bicycle Ltd devem ser usados com as bicicletas Brompton.

ITENS FORNECIDOS COM A SUA BROMPTON ELECTRIC

Além da bicicleta e deste manual, recebe também os seguintes itens. Se algum deles estiver em falta, contacte o seu distribuidor da Brompton Electric.

ATENÇÃO: CARREGUE TOTALMENTE A BATERIA ANTES DE USÁ-LA PELA PRIMEIRA VEZ.

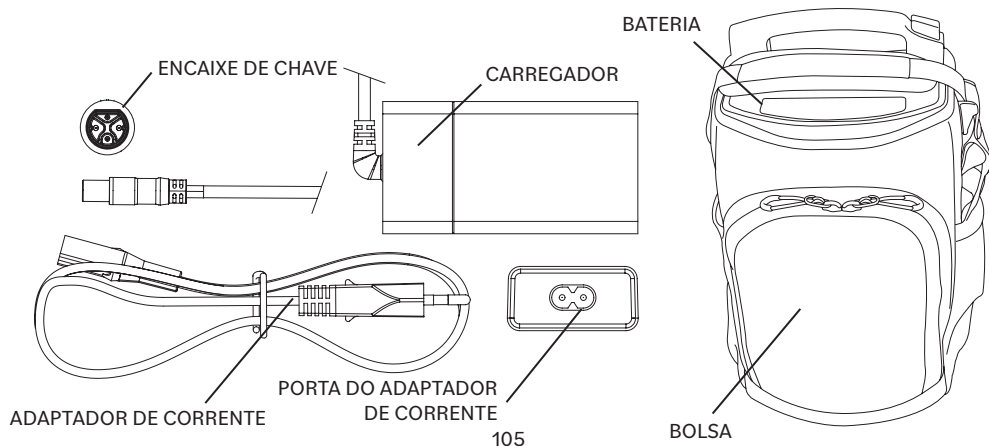
BATERIA: DZ-ZZ1481002

Fabricante: Guangdong Greenway Technology Co., Ltd.

- Capacidade nominal - 9.6 Ah
- Potência - 354 W
- Resistência interna - 142.89 mΩ
- Eficiência energética "de ida e volta" - 99.67%
- Tempo de vida previsto da bateria - Após 500 ciclos, a bateria deve ter cerca de 70% -80% de capacidade

BOLSA - Esta bolsa está concebida para alojar a bateria e instala-se no bloco de suporte na frente da bicicleta.

CARREGADOR E ADAPTADOR DE CORRENTE - O carregador padrão de 2A é fornecido com cada Brompton Electric, juntamente com o adaptador de corrente apropriado para a região onde a bicicleta é vendida.



MÓDULO BLUETOOTH

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, nos termos das Regras da FCC, parte 15. Estes limites estão concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. No entanto, não existem garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado se ligar e desligar o equipamento, o utilizador é estimulado a tentar corrigir a interferência seguindo uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de receção.
- Afastar o equipamento do recetor.
- Ligar o equipamento numa tomada de corrente num circuito diferente daquele em que o recetor está ligado.
- Consultar o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

ASSISTÊNCIA E ATUALIZAÇÕES DE SOFTWARE

A sua Brompton Electric deve ser regularmente submetida a assistência por um distribuidor autorizado.

Recomendamos que a sua Brompton seja inspecionada por um mecânico qualificado depois dos primeiros 160 quilómetros ou 1 mês (conforme o que ocorrer mais cedo), dado que alguns itens demoram algum tempo para se adaptarem na sua posição e pode ser necessário proceder a ajustes para evitar danos.

Ocasionalmente, o software da sua Brompton Electric deverá ser atualizado. Durante a assistência regular, o seu distribuidor da Brompton Electric irá verificar as atualizações de software disponíveis e executar o diagnóstico na bicicleta para garantir que o sistema auxiliar elétrico está a funcionar corretamente. Também poderemos contactá-lo pontualmente para o informar sobre atualizações importantes disponíveis.

Deve certificar-se de que a bicicleta recebe uma assistência completa por parte de um distribuidor autorizado da Brompton Electric, pelo menos uma vez por ano. É provável que seja necessário aumentar a frequência de manutenção, dependendo do uso e das condições ambientais. As verificações e a manutenção regulares mantêm a bicicleta a funcionar adequadamente e aumentam a vida útil dos componentes.

O incumprimento da manutenção adequada da Brompton Electric invalida a sua garantia.

TRANSPORTE E MONTAGEM DAS RODAS NA BICICLETA DOBRADA

- O rotor do travão de disco fica quente e permanece quente durante algum tempo após a utilização. Tome precauções adicionais
- quando transportar a bicicleta, dobrada ou desdobrada.
- Os proprietários são responsáveis por avaliarem a forma como utilizam a sua bicicleta e devem garantir sempre a sua segurança e bem-estar durante a utilização, manutenção e transporte da bicicleta.
- A Brompton não aceita a responsabilidade por quaisquer ferimentos provocados ao levantar e manusear uma bicicleta dobrada.
- Uma bicicleta Brompton Electric G Line pesa cerca de 18kg, dependendo do equipamento montado.
- A Brompton Electric G Line tem uma capacidade de transporte sobre rodas melhorada, pelo que só deve ser levantada em caso de necessidade.
- A bagagem colocada no suporte na frente da bicicleta também pode pesar até 10kg, incluindo a bateria.
- A bagagem colocada em bicicletas equipadas com um suporte traseiro podem pesar até 10kg.
- Os proprietários devem ter em devida consideração o peso da bicicleta, da bateria e da bagagem que planeiam segurar ou transportar e determinar se é adequado para as suas capacidades físicas particulares. As circunstâncias também devem ser consideradas, ou seja, as condições da estrada, do percurso, etc., antes de segurar e/ou transportar a bicicleta e a bagagem.
- Os proprietários devem remover sempre a bateria e a bagagem da bicicleta, antes de a dobrar.
- Desdobre completamente a bicicleta antes de recolocar a bateria e a bagagem. Não tente levantar ou transportar o peso combinado da bicicleta e da bagagem.
- Quando não for possível conduzir a sua Brompton Electric, dentro de uma estação de comboio, por exemplo, primeiro deve afastá-la o mais possível, depois remova a bagagem e a bateria, dobre a bicicleta e conduza-a sobre as rodas de trás, antes de transportá-la durante a mais curta distância possível.
- É recomendado que a bicicleta dobrada seja transportada com uma mão, sendo mais confortável com o braço estendido e a bicicleta ao seu lado. A bicicleta deve ser sustentada pelo selim ou pelo quadro principal por baixo do selim, conforme o mais adequado.
- Transporte a bagagem e a bateria com o outro braço, segurando pela pega da bolsa ou correia para o ombro.
- Se, em último recurso, tiver de transportar a bicicleta e a bagagem durante uma qualquer distância, talvez seja adequado ir trocando de mãos em intervalos adequados, dependendo das suas capacidades físicas.
- O transporte da bicicleta dobrada com as duas mãos apenas é aconselhável para distâncias muito curtas, dado que só é possível fazê-lo segurando a bicicleta ao nível do peito/estômago, para evitar bater com as pernas ou joelhos na bicicleta. Para este transporte é necessário manter os braços com um ângulo aproximado de 90 graus, o que exige um esforço extra para os braços.
- Desligue o Sistema Auxiliar Elétrico antes de caminhar com a sua Brompton Electric para evitar ativar o motor. Bater ou deslocar o pedal ao empurrar a bicicleta pode provocar a ativação do sistema Smart Pedal Assist.

Os roletes normalmente instalados nos modelos Brompton Electric G Line são úteis para deslocar a bicicleta dobrada. Utilizando o selim parcialmente levantado como pega, a bicicleta dobrada também pode ser deslocada sobre esses roletes, embora isso apenas funcione em superfícies suaves. **Não** deve ser colocada a bagageira dianteira durante esta fase. Recorde que deve levantar o espigão do selim até meio da posição totalmente descida para não impedir o deslocamento da bicicleta, mas não demasiadamente levantado para desdobrar a bicicleta. A bicicleta dobrada não se destina a ser usada como banco, pelo que não deve sentar-se na bicicleta quando estiver dobrada.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

AVISO

Muitos componentes numa bicicleta estão sujeitos a um grande esforço e com o uso intensivo, cargas pesadas ou percursos duros. Esses componentes podem eventualmente atingir o final da vida útil prevista; em particular, a liga de alumínio tem uma vida útil de fadiga limitada. A utilização descuidada pode provocar ferimentos. Deve verificar em todas as peças sujeitas a carga, sinais de danos, corrosão ou fissuras e substituí-las, se necessário. Se tiver dúvidas deve visitar um distribuidor autorizado da Brompton Electric para obter aconselhamento especializado. É aconselhável a realização da manutenção regular e a inspeção da bicicleta por um distribuidor da Brompton Electric.

Tal como nos componentes mecânicos, o sistema auxiliar elétrico, incluindo a bateria e o motor, está sujeito a tensão e desgaste. Os diversos materiais reagem ao stress, à fadiga e ao desgaste de diferentes maneiras. Se for excedida a vida útil do componente, poderá não funcionar corretamente ou falhar subitamente. Quaisquer alterações no aspecto ou na cor de uma peça ou sinais de fissuras, etc., podem indicar que a vida útil da peça foi excedida e que deve ser inspecionada e substituída por um Distribuidor autorizado da Brompton Electric.

A bicicleta não deve ser submetida a qualquer modificação, reparação ou substituição que não seja devidamente autorizada pela Brompton Bicycle Ltd, incluindo, mas de forma não limitativa, os componentes listados abaixo na secção "peças de substituição". O sistema elétrico, incluindo o software, não deve ser modificado ou adulterado, tal como o motor do cubo, o módulo de controlo, a bateria e o sensor do torque de aperto não devem ser abertos, adulterados ou modificados de qualquer forma.

A bicicleta deve ser submetida a assistência em intervalos regulares por um Distribuidor autorizado da Brompton Electric. Se a bicicleta tiver sido sujeita a um acidente ou impacto, deve interromper imediatamente a sua utilização e submetê-la a uma inspeção por parte de um distribuidor da Brompton Electric. Os componentes danificados devem ser substituídos e a bicicleta submetida a uma verificação minuciosa antes de poder ser utilizada novamente. Qualquer risco profundo ou amolgadela nas peças de alumínio pode enfraquecer o componente seriamente e provocar uma falha prematura da peça.

Recomendamos a utilização de peças de substituição Brompton genuínas e outras peças originais para todos os componentes importantes para a segurança.

As peças abaixo indicadas devem ser substituídas apenas por peças Brompton Electric genuínas ou peças originais, em serviços realizados por um distribuidor autorizado da Brompton Electric:

- | | |
|---|------------------------------|
| • Roda traseira/motor | • Bloco da suspensão |
| • Descanso inferior | • Forqueta |
| • Conector dianteiro da bateria/suporte | • Quadro principal |
| • Carregador | • Suporte do guiador |
| • Cablagem do sistema elétrico | • Quadro traseiro |
| • Bateria | • Pedaleiras |
| • Calços do travão de disco | • Roda dentada da corrente |
| • Componentes do sistema de travagem | • Pedais |
| • Estrutura da bagagem | • Placas do grampo de aperto |

Apenas devem ser usadas peças genuínas da Brompton Electric ou outras peças originais nos componentes de segurança críticos. O uso de peças de substituição diferentes das especificadas como equipamento original na bicicleta pode causar problemas com a função da bicicleta ou tornar a bicicleta elétrica eventualmente insegura para usar.

A substituição dos componentes do sistema de tração, incluindo as pedaleiras, as rodas dentadas da corrente e os pedais, afeta o desempenho do sistema auxiliar elétrico. Essas alterações apenas devem ser feitas por um distribuidor autorizado da Brompton Electric.

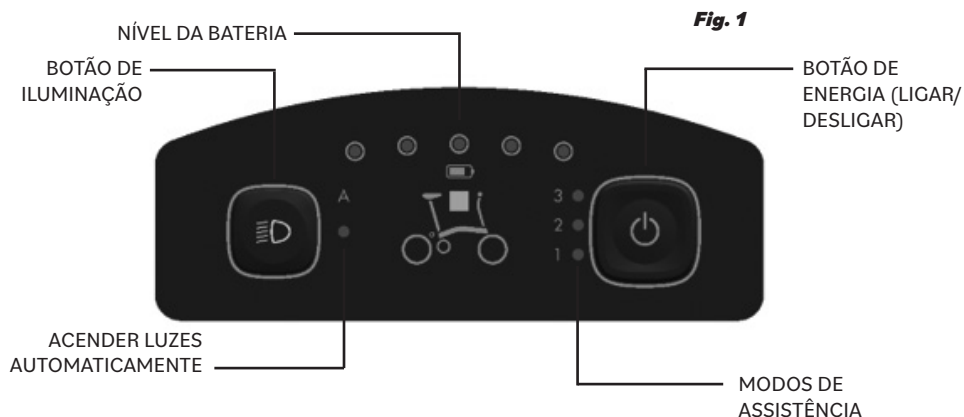
Se a Brompton Electric for modificada de alguma forma, pode deixar de estar em conformidade com os padrões de segurança relevantes. Usar uma bicicleta que tenha sido modificado pode ser perigoso e causar ferimentos e danos à propriedade.

A bicicleta não deve ser submetida a qualquer modificação, reparação ou substituição que não seja devidamente autorizada pela Brompton Bicycle Ltd, incluindo, mas de forma não limitativa, os componentes listados acima na secção "peças de substituição". O sistema elétrico, incluindo o software, não deve ser modificado ou adulterado, tal como o motor do cubo, o módulo de controlo e a bateria não devem ser abertos, adulterados ou modificados de qualquer forma.

O SISTEMA AUXILIAR ELÉTRICO

A Brompton Electric fornece assistência motora para suportar o rendimento de pedalada do ciclista.

Um sensor localizado no descanso inferior mede a cadência* e o esforço do ciclista, enquanto outro sensor localizado no motor mede a velocidade da bicicleta. O sistema analisa os dados de ambos os sensores para determinar a assistência que o motor deve fornecer. O sistema verifica constantemente o rendimento do ciclista, fazendo coincidir o nível de assistência necessário. A potência máxima contínua do motor é de 250W e o motor está restringido para não prestar assistência além dos 25km/h para a UE e 32km/h para os EUA.



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O sistema auxiliar elétrico é controlado através do painel na parte superior da bateria (fig. 1) que pode ser usado para definir os modos de energia e iluminação, bem como para mostrar o nível da bateria. O sistema só deve ser operado quando estiver parado. Não tente usar os controles enquanto estiver a utilizar a bicicleta. Também podem ser controlados a partir da aplicação.

- Para ligar o sistema mantenha premido o botão de energia (ligar/desligar) até acender o visor do nível da bateria.
- Para desligar o sistema, mantenha premido o botão de energia (ligar/desligar) até apagar o visor do nível da bateria.
- O sistema liga-se automaticamente quando a bateria/bolsa estiver instalada no bloco de ligação na dianteira da bicicleta.
- Quando ligar o sistema ou quando se ligar automaticamente ao instalar na bicicleta, por predefinição, será ativado o último modo de assistência usado.
- Quando a bicicleta estiver parada durante 5 minutos (sem as rodas ou os pedais em movimento) o sistema desliga-se automaticamente.

A assistência pode ser configurada selecionando um dos quatro modos disponíveis, de zero a três. Pode percorrer os modos de assistência quando o sistema estiver ligado, premindo repetidamente o botão de energia (ligar/desligar).

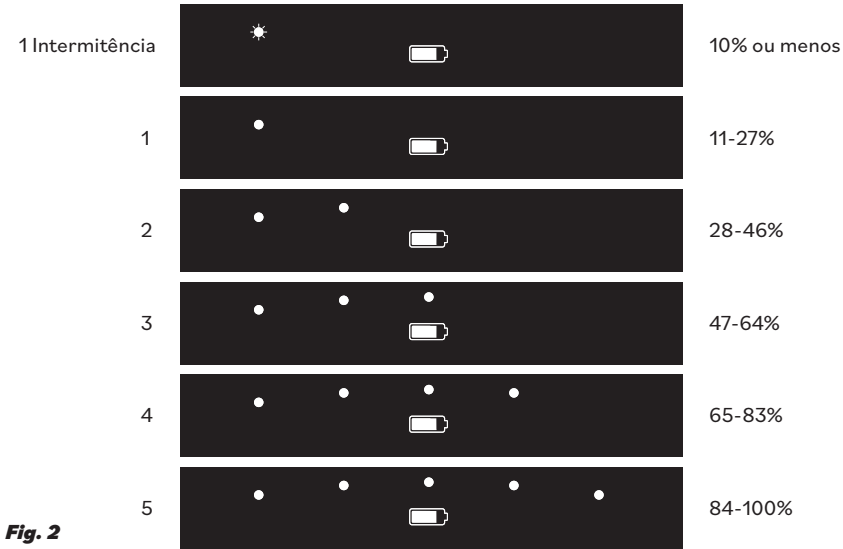
Quanto maior for o modo de assistência, mais rapidamente a energia da bateria será usada.

- 0: Sem assistência
- 1: Assistência baixa, elevada autonomia
- 2: Assistência média, média autonomia
- 3: Assistência elevada, baixa autonomia

***A cadência é o número de rotações dos pedais, por minuto**

NÍVEL DA BATERIA (QUANDO CARREGADA A 100%)

O indicador de nível da bateria dispõe de 5 luzes que mostram o nível de carga (fig. 2). Quando a bateria estiver ativada e ligada à bicicleta, o indicador da bateria acende-se.



Não tente operar a interface do utilizador na bateria quando utilizar a bicicleta

AUTONOMIA DA BATERIA

A autonomia da bateria é, normalmente, de 30km a 70km (~20 a ~45 milhas), embora este valor possa ser afetado por diversos fatores. Tenha esses fatores em consideração para maximizar a autonomia. As informações sobre a manutenção da bateria podem ser consultadas na página 118.

MODO DE ASSISTÊNCIA

Quanto mais elevado for o modo de assistência, mais energia da bateria é usada; Para melhorar a autonomia da bateria, diminua o modo de assistência sempre que possível.

PRESSÃO DOS PNEUS

Manter os pneus corretamente insuflados reduz a resistência ao deslocamento da bicicleta, o que significa que o ciclista e o auxiliar elétrico necessitam usar menos energia e aumenta a autonomia da bateria por comparação à utilização com os pneus pouco insuflados. Para obter mais informações sobre as pressões dos pneus, consulte a página 117.

ARRANQUE E PARAGEM

As rotas que exigem que arranque e pare com frequência (por exemplo, andar em cidades com muitos cruzamentos) exigem mais energia da bateria do que as rotas com utilização mais contínua.

CONDIÇÕES DE VENTO

Quando utilizar em condições de vento contrário, é necessário aplicar uma quantidade maior de energia para manter a mesma velocidade. Por outro lado, o vento traseiro reduz a quantidade de energia usada.

CADÊNCIA

O sistema funciona com uma vasta amplitude de cadência. As cadências muito baixas obrigam o motor a funcionar mais e a usar mais energia. Experimente usar mudanças diferentes para alterar a sua cadência e descobrir a que funciona melhor para si.

TEMPERATURA

A eficiência da bateria é reduzida a baixas temperaturas, pelo que será possível obter uma melhor autonomia no verão em comparação com o inverno. A temperatura ideal de funcionamento é de cerca de 20°C (68°F).

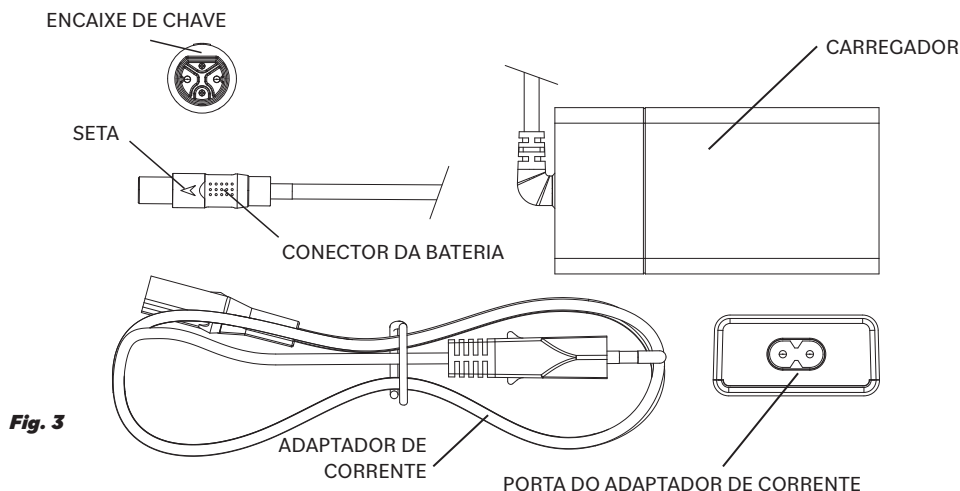
SUBIDAS

A utilização em subidas exige mais potência e reduz a autonomia, enquanto que na descida se consome menos energia.

CARREGAMENTO DA BATERIA

PESO

O peso do utilizador e da bagagem produz um efeito sobre a autonomia da bateria. Se reduzir a carga, transportando menos itens não essenciais na bagagem, permite-lhe melhorar a autonomia da bateria.



É possível carregar a bateria quando estiver colocada na bicicleta, com a bolsa quando removida da bicicleta ou com a bateria isolada, removida da bolsa. Se a bicicleta estiver guardada em local demasiado fresco, é aconselhável levar a bateria para uma sala mais quente para carregar. Certifique-se de que a bateria e o carregador estão completamente secos antes do carregamento.

Coloque a bateria e o carregador numa superfície plana, onde não possam ficar danificados ao serem submetidos a choques ou pancadas e que não seja inflamável. Ligue o adaptador de corrente à porta do carregador (fig. 3). Deve utilizar um adaptador adequado ao país onde se encontra.

A porta de carregamento da bateria (fig. 5, 6) está localizada no canto inferior esquerdo na parte traseira da bateria, por trás de uma tampa protetora em borracha. Levante a tampa para cima, a partir do rebordo inferior, para expor a porta do conector da bateria. Quando terminar de carregar, remova o carregador e certifique-se de que a tampa da porta fica bem fechada.

O cabo de ligação da bateria possui um encaixe (fig. 3), o qual deve ficar alinhado com o componente correspondente na parte inferior da porta do conector na bateria. Cuidadosamente, rode o conector até o encaixe de chave ficar alinhado e, com firmeza e cuidado, pressione o conector na bateria.

UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR

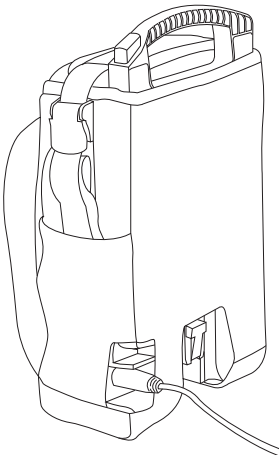
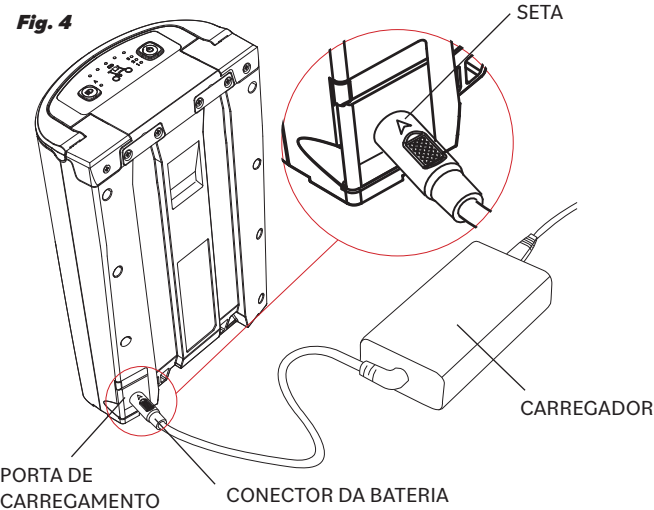
É importante usar o carregador e a bateria em conjunto e na ordem correta.

1. Ligue o adaptador de corrente no carregador (fig. 3)
2. Ligue o adaptador de corrente numa tomada elétrica (fig. 3)
3. Ligue o carregador na porta da bateria. A seta branca no conector da bateria deve estar orientada na parte superior (fig. 4).
4. Antes de o guardar, retire o adaptador de corrente do carregador (fig. 3).

O carregador e o cabo de carregamento devem ser verificados regularmente antes de utilizar. Não utilizar se qualquer parte do carregador estiver desgastada, com o isolamento quebrado ou com quaisquer sinais de danos.

ESTADO DO CARREGADOR

- Quando o carregador é ligado pela primeira vez, a luz verde fica permanentemente acesa.
- Quando estiver ligado à bateria e à corrente, a luz vermelha fica permanentemente acesa, para indicar que a bateria está a carregar.
- Quando a luz vermelha mudar para verde, significa que a bateria está totalmente carregada.
- Se a luz vermelha de aviso estiver a piscar, pode existir um problema com o carregador. Experimente desligar a alimentação, desligue a ficha elétrica do carregador, volte a ligar o carregador e novamente a alimentação.
- Se a luz vermelha de aviso continuar a piscar, desligue a ficha elétrica do carregador e deixe de o usar e contacte o seu distribuidor da Brompton Electric para obter mais assistência.
- O carregador tem uma proteção para sobrecarga, curto-circuito, sobretensão, polaridade inversa e sobreaquecimento do carregador. Isso é indicado por intermitência da luz vermelha do carregador.



NÍVEL DE CARREGAMENTO (QUANDO CARREGADA A 100%)

O indicador do nível de carga (fig. 6) dispõe de 5 luzes. Durante o carregamento, indica o nível da carga, conforme se demonstra a seguir.

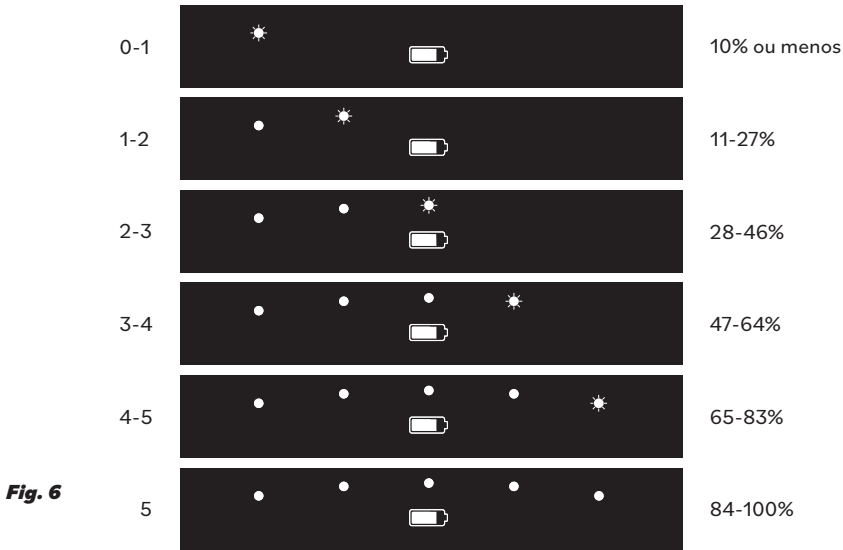


Fig. 6

Quando a bateria estiver totalmente carregada, são apresentadas no visor todas as cinco luzes do nível de bateria totalmente iluminadas, a luz do carregador muda de vermelho para verde e, após um breve período, o visor da bateria desliga-se automaticamente. Quando a bateria estiver totalmente carregada ou quando terminar de carregar a bateria, desligue o carregador da tomada e da bateria. Certifique-se de que a tampa de borracha no conector da bateria está totalmente inserida na devida posição.

A bateria e o carregador poderão aquecer durante o carregamento, pelo que deverá ter os devidos cuidados no manuseamento.

TEMPO DE CARGA

Quando estiver totalmente descarregada, demora cerca de 4 horas a carregar a bateria até 80% da carga. Quando estiver totalmente descarregada, demora cerca de 5,5 horas a carregar a bateria até 100%.

Não mova a bicicleta quando a bateria estiver ligada ao carregador e devidamente instalada. Isto pode fazer com que o carregador, o cabo ou o conector fiquem emaranhados na bicicleta, presos ou danificados de alguma forma. Quando estiver parado, não aplique pressão nos pedais porque pode ativar a função auxiliar de energia. Também é aconselhável aplicar os travões e desligar o sistema auxiliar de energia enquanto estiver estacionado.

CÓDIGOS DE ERRO

Em alguns casos, se ocorrer algum problema com o sistema auxiliar elétrico, é exibido um código de erro (fig. 7) no indicador de nível da bateria. Se for exibido um código de erro no visor, significa que o sistema não está a alimentar o motor ou a proporcionar qualquer assistência. Dependendo do código de erro, poderá ser necessário tomar medidas para solucionar o problema. Caso contrário, a bicicleta deverá ser devolvida ao seu distribuidor da Brompton Electric para avaliação de diagnóstico.

Se a bateria estiver demasiado fraca para fornecer energia ao motor, será necessário recarregá-la. Isso será indicado pela intermitência da luz do lado esquerdo.

Verifique se todos os cabos e conectores estão ligados.

O erro A indica um problema no motor e é demonstrado pelas duas luzes à direita a piscar. O motor não pode ser reparado pelo utilizador, pelo que deve contactar o seu distribuidor da Brompton Electric para diagnosticar e resolver o problema.

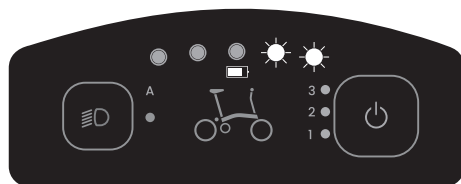
O erro B indica um problema de bateria e é demonstrado pelas luzes do centro e do lado direito a piscar. A bateria não pode ser reparada pelo utilizador, pelo que deve levar a bicicleta ao seu distribuidor da Brompton Electric para avaliação de diagnóstico.

O erro C indica um problema com o controlador que não pode ser reparado pelo utilizador. Deve levar a bicicleta ao seu distribuidor da Brompton Electric para avaliação de diagnóstico.

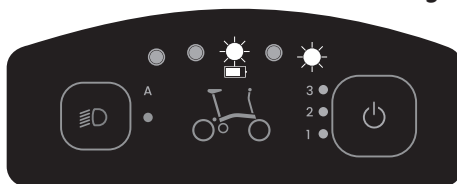
O erro D indica um problema com as luzes. Deve verificar se todos os cabos estão ligados, antes de levar a bicicleta ao seu distribuidor da Brompton Electric para avaliação de diagnóstico.

O erro E indica um problema com o sensor que não pode ser reparado pelo utilizador. Deve levar a bicicleta ao seu distribuidor da Brompton Electric para avaliação de diagnóstico.

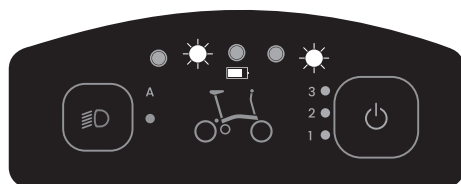
Fig. 7



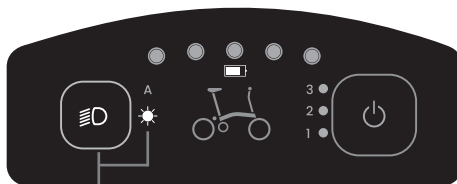
ERRO A - MOTOR



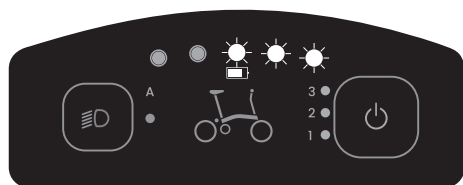
ERRO B - BATERIA



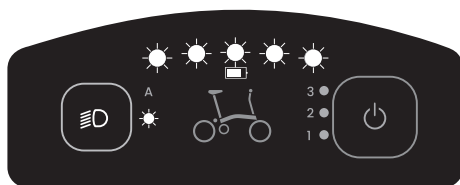
ERRO C - CONTROLADOR



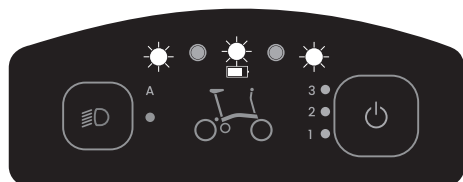
ERRO D - LUZES



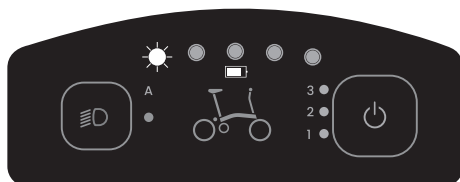
ERRO E - SENSOR DO TORQUE DE APERTO



O FIRMWARE DA BICICLETA ESTÁ A SER ATUALIZADO



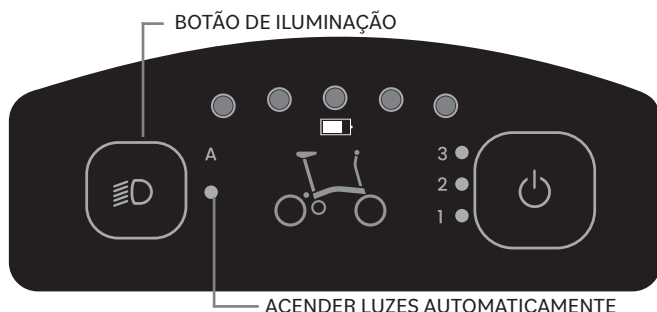
A BATERIA ESTÁ A ARREFECER



BATERIA FRACA = <10%

UTILIZAÇÃO DA ILUMINAÇÃO

Fig. 8



- Ao premir o botão de iluminação (fig. 8) irá acender o sistema de iluminação no último modo selecionado. À luz do dia, o botão de luz aceso indica o modo de luzes acesas (ON). Quando a posição "A" está acesa, está selecionado o modo de luzes automáticas.
- Para alternar entre os modos de iluminação ligar (ON) e Automático (Automatic), prima o botão de iluminação.
- Ao ligar o sistema com o botão de energia (ligar/desligar,) a iluminação usará, por predefinição, a última configuração escolhida antes do sistema ter sido desligado.
- O modo de iluminação Automático (Automatic) usa um sensor na parte superior da bateria. Se a correia da bolsa não estiver bem segura na devida posição, pode tapar o sensor e impedir que a iluminação seja automaticamente desligada à luz do dia.
- Antes de circular durante a noite, verifique sempre o nível de energia da bateria, para garantir que dispõe de carga suficiente para alimentar o sistema de iluminação durante a viagem. Não circule à noite sem iluminação.
- As luzes duram cerca de 2 horas depois de o estado de carga da bateria descer para um nível em que deixa de ser fornecida a assistência elétrica.

Não tente operar a interface do utilizador na bateria quando utilizar a bicicleta

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para obter o máximo de vida útil da sua bateria, deve ter o devido cuidado na utilização e deve guardá-la e recarregá-la corretamente. Não recomendamos que descarregue regularmente toda a carga da bateria, dado que isso reduzirá a capacidade e a vida útil da bateria. Se a bateria ficar totalmente descarregada, recarregue-a o mais rapidamente possível. Recomendamos que carregue a bateria pelo menos uma vez por mês.

No decurso do tempo, a capacidade da bateria irá diminuindo, acabando por ser eventualmente necessário proceder à respetiva substituição. A vida útil da bateria varia de acordo com a utilização. A bateria antiga deve ser eliminada de forma responsável, de acordo com as regulamentações locais. Leve a bateria antiga a um distribuidor autorizado da Brompton Electric, que poderá ajudá-lo a eliminar a bateria e a proceder à respetiva substituição.



A bateria deve ser sempre usada em conjunto com uma bolsa Brompton Electric compatível. Não tente usar a bateria da Brompton Electric sem a bagageira da frente.

CARREGAMENTO

A bateria deve ser carregada em espaços fechados, não sujeitos a humidade e à temperatura ambiente, utilizando APENAS o carregador fornecido. Isso pode ser feito com a bateria e a bolsa instaladas na bicicleta, na bolsa separada da bicicleta ou na própria bateria. Siga as instruções disponíveis na etiqueta afixada na bateria e no respetivo carregador. Quando a bateria estiver carregada e o cabo do carregador removido, certifique-se de que a tampa de borracha da porta de carregamento da bateria está devidamente fechada e desligue o carregador da fonte de alimentação elétrica. Quando estiver a carregar, mantenha a bateria e o carregador afastados da luz solar direta.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Recomenda-se que esta bicicleta elétrica seja guardada em espaços interiores quando estiver a carregar ou não estiver a ser utilizada, dado que a exposição prolongada aos raios UV, à chuva e aos elementos pode causar danos na bicicleta e na bateria. Se pretender guardar a bateria sem utilizar durante um longo período de tempo, recomendamos que a carregue primeiro até 28-47%. Este nível é indicado por 2 luzes no indicador. Isso reduzirá a quantidade de energia que a bateria descarrega no decurso do tempo. Não guarde a bateria por longos períodos quando estiver totalmente carregada ou totalmente descarregada. A bateria deve ser armazenada em local seco, a uma temperatura superior a 0°C (32°F) e inferior a 20°C (68°F), sendo a temperatura de armazenamento ideal de 10°C (50°F). Recomenda-se que a bateria seja totalmente carregada antes de ser utilizada após um longo período de armazenamento e que depois seja completamente descarregada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Remova a bateria antes de efetuar a limpeza e a manutenção da bicicleta. Não use jatos de água ou mangueiras para limpar a bicicleta ou a bateria. Isso pode forçar a entrada de água no motor, na bateria e nos componentes elétricos, o que poderá danificar estes elementos e provocar o funcionamento incorreto. Não use solventes, produtos de limpeza em aerossol ou desengordurantes para limpar a bicicleta. Para obter melhores resultados, limpe a bicicleta com água morna com detergente suave e uma esponja. Mantenha a bateria seca e use um pano seco para a limpar.

Não mergulhe a bicicleta, o motor ou a bateria na água, dado que isso pode originar a entrada de água no motor, na bateria e nos sistemas elétricos. Isso pode provocar uma ignição ou até uma explosão devido ao sobreaquecimento. Não coloque a bateria ou a bolsa em pisos molhados, dado que pode provocar a entrada de água no conector da bateria.

A exposição a condições de humidade, ambientes marítimos ou a salinidade de qualquer tipo podem causar corrosão nos componentes das bicicletas, partes do quadro ou em fixadores. Também pode causar danos estéticos e reduzir a vida útil das peças. Limpe o produto regularmente e guarde em ambientes secos para evitar a corrosão das peças.

TEMPERATURA

A bateria destina-se a ser carregada com a temperatura ambiente situada entre 0°C (32°F) e 45°C (113°F). Nunca carregue a bateria quando a temperatura ambiente estiver fora desta amplitude. Depois de usar a bicicleta em climas frios, certifique-se de que mantém a bateria em espaço fechado durante pelo menos uma hora antes de carregar. Este período de tempo permite que a bateria atinja a temperatura ambiente. Não proceda ao carregamento quando a bateria estiver fria. A bateria deve ser sempre usada em conjunto com uma bolsa Brompton Electric compatível. Não tente usar a Brompton Electric sem a bagagem da frente. Este equipamento não se destina a ser utilizado a temperaturas ambiente inferiores a 0°C (32°F) ou a temperaturas ambiente superiores a 40°C (104°F).

TRANSPORTE

Se transportar a bicicleta num carro ou em transporte público, remova a bateria/bolsa da bicicleta. A bateria deve ser mantida afastada da humidade e da luz solar direta. Se necessitar de viajar com a sua Brompton Electric num comboio ou noutros meios de transporte, consulte os fornecedores de serviços antes de viajar para obter conselhos sobre eventuais restrições no transporte de baterias de lítio. Não é permitido transportar a bateria num avião comercial. Desligue sempre a bateria e a bolsa da bicicleta quando transportar a sua Brompton Electric. As baterias não devem ser transportadas sem embalagem e rotulagem especiais quando forem usados os serviços de agências transportadoras ou de entrega de encomendas.

AVISO: INSTRUÇÕES RELATIVAS AO RISCO DE INCÊNDIO ou CHOQUE ELÉTRICO

Não abra o invólucro da bateria, não o modifique nem deforme. Não tente modificar, de forma alguma, o conector da bateria. Ao fazê-lo, pode originar o derrame, a ignição por sobreaquecimento ou mesmo a explosão da bateria, o que pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais.

Se a bateria estiver danificada de alguma forma, não tente usar nem carregar e contacte imediatamente o seu distribuidor da Brompton Electric.

Não deixe a bateria junto de fontes de calor ou fogo, nem a submeta a calor ou chamas. Isso pode originar a ignição por sobreaquecimento ou mesmo a explosão da bateria, o que pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais.

Não deixe a bateria sob a luz solar direta ou em espaços onde possa ficar quente quando exposta à luz solar direta, por exemplo, num carro estacionado, etc.

Não submeta a bateria a impactos, não a atire nem dê pancadas, dado que isso poderá originar a ignição por sobreaquecimento ou mesmo a explosão da bateria, o que pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais.

Não mergulhe a bateria na água e não permita que os respetivos terminais fiquem molhados, dado que isso poderá originar a ignição por sobreaquecimento ou mesmo a explosão da bateria, o que pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais.

Utilize apenas o carregador fornecido ou carregadores autorizados pela Brompton Bicycle Ltd. para carregar a bateria. A utilização de um carregador não autorizado poderá originar a ignição por sobreaquecimento ou mesmo a explosão da bateria, o que pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais. Consulte e siga as instruções para carregamento da bateria.

Se o carregador ou o cabo de carregamento estiverem danificados, não use o carregador e dirija-se a um distribuidor autorizado da Brompton Electric para proceder à respetiva avaliação.

LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO

É importante lubrificar os componentes para manter o respetivo funcionamento eficaz e em segurança. Recomendamos que proceda à lubrificação regularmente, embora algumas peças venham a precisar de uma lubrificação mais frequente. A corrente deve estar bem lubrificada para pedalar com suavidade. Aplique o lubrificante para a corrente rodando os pedais para trás, certificando-se de que flui para os rolamentos; deixe o óleo atuar, continuando a rodar os pedais para trás e, de seguida, limpe o eventual excesso.

Durante a lubrificação da corrente, recorde que está a lubrificar os rolamentos da corrente e não as placas. A lubrificação das placas promove a ineficiência do efeito de tração da corrente e vai servir apenas para atrair e reter a sujidade. O melhor método é aplicar cuidadosamente uma gota de lubrificante em cada rolamento. Este é um processo mais demorado do que apenas verter o lubrificante na corrente enquanto pedala para trás, mas garante que a lubrificação é aplicada onde é necessária e não em qualquer outro local.

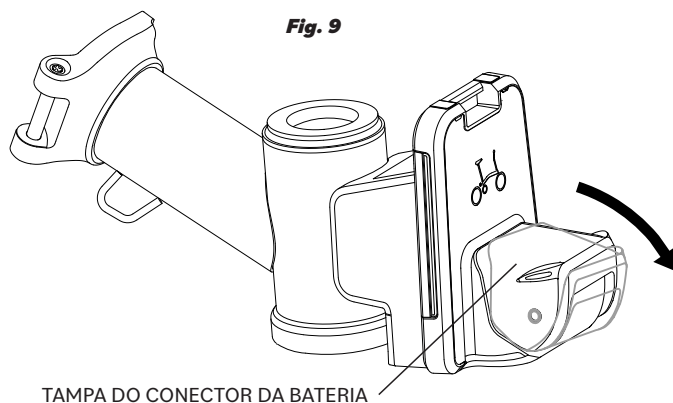
A rosca do parafuso do grampo de aperto e a respetiva anilha devem ser ocasionalmente lubrificadas com massa. Uma camada fina de massa lubrificante nas faces interiores das placas de aperto também ajuda a desapertar mais facilmente. As mudanças e os rolamentos são selados; a lubrificação é necessária apenas em assistência de grande amplitude realizada por um técnico de bicicletas.

Quando lubrificar a sua Brompton, evite o contacto do óleo ou da massa lubrificante com o espigão do selim ou os aros das rodas. Qualquer massa lubrificante de boa qualidade para utilização geral é satisfatória. Para a corrente, os lubrificantes "secos" para correntes com boas propriedades de penetração proporcionam os melhores resultados. Tenha em consideração o impacto ambiental dos lubrificantes e massas lubrificantes que aplica.

AVISO

Remova a bateria antes de efetuar a limpeza e a manutenção da bicicleta. Não use jatos de água ou mangueiras para limpar a bicicleta ou a bateria. Isso pode forçar a entrada de água no motor, na bateria e nos componentes elétricos, o que poderá danificar estes elementos e provocar o funcionamento incorreto. Não use solventes, produtos de limpeza em aerossol ou desengordurantes para limpar a bicicleta. Para obter melhores resultados, limpe a bicicleta com água morna com detergente suave e uma esponja. Mantenha a bateria seca e use um pano seco para a limpar.

LIMPEZA DO CONECTOR DA BATERIA



O conector da bateria no bloco de suporte dianteiro contém uma tampa de proteção (fig. 9) para evitar a contaminação dos elementos quando a bateria/bolsa não estão montadas na bicicleta. Ainda assim é possível que os contaminantes penetrem por baixo da tampa e possam impedir que o conector da bateria funcione corretamente.

É aconselhável limpar regularmente o conector da bateria. Pressione a tampa para a frente para a abrir (fig. 9) e use um pano seco e que não se desfie para limpar os contaminantes.

Também deve verificar e limpar o conector da bateria na base da bateria (fig. 10), com um pano limpo e seco e que não se desfie.

Não use sprays de contacto, detergentes ou lubrificantes nos conectores da bateria.

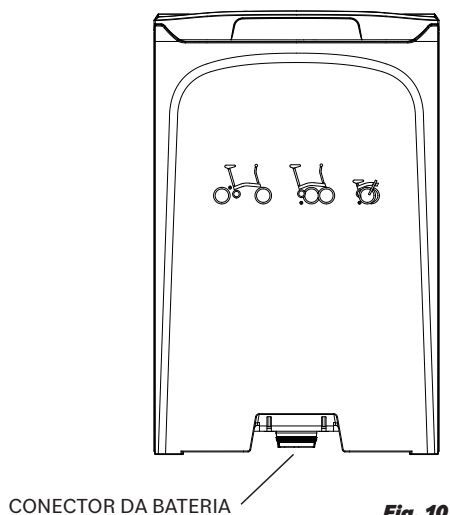


Fig. 10

ESPECIFICAÇÕES DO TORQUE DE APERTO

Para os principais componentes, apresenta-se aqui uma lista de valores de torque.

Estes componentes devem ser verificados periodicamente, bem como na manutenção de rotina e nas reparações da bicicleta.

Se os componentes não estiverem apertados com o torque correto, podem ocorrer danos ou falhas nas peças. Isso poderá causar a perda de controlo da bicicleta e resultar numa queda ou acidente.

*Nunca tente alterar a altura do avanço do guiador onde entra na forqueta dianteira - deve ser totalmente inserido na forqueta até parar. Se ajustar o alinhamento do guiador com a roda dianteira, certifique-se de que o parafuso de fixação fica corretamente apertado antes de usar a bicicleta.

Se o avanço do guiador não ficar totalmente inserido ou não ficar corretamente apertado, pode causar movimento ou falha da peça em utilização.

Nome do componente	Torque (Nm)
Fixações da roda dianteira	9-11
Fixações da roda traseira	30-45
Parafusos das manetes de travões	6
Porca de suporte do esticador da corrente	5
Parafusos da roda dentada da pedaleira	10
Parafusos da pedaleira	30
Módulo dianteiro	4,5
Gancho da frente e suporte do guarda-lamas	0.3 & 2
Parafuso de caixa de pré-carga	4
Parafusos de aperto no guiador	8
Parafuso do calibrador do travão de disco	5-7
Suporte do pedal QR esquerdo	11,8
Pedal direito	20
Pentaclip	15
Parafusos de fixação do suporte traseiro	3
Parafuso da articulação traseira	10
Parafusos de montagem do sistema desviador	2

PRESSÃO DOS PNEUS

A pressão dos pneus é importante para o conforto e segurança. Tenha em atenção as seguintes sugestões para garantir uma viagem confortável e em segurança.

É importante conservar os pneus bem insuflados; os pneus pouco insuflados aumentam o esforço de pedalar (o que retira o prazer da viagem), provocam um desgaste rápido, um efeito adverso na condução e são mais susceptíveis de sofrer furos. **Recomendamos vivamente que conserve os seus pneus bem insuflados.**

A pressão mais adequada depende do seu peso e da sua preferência. Também é importante lembrar que um pneu muito duro nem sempre é mais rápido. Um pneu duro pode ser mais rápido em pista, no entanto, em pisos ásperos e irregulares, uma pressão mais baixa permite desviar mais facilmente e, assim, rolar mais rapidamente e tornar a viagem mais confortável. De modo geral, é recomendada uma pressão ligeiramente mais baixa na roda dianteira e ligeiramente maior na parte de trás, o que se reflete em diferentes distribuições de peso entre os dois pneus.

	SCHWALBE G-ONE ALL ROUND	CONTINENTAL URBAN
	MÁX. PSI/Bar	MÁX. PSI/Bar
Frente	55/4	73/5
Trás	55/4	73/5

SUBSTITUIÇÕES DE ROTINA

São aconselháveis substituições de rotina para garantir a sua segurança e um bom desempenho da bicicleta. Os intervalos sugeridos entre substituições referem-se a bicicletas sujeitas a uma utilização normal; o momento mais adequado depende das condições e do estilo da utilização. Recomendamos que utilize apenas peças de substituição Brompton genuínas para todos os componentes importantes para a segurança. Certifique-se de que segue as instruções para substituição.

COMPONENTES DE ALUMÍNIO Tal como noutras máquinas leves, a liga de alumínio é utilizada na construção de alguns componentes da bicicleta Brompton e este material tem uma vida útil limitada antes de falhar. Numa utilização normal, o risco da falha do alumínio por fadiga é remoto, mesmo após vários milhares de quilómetros. No entanto, o risco de falha aumenta com o uso, especialmente com uma utilização intensa ou cargas pesadas. Dado que uma falha deste tipo pode provocar ferimentos, as placas do grampo de aperto, o guiador, a corrente, o espigão e os pedais devem ser substituídos a cada 8000 quilómetros (mais frequentemente se a bicicleta tiver sido sujeita a uma utilização intensa) e recomendamos que esses componentes sejam verificados regularmente.

TRANSMISSÃO Todas as bicicletas Brompton possuem um esticador de corrente, de molas e de afinação automática, para manter a tensão correta na corrente. No decurso do tempo, a corrente e as respetivas rodas dentadas desgastam-se, o que é vulgarmente conhecido como “alongamento da corrente”; esta situação provoca uma ineficiente e difícil potência de transmissão. Recomendamos a substituição da corrente e das rodas dentadas a cada 3200 – 4800 quilómetros, mas a limpeza e lubrificação regulares prolongam a vida útil da corrente. Nunca utilize uma corrente nova com rodas dentadas desgastadas ou vice-versa. Para medir o alongamento da corrente, pode pretender utilizar uma ferramenta para o alongamento da corrente.

TRAVÕES Se os travões parecerem esponjosos ao travar, isso pode ser um sinal de que os travões precisam de ser sangrados. Procure que a bicicleta seja verificada por um distribuidor Brompton autorizado ou por um técnico certificado. Não use os travões em caso de fuga de óleo, pois isso pode impedir o respetivo funcionamento adequado e resultar em ferimentos graves devido a uma queda ou colisão. Utilize apenas mangueiras de travões originais e procure que sejam instalados por um Agente Brompton autorizado ou por um técnico certificado. As mangueiras de travões com o comprimento incorreto podem afetar a segurança e o desempenho da sua bicicleta.

CALÇOS DE TRAVÃO Verifique a espessura dos calços de travão e não os utilize se tiverem uma espessura igual ou inferior a 0,5 mm, pois isso pode impedir o respetivo funcionamento adequado e resultar em ferimentos graves devido a uma queda ou colisão.

ROTOR DO TRAVÃO Não utilize o rotor do travão de disco se este apresentar fissuras ou se estiver deformado. O rotor do travão de disco pode partir-se e provocar ferimentos graves devido a uma queda. Não utilize o rotor do travão de disco se a sua espessura for igual ou inferior a 1,5 mm. Também não o utilize se a superfície de alumínio estiver visível. O rotor do travão de disco pode partir-se e provocar ferimentos graves devido a uma queda.

OS CABOS DAS MUDANÇAS devem ser substituídos nos mesmos intervalos dos cabos dos travões. Dado que os cabos Brompton são específicos para as bicicletas Brompton, apenas devem ser utilizados os cabos Brompton genuínos. Procure que sejam instalados por um agente Brompton autorizado ou por um técnico certificado. Os cabos com o comprimento incorreto podem afetar a segurança e o desempenho da sua bicicleta.

PNEUS O risco de ocorrência de furos aumenta com a quilometragem percorrida e com o desgaste do piso do pneu. Quando verificar que o piso do pneu está desgastado, substitua o pneu. A substituição do pneu reduz as hipóteses de ocorrência de furos e aumenta a eficiência a pedalar.

AROS DAS RODAS Antes de utilizar a bicicleta, verifique se os aros das rodas apresentam fissuras, amolgadelas ou raios soltos. Se forem detetados danos, consulte imediatamente um técnico de bicicletas qualificado. Certifique-se também de que as rodas estão bem apertadas.

ILUMINAÇÃO Os cabos elétricos utilizados no sistema de iluminação podem desgastar-se ao dobrar e desdobrar a bicicleta Brompton. Quando os cabos ficam desgastados, devem ser substituídos por um distribuidor autorizado da Brompton Electric. Se as luzes estiverem avariadas, procure que sejam inspecionadas por um Distribuidor da Brompton Electric. Não use a bicicleta à noite se as luzes não estiverem a funcionar.

BATERIA No decurso do tempo, a capacidade da bateria irá diminuindo, acabando por ser eventualmente necessário proceder à respetiva substituição. A vida útil da bateria varia de acordo com a utilização.

A bateria antiga deve ser eliminada de forma responsável, de acordo com as regulamentações locais. Contacte um distribuidor autorizado da Brompton Electric, que poderá ajudá-lo a eliminar a bateria e a proceder à respetiva substituição.



BLOCO DE SUSPENSÃO E CASQUILHO Verifique anualmente o desgaste do casquilho e do bloco de suspensão. Se detectar quaisquer fissuras no bloco de suspensão, procure substituí-lo imediatamente.

ASSISTÊNCIA AOS 160 QUILOMETROS Recomendamos que a sua Brompton seja inspecionada por um mecânico qualificado depois dos primeiros 160 quilómetros ou 1 mês (conforme o que ocorrer mais cedo), dado que alguns itens demoram algum tempo para se adaptarem na sua posição e pode ser necessário proceder a ajustes para evitar danos.

RAIOS A tensão dos raios deve ser verificada e devem ser realizadas as respetivas afinações. Se um raio ficar solto por qualquer razão, os raios na sua proximidade ficarão sujeitos a uma carga adicional e podem falhar.

PARAFUSOS DO EIXO DA PEDALEIRA E PEDAIS Deve ser verificado o respetivo aperto. O torque correto é de 30NM; a rosca do pedal LH (esquerdo) é para a esquerda.

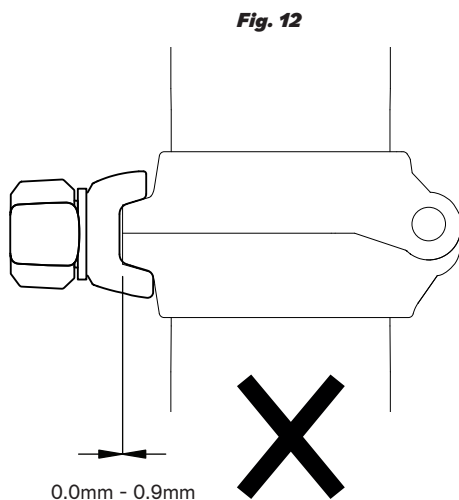
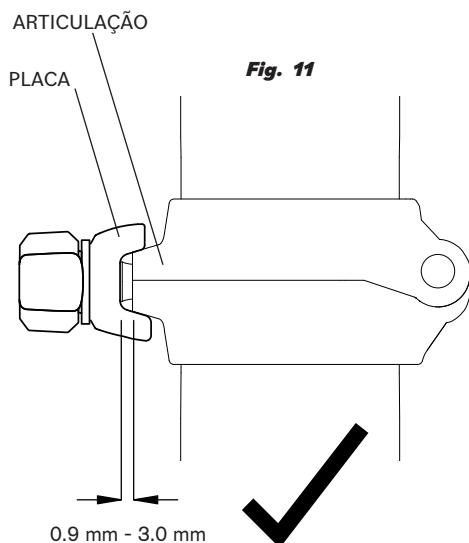
CABOS Embora os cabos das mudanças sejam pré-esforçados, é inevitável a necessidade de um alongamento inicial. Dado que isto afeta o controlo do cubo de mudanças, as mudanças devem ser verificadas para uma afinação correta.

MANGA DO ESPIGÃO DO SELIM O espigão do selim desliza para cima e para baixo numa manga plástica dentro do quadro. Trata-se de um componente de desgaste que necessita de ser periodicamente substituído. Se o espigão do selim deslizar ao usar ou se for necessário apertar demasiadamente a porca do grampo de fixação de desaperto rápido para segurar o espigão, é provável que a manga esteja excessivamente desgastada e que seja necessária a sua substituição. A manga desgastada pode, eventualmente, causar danos no próprio quadro se não for substituída. A substituição da manga requer ferramentas especializadas e deve ser feita por um agente Brompton autorizado.

ARTICULAÇÃO TRASEIRA No decurso do tempo, os casquilhos na articulação do quadro traseiro podem ficar desgastados, pode detectar-se uma ligeira folga. Para eliminar a folga, os casquilhos devem ser substituídos. Este trabalho deve ser realizado por um agente Brompton autorizado, recorrendo a ferramentas especializadas.

PLACA DO GRAMPO DE APERTO Se a placa estiver desgastada ou danificada, pode reduzir a eficácia de fixação da articulação e deve ser inspecionada regularmente e substituída quando necessário. A folga entre as estruturas articuladas e a placa do grampo de aperto (fig. 11), quando a manete é apertada, na articulação do guiador como na articulação do quadro principal, deve medir entre 0.90mm a 3.00mm. Estes componentes devem ser verificados regularmente e substituídos quando necessário.

Se a folga entre a articulação e a placa do grampo de aperto for inferior a 0.90mm (fig. 12), substitua a placa do grampo de aperto. A bicicleta não deve ser usada se não existir qualquer folga entre a placa do grampo de aperto e a articulação, enquanto a placa não for substituída.



RODA TRASEIRA - REMOÇÃO E MONTAGEM

Para remover a roda traseira, é mais fácil fazê-lo com a bicicleta desdobrada e colocada num suporte específico para manutenção ou com a bicicleta na posição de estacionamento, onde se possa equilibrar autonomamente. Remova a bateria e a bagageira antes de efetuar qualquer trabalho na bicicleta.

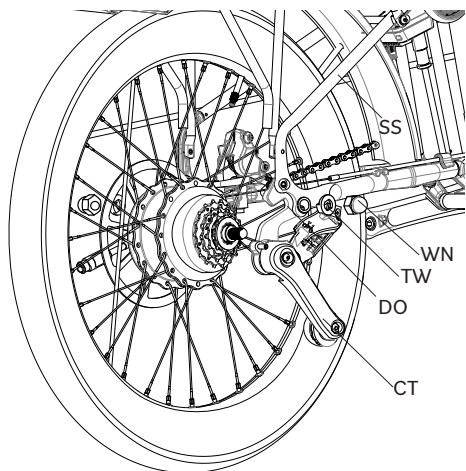


Fig. 13

DESLIGAR O CABO DO MOTOR

O conector do cabo está localizado no apoio esquerdo SS do selim, mantido no lugar por dois cliques de cabo. Remova os dois cliques de cabo que mantêm o conector na posição. Segurando em cada uma das metades do conector do cabo, puxe firmemente o conector para o separar. Não torça nem segure o cabo quando desligar o conector, pois isso pode danificar o cabo ou o conector do cabo (fig. 14). A metade superior deve permanecer ligada ao controlador.

REMOÇÃO DA RODA

Desencaixe o tensor da corrente CT para aliviar a corrente antes de prosseguir. Com uma chave de porcas de 15 mm, desaperte as porcas WN de ambos os lados algumas voltas, alternando entre as duas em cada volta. Desaperte o suficiente para permitir que a anilha TW se solte do encaixe traseiro DO. A roda pode ser retirada do encaixe traseiro. Não puxe pelo cabo do motor para deslocar a roda.

MONTAGEM DA RODA

Certifique-se de que a roda está na orientação correta com o cabo do motor no lado esquerdo do apoio do selim (fig. 13).

Pressione o eixo para dentro dos encaixes, orientando as faces planas do eixo corretamente para o encaixe. Pressione o eixo nos encaixes, Certifique-se de que a anilha TW fica no exterior do encaixe e de que a roda está totalmente encaixada em ambos os lados.

Coloque as anilhas nos encaixes e aperte as duas porcas com um torque de 45Nm. Verifique se o rotor do disco não está a prender nos calços dos travões e se a roda pode girar livremente. Se ocorrer algum destes casos, a roda pode não estar devidamente alinhada nos encaixes traseiros.

LIGAÇÃO DO CABO

Existem duas setas nas duas metades do conector (fig. 14), alinhe-as e pressione as duas peças em conjunto, garantindo que encaixam suavemente. Este movimento não deve exigir muita força. Fixe o conector ao apoio esquerdo do selim utilizando os cliques de cabo.

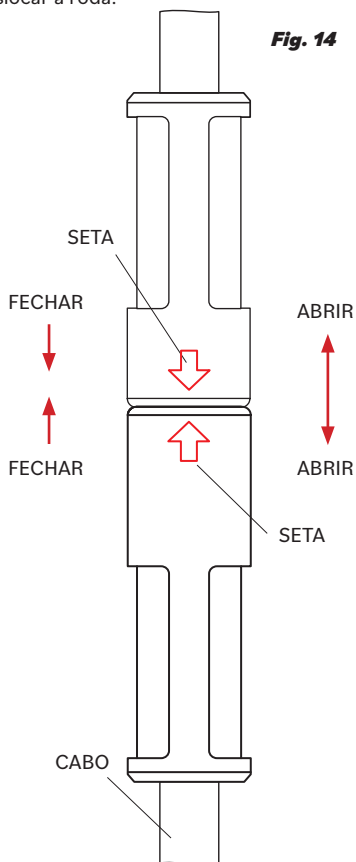


Fig. 14

GARANTIA

Se a sua bicicleta registada apresentar um defeito de fabrico, substituiremos a peça com defeito, sem encargos, desde que sejamos informados no prazo de sete anos (no caso do quadro e no prazo de dois anos se não estiver registada) ou de dois anos (no caso de outras peças) após a data da primeira compra da bicicleta.

REGISTO

Para ativar a sua garantia alargada de 7 anos, deve registar a sua bicicleta e a bateria na secção "My Brompton" na nossa página de Internet, para inscrever os detalhes e os números de série; desta forma, se a sua bicicleta for roubada ou se for necessário entrarmos em contacto consigo, poderemos consultar esse registo. O seu distribuidor da Brompton Electric irá ajudá-lo a completar o registo no momento da compra, indicando a data da compra e o início do período de garantia. A informação será guardada na base de dados da Brompton e não ficará disponível a terceiros <https://www.brompton.com>

NÚMEROS DE SÉRIE E DO QUADRO

A etiqueta na parte traseira do tubo do selim no quadro principal inclui o número de série composto por 10 dígitos. O número do quadro composto por 6 dígitos está gravado no quadro principal, imediatamente à frente do veio de suspensão traseiro. O número de série da bateria está inscrito num autocolante colocado na parte de trás da estrutura. Estes números de série serão necessários para registar a bicicleta. Também é uma boa ideia manter um registo dos números. Registe os números nas páginas em branco na parte final deste manual. Se a placa do número de série for removida ou adulterada, a garantia será invalidada.

TERMOS E CONDIÇÕES DE GARANTIA DA BROMPTON ELECTRIC

Obrigado por escolher uma bicicleta Brompton Electric. A sua bicicleta é produto da aplicação da comprovada especialização da Brompton, testes abrangentes e o esforço contínuo pela superior fiabilidade, segurança e desempenho. Pode manter a máxima proteção em conformidade com estes termos, garantindo que a sua Brompton Electric Bicycle é reparada regularmente por um distribuidor autorizado da Brompton Electric, de acordo com as recomendações indicadas no manual do proprietário. Mantenha os registos de todos os serviços de manutenção realizados pelo seu distribuidor da Brompton Electric e certifique-se de que disponibiliza esses registos de assistência, sempre que solicitado ou quando forem realizados trabalhos de reparação ou no âmbito da garantia.

Todas as novas bicicletas Brompton registadas na secção "My Brompton" da nossa página de internet, são cobertas por uma garantia de quilometragem ilimitada de 7 anos para os componentes do quadro principal e uma garantia de 3 anos para os componentes elétricos, com início na data da venda. A bateria Brompton Electric está coberta por uma garantia de 3 anos ou de 500 cargas com início na data de venda, conforme o que ocorrer primeiro. Após 1000 ciclos de carga, a bateria deve ter pelo menos 65% da sua capacidade original. Certifique-se de que guarda a sua fatura de compra em local seguro para futuras consultas. As outras peças de não desgaste da sua bicicleta (braços da pedaleira, calibradores de travões, guarda-lamas, etc.) são cobertas por uma garantia de 2 anos. As bicicletas Brompton Electric não registadas na secção "My Brompton" da nossa página de internet, estão abrangidas por uma garantia de quilometragem ilimitada de 2 anos para o quadro principal e para os componentes elétricos, com início na data da venda.

Dentro destes períodos de garantia, a Brompton Bicycle Ltd garante que a nova Brompton Electric Bicycle não apresenta qualquer defeito nos materiais utilizados no fabrico e/ou na mão-de-obra no momento do fabrico.

- Qualquer componente que apresente defeitos durante este período será reparado ou substituído por um Agente ou Distribuidor autorizado da Brompton Electric ou pela própria fábrica, segundo critério da Brompton Bicycle Ltd
- Qualquer componente substituído nos termos da garantia será coberto pelo período restante de garantia da bicicleta.
- Todos os componentes substituídos sob garantia devem ser devolvidos à Brompton Bicycle Ltd pelo agente e/ou distribuidor e passarão a ser propriedade da Brompton Bicycle Ltd.
- A Brompton pode, segundo o seu critério, fazer reparações ou substituição de componentes defeituosos que escapem ao período de garantia, mas esse trabalho não deve ser considerado como uma admissão de responsabilidade.
- A Brompton suportará os encargos de mão-de-obra pelos trabalhos realizados sob garantia.
- A garantia pode ser transferida para os proprietários subsequentes, pelo período de tempo restante.

Condições e Exclusões:

1. Recomendamos que a sua Brompton Electric seja inspecionada por um mecânico qualificado depois dos primeiros 160 quilómetros ou 1 mês (conforme o que ocorrer mais cedo), dado que alguns itens demoram algum tempo para se adaptarem na sua posição e pode ser necessário proceder a ajustes para evitar danos.
2. Substituições de rotina: esta secção do Manual do Utilizador, descreve os componentes da bicicleta que deverão ser substituídos no âmbito da manutenção de rotina e assistência da bicicleta. Devem ser seguidas estas linhas de orientação, especialmente tendo em consideração a quilometragem que a bicicleta percorre, dado que isso afetará a função de muitos componentes, por exemplo, os cabos de travão, a corrente, rodas dentadas, etc. A quilometragem e o uso também afetarão a vida útil dos componentes de alumínio, os quais devem ser substituídos a cada 8000 quilómetros de uso (ou mais cedo, se o uso for particularmente exigente/intenso) e, portanto, não entram no termos de garantia para a bicicleta, detalhados acima.
3. A garantia descrita acima é apenas válida no país em que a bicicleta foi comprada.
4. As bicicletas exportadas de um país para outro serão suportadas, dentro do período de garantia, pelo fornecimento gratuito de peças da fábrica, quando necessário. No entanto, o agente ou distribuidor da Brompton Electric no novo país normalmente cobra pelo trabalho necessário para realizar reparações de garantia e por qualquer direito de importação cobrado sobre as peças fornecidas gratuitamente.
5. A bicicleta não deve ter sido utilizada para competição não autorizada, incorretamente usada*, com manutenção inadequada ou incorretamente reparada ou assistida.
6. A bicicleta não deve ter sido sujeita a nenhuma modificação, reparação ou substituição, exceto quando autorizado pela Brompton Bicycle Ltd.
7. A bicicleta deve ter sido assistida por um Distribuidor autorizado da Brompton Electric.
8. Os defeitos causados por afinações desadequadas ou reparações e alterações realizadas por distribuidores não autorizados da Brompton Electric não são cobertos por esta garantia.
9. Os defeitos causados pelo uso de peças e acessórios não autorizados pela Brompton Bicycle Ltd não são cobertos por esta garantia.
10. A garantia não cobre os custos de remoção e substituição de peças e acessórios, exceto quando fornecido como equipamento original ou recomendado pela Brompton Bicycle Ltd.
11. Os componentes cujo desgaste é expectável como parte da sua função normal, como pneus, lâmpadas, correntes, rodas dentadas, calços de travão, discos de travão, rolamentos, etc., estão excluídos dos termos desta garantia, excepto quando apresentem defeitos de fabrico.
12. Outros itens excluídos da garantia são o selim, bagagem, pintura, cromagem, itens de alumínio polido ou autocolantes, onde a deterioração tenha sido provocada pelo desgaste normal, exposição ou falta de manutenção correta.
13. A garantia não abrange peças do quadro ou bicicletas que foram repintadas e/ou cuja pintura original foi removida.
14. Qualquer bateria adicional, além da bateria elétrica da Brompton, fornecida com a bicicleta é excluída da garantia, exceto se apresentar qualquer derrame no momento da entrega.
15. A garantia da bateria exclui quaisquer problemas resultantes de danos na estrutura e nos conectores causados por falta de uso, uso inadequado, ligação ou manutenção, danos devido ao uso de carregadores não aprovados e baterias descarregadas devido a condições inadequadas de armazenamento.
16. A garantia não abrange as bicicletas usadas em âmbito comercial, por exemplo, por mensageiros ou transportadores, etc.
17. A garantia não cobre defeitos que não tenham sido reportados a um agente autorizado no prazo de dez dias após a descoberta do defeito.
18. A sua bicicleta exigirá manutenção mais frequente se for utilizada em climas ou condições severas, como ambientes marítimos ou estradas frequentemente tratadas com sal, com neve profunda (acima da altura do meio eixo) ou em terrenos de terra batida ou arenosos, ou sob luz direta solar intensa/níveis elevados de radiação UV. Estes ambientes podem causar falhas prematuras dos acabamentos no quadro e nos seus componentes e essa deterioração é excluída destes termos de garantia. A Brompton Bicycle Ltd aplicou muito cuidado na seleção de materiais, técnicas de galvanização e de pintura, para poder proporcionar aos seus clientes uma aparência cosmética de grande qualidade aliada à durabilidade. No entanto, nos casos onde a sua bicicleta é frequentemente usada em condições ambientais hostis como as anteriormente indicadas, é essencial que a bicicleta seja lavada, seca e que a lubrificação perdida seja substituída para garantir que a bicicleta permaneça na melhor condição. Se solicitado, o seu agente pode disponibilizar mais informações e aconselhamento. Em última análise, a aparência da sua bicicleta dependerá muito do cuidado que recebe.
19. Se for necessária uma reclamação de garantia, a Brompton Bicycle Ltd e os Agentes ou Distribuidores não serão responsáveis pelo custo de transporte da bicicleta de ou para o Distribuidor autorizado da Brompton Electric nem para despesas emergentes do facto da bicicleta estar fora de serviço, incluindo os custos associados à perda de uso, inconveniência, perda de tempo, perdas comerciais ou outros danos incidentais ou consequentes.

Esta garantia deve ser interpretada de acordo com a lei inglesa e qualquer questão decorrente desta garantia estará sujeita à jurisdição dos tribunais ingleses. Qualquer declaração, condição, representação, descrição ou qualquer outra forma de garantia contida em qualquer catálogo, anúncio ou outra publicação, não deve ser interpretada como ampliação, variação ou substituição de algo aqui incluído.

A Brompton Bicycle Ltd reserva para si o direito de fazer alterações ou melhoramentos, sem qualquer tipo de aviso, a qualquer modelo ou máquina, sem obrigação de o fazer às bicicletas já vendidas. Esta garantia não afeta os seus direitos legais.

* A utilização incorreta inclui qualquer uso que não esteja em conformidade com as recomendações feitas no manual do utilizador e qualquer uso contrário aos avisos fornecidos nesse mesmo manual. Além disso, a utilização incorreta incluirá, entre outros, o uso da bicicleta que não constitua o uso normal em estrada, dado que a sua Brompton Electric se destina a ser usada em estradas e caminhos em boas condições. Não se destina a circuitos de corta-mato, dado que esta atividade pode sobrecarregar o quadro, além do facto dos pneus e das rodas não serem adequados.

BROMPTON



UK
CA

UK DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

And that the following designated standard(s) were applied in the conformity assessment:

Cycles – Electrically Power Assisted Cycles – EPAC Bicycles – BS EN 15194:2017

Technical file contact address: Brompton Bicycle Ltd.

Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford,
Middlesex UB6 0FD, UK

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

Brompton Bicycle Ltd.

1st July 2024

PC-REC-010-v01

BROMPTON



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following EU Directives:

Directive 2006/42/EC (Machinery)

Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

And that the following harmonised standard(s) were applied in the conformity assessment:

EN15194:2017 – Cycles - Electrically Power Assisted Cycles - EPAC Bicycles

EU technical file contact address: Brompton Deutschland GmbH
Pestalozzistr. 44
35606 Solms
Germany

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

1st July 2024

BROMPTON

ELECTRIC



G Line

Brompton Electric

Sicherheitsanweisungen

ISO 4210-2
CITY- UND TREKKING-BIKES

CPSC 16 CFR 1512

HIER SCANNEN



**FÜR INFORMATIONEN
ZUR REGISTRIERUNG**

HIER SCANNEN



**VOLLSTÄNDIGE
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Einleitung/Verwendungszweck	128
Sicherheit	129
Im Lieferumfang des Fahrrads enthaltene Teile	130
Bluetooth-Modul	131
Ersatzteile	132
Elektrisches Hilfsantriebssystem	133
Batteriestände	134
Aufladen der Batterie	135
Verwendung der Beleuchtung	138
Wartungsanweisung	139
Reinigung und Schmierung	140
Reinigen des Batterieanschlusses	141
Drehmoment-Spezifikation	142
Routinemäßiger Austausch von Verschleißteilen	143
Radaus- und -einbau	145
Gewährleistung	146
Konformitätserklärung UK	148
Konformitätserklärung EU	149

SPEZIFIKATION

Dieses Brompton Electric-Fahrrad erfüllt EN 15194. Die Motorunterstützung ist auf eine maximale kontinuierliche Ausgangsleistung von 0,25 kW (250 W) und eine Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h, (15,5 mph) beschränkt. Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel an den Ohren des Fahrers beträgt weniger als 70 dB (A).

EINLEITUNG

HINWEIS: Das Brompton Electric-Fahrrad (Pedelec oder Elektrofahrrad) wird in diesem Handbuch, sofern nicht anders angegeben, als Fahrrad oder Brompton bezeichnet.

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS DIE GESAMTE ANLEITUNG.



Dieses Handbuch ist zwar als Leitfaden gedacht, aber es ist kein umfassender Leitfaden zum Thema Fahrradfahren oder Fahrradwartung.

Nach dem Kauf Ihres Brompton Electric-Fahrrads ist es wichtig, Ihr Fahrrad und die Batterie im Abschnitt „My Brompton“ unserer Webseite zu registrieren, um die Details Ihres/Ihrer Fahrrads/Fahrräder zu aufzuzeichnen. Falls Ihr Fahrrad gestohlen wird oder wir Sie aus irgendeinem Grund kontaktieren müssen, können wir uns auf diesen Eintrag beziehen. Sie werden dabei aufgefordert, Ihre Serien- und Rahmennummern einzugeben: Die Seriennummer befindet sich auf einer Platte auf der Rückseite des Hauptrahmens. Die Rahmennummer ist auf dem Rahmen in der Nähe des Tretlagers eingestanzt. Die Informationen verbleiben in der Brompton-Datenbank und werden nicht an Dritte weitergegeben <https://www.brompton.com>

Wenn Sie selbst Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lesen Sie bitte zuerst die entsprechenden Abschnitte der vollständigen Bedienungsanleitung, denn schnell geht etwas schief, das den Faltvorgang beeinträchtigen oder Ihr Fahrrad beschädigen und die Benutzung möglicherweise unsicher machen kann. Dieses Handbuch ist eine Kurzanleitung. Tipps und Ratschläge zum Gebrauch Ihres Brompton Electric finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung. Sollten Sie jedoch einmal unsicher sein, wie Sie Ihr Fahrrad warten sollen, besuchen Sie einen autorisierten Brompton Electric-Händler und lassen Sie sich von einem Experten beraten. Eine Liste von Händlern finden Sie auf unserer Webseite: <https://www.brompton.com/Find-a-Store>

Wir empfehlen eine regelmäßige Inspektion und regelmäßigen Service Ihres Fahrrads durch einen Brompton Electric-Händler.

Dieses Handbuch entspricht **EN15194:2017** **CPSC 16 CFR 1512**

Ein Papierexemplar dieses Handbuchs ist auf Anfrage erhältlich.

VERWENDUNGSZWECK

Das Brompton G-Linie ist für asphaltierte Straßen, Schotter- oder Feldwege in gutem Zustand und Radwege konzipiert. Die maximale Zuladung sollte 130 kg nicht überschreiten, wobei der Fahrer nicht mehr als 110 kg wiegen darf (einschließlich Fahrer, Gepäck und Batterie). Das Brompton G Line Electric ist nicht für den Einsatz im Gelände, als Mountainbike oder für jegliche Art von Sprüngen geeignet.

Das Brompton G-Linie verfügt über einige Federungsmerkmale, die jedoch für mehr Komfort und nicht für mehr Geländetauglichkeit ausgelegt sind.

Ihr Brompton Electric darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Ansonsten könnten bei einigen Komponenten Defekte auftreten und Ihre Brompton Electric Gewährleistung hinfällig machen. Die Montage eines Kindersitzes oder Anhängers auf dem Brompton Electric wird nicht empfohlen und setzt die Gewährleistung außer Kraft. Das Brompton Electric ist nicht mit Indoortrainern oder -achterbahnen kompatibel, benutzen Sie das Brompton nicht in Verbindung mit diesen.

Das Fahrrad ist nicht für den Gebrauch in Höhenlagen über 2.000 m über dem Meeresspiegel geeignet.



HERUNTERLADEN DER BROMPTON-APP

Das Fahrrad ist Bluetooth-fähig, laden Sie für weitere Funktionen die Brompton-App herunter. Scannen Sie den QR-Code mit der Kamera Ihres Mobiltelefons oder einem QR-Scanner, um den Download-Link für die Brompton-App zu erhalten.

WICHTIG SICHERHEIT ANWEISUNGEN



Während und nach dem Gebrauch wird der Scheibenrotor sehr heiß. Hautkontakt muss vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Fahrrad im zusammengeklappten Zustand transportiert wird.

Während der Benutzung erwärmt sich das Gehäuse des Elektromotors, berühren Sie das Motorgehäuse nicht, wenn das Fahrrad verwendet wird; wenn Sie das Rad entfernen müssen, um eine Reifenpanne oder Ähnliches zu reparieren, halten Sie das Rad am Reifen und an der Radfelge. Am Nabemotor ist ein Warnetikett angebracht, das signalisiert, dass das Motorgehäuse nicht berührt werden darf.

Während des Betriebs kann der Kühlkörper des Controllers heiß werden. Vermeiden Sie es, diesen Teil des Fahrrads zu berühren.

WARNUNG – Bei der Verwendung dieses Produkts sollten grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

- Kinder unter 14 Jahren sollten dieses E-Bike nicht fahren
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ist eine strenge Überwachung erforderlich, wenn dieses Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird
- Wir empfehlen das Tragen eines zugelassenen Fahrradhelms, auch wenn er nicht vorgeschrieben ist
- Bevor Sie Ihr Brompton Electric auf offenen Straßen fahren, nehmen Sie sich bitte Zeit, sich mit der Inbetriebnahme des Fahrrads und des elektrischen Hilfsantriebs an einem ruhigen Ort, weit weg von Verkehr oder Gefahren vertraut zu machen.
- Lassen Sie die Batterie nicht fallen, dies könnte eine Verletzung oder eine Beschädigung der Batterie selbst zur Folge haben.
- Bitte laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Stellen Sie sicher, dass Batterie, Vordertasche und Taschengurt ordnungsgemäß gesichert sind, bevor Sie das Fahrrad benutzen.
- Betätigen Sie das Benutzerinterface der Batterie nicht während des Fahrens.
- Lesen und befolgen Sie die nationalen Vorschriften des Landes, in dem Sie fahren, bezüglich Radfahren, Fahrrädern und Elektrofahrrädern, und halten Sie alle Straßenverkehrsvorschriften ein
- Stellen Sie sicher, dass die Felgen auf allen Oberflächen sauber und unbeschädigt sind. Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit Ihrer Felgen haben, lassen Sie sie von einem autorisierten Brompton Electric-Händler überprüfen
- Überprüfen Sie Bremsen, Reifen (einschließlich Reifendruck) und die Lenkung regelmäßig
- Sorgen Sie dafür, dass Bremsen und Gänge richtig eingestellt und die Kabel in gutem Zustand sind
- Bei Regen können die Bremsen eine geringere Bremskraft haben, und die Straßen rutschiger sein, bremsen Sie daher früher
- Bei Regen ist die Straßenoberfläche oft weniger griffig, lassen Sie Vorsicht walten, reduzieren Sie die Geschwindigkeit und hören Sie auf zu treten, wenn Sie über nasse Beläge um Ecken fahren.
- Überprüfen Sie, ob alle Radmuttern richtig festgezogen sind (siehe Drehmoment-Tabelle Seite 142).
- In Großbritannien wird mit dem linken Bremshebel die hintere Bremse und mit dem rechten die vordere Bremse bedient, die Ausrichtung für andere Länder ist nachstehend angeführt. Vergewissern Sie sich vor dem Fahren, wie die Bremsen ausgerichtet sind.

GROSSBRITANNIEN	LINKS - RÜCKSEITE / RECHTS - VORDERSEITE
FRANKREICH, ITALIEN, SPANIEN, PORTUGAL, DEUTSCHLAND, NIEDERLANDE, BELGIEN, USA	RECHTS - RÜCKSEITE / LINKS - VORDERSEITE

- Wenn Sie bei Dunkelheit fahren, sollten Sie reflektierende Kleidung tragen und Beleuchtung verwenden (Vorder- und Rücklichter)
- Tragen Sie keine lose fallende, flatternde Kleidung, diese könnte sich während der Fahrt in dem Fahrrad verheddern und verfangen
- Wenn Sie dieses Handbuch gelesen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Brompton Electric-Händler, der Sie bei allen weiteren Fragen unterstützen kann
- Benutzen Sie das Brompton Electric nicht, wenn es ein Problem mit dem Hilfsantriebssystem gibt, lassen Sie das Rad von einem autorisierten Brompton Electric-Händler überprüfen
- Wenn Sie Pedale stoppen, üben Sie keinen Druck auf die Pedale aus, dies kann die Hilfsantriebsfunktion aktivieren
- Es ist auch ratsam, beim haltenden Fahrrad die Bremsen einzusetzen und das Hilfsantriebssystem abzuschalten

Achten Sie vor und nach jeder Fahrt genau auf Folgendes:

- Vergewissern Sie sich, dass die Sattelstützen-Schnellspannerklemme gesichert und der Sattel auf die richtige Höhe eingestellt ist
- Die Scharnierklemmen müssen korrekt positioniert und die Knebelschrauben fest angezogen sein
- Achten Sie beim Falten, Entfalten und auch beim Fahren und der Wartung darauf, dass Hände oder Finger nicht an Stellen gelangen, wo sie durch sich bewegendes Teile erfasst oder eingeklemmt werden könnten.
- Entfernen Sie die Batterie und die Vordertasche vom Fahrrad, wenn Wartungsarbeiten an dem Fahrrad durchgeführt werden
- Vergewissern Sie sich, dass das Fahrrad korrekt gefaltet oder entfaltet ist, um mögliche Verletzungen zu vermeiden
- Stellen Sie vor Benutzung sicher, dass Batterie und Tasche ordnungsgemäß an der Vorderseite des Fahrrads gesichert sind und dass der Anschlussblock richtig am Rad befestigt ist
- Stellen Sie sicher, dass der Riemen der Vordertasche ordnungsgemäß gesichert ist, sodass er sich nicht lösen kann, ein lockerer Taschenriemen kann das Beleuchtungssystem abdunkeln oder sich im Rad verfangen
- Stellen Sie sicher, dass Batterie und Korb vor dem Falten vom Rad entfernt werden
- Ändern Sie niemals die Höhe des Lenkervorbaus dort, wo er in die vorderen Gabeln eintritt
- Ändern Sie nicht Winkel und Position des Lenkers, an der Stelle, an der er am Lenkervorbau angebracht ist. Dies beeinträchtigt die Faltfunktion und Handhabung des Fahrrads
- DIESE ANLEITUNG SPEICHERN

TASCHENGEWICHT

- Brompton hat eine Auswahl an Vordertaschen, die mit dem Brompton Electric kompatibel ist. Die Standard-Vordertasche ist nicht mit dem Brompton Electric kompatibel
- Die Vordertasche des Brompton Electric hat eine Belastbarkeit von 6,2 kg, Tasche und Batterie wiegen bis zu 3,8 kg.
- Dies ergibt eine maximale Gesamtlast von 10 kg für die Vordertasche.
- Die Belastbarkeit des hinteren Gepäckträgers (nur Fahrräder der R-Version) beträgt 10 kg.
- Überschreiten Sie bei Tragen der Tasche nicht die Maximallast für das Fahrrad von 130 kg (einschließlich Batterietasche und Fahrer)
- Die Verwendung von falschen Taschen kann das Lenken beeinträchtigen und gefährlich sein.

WARNUNG

Die maximale Last des vorderen Trägerblocks beträgt 10 kg, die maximale Last des hinteren Gepäckträgers beträgt 10 kg. Überschreiten Sie nicht die maximale Last für den vorderen und hinteren Gepäckträger und verändern Sie nicht den hinteren Gepäckträger, den vorderen Trägerblock oder den vorderen Gepäckrahmen. Die Befestigungen des vorderen Trägerblocks und des hinteren Gepäckträgers müssen regelmäßig überprüft werden. Der vordere Trägerblock und der hintere Gepäckträger sind nicht für die Montage eines Kindersitzes geeignet. Versuchen Sie nicht, Gepäck an irgendeiner anderen Stelle des Fahrrads zu transportieren. Das Fahrrad und der hintere Gepäckträger sind nicht für das Ziehen eines Anhängers konzipiert.

Wenn die Gepäckträger beladen sind, kann sich das Verhalten des Fahrrads verändern, Steuern und Bremsen kann beeinträchtigt sein. Das Gepäck sollte gleichmäßig verteilt werden.

Vergewissern Sie sich vor dem Fahren, dass die Fronttasche, der vordere Trägerblock, der hintere Gepäckträger und die hintere Tasche sicher sind und dass es keine losen Bänder oder Gepäckstücke gibt, die sich in den Rädern des Fahrrads verfängen können. Vergewissern Sie sich, dass kein Gepäckstück die Reflektoren und die Beleuchtung des Fahrrads verdeckt.

Der vordere Trägerblock des Brompton, die Trägerrahmen, die Fronttasche, der hintere Gepäckträger sind nur mit Brompton-Fahrrädern kompatibel. Nur Gepäckträger und Taschen, die von Brompton Bicycle Ltd hergestellt oder vertrieben werden, dürfen für ein Brompton-Fahrrad verwendet werden.

IM LIEFERUMFANG IHRES BROMPTON ELECTRIC ENTHALTENE TEILE

Zusätzlich zum Fahrrad und diesem Handbuch erhalten Sie folgende Teile, wenn eines davon fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Brompton Electric-Händler.

ACHTUNG: LADEN SIE DIE BATTERIE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG VOLLSTÄNDIG AUF.

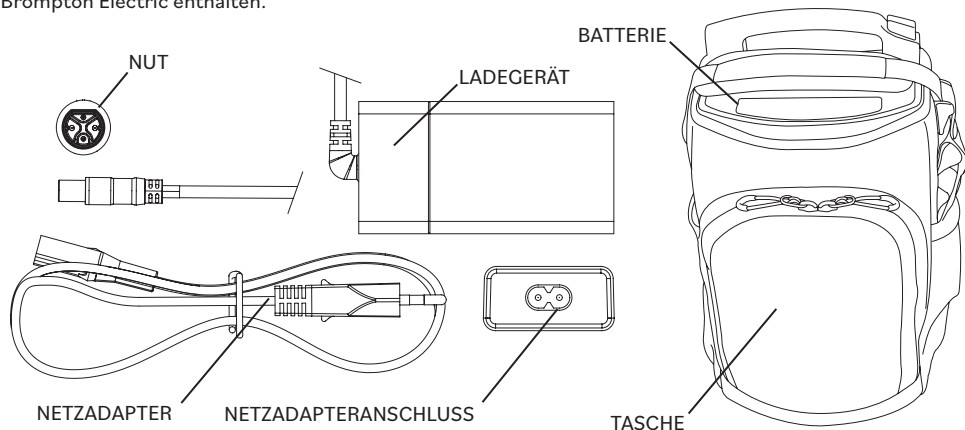
BATTERIE: DZ-ZZ1481002

Hersteller: Guangdong Greenway Technology Co., Ltd.

- Nennkapazität – 9,6 Ah
- Leistung – 354 W
- Interner Widerstand – 142,89 mΩ
- Effizienz der Energie-Rundreise – 99,67 %
- Erwartete Lebensdauer der Batterie – Nach 500 Zyklen soll die Batterie etwa 70 %-80 % Kapazität haben

TASCHE – Diese Tasche ist für die Batterie vorgesehen und passt zum Montageblock an der Vorderseite des Fahrrads.

LADEGERÄT UND NETZADAPTER – Das standardmäßige 2A-Ladegerät ist zusammen mit dem entsprechenden Netzadapter für die Region, in welcher das Fahrrad verkauft wird, im Lieferumfang jedes Brompton Electric enthalten.



BLUETOOTH-MODUL

Dieses Gerät wurde geprüft, und es wurde festgestellt, dass es die Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln erfüllt. Diese Einschränkungen sollen vernünftigen Schutz gegen schädliche Interferenzen im Wohnbereich bieten. Dieses Gerät verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen und kann, falls es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Interferenzen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten festgestellt werden kann, wird der Benutzer ermutigt, zu versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren.

- Neuausrichtung oder Neuplatzierung der Empfängerantenne
- Entfernen des Geräts vom Empfänger.
- Verbinden des Geräts mit einem anderen Ausgang oder Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Konsultation des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/TV-Technikers

INSTANDHALTUNG UND SOFTWAREAKTUALISIERUNGEN

Ihr Brompton Electric sollte regelmäßig von einem autorisierten Händler gewartet werden.

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Brompton nach den ersten 160 Kilometern oder 1 Mal pro Monat (je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt) von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen lassen, da einige Komponenten Zeit brauchen, um sich einzuspielen und möglicherweise eingestellt werden müssen, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Gelegentlich benötigt die Software Ihres Brompton Electric eine Aktualisierung, während der regulären Wartung sucht Ihr Brompton Electric-Händler nach Aktualisierungen und führt eine Diagnose des Fahrrads durch, um sicherzustellen, dass der elektrische Hilfsantrieb richtig funktioniert. Wir können Sie auch von Zeit zu Zeit kontaktieren, um Sie über wichtige Aktualisierungen zu informieren.

Sie müssen sicherstellen, dass das Fahrrad mindestens einmal im Jahr einer gründlichen Wartung durch einen autorisierten Brompton Electric-Händler unterzogen wird; je nach Verwendung und Umweltbedingungen müssen Sie möglicherweise die Häufigkeit der Wartung erhöhen. Regelmäßige Überprüfungen sorgen dafür, dass das Fahrrad richtig funktioniert und erhöhen die Lebensdauer von Komponenten.

Wird das Brompton Electric nicht ordnungsgemäß gewartet, erlischt Ihre Garantie.

TRAGEN UND SCHIEBEN DES GEFALTETEN FAHRRADS

- Der Rotor der Scheibenbremse wird heiß und bleibt nach dem Gebrauch einige Zeit heiß, seien Sie besonders vorsichtig,
- wenn Sie das Fahrrad ein- oder ausgeklappt tragen.
- Die Besitzer sind für die Art der Benutzung des Fahrrads verantwortlich und müssen beim Fahren, Transport und Tragen ihres Fahrrads angemessen auf ihre Sicherheit und Gesundheit achten.
- Brompton übernimmt keinerlei Verantwortung für Verletzungen, die durch das Heben und Tragen eines gefalteten Rads verursacht werden.
- Ein Brompton Electric G Line-Fahrrad wiegt je nach Ausstattung etwa 18 kg
- Das Brompton G line Electric verfügt über eine verbesserte Rollfähigkeit und sollte daher nur in den Fällen angehoben werden, in denen dies erforderlich ist
- Die an der Halterung an der Vorderseite des Fahrrads befestigte Tasche kann, einschließlich Batterie, ebenfalls bis zu 10 kg wiegen
- Taschen, die auf Fahrrädern mit einem hinteren Gepäckträger montiert sind, können bis zu 10 kg wiegen
- Benutzer müssen das Gewicht ihres Fahrrads, der Batterie und aller Taschen, die sie heben oder tragen möchten, beachten und gegen ihre eigene körperliche Fitness abwägen; z. B. müssen auch die Umstände wie Wegstrecke, Zustand des Belags usw. vor jedem Heben und/oder Tragen des Fahrrads und der Tasche berücksichtigt werden
- Vor dem Falten müssen Batterie und Tasche immer von Fahrrad entfernt werden
- Entfalten Sie das Fahrrad vollständig, bevor Sie die Batterie und die Tasche wieder montieren; versuchen Sie nicht, das Gewicht des Fahrrads und der Tasche gemeinsam zu heben
- Wenn Sie mit Ihrem Brompton Electric nicht mehr fahren können, beispielsweise in einem Bahnhof, sollten Sie es zunächst so weit wie möglich schieben, dann die Tasche und die Batterie entfernen, es falten, auf den hinteren Rollen rollen und anschließend so kurz wie möglich tragen
- Es wird empfohlen, das gefaltete Fahrrad mit einer Hand zu tragen, am bequemsten mit ausgestrecktem Arm und dem Fahrrad auf der Seite. Das Fahrrad sollte entweder am Sattel oder am Hauptrahmen unterhalb des Sattels getragen werden, je nachdem, was Ihnen angenehmer ist
- Tragen Sie die Tasche und die Batterie mit dem anderen Arm am Tragegriff der Tasche oder am Schulterriemen
- Wenn Sie das Fahrrad als letzten Ausweg über eine längere Strecke tragen müssen, kann es je nach Ihren Fähigkeiten sinnvoll sein, das Fahrrad und das Gepäck in angemessenen Abständen zwischen den Händen zu wechseln.
- Das beidhändige Tragen des gefalteten Rads ist nur über sehr kurze Entfernungen ratsam, weil das Fahrrad dabei in Brust-/Bauchhöhe getragen werden muss, damit Sie nicht mit den Beinen oder Knien gegen das Rad stoßen. Dadurch müssen Sie Ihre Arme in einem Winkel von ca. 90 Grad abbiegen, was eine zusätzliche Belastung Ihrer Arme bedeutet.
- Schalten Sie den elektrischen Hilfsantrieb aus, bevor Sie mit Ihrem Brompton Electric laufen, um eine Aktivierung des Motors zu vermeiden. Wenn Sie beim Schieben Ihres Fahrrads gegen die Pedale stoßen oder diese bewegen, kann das Smart Pedal Assist-System aktiviert werden.

Die serienmäßig an einem Brompton G Line Electric angebrachten größeren Rollen sind nützlich, um das gefaltete Fahrrad zu schieben. Mit dem teilweise angehobenen Sattel als Griff kann das zusammengeklappte Fahrrad auch auf diesen Rollen geschoben werden, dies funktioniert allerdings nur auf glattem Untergrund, das Frontgepäck darf dabei **nicht** am Fahrrad befestigt sein. Denken Sie daran, die Sattelstütze von der vollständig heruntergefahrenen Position aus halbwegs anzuheben, sodass sie das Rad nicht am Weiterrollen hindert, aber nicht so hoch, dass das Rad ausklappt. Das gefaltete Fahrrad ist nicht als Sitzgelegenheit konzipiert, setzen Sie sich nicht auf das gefaltete Fahrrad.

ERSATZTEILE

WARNUNG

Viele Fahrradkomponenten sind starker Belastung ausgesetzt und können bei hoher Laufleistung, Beladung oder grober Fahrweise schneller ans Ende ihrer normalen Lebensdauer kommen; besonders Aluminiumfelgen haben eine begrenzte Lebensdauer. Falsche Verwendung kann zu Verletzungen führen. Überprüfen Sie alle Lasten tragenden Teile auf Anzeichen von Beschädigung, Korrosion oder Rissbildung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Brompton Electric-Händler fachmännisch beraten. Die regelmäßige Wartung und Überprüfung durch einen Brompton Electric-Händler wird empfohlen.

Wie mechanische Komponenten unterliegt auch das elektrische Hilfssystem, einschließlich Batterie und Motor, Belastungen und Abnutzung. Verschiedene Materialien reagieren auf Belastungsermüdung und Abnutzung unterschiedlich. Wenn die Lebensdauer einer Komponente überschritten ist, funktioniert sie möglicherweise nicht richtig oder funktioniert plötzlich nicht mehr. Alle Änderungen von Aussehen oder Farbe eines Teiles oder Anzeichen für Rissbildung usw. können anzeigen, dass die Lebensdauer dieses Teils überschritten ist und es von einem autorisierten Brompton Electric-Händler überprüft und ersetzt werden muss.

An dem Rad dürfen keinerlei andere Veränderungen, Reparaturen oder Ersetzungen als die von Brompton Bicycle Ltd genehmigten vorgenommen werden. Dies umfasst unter anderem die unten im Abschnitt „Ersatzteile“ aufgeführten Komponenten. Das elektrische System, einschließlich der Software darf nicht verändert oder manipuliert werden, der Nabenmotor, das Steuermodul, die Batterie und der Drehmomentsensor dürfen nicht geöffnet, manipuliert oder in irgendeiner Weise verändert werden.

Das Fahrrad muss in regelmäßigen Abständen von einem autorisierten Brompton Electric-Händler gewartet werden. Wenn das Fahrrad in einen Unfall verwickelt war, dürfen Sie es nicht mehr benutzen und müssen es sofort von einem Brompton Electric-Händler überprüfen lassen. Beschädigte Komponenten müssen ersetzt und das Fahrrad muss sorgfältig überprüft werden, bevor es wieder benutzt wird. Tiefe Kratzer oder Kerben an Aluminiumteilen können die Komponente erheblich schwächen und eine vorzeitige Fehlfunktion des Teils verursachen.

Bei allen sicherheitsrelevanten Komponenten empfehlen wir, nur Brompton Original-Teile und OEM-Teile zu verwenden.

Die folgenden Teile Ihres Brompton Electric-Fahrrads dürfen nur durch echte Brompton-Teile oder OEM-Teile von einem autorisierten Brompton Electric-Händler ersetzt werden:

- | | |
|--|-------------------------|
| • Hinterrad/Motor | • Gummiblock |
| • Tretlager | • Gabel |
| • Vorderer Batteriestecker/-halter | • Hauptrahmen |
| • Ladegerät | • Lenkervorbau-Stütze |
| • Verkabelung des elektrischen Systems | • Hinterbau |
| • Batteriepack | • Kurbelwellen |
| • Scheibenbremsbeläge | • Kettenblatt |
| • Komponenten des Bremssystems | • Pedale |
| • Taschenrahmen | • Scharnierklemmplatten |

Für sicherheitskritische Komponenten sollten nur Originalteile von Brompton Electric oder andere Originalteile verwendet werden. Die Verwendung anderer Ersatzteile als dieser als Originalausrüstung spezifizierten Teile auf dem Rad kann zu Problemen bei der Funktion des Rades führen oder die Verwendung des Elektrofahrrads unsicher machen.

Eine Änderung der Klemmplattenkomponenten, einschließlich der Kurbelwellen, des Ketteblatts und der Pedale, beeinflusst die Leistung des elektrischen Hilfssystems, diese Änderungen dürfen nur von einem autorisierten Brompton Electric-Händler vorgenommen werden.

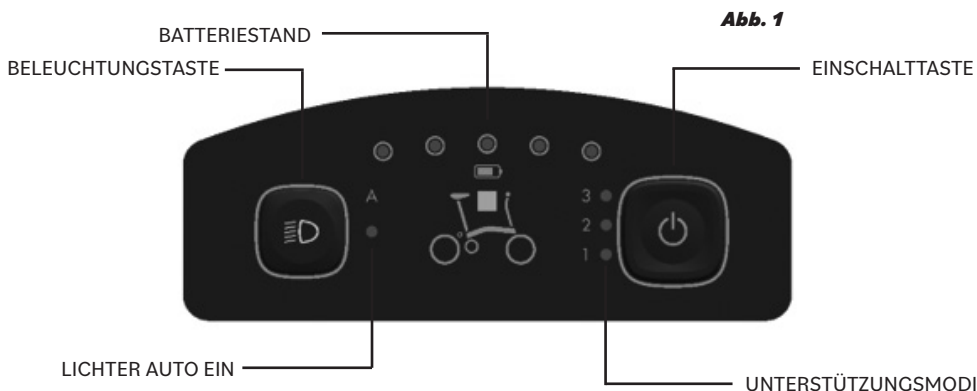
Wenn das Brompton Electric auf irgendeine Weise verändert wird, erfüllt es möglicherweise nicht die entsprechenden Sicherheitsnormen. Die Verwendung des Fahrrads in verändertem Zustand kann gefährlich sein und Verletzung sowie Beschädigung von Eigentum verursachen.

An dem Rad dürfen keinerlei andere Veränderungen, Reparaturen oder Ersetzungen als die von Brompton Bicycle Ltd genehmigten vorgenommen werden. Dies umfasst unter anderem die oben im Abschnitt „Ersatzteile“ aufgeführten Komponenten. Das elektrische System, einschließlich der Software, darf nicht verändert oder manipuliert werden, der Radnabenmotor, das Steuermodul und die Batterie dürfen nicht geöffnet, manipuliert oder auf irgendeine Weise verändert werden.

ELEKTRISCHES HILFSANTRIEBSSYSTEM

Das Brompton Electric bietet Motorunterstützung für den Tret-Input des Fahrers.

Ein Sensor am Tretlager misst die Tretfrequenz* des Fahrers und das Drehmoment, ein Sensor im Nabenmotor misst die Geschwindigkeit des Fahrrads. Das System analysiert diese Daten, um festzustellen, wie viel Unterstützung der Nabenmotor leisten soll. Das System überprüft ständig den Fahrer-Input und stimmt die Kraftunterstützung entsprechend ab. Die maximale kontinuierliche Leistung des Motors beträgt 250 W, und der Motor ist so beschränkt, dass er über 25 km/h (EU) bzw. 32 km/h (USA) keine Unterstützung bietet.



BETRIEBSANWEISUNGEN

Das elektrische Hilfsantriebssystem wird mithilfe der Konsole oben auf der Batterie kontrolliert (Abb. 1) und kann dazu verwendet werden, die Leistungs- und Beleuchtungsmodi einzustellen sowie den Batteriestand anzuzeigen. Sie dürfen das System nur bei haltendem Fahrrad betätigen, verwenden Sie die Kontrollen nicht beim Fahren. Diese können über die App gesteuert werden.

- Um das System einzuschalten, halten Sie die Einschalttaste gedrückt, bis die Batteriestand-Anzeige aufleuchtet
- Um das System auszuschalten, halten Sie die Einschalttaste gedrückt, bis die Lichter der Anzeige nicht mehr aufleuchten
- Das System wird automatisch eingeschaltet, wenn die Batterie/Tasche auf dem Anschlussblock vorne auf dem Fahrrad montiert ist
- Wenn Sie das System einschalten oder es sich einschaltet, wenn es auf dem Rad montiert ist, kehrt es automatisch zum letzten verwendeten Unterstützungsmodus zurück
- Nachdem das Rad 5 Minuten lang gehalten hat (ohne dass sich die Räder oder Pedale bewegen), schaltet sich das System selbst ab

Die Unterstützung kann durch Auswahl von einem der vier verfügbaren Modi von Null bis Drei eingestellt werden. Sie können durch die verschiedenen Unterstützungsmodi blättern, wenn das System eingeschaltet ist, indem Sie wiederholt auf die Einschalttaste drücken.

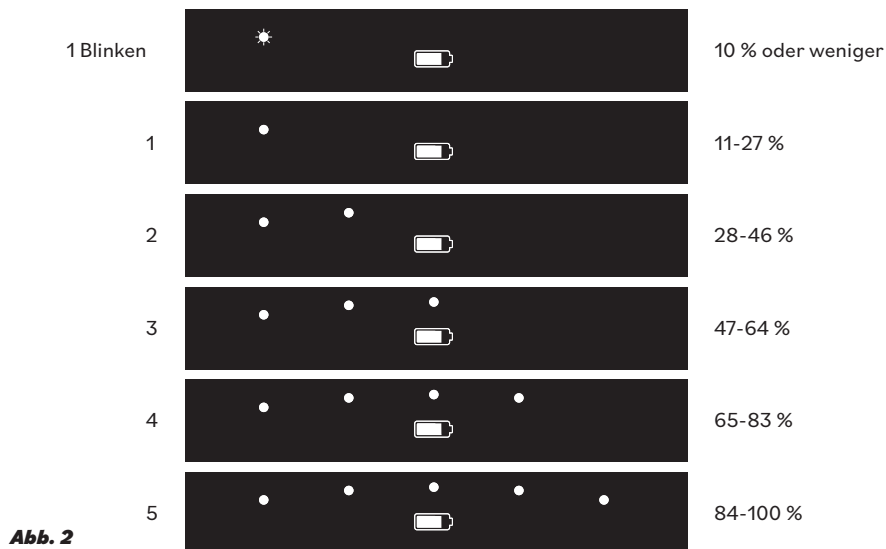
Je höher der Unterstützungsmodus ist, umso schneller wird Batteriestrom gebraucht.

- 0: Keine Unterstützung
- 1: Geringe Unterstützung, hohe Reichweite
- 2: Mittlere Unterstützung, mittlere Reichweite
- 3: Hohe Unterstützung, niedrige Reichweite

***Die Trittfrequenz ist die Anzahl der Umdrehungen der Pedale pro Minute**

BATTERIESTAND (BEI EINER AUFLADUNG VON 100 %)

Die Batteriestandanzeige hat 5 Lichter, die den Ladestand anzeigen (Abb. 2). Wenn die Batterie eingeschaltet und an das Fahrrad angeschlossen ist, ist die Batterieanzeige beleuchtet.



Betätigen Sie das Batterie-Benutzerinterface nicht während des Fahrens.

BATTERIEREICHWEITE

Die Batteriereichweite beträgt normalerweise 30 bis 70 Kilometer, dies kann von einer Reihe von Faktoren beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies, um die Reichweite zu maximieren. Informationen über Batteriepflege finden Sie auf Seite 143.

UNTERSTÜTZUNGSMODUS

Je höher der Unterstützungsmodus ist, umso mehr Batteriestrom wird gebraucht, um die Batteriereichweite zu verbessern, verringern Sie den Unterstützungsmodus, wenn möglich.

REIFENDRUCK

Wenn Ihre Reifen ordnungsgemäß aufgeblasen sind, verringert dies den Rollwiderstand des Fahrrads, sodass Fahrer und Hilfsantrieb weniger Energie aufwenden müssen; dadurch verbessert sich die Batteriereichweite im Vergleich zu Reifen mit Unterdruck. Weitere Informationen über Reifendruck finden Sie auf Seite 142.

STARTEN UND STOPPEN

Strecken, auf denen Sie oft starten und stoppen müssen (z. B. Stadtfahrten mit vielen Kreuzungen) verbrauchen mehr Batteriestrom als Strecken auf denen Sie gleichmäßiger fahren können.

WINDVERHÄLTNISSE

Wenn Sie bei Gegenwind fahren, wird eine größere Strommenge benötigt, um dieselbe Geschwindigkeit aufrecht zu erhalten. Ähnlich reduziert Rückenwind die verbrauchte Strommenge.

TRITTFREQUENZ

Das System arbeitet mit einem breiten Trittfrequenzbereich, sehr niedrige Trittfrequenzen zwingen den Motor dazu, härter zu arbeiten und brauchen mehr Strom; verwenden Sie verschiedene Gänge, um Ihre Trittfrequenz zu ändern und herauszufinden, was für Sie am besten funktioniert.

TEMPERATUR

Die Effizienz der Batterie verringert sich bei hohen Temperaturen, daher haben Sie möglicherweise im Sommer eine bessere Reichweite als im Winter. Die optimale Betriebstemperatur liegt bei 20 °C.

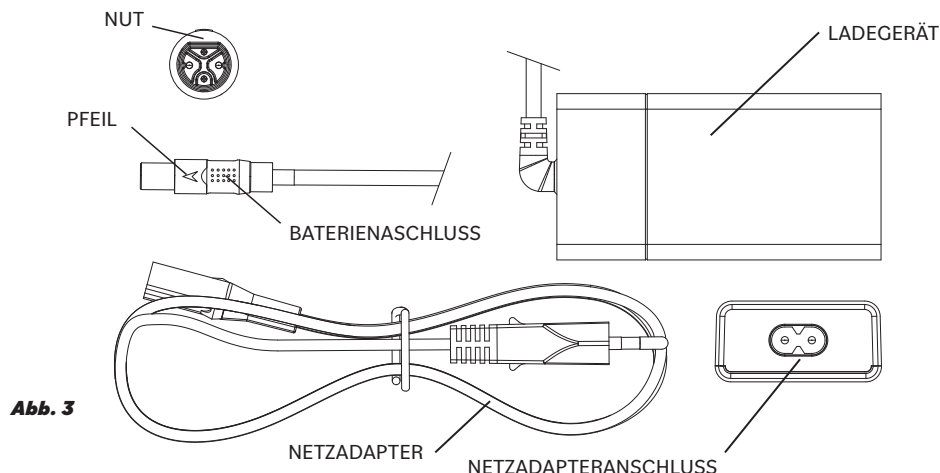
BERGE

Beim Bergauf-Fahren wird mehr Strom verbraucht und die Reichweite reduziert, Bergab-Fahren benötigt weniger Strom.

AUFLADEN DER BATTERIE

GEWICHT

Das Gewicht von Fahrer und Tasche beeinflusst die Batteriereichweite; eine Verringerung der Last durch Tragen von weniger unwichtigen Gepäckstücken verbessert die Batteriereichweite



Es ist möglich, die Batterie zu laden, wenn sie auf dem Fahrrad montiert ist oder mit der Tasche, wenn die Batterie vom Fahrrad entfernt wurde, oder mit der Batterie allein, die aus der Tasche entfernt wurde. Wenn das Fahrrad an einem kalten Ort gelagert wird, bringen Sie die Batterie zum Aufladen am besten in einen warmen Raum. Stellen Sie sicher, dass die Batterie und das Ladegerät vor dem Aufladen vollständig trocken sind.

Platzieren Sie Batterie und Ladegerät auf einer ebenen Fläche, wo sie nicht gestoßen oder beschädigt werden und der nicht entflammbar ist. Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Anschluss des Ladegeräts (Abb. 3), verwenden Sie einen dem Land, in dem Sie sich befinden, entsprechenden Netzadapter.

Der Ladeanschluss auf der Batterie (Abb. 5, 6) befindet sich in der hinteren unteren linken Ecke des Batteriepacks hinter einer Schutzabdeckung aus Gummi. Heben Sie die Abdeckung an der unteren Kante hoch, um den Anschlussport der Batterie freizulegen. Wenn Sie das Aufladen abgeschlossen haben, entfernen Sie das Ladegerät und stellen Sie sicher, dass die Anschlussabdeckung ordnungsgemäß geschlossen ist.

Das Batterieanschlusskabel hat eine Nut (Abb. 3), die auf die entsprechende Funktion unten auf dem Anschlussport der Batterie ausgerichtet werden muss. Drehen Sie den Stecker, bis die Nut ausgerichtet ist, und schieben Sie den Stecker fest, aber vorsichtig auf die Batterie.

VERWENDUNG DES LADEGERÄTS

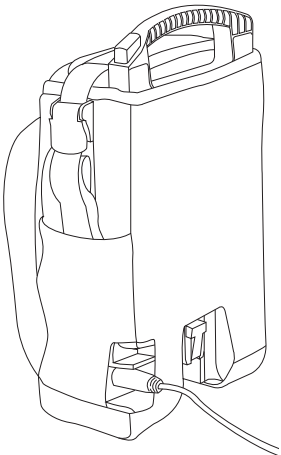
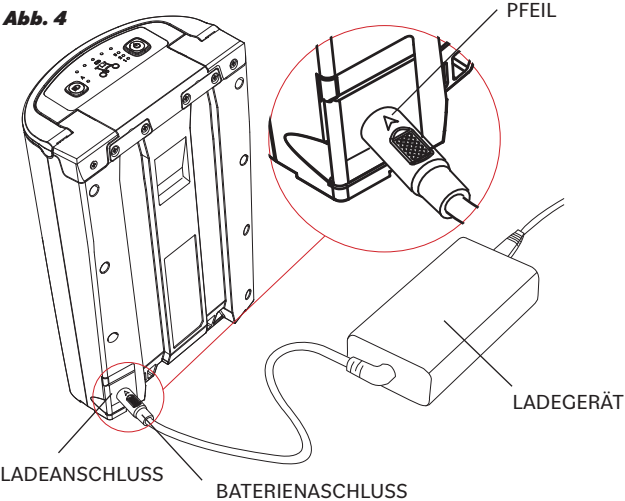
Es ist wichtig, das Ladegerät und die Batterie gemeinsam in der richtigen Reihenfolge zu verwenden.

1. Stecken Sie den Netzadapter in das Ladegerät (Abb. 3)
2. Stecken Sie den Netzadapter in den Wandstecker (Abb. 3)
3. Stecken Sie das Ladegerät in den Batterieanschluss. Der weiße Pfeil auf dem Batteriestecker muss nach oben gerichtet sein (Abb. 4).
4. Nehmen Sie vor der Lagerung den Netzadapter vom Ladegerät ab (Abb. 3).

Das Ladegerät und das Ladekabel sollten vor der Verwendung routinemäßig überprüft werden. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Teile des Ladegeräts ausgefranst sind, die Isolierung gebrochen ist oder andere Anzeichen einer Beschädigung vorliegen.

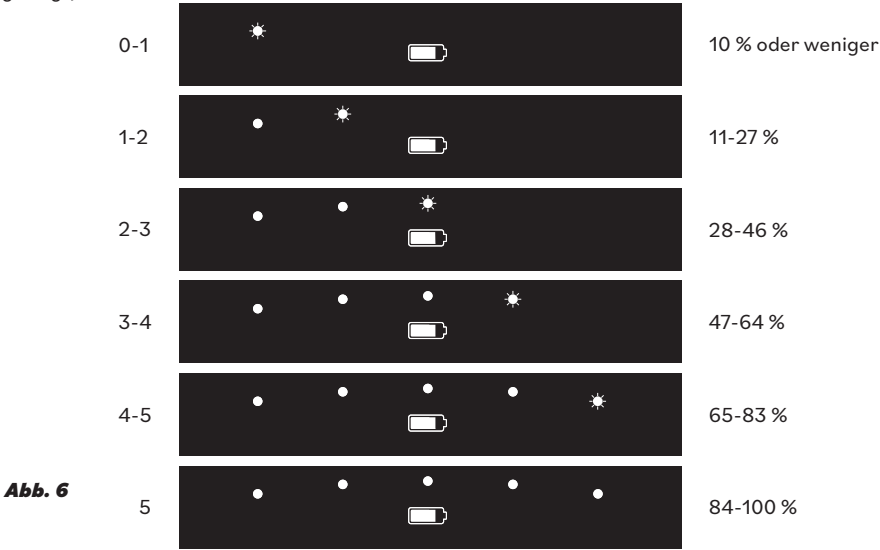
LADESTATUS

- Wenn das Ladegerät zuerst angesteckt/eingeschaltet wird, leuchtet das grüne Licht dauerhaft
- Wenn das rote Licht an die Batterie und den Netzstrom angeschlossen ist, leuchtet es dauerhaft, um anzuzeigen, dass die Batterie gerade aufgeladen wird
- Wenn das rote Licht auf grün wechselt, ist die Batterie vollständig geladen
- Wenn das rote Warnlicht blinkt, gibt es möglicherweise ein Problem mit dem Ladegerät. Schalten Sie den Netzstrom ab, trennen Sie das Ladegerät, stecken Sie es wieder an und schalten Sie den Strom ein
- Wenn das rote Warnlicht weiterhin blinkt, trennen Sie das Ladegerät und benutzen Sie es nicht mehr; kontaktieren Sie Ihren Brompton Electric-Händler zur weiteren Unterstützung
- Das Ladegerät verfügt über einen Überlast-, Kurzschluss-, Überspannungs-, Verpolungs- und Übertemperaturschutz; dies wird durch rotes Blinken des Ladegeräts angezeigt



LADEZUSTAND (BEI AUFLADUNG VON 100 %)

Die Batteriestandanzeige (Abb. 6) hat 5 Lichter, beim Aufladen zeigt dies den Stand der Aufladung, wie unten gezeigt, an.



Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, leuchten alle fünf Batteriestandlichter auf, die Ladeanzeige wechselt von rot auf grün, und nach kurzer Zeit schaltet sich die Batterieanzeige aus. Wenn die Batterie voll aufgeladen ist oder Sie das Aufladen der Batterie beendet haben, trennen Sie das Ladegerät vom Netzteil und der Batterie. Stellen Sie sicher, dass die Gummabdeckung auf dem Batterieanschluss wieder an ihren Platz zurückgeschoben ist.

Batterie und Ladegerät können sich beim Aufladen erwärmen, handhaben Sie sie mit Vorsicht.

LADEZEIT

Das Aufladen der vollständig entladenen Batterie auf 80 % dauert rund 4 Stunden. Das Aufladen der vollständig entladenen Batterie auf 100 % dauert rund 5,5 Stunden.

Wenn die Batterie an ein Ladegerät angeschlossen und auf dem Fahrrad montiert ist, bewegen Sie das Fahrrad nicht. Dies kann dazu führen, dass sich das Ladegerät, das Kabel oder der Anschluss in dem Fahrrad verfängt, eingeklemmt oder auf irgendeine Weise beschädigt wird. Wenn die Pedale stoppen, üben Sie keinen Druck auf sie aus, dies kann die Hilfsantriebsfunktion aktivieren. Es ist auch ratsam, beim Stehen die Bremsen einzusetzen und das Hilfsantriebssystem abzuschalten.

FEHLERCODES

Wenn es ein Problem mit dem Hilfsantriebssystem gibt, wird in einigen Fällen auf der Batteriestandanzeige ein Fehlercode angezeigt (Abb. 7). Wenn das Display einen Fehlercode anzeigt, bedeutet dies, dass das System den Motor nicht mit Energie versorgt oder keine Unterstützung bietet. Je nach Fehlercode können Sie Schritte ausführen, um das Problem zu beheben; ansonsten muss das Fahrrad zur Diagnose an Ihren Brompton Electric-Händler zurückgegeben werden.

Wenn die Batterie zu schwach ist, um den Motor anzutreiben, müssen Sie sie wieder aufladen. Dies wird durch ein Blinken des rechten Lichtes angezeigt.

Stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Stecker angeschlossen sind.

Fehler A zeigt ein Motorproblem an und wird durch zwei blinkende Lichter auf der rechten Seite angezeigt. Der Motor kann nicht vom Benutzer gewartet werden, und Sie sollten Ihren Brompton Electric-Händler kontaktieren, der das Problem diagnostizieren und beheben kann.

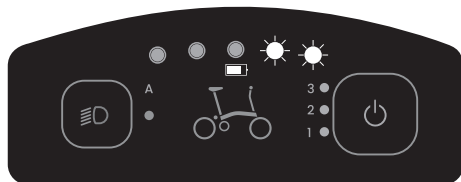
Fehler B zeigt ein Batterieproblem an und wird durch blinkende Lichter in der Mitte und rechts angezeigt. Die Batterie kann nicht vom Benutzer gewartet werden, und Sie sollten zur Diagnose Ihren Brompton Electric-Händler kontaktieren.

Fehler C zeigt ein Problem mit dem Controller an, der nicht durch den Benutzer gewartet werden kann, und Sie sollten das Fahrrad zur Diagnose zu Ihrem Brompton Electric-Händler bringen.

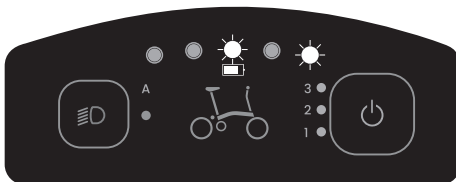
Fehler D weist auf ein Problem mit der Beleuchtung hin. Überprüfen Sie, ob alle Kabel angeschlossen sind, bevor Sie das Fahrrad zur Diagnose zu Ihrem Brompton Electric-Händler bringen.

Fehler E zeigt ein Problem mit dem Sensor an, der nicht durch den Benutzer gewartet werden kann, und Sie sollten das Fahrrad zur Diagnose zu Ihrem Brompton Electric-Händler bringen.

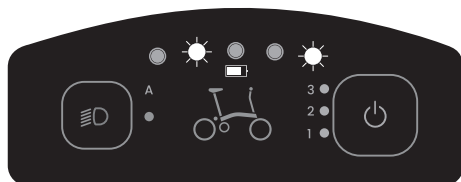
Abb. 7



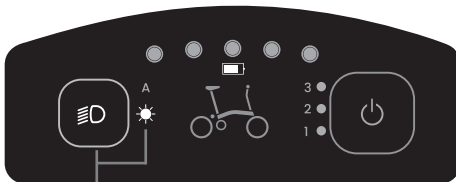
FEHLER A - MOTOR



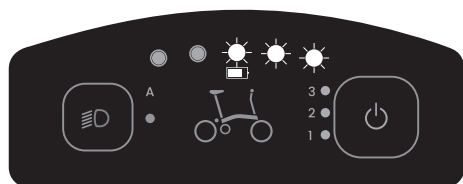
FEHLER B - BATTERIE



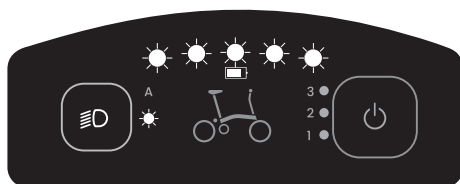
FEHLER C - CONTROLLER



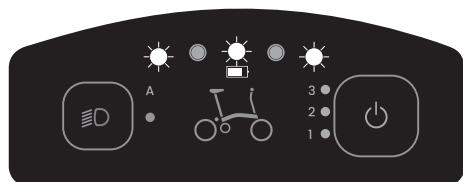
FEHLER D - BELEUCHTUNG



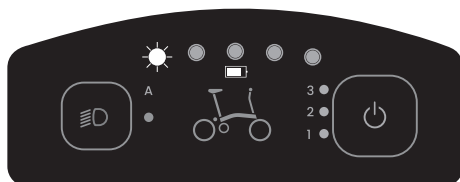
FEHLER E - DREHMOMENTSENSOR



FAHRRAD-FIRMWARE WIRD AKTUALISIERT



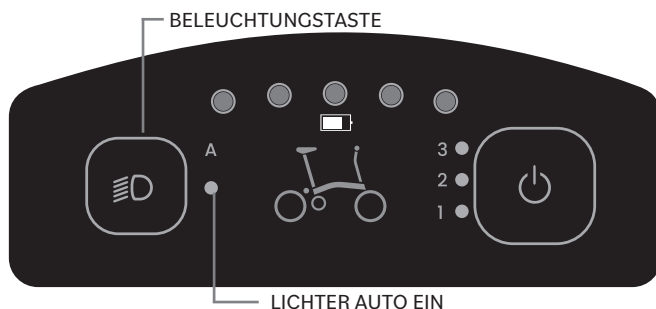
DIE BATTERIE KÜHLT AB



SCHWACHE BATTERIE = <10 %

VERWENDUNG DER BELEUCHTUNG

Abb. 8



- Wenn Sie die Beleuchtungstaste (Abb. 8) drücken, wird die Beleuchtung im zuletzt gewählten Modus eingeschaltet. Bei Tageslicht zeigt eine beleuchtete Beleuchtungstaste den Beleuchtungsmodus ON an; der automatische Beleuchtungsmodus ist ausgewählt, wenn die Position „A“ beleuchtet ist.
- Um zwischen den Beleuchtungsmodi EIN (ON) und Automatisch (Automatic) zu wechseln, drücken und halten Sie die Beleuchtungstaste.
- Beim Einschalten des Systems mit der Einschalttaste schaltet die Beleuchtung automatisch auf die letzte Einstellung vor dem Abschalten des Systems
- Der automatische (Automatic) Beleuchtungsmodus verwendet einen Sensor oben auf der Batterie; wenn der Taschengurt nicht ordnungsgemäß in Position ist, kann der Sensor sich verdunkeln und das automatische Abschalten der Beleuchtung bei Tageslicht verhindern
- Überprüfen Sie vor Nachtfahrten den Ladezustand der Batterie, um sicherzustellen, dass sie ausreichend aufgeladen ist, um das Beleuchtungssystem für die Dauer Ihrer Fahrt mit Strom zu versorgen. Fahren Sie nachts nicht ohne Beleuchtung.
- Die Beleuchtung hält etwa 2 Stunden, nachdem der Ladezustand der Batterie so weit gesunken ist, dass die elektrische Unterstützung nicht mehr gegeben ist.

Betätigen Sie das Batterie-Benutzerinterface nicht während des Fahrens.

WARTUNGSANWEISUNGEN

Für die maximale Lebensdauer Ihrer Batterie müssen Sie darauf achten, sie korrekt zu verwenden, zu lagern und aufzuladen. Eine regelmäßige komplette Entladung der Batterie wird von uns nicht empfohlen; dies reduziert die Leistung und Lebensdauer der Batterie. Wird die Batterie vollständig entladen, laden Sie sie so bald wie möglich wieder auf. Wie empfehlen, die Batterie mindestens einmal im Monat aufzuladen.

Mit der Zeit verringert sich die Leistung der Batterie – möglicherweise muss die Batterie ersetzt werden. Die Lebensdauer der Batterie variiert je nach Verwendung. Die alte Batterie muss verantwortungsvoll in Übereinstimmung mit lokalen Bestimmungen entsorgt werden. Bitte bringen Sie die alte Batterie zu einem autorisierten Brompton Electric-Händler, der Ihnen bei der Entsorgung und der Beschaffung eines Ersatzes helfen kann.



Die Batterie muss immer zusammen mit einer kompatiblen Brompton Electric-Tasche verwendet werden, benutzen Sie die Brompton Electric-Batterie nicht ohne Vordertasche.

AUFLADEN

Die Batterie muss in einem trockenen Raum und bei Raumtemperatur nur mit dem mitgelieferten Ladegerät geladen werden. Dabei kann Batterie und Tasche, nur die Tasche oder die Batterie allein auf dem Fahrrad befestigt bleiben. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett, das an Batterie und Ladegerät angebracht ist. Wenn die Batterie aufgeladen und das Ladekabel entfernt ist, stellen Sie sicher, dass die Gummiabdeckung des Ladeanschlusses der Batterie ordnungsgemäß geschlossen ist, und trennen Sie das Ladegerät von der Netzstromversorgung. Batterie und Ladegerät beim Aufladen vor direktem Sonnenlicht schützen.

LAGERUNGSANWEISUNGEN

Es wird empfohlen, dieses E-Bike beim Aufladen oder bei Nichtgebrauch in einem Innenraum aufzubewahren, da längere UV-Strahlung, Regen und Witterungseinflüsse Schäden am Fahrrad und an der Batterie verursachen können. Wenn Sie die Batterie für einen längeren Zeitraum ohne Verwendung lagern möchten, empfehlen wir, sie zuerst zu 28-47 % aufzuladen; dies wird durch 2 Lichter auf der Anzeige angezeigt. Dadurch wird die Menge der Batterieentladungen im Lauf der Zeit reduziert. Lagern Sie die Batterie nicht über längere Zeit, wenn sie vollständig geladen oder entladen ist. Die Batterie muss an einem trockenen Ort bei einer Temperatur von über 0 °C und unter 20 °C gelagert werden. Die optimale Lagerungstemperatur beträgt 10 °C. Es wird empfohlen, die Batterie am Beginn der Verwendung der Batterie nach einer langen Lagerungszeit vollständig aufzuladen und dann komplett zu entleeren.

REINIGUNG UND PFLEGE

Entfernen Sie die Batterie vor der Reinigung und Wartung des Fahrrads. Verwenden Sie kein Hochdruckreinigungssystem und keinen Schlauch, um Fahrrad oder Batterie zu reinigen. Dadurch kann Wasser in den Motor und elektrische Komponenten eindringen, sie beschädigen und deren Fehlfunktion auslösen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Aerosol-Reiniger oder Fettlösungsmittel zur Reinigung des Fahrrads. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Fahrrad mit warmem Seifenwasser und einem Schwamm reinigen. Halten Sie die Batterie trocken, wischen Sie die Batterien zur Reinigung mit einem trockenen Tuch ab.

Tauchen Sie das Fahrrad, den Nabenmotor oder die Batterie nicht ins Wasser, dadurch kann Wasser in Motor, Batterie und elektrische Systeme eindringen. Dies kann zu Bersten durch Überhitzung oder Entzündung führen. Platzieren Sie die Batterie oder die Tasche nicht auf nassem Boden, dadurch könnte Wasser an den Batterieanschluss gelangen.

Eine Belastung durch Feuchtigkeit, eine Meeresumgebung oder salzige Umgebung kann zu Korrosion der Fahrradkomponenten, Rahmenteile und Verbindungselemente führen. Dies kann das Aussehen beschädigen und auch die Lebensdauer der Teile verkürzen. Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und lagern Sie es in einer trockenen Umgebung, um eine Korrosion der Teile zu vermeiden.

TEMPERATUR

Die Batterie sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 45 °C geladen werden. Laden Sie die Batterie niemals auf, wenn die Umgebungstemperatur außerhalb dieses Bereichs liegt. Nachdem das Fahrrad bei kaltem Wetter verwendet wurde, stellen Sie sicher, dass die Batterie mindestens eine Stunde vor dem Aufladen in einem Raum war; so kann sie Raumtemperatur erreichen. Laden Sie die Batterie nicht auf, wenn sie kalt ist. Die Batterie muss immer zusammen mit einer kompatiblen Brompton Electric-Tasche verwendet werden, benutzen Sie das Brompton Electric nicht ohne Vordertasche. Dieses Gerät darf nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C oder über 40 °C verwendet werden.

TRANSPORT

Beim Transport des Fahrrads in einem Auto oder einem öffentlichen Verkehrsmittel entfernen Sie die Batterie/Tasche von dem Fahrrad. Die Batterie muss vor Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht geschützt werden. Wenn Sie Ihr Brompton Electric in einen Zug oder ein anderes Transportmittel mitnehmen müssen, besprechen Sie bitte vor der Reise mit dem Dienstleistungsanbieter Beschränkungen für den Transport von Lithiumbatterien. Es ist nicht erlaubt, die Batterie in ein Verkehrsflugzeug mitzunehmen. Trennen Sie Batterie und Tasche immer von dem Fahrrad, wenn Sie Ihr Brompton Electric transportieren. Batterien dürfen nicht ohne spezielle Verpackung und Kennzeichnung durch eine Spedition oder einen Paketdienst versandt werden.

WARNUNG: ANWEISUNGEN IN BEZUG AUF BRAND- UND STROMSCHLAGEGEFAHR

Öffnen, verändern oder deformieren Sie das Batteriegehäuse nicht, versuchen Sie nicht, den Batterieanschluss in irgendeiner Weise zu verändern. Dies kann Leckagen, Überhitzung, Entzündung oder eine Explosion der Batterie verursachen, was zu schweren Verletzungen oder Zerstörung von Eigentum führen kann.

Wenn die Batterie in irgendeiner Weise beschädigt ist, verwenden Sie die Batterie nicht und laden Sie sie nicht auf, kontaktieren Sie sofort Ihren Brompton Electric-Händler.

Lassen Sie die Batterie nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Feuer und bringen Sie die Batterie nicht in Berührung mit Hitze oder Flammen. Dies kann eine Explosion oder Entzündung der Batterie zur Folge haben, was zu schweren Verletzungen oder Zerstörung von Eigentum führen kann.

Lassen Sie die Batterie nicht in direktem Sonnenlicht oder in einem Bereich, der sich unter direkter Sonneneinstrahlung erhitzt, wie in einem geparkten Auto usw.

Setzen Sie die Batterie keinen Schlägen, Würfeln oder Schocks aus, dies kann ein Bersten durch Überhitzung oder eine Entzündung der Batterie verursachen, was zu schweren Verletzungen oder Zerstörung von Eigentum führen kann.

Tauchen Sie die Batterie nicht in Wasser und verhindern Sie, dass die Batterieklemmen nass werden, dies kann ein Bersten durch Überhitzung oder eine Entzündung der Batterie verursachen, was zu schweren Verletzungen oder Zerstörung von Eigentum führen kann.

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät oder von Brompton Bicycle Ltd. für die Verwendung zugelassene Ladegeräte, die Verwendung eines nicht zugelassenen Ladegeräts kann ein Bersten durch Überhitzung oder eine Entzündung der Batterie zur Folge haben, was zu schweren Verletzungen oder Zerstörung von Eigentum führen kann. Befolgen Sie die Ladeanweisungen und beachten Sie diese.

Wenn das Ladegerät oder das Ladekabel beschädigt werden, verwenden Sie das Ladegerät nicht und lassen Sie es durch einen autorisierten Brompton Electric-Händler überprüfen.

REINIGUNG UND SCHMIERUNG

Damit die Fahrradkomponenten sicher und effizient funktionieren, ist es wichtig, diese von Zeit zu Zeit zu schmieren. Wir empfehlen, dies regelmäßig zu tun, gewisse Teile benötigen sogar häufigere Schmierung. Die Kette muss für müheloses Fahren gut geschmiert sein. Tragen Sie Kettenschmiermittel auf, während Sie die Pedale rückwärts drehen, und achten Sie darauf, dass es in die Rollen fließt. Lassen Sie das Öl einwirken, indem Sie die Pedale weiter rückwärts drehen, und wischen Sie dann alles Überschüssige ab.

Denken Sie beim Schmieren der Kette daran, dass Sie die Rollen und nicht die Laschen schmieren wollen. Schmiermittel auf den Laschen erhöhen in keinem Fall die Effizienz der Antriebselemente Kette, Kettenblatt, Zahnkränze, Kurbeln, Pedale usw., sondern ziehen einfach nur Schmutz an. Die beste Methode besteht darin, einen Tropfen Schmiermittel sorgfältig auf jede Rolle aufzutragen. Dies dauert länger, als nur im Rücklauf Öl auf die Kette zu träufeln, aber es sorgt dafür, dass das Schmiermittel dorthin gelangt, wo es notwendig ist und nirgendwohin sonst.

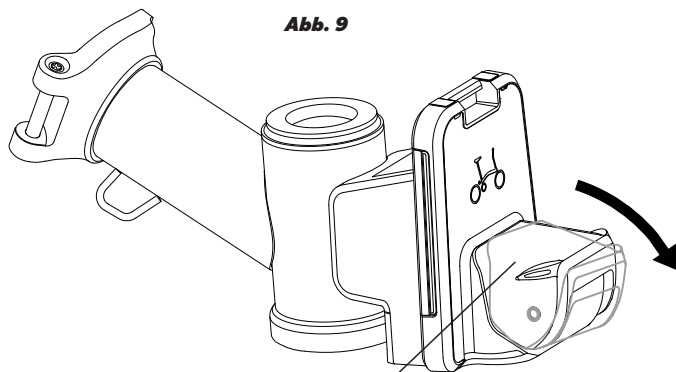
Die Knebeschrauben der Scharnierklemmen und die Unterlegscheibe sollten gelegentlich geschmiert werden. Auch die Scharnierklemmen lassen sich leichter öffnen, wenn Sie ganz wenig Schmierfett auf den Innenseiten auftragen. Die Nabenschaltung und die Kugellager sind gekapselt. Es empfiehlt sich, diese erst im Rahmen eines umfangreichen Services von einem Fahrradmechaniker schmieren zu lassen.

Wenn Sie Ihr Brompton schmieren, achten Sie darauf, dass kein Fett oder Öl auf die Sattelstütze oder die Felgen gelangt. Jedes Mehrzweckfett guter Qualität leistet zufriedenstellende Dienste. Bei der Kette liefern „trockene“ Schmiermittel mit guten Fließeigenschaften die besten Ergebnisse. Beachten Sie den Umwelteinfluss der Schmiermittel und Fette, die Sie verwenden.

WARNUNG

Entfernen Sie die Batterie vor der Reinigung und Wartung des Fahrrads. Verwenden Sie kein Hochdruckreinigungssystem und keinen Schlauch, um Fahrrad oder Batterie zu reinigen. Dadurch kann Wasser in den Motor und elektrische Komponenten eindringen, sie beschädigen und deren Fehlfunktion auslösen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Aerosol-Reiniger oder Fettlösungsmittel zur Reinigung des Fahrrads. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Fahrrad mit warmem Seifenwasser und einem Schwamm reinigen. Halten Sie die Batterie trocken, wischen Sie die Batterien zur Reinigung mit einem trockenen Tuch ab.

REINIGEN DES BATTERIEANSCHLUSSES



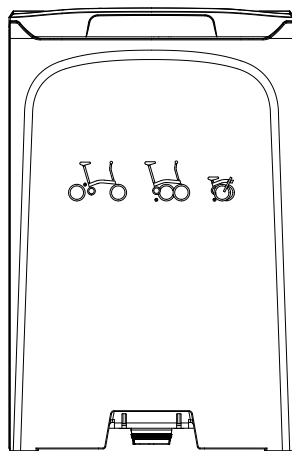
ABDECKUNG DES BATTERIEANSCHLUSSES

Der Batterieanschluss auf dem vorderen Montageblock ist durch eine Abdeckung geschützt (Abb. 9), um eine Verschmutzung durch Elemente zu verhindern, wenn die Batterie/Tasche nicht auf dem Fahrrad angebracht ist. Trotzdem können Verunreinigungen unter die Abdeckung gelangen, die das korrekte Funktionieren des Batterieanschlusses verhindern.

Es wird empfohlen, den Batterieanschluss regelmäßig zu reinigen. Schieben Sie die Abdeckung nach vorn, um sie zu öffnen (Abb. 9) und wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch ab.

Sie sollten auch den Batterieanschluss auf der Unterseite der Batterie überprüfen und mit einem trockenen, fusselfreien Tuch reinigen (Abb. 10).

Verwenden Sie kein Kontaktspray oder Schmiermittel auf den Batterieanschlüssen.



BATERIENASCHLUSS

Abb. 10

DREHMOMENT-SPEZIFIKATION

Hier wird eine Liste von Drehmomentwerten für die wichtigen Komponenten angeführt.

Diese Teile müssen regelmäßig und auch während der routinemäßigen Wartung und Reparatur des Fahrrads überprüft werden.

Wenn Komponenten nicht mit dem korrekten Drehmoment festgezogen werden, kann dies zu einer Beschädigung oder Fehlfunktion des Teils führen. Dies kann den Verlust der Kontrolle über das Fahrrad verursachen und zu einem Unfall führen.

*Ändern Sie niemals, die Höhe des Lenkervorbaus dort, wo er in die vorderen Gabeln eintritt. Er muss vollständig bis zum Stopp in die Gabel eingeführt sein. Überprüfen Sie bei der Anpassung der Ausrichtung des Lenkers auf das Vorderrad, ob der Befestigungsbolzen korrekt festgezogen ist, bevor Sie das Fahrrad benutzen.

Wenn der Lenkervorbau nicht vollständig eingeführt oder nicht korrekt festgezogen ist, kann dies zu einer Bewegung oder Fehlfunktion des verwendeten Teils führen.

Teilename	Drehmoment (Nm)
Vorderradbefestigungen	9-11
Hinterradbefestigungen	30-45
Bremshebel-Schrauben	6
Kettenspanner-Spezialmutter	5
Kettenblatt-Schrauben	10
Kurbelschrauben	30
Frontmodul	4,5
Vorderer Haken und Schutzblechstrebe	0.3 & 2
Steuersatz-Vorspannschraube	4
Lenkerspannschrauben	8
Schraube für Scheibenbremssattel	5-7
QR-Pedalhalterung links	11,8
Pedal rechts	20
Pentaclip	15
Hinterer Gepäckträger Stehbolzen	3
Hinterer Gelenkbolzen	10
Umwerfer-Montageschraube	2

REIFENDRUCK

Der Reifendruck ist wichtig für Komfort und Sicherheit. Bitte halten Sie sich an die folgenden Tipps, um eine sichere und komfortable Fahrt zu garantieren.

Es ist wichtig, dass Ihre Reifen gut aufgepumpt sind. Zu weiche Reifen erhöhen die nötige Pedalkraft (was der Fahrt den Spaß nimmt), die Reifen nutzen sich schneller ab und auch die Lenkung wird beeinflusst.

Es wird dringend empfohlen, dass Sie Ihre Reifen immer gut aufpumpen.

Der ideale Druck hängt von Ihrem Gewicht und Ihrer Präferenz ab. Bedenken Sie auch, dass ein sehr harter Reifen nicht immer schneller ist. Ein harter Reifen ist möglicherweise auf der Radrennbahn schneller, ein niedriger Druck kann jedoch leichter Unebenheiten und einen rauen Belag ausgleichen und deshalb schneller abrollen und die Fahrt angenehmer machen. Im Allgemeinen wird ein etwas geringerer Druck im Vorderrad und ein etwas höherer im Hinterrad empfohlen; der Grund ist die unterschiedliche Gewichtsverteilung zwischen den beiden Reifen.

	SCHWALBE G-ONE ALL ROUND	CONTINENTAL URBAN
	MAX PSI/Bar	MAX PSI/Bar
VORNE	55/4	73/5
HINTEN	55/4	73/5

ROUTINEMÄSSIGER AUSTAUSCH VON VERSCHLEISSTEILEN

Ein geplanter Austausch von Verschleißteilen ist empfehlenswert, um Sicherheit und gute Leistung zu garantieren. Die empfohlenen Intervalle sind für Fahrräder gedacht, die normal verwendet werden. Der beste Zeitpunkt für einen Austausch von Verschleißteilen ist abhängig von den Nutzungsbedingungen und dem Fahrstil. Wir empfehlen Ihnen, nur echte Brompton-Ersatzteile für sicherheitsrelevante Komponenten zu verwenden. Halten Sie sich an die Anweisungen für Ersetzen.

ALUMINIUMKOMPONENTEN Wie bei anderen leichten Geräten wird für die Konstruktion des Brompton Aluminiumlegierung verwendet, und dieses Material hat eine begrenzte Lebensdauer. Bei normaler Verwendung ist das Risiko eines Ausfalls aufgrund von Abnutzungserscheinungen am Aluminium gering, selbst nach Tausenden von Kilometern. Das Risiko eines Fehlers steigt jedoch mit der Nutzung, speziell bei einer harten Fahrweise oder anderen harten Belastungen. Da solche Fehler zu Verletzungen führen können, sollten die Scharnierklemmplatten, der Lenker, die Kette, die Sattelstange und die Pedale alle 8.000 Kilometer (oder häufiger bei harter Beanspruchung) ausgetauscht werden. Wir empfehlen, diese Elemente regelmäßig zu überprüfen.

ÜBERSETZUNG Alle Brompton-Fahrräder sind mit einem selbstjustierenden Kettenspanner ausgestattet, um die korrekte Kettenspannung zu erhalten. Kette und Ritzel nutzen sich mit der Zeit ab (allgemein als Ketten-Verschleißblängung bezeichnet), was zu ineffizienter und ungleichmäßiger Kraftübertragung führt. Wir empfehlen, Kette und Ritzel alle 3.200–4.800 Kilometer zu ersetzen, regelmäßiges Reinigen und Fetten verlängert jedoch die Haltbarkeit der Kette. Verwenden Sie niemals eine neue Kette auf abgenutzten Ritzeln oder umgekehrt. Um die Ketten-Verschleißblängung zu messen, verwenden Sie eine Kettenlehre oder Messschieber.

BREMSE Wenn sich die Bremsen beim Bremsen schwammig anfühlen, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass die Bremsen entlüftet werden müssen. Lassen Sie das Fahrrad von einem autorisierten Brompton-Händler oder einem zertifizierten Techniker überprüfen. Verwenden Sie die Bremsen nicht bei auslaufendem Öl. Andernfalls können die Bremsen nicht funktionieren, was bei einem Sturz oder Zusammenstoß zu schweren Verletzungen führen kann. Verwenden Sie nur Original-Bremsschläuche und lassen Sie sie von einem autorisierten Brompton-Händler oder einem zertifizierten Fahrradtechniker montieren. Bremsschläuche mit falscher Länge könnten die Sicherheit und die Funktionstüchtigkeit Ihres Fahrrads beeinträchtigen.

BREMSBELÄGE Überprüfen Sie die Dicke der Bremsbeläge und verwenden Sie sie nicht, wenn sie eine Dicke von 0,5 mm oder weniger haben. Andernfalls können die Bremsen nicht funktionieren, was bei einem Sturz oder Zusammenstoß zu schweren Verletzungen führen kann.

BREMSENROTOR Verwenden Sie die Bremsscheibe nicht, wenn sie rissig oder verformt ist. Der Rotor der Scheibenbremse kann brechen und bei einem Sturz zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie die Bremsscheibe nicht, wenn ihre Dicke 1,5 mm oder weniger beträgt. Verwenden Sie sie auch nicht, wenn die Aluminiumoberfläche sichtbar wird. Der Rotor der Scheibenbremse kann brechen und bei einem Sturz zu schweren Verletzungen führen.

SCHALTZÜGE Diese sollten genauso häufig ersetzt werden wie Bremskabel. Da Brompton-Kabel speziell für die Fahrräder von Brompton entwickelt wurden, sollten nur Originalkabel von Brompton verwendet werden. Lassen Sie sie von einem autorisierten Brompton-Händler oder einem zertifizierten Techniker einbauen. Kabel mit falscher Länge könnten die Sicherheit und die Funktionstüchtigkeit Ihres Fahrrads beeinträchtigen.

REIFEN Das Risiko platter Reifen steigt mit der Fahrdauer und wenn sich das Reifenprofil abnutzt. Sobald Sie bemerken, dass Ihr Reifenprofil abgenutzt ist, sollten Sie den Reifen ersetzen. Das reduziert die Gefahr platter Reifen und erhöht die Effizienz des Pedaltritts.

RÄDERFELGEN Bevor Sie mit dem Fahrrad fahren, überprüfen Sie bitte die Felgen auf Risse, Beulen oder lose Speichen. Wenden Sie sich bei Schäden sofort an einen qualifizierten Fahrradtechniker. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Räder fest angezogen sind.

BELEUCHTUNG Die elektrischen Kabel für das Beleuchtungssystem können sich durch das Falten und Entfalten des Brompton abnutzen. Wenn sich die Kabel abnutzen, müssen sie durch einen autorisierten Brompton Electric-Händler ersetzt werden. Wenn ihre Lampen fehlerhaft sind, lassen Sie sie durch einen Brompton Electric-Händler ersetzen, benutzen Sie das Fahrrad nicht nachts, wenn die Lampen nicht funktionieren.

BATTERIE Mit der Zeit verringert sich die Leistung der Batterie, möglicherweise muss die Batterie ersetzt werden. Die Lebensdauer der Batterie variiert je nach Verwendung.

Die alte Batterie muss verantwortungsvoll in Übereinstimmung mit lokalen Bestimmungen entsorgt werden. Bitte kontaktieren Sie einen autorisierten Brompton Electric-Händler, der Sie bei Entsorgung und Erhalt eines Ersatzes unterstützt.



GUMMIBLOCK UND BUCHSE Überprüfen Sie Buchse und Gummiblock jährlich auf Verschleiß. Wenn Sie Risse im Gummiblock bemerken, sollten Sie ihn umgehend ersetzen.

160-KILOMETER-SERVICE Wir empfehlen, dass Sie Ihr Brompton nach den ersten 160 Kilometern oder 1 Mal pro Monat (je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt) von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen lassen, da einige Komponenten Zeit brauchen, um sich einzuspielen und möglicherweise eingestellt werden müssen, um eine Beschädigung zu vermeiden.

SPEICHEN Die Spannung der Speichen muss überprüft und angepasst werden. Wenn eine Speiche sich aus irgendeinem Grund löst, tragen die daneben liegenden Speichen zusätzliche Last und können ausfallen.

SCHRAUBEN DER KURBELACHSE UND PEDALE Diese müssen auf festen Sitz überprüft werden. Das korrekte Drehmoment beträgt 30 Nm. Das Gewinde für das linke Pedal ist ein Linksgewinde.

KABEL Auch wenn die Gangkabel vorgedehnt sind, tritt unweigerlich eine weitere Anfangsdehnung auf. Da dies die Steuerung des Nabengetriebes beeinträchtigt, sollte die Gangschaltung überprüft und wenn nötig eingestellt werden.

SATTELSTÜTZEN-MANSCHETTE Die Sattelstütze wird in einer Kunststoffmanschette im Inneren des Rahmens auf- und ab geschoben. Dies ist ein Verschleißteil, der regelmäßig ausgewechselt werden muss. Wenn die Sattelstütze während des Fahrens verrutscht oder die Befestigungsmutter zu stark angezogen werden muss, um die Stütze zu befestigen, kann es vorkommen, dass die Manschette extrem abgenutzt wird und ersetzt werden muss. Die abgenutzte Manschette kann den Rahmen beschädigen, wenn sie nicht ersetzt wird. Die Ersetzung der Manschette erfordert Spezialwerkzeuge und muss von einem autorisierten Brompton-Händler vorgenommen werden.

HINTERES SCHARNIER Mit der Zeit können sich die Buchsen am Hinterbau abnutzen, ein leichtes Spiel wird erkennbar. Um das Spiel zu beseitigen, müssen die Buchsen ersetzt werden. Diese Arbeit muss von einem autorisierten Brompton-Händler durchgeführt werden, Spezialwerkzeuge sind dafür erforderlich.

SCHARNIERKLEMMPLATTE Wenn die Platte abgenutzt oder beschädigt ist, kann dies die Effektivität der Scharnierklemme verringern. Sie sollte regelmäßig überprüft und gegebenenfalls ersetzt werden. Wenn der Hebel am Lenkerscharnier und am Hauptraahmen-Scharnier festgezogen ist, muss der Spalt zwischen den Scharnier-Gussteilen und der Scharnierklemmplatte (Abb. 11) 0,90 mm bis 3,00 mm breit sein. Diese Teile müssen regelmäßig überprüft und gegebenenfalls ersetzt werden.

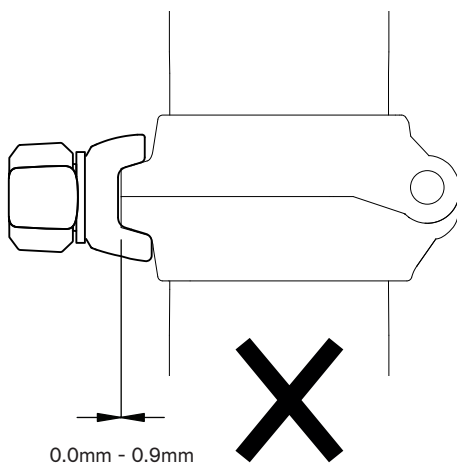
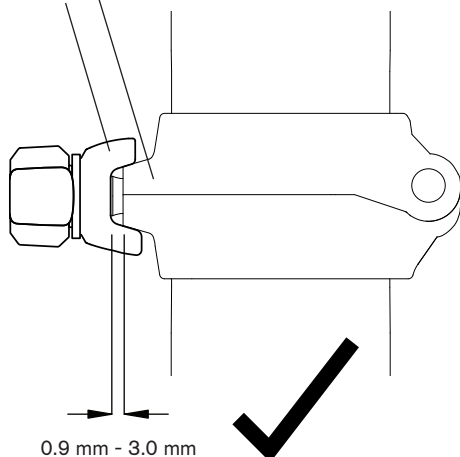
Wenn der Spalt zwischen Scharnier und Scharnierklemmplatte weniger als 0,90 mm (Abb. 12) breit ist, ersetzen Sie die Scharnierklemmplatte. Wenn es keinen Spalt zwischen Scharnierklemmplatte und Scharnier gibt, darf das Fahrrad erst benutzt werden, wenn die Platte ersetzt wurde.

SCHARNIER

PLATTE

Abb. 11

Abb. 12



HINTERRAD - AUS- UND EINBAU

Beim Ausbau des Hinterrads ist es am einfachsten, das Fahrrad in einen Ständer zu stellen oder es so abzustellen, dass es sich selbst tragen kann.

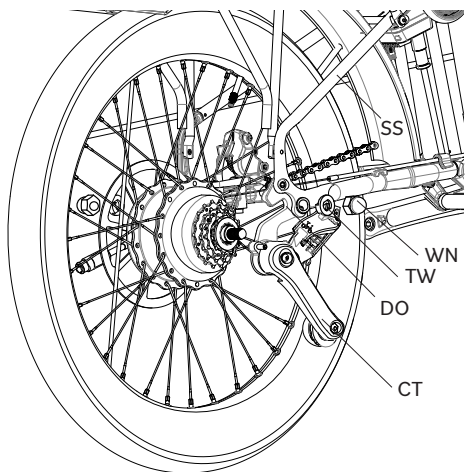


Abb. 13

TRENNEN DES MOTORKABELS

Der Kabelstecker befindet sich an der linken Sitzstrebe SS und wird von zwei Kabelklemmen gehalten. Entfernen Sie die beiden Kabelklemmen, die den Stecker festhalten. Halten Sie die beiden Hälften des Kabelsteckers fest und ziehen Sie den Stecker auseinander. Verdrehen Sie das Kabel nicht und halten Sie es nicht fest, wenn Sie den Stecker abziehen, da sonst das Kabel oder der Kabelstecker beschädigt werden können (Abb.14). Die obere Hälfte sollte am Controller befestigt bleiben.

ENTFERNEN DES RADS

Lösen Sie den Kettenspanner CT, um die Kette zu entspannen, bevor Sie fortfahren. Lösen Sie die Muttern WN auf beiden Seiten mit einem 15-mm-Schlüssel um einige Umdrehungen, und zwar abwechselnd auf beiden Seiten. Tun Sie dies so weit, dass sich die Unterlegscheibe TW aus dem hinteren Ausfallende DO lösen kann. Das Rad kann dann aus dem hinteren Ausfallende herausgezogen werden. Ziehen Sie nicht am Motorkabel, um das Rad zu bewegen.

MONTAGE DES RADS

Stellen Sie sicher, dass das Rad korrekt auf das Motorkabel an der linken Seite der Sitzstrebe (Abb. 13) ausgerichtet ist.

Schieben Sie die Achse in die Ausfallenden und richten Sie dabei die flachen Seiten der Achse korrekt an den Ausfallenden aus. Vergewissern Sie sich, dass sich der TW auf der Außenseite des Ausfallendes befindet und dass das Rad auf beiden Seiten vollständig aufliegt.

Platzieren Sie die Sicherungsbleche in den Ausfallenden und ziehen Sie beide Muttern auf 45 Nm fest. Vergewissern Sie sich, dass die Bremsscheibe nicht an den Bremsbelägen hängen bleibt und sich das Rad frei drehen kann. Wenn eines von beiden auftritt, ist das Rad möglicherweise nicht ordnungsgemäß auf die hinteren Ausfallenden ausgerichtet.

ANSCHLUSS DES KABELS

Auf beiden Hälften des Anschlusses befinden sich zwei Pfeile (Abb. 14), richten Sie diese Pfeile aus und schieben Sie die beiden Teile zusammen. Stellen Sie dabei sicher, dass sie leicht ineinander gleiten, dies sollte keinen großen Kraftaufwand erfordern. Befestigen Sie den Stecker mit den Kabelschellen an der linken Sitzstrebe.

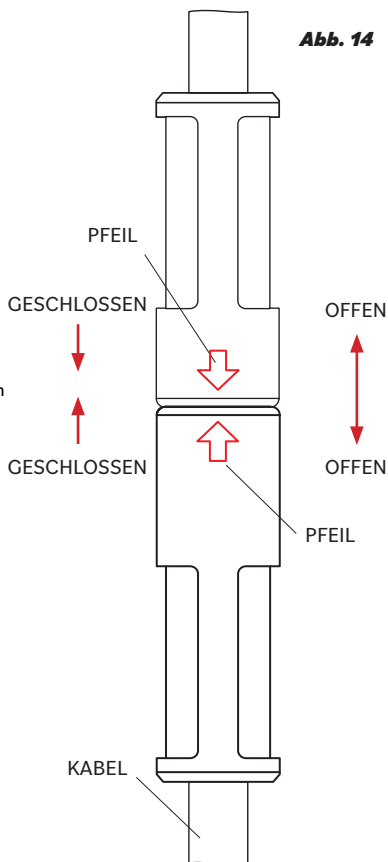


Abb. 14

GEWÄHRLEISTUNG

Wenn Ihr registriertes Fahrrad einen Herstellungsfehler aufweist, ersetzen wir das defekte Teil kostenfrei, wenn Sie uns innerhalb von sieben Jahren (beim Rahmen innerhalb von zwei Jahren, wenn er nicht registriert ist) oder innerhalb von zwei Jahren (bei den übrigen Teilen) nach Kaufdatum des Fahrrads darüber informieren.

REGISTRIERUNG

Um Ihre 7-Jahres-Gewährleistung zu aktivieren, müssen Sie Ihr Fahrrad und Ihren Akku im Abschnitt „My Brompton“ unserer Webseite registrieren, um Details und die Seriennummer aufzuzeichnen. Falls Ihr Fahrrad gestohlen wird oder wir Sie aus irgendeinem Grund kontaktieren müssen, dient dieser Eintrag als Bezugspunkt. Ihr Brompton Electric-Händler unterstützt Sie beim Ausfüllen der Registrierung zum Zeitpunkt des Kaufs, indem er das Kaufdatum und den Beginn der Gewährleistungsfrist aufzeichnet. Die Informationen verbleiben in der Brompton-Datenbank und werden nicht an Dritte weitergegeben <https://www.brompton.com>

SERIEN- UND RAHMENNUMMERN

Die 10-stellige Seriennummer befindet sich auf dem Schild auf der Rückseite des Sattelrohrs, am Hauptrahmen. Die 6-stellige Rahmennummer ist in den Hauptrahmen gestanzt, am Drehpunkt zwischen Hauptrahmen und Hinterbau, die Seriennummer der Batterie ist auf dem Aufkleber an der Rückseite des Gehäuses angegeben. Diese Seriennummern müssen bei der Registrierung des Fahrrads eingegeben werden. Es ist auch ratsam, eine Aufzeichnung dieser Nummern aufzubewahren. Zeichnen Sie Ihre Nummern auf den leeren Seiten hinten in diesem Handbuch auf. Wenn das Seriennummernschild entfernt oder verändert wird, wird die Gewährleistung ungültig.

BROMPTON ELECTRIC-GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Brompton Electric-Fahrrad entschieden haben. Ihr Fahrrad ist das Produkt von Bromptons Verwendung bewährter Technik, intensiven Tests und dem ständigen Streben nach besserer Zuverlässigkeit, Sicherheit und Leistung. Sie können den maximalen Schutz dieser Gewährleistung bewahren, indem Sie sicherstellen, dass Ihr Brompton Electric-Fahrrad in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Benutzerhandbuchs gewartet wird. Bitte bewahren Sie Aufzeichnungen aller von Ihrem autorisierten Brompton Electric-Händler durchgeführten Arbeiten auf und stellen Sie sicher, dass diese Service-Aufzeichnungen immer auf Anfrage zur Verfügung stehen, wenn an Ihrem Fahrrad Wartungsarbeiten, Reparaturen oder Arbeiten gemäß Gewährleistung durchgeführt werden.

Alle neuen Brompton-Fahrräder, die im Abschnitt „My Brompton“ auf unserer Webseite registriert wurden, fallen ab Kaufdatum unter eine 7-jährige unbeschränkte Kilometer-Gewährleistung für die Hauptrahmen-Komponenten sowie eine 3-jährige Gewährleistung für die elektrischen Komponenten, die ab dem Kaufdatum beginnt. Die Brompton Electric-Batterie fällt unter eine Gewährleistung von 3 Jahren oder 500 Aufladungen ab Kaufdatum, je nachdem welcher Zeitpunkt der frühere ist. Nach 1000 Ladezyklen sollte der Akku mindestens 65 % seiner ursprünglichen Kapazität haben. Bitte bewahren Sie Ihre Verkaufsrechnung für die Zukunft an einem sicheren Ort auf. Verschleißfreie Teile Ihres Fahrrads (Kurbelarme, Bremskabel, Schutzbleche usw.) fallen unter eine 2-Jahres-Gewährleistung. Brompton Electric-Fahrräder, die nicht im Abschnitt „My Brompton“ auf unserer Webseite registriert wurden, fallen unter eine 2-jährige unbeschränkte Kilometer-Gewährleistung für die Hauptrahmen-Komponenten sowie für die elektrischen Komponenten, die ab dem Kaufdatum beginnt.

Innerhalb dieser Gewährleistungsfristen garantiert Brompton Bicycle Ltd, dass das neue Brompton Electric-Fahrrad frei von Defekten an Materialien ist, die bei der Herstellung oder Verarbeitung zur Zeit der Herstellung verwendet wurden.

- Jedes Teil, das während dieses Zeitraums defekt wird, wird von einem autorisierten Brompton Electric-Händler oder -Lieferanten oder im Werk nach Ermessen von Brompton Bicycle Ltd repariert oder ersetzt
- Jedes gemäß diesen Gewährleistungsbestimmungen ersetzte Teil wird für die restliche Dauer des Gewährleistungszeitraums des Fahrrads von der Gewährleistung abgedeckt.
- Alle gemäß dieser Gewährleistung ersetzten Teile müssen vom Händler und/oder Lieferanten an Brompton Bicycle Ltd zurückgegeben werden und werden Eigentum von Brompton Bicycle Ltd
- Brompton kann nach eigenem Ermessen Reparaturen oder einen Austausch defekter Teile vornehmen, die nicht in die Gewährleistungsfrist fallen, aber diese Arbeit stellt kein Haftungszugeständnis dar.
- Brompton übernimmt die Kosten für gemäß dieser Gewährleistung durchgeführte Arbeiten.
- Die Gewährleistung kann für den restlichen Zeitraum auf nachfolgende Besitzer übertragen werden.

Bedingungen und Ausschlüsse:

1. Wir empfehlen, dass Sie Ihr Brompton Electric nach den ersten 160 Kilometern oder 1 Mal pro Monat (je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt) von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen lassen.
2. Routine-Austausch: In diesem Abschnitt des Benutzerhandbuchs werden die Komponenten des Fahrrads aufgeführt, die bei Routine-Wartung und -Service des Fahrrads ersetzt werden. Diese Richtlinien müssen unter besonderer Berücksichtigung des Kilometerstands des Fahrrads befolgt werden, da dies die Funktion vieler Komponenten beeinflusst, z. B. Bremskabel, Kette, Ritzel usw. Kilometerstand und Verschleiß beeinflussen auch die zu erwartende Lebensdauer von Aluminiumkomponenten, die alle 8.000 Kilometer ersetzt werden müssen (oder früher bei besonders harter Beanspruchung) und die daher nicht unter die oben ausgeführten Gewährleistungsbedingungen fallen.
3. Die oben beschriebene Gewährleistung ist nur in dem Land gültig, in dem das Fahrrad gekauft wurde.
4. Fahrräder, die von einem Land in ein anderes exportiert werden, werden innerhalb der Gewährleistungsfrist durch kostenlose Bereitstellung von Ersatzteilen durch das Werk unterstützt. Der Brompton Electric-Lieferant oder Händler in dem neuen Land kommt normalerweise für die bei Reparaturen gemäß Gewährleistung geleisteten Arbeiten und für etwaige Zölle auf kostenlose Teile auf.
5. Das Fahrrad darf nicht für nicht zugelassene Wettkämpfe oder missbräuchlich* verwendet, unangemessen gehalten oder unkorrekt gewartet werden.
6. An dem Fahrrad dürfen nur mit Genehmigung von Brompton Bicycle Ltd Änderungen, Reparaturen oder ein Austausch von Teilen vorgenommen werden.
7. Das Fahrrad-Service muss von einem autorisierten Brompton Electric-Händler vorgenommen werden.
8. Schäden, die durch fehlerhafte Einstellung oder Reparaturen und Änderungen eines nicht autorisierten Brompton Electric-Händlers verursacht wurden, sind durch diese Gewährleistung nicht abgedeckt.
9. Schäden, die durch die Verwendung von Teilen und Zubehör verursacht wurden, die nicht von Brompton Bicycle Ltd genehmigt wurden, sind durch diese Gewährleistung nicht abgedeckt.
10. Die Gewährleistung deckt nicht die Kosten für die Entfernung und den Austausch von Teilen und Zubehör ab, die nicht als Original-Ausrüstung geliefert oder von Brompton Bicycle Ltd empfohlen wurden.
11. Komponenten, die als Teil ihrer normalen Funktion erwartungsgemäß verschleissen, z. B. Reifen, Glühbirnen, Ketten, Ritzel, Bremsbeläge, Brems Scheibe, Lager usw., sind von den Bedingungen dieser Gewährleistung ausgenommen, es sei denn es handelt sich um einen Herstellungsfehler des Teils.
12. Weitere Elemente, die von der Gewährleistung ausgenommen sind, sind Sattel, Taschen, Farbe, Chromteile, polierte Aluminiumelemente oder Aufkleber, wenn der Schaden durch normale Abnutzung, Belastung oder mangelnde Wartung entstanden ist.
13. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Rahmenteile oder Fahrräder, die neu gestrichen wurde und/oder deren Original-Anstrich entfernt wurde.
14. Zusätzliche Batterien, die andere Batterien sind als die im Lieferumfang des Fahrrads enthaltenen Brompton Electric-Batterien, sind von der Gewährleistung ausgenommen, außer bei Vorhandensein einer Leckage zum Zeitpunkt der Lieferung.
15. Die Batterie-Gewährleistung schließt alle Probleme aus, die aus einer Beschädigung des Gehäuses und der Anschlüsse aufgrund von Missbrauch, unsachgemäßer Verwendung, unsachgemäßem Anschluss oder unsachgemäßer Wartung entstehen oder Schäden aufgrund der Verwendung nicht zugelassener Ladegeräte und tief entladener Batterien aufgrund von unsachgemäßen Lagerungsbedingungen.
16. Die Gewährleistung deckt nicht Fahrräder ab, die kommerziell verwendet werden, z. B. von Kurieren oder Versandfahrern usw.
17. Die Gewährleistung deckt nicht Defekte ab, die nicht innerhalb von zehn Tagen nach Entdeckung des Defekts an autorisierte Händler gemeldet wurden.
18. Ihr Fahrrad erfordert häufigeren Service, wenn es in rauem Klima betrieben wird, z. B. am Meer oder auf stark gesalzene Straßen; im Tiefschnee (über der halben Achsenhöhe); auf sehr staubigem/sandigem Terrain; bei starkem Sonnenlicht/starker UV-Strahlung. Solche Umgebungen können einen vorzeitigen Fehler der Oberflächen von Rahmen und Komponenten verursachen, und diese Schäden sind von dieser Gewährleistung ausgenommen. Brompton Bicycle Ltd hat die Materialien, Platten und Farbtechniken sehr sorgfältig ausgewählt, um seinen Kunden ein hochwertiges Aussehen, verbunden mit Dauerhaftigkeit zu bieten. Wenn Ihr Fahrrad jedoch oft unter rauen Umgebungsbedingungen verwendet wird, wie sie beschrieben werden, ist es wichtig, dass das Fahrrad gewaschen, getrocknet und die verlorene Schmiering ersetzt wird, um sicherzustellen, dass das Fahrrad in optimalem Zustand bleibt. Ihr Händler kann Ihnen bei Bedarf weitere Informationen und Beratung bereitstellen. Schließlich hängt das Aussehen Ihres Fahrrads stark davon ab, wie es gepflegt wird.
19. Sollte eine Gewährleistungsforderung notwendig werden, haften Brompton Bicycle Ltd und seine Vertriebspartner nicht für die Transportkosten des Fahrrads zu oder vom autorisierten Brompton Electric-Händler oder für Kosten, die entstehen, während das Fahrrad außer Betrieb ist, einschließlich Kosten, die mit Nutzenausfall, Unannehmlichkeiten, Zeitverlust, kommerziellem Verlust oder sonstigen Neben- oder Folgeschäden verbunden sind.

Diese Gewährleistung ist in Übereinstimmung mit der englischen Gesetzgebung auszulegen und jegliche aus dieser Gewährleistung entstehende Fragen unterliegen der Rechtsprechung der englischen Gerichtsbarkeit. Jegliche Aussage, Bedingung, Darstellung oder Gewährleistung, die anderweitig in Katalogen, Werbematerial oder einer anderen Publikation enthalten ist, ist nicht als Erweiterung, Abänderung oder Überschreibung einer hierin enthaltenen Bestimmung anzusehen. Brompton Bicycle Ltd behält sich das Recht vor, ohne vorherige Verständigung Änderungen oder Verbesserungen an einem Modell oder einem Gerät vorzunehmen, jedoch ohne verpflichtet zu sein, dies bei bereits verkauften Fahrrädern zu tun. Diese Gewährleistung betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche.

*Missbrauch umfasst jegliche Verwendung nicht im Übereinstimmung mit den Empfehlungen in diesem Benutzerhandbuch und jegliche Verwendung entgegen den in demselben Handbuch enthaltenen Warnungen. Zusätzlich umfasst Missbrauch unter anderem jegliche Verwendung des Fahrrads, die keinen normalen Straßengebrauch darstellt, da Ihr Brompton Electric-Fahrrad für den Gebrauch auf Straßen und gut gepflasterten Wegen vorgesehen ist. Es wurde nicht für Querfeldeinfahrten entwickelt: dies kann den Rahmen überlasten, und die Reifen und Räder sind dafür nicht geeignet.

BROMPTON



UK
CA

UK DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

And that the following designated standard(s) were applied in the conformity assessment:

Cycles – Electrically Power Assisted Cycles – EPAC Bicycles – BS EN 15194:2017

Technical file contact address: Brompton Bicycle Ltd.

Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford,
Middlesex UB6 0FD, UK

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

Brompton Bicycle Ltd.

1st July 2024

PC-REC-010-v01

BROMPTON



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following EU Directives:

Directive 2006/42/EC (Machinery)

Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

And that the following harmonised standard(s) were applied in the conformity assessment:

EN15194:2017 – Cycles - Electrically Power Assisted Cycles - EPAC Bicycles

EU technical file contact address: Brompton Deutschland GmbH
Pestalozzistr. 44
35606 Solms
Germany

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

1st July 2024

BROMPTON

ELECTRIC



G Line

Brompton Electric

Veiligheidsinstructies

ISO 4210-2
STADS- EN TREKKINGFIETSEN

CPSC 16 CFR 1512

SCANNEN



VOOR REGISTRATIE

SCANNEN



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inleiding/Beoogd gebruik	153
Veiligheid	154
Met de fiets meegeleverde items	155
Bluetooth-module	156
Vervangende onderdelen	157
De elektrische ondersteuning	158
Accuniveaus	159
Accu opladen	160
Gebruik van de verlichting	163
Onderhoudsinstructies	164
Schoonmaken en smering	165
Stekker van accu schoonmaken	166
Specificaties aanhaalmomenten	167
Routinematige vervangingen	168
Verwijderen en montage wiel	170
Garantie	171
Conformiteitsverklaring VK	173
Conformiteitsverklaring EU	174

SPECIFICATIES

Deze Brompton Electric-fiets voldoet aan EN15194. De motorondersteuning is beperkt tot een maximaal continu nominaal vermogen van 0,25 kW (250 W) en een maximumsnelheid van 25 km/u (15,5 mph). Het A-gewogen geluidsniveau voor de oren van de gebruiker bedraagt minder dan 70 dB(A).

INLEIDING

OPMERKING: De Brompton Electric-fiets (Pedelec of elektrische fiets) wordt in deze handleiding 'fiets' of 'Brompton' genoemd tenzij anderszins vermeld.

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT.

Deze handleiding is bedoeld als leidraad en het bevat geen alomvattende richtlijnen voor het fietsen of onderhoud aan de fiets.



Het is aanbevolen om uw Brompton Electric-fiets en accu na aankoop te registreren op onze website in de sectie 'My Brompton'. Zo beschikken we over informatie over uw fiets ingeval deze wordt gestolen of als we contact met u willen opnemen. We vragen u om uw serienummer en framenummer in te voeren. Het serienummer staat op het plaatje aan de onderzijde van het hoofdframe. Het framenummer is in de buurt van de onderste beugel van het hoofdframe aangebracht. De informatie blijft in de database van Brompton staan en zal niet worden gedeeld met externe partijen <https://www.brompton.com>

Lees de relevante hoofdstukken in deze gebruikershandleiding voordat u zelf aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Een fout is snel gemaakt en kan het opvouwen van uw fiets belemmeren, uw fiets beschadigen of er mogelijk toe leiden dat deze onveilig is in gebruik. Deze handleiding betreft een snelstartgids. Raadpleeg de volledige handleiding voor tips en advies over het gebruik van uw Brompton Electric. Neem contact op met een erkende Brompton Electric-dealer voor deskundig advies als u niet goed weet hoe u uw fiets moet onderhouden. Raadpleeg onze website voor een overzicht van onze dealers: <https://www.brompton.com/Find-a-Store>

We adviseren u om uw fiets regelmatig te laten inspecteren en onderhouden door een Brompton Electric dealer.

Deze handleiding voldoet aan **EN15194:2017**

CPSC 16 CFR 1512

Op verzoek is een papieren kopie van deze handleiding verkrijgbaar.

BEOOGD GEBRUIK

De Brompton G Line is ontworpen voor verharde wegen, in goede staat verkerende grind- of onverharde wegen en fietspaden. De maximale belasting mag niet hoger zijn dan 130 kg, waarbij de berijder niet meer dan 110 kg mag wegen (inclusief berijder, bagage en accu). De Brompton G Line Electric is niet bedoeld te worden gebruikt als mountainbike of in het terrein of enige andere vorm van springen.

De Brompton G Line is voorzien van enige vering, maar deze is ontworpen voor het comfort, niet voor in het terrein.

Uw Brompton Electric mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Onjuist gebruik kan ertoe leiden dat bepaalde onderdelen kapot gaan en uw garantie van Brompton Electric vervalt. We raden het monteren van een kinderzitje of fietskar op de Brompton Electric af. Wanneer u dit wel doet, vervalt de garantie van Brompton Electric. De Brompton Electric is niet compatibel met trainingsapparatuur of rollerbanken in huis. Probeer de Brompton Electric niet in combinatie hiermee te gebruiken.

De fiets is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes groter dan 2000 meter boven zeeniveau.



DE BROMPTON APP-DOWNLOADEN

De fiets is voorzien van Bluetooth, download de Brompton-app voor meer functies. Scan de QR-code met behulp van de camera van uw mobiele telefoon of een QR-scanner om naar de downloadlink voor de Brompton-app te gaan.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES



Tijdens en na gebruik wordt de remschijf zeer heet. Contact met de huid moet vermeden worden. Wees extra voorzichtig als de fiets in opgevouwen toestand wordt vervoerd.

De behuizing van de elektromotor wordt tijdens het gebruik heet. Raak de behuizing van de motor niet aan als de fiets wordt gebruikt. Als u het wiel moet verwijderen om een lekke band of iets dergelijks te repareren, houd het wiel dan bij de band en de velg vast. De naafmotor is voorzien van een waarschuwingssticker (zie hiernaast) om te waarschuwen dat de behuizing van de motor te heet kan worden om aan te raken.

Tijdens gebruik kan het koellichaam op de controller heet worden. Raak dit deel van de fiets niet aan.

WAARSCHUWING - Bij gebruik van dit product moeten basale voorzorgsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:

- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen niet op deze e-bike rijden
- Toezicht is noodzakelijk wanneer dit product in de buurt van kinderen wordt gebruikt om het risico op letsel te verminderen
- We raden het gebruik van een goedgekeurde fietshelm aan, ook waar het gebruik niet verplicht is
- Neem de tijd om te zorgen dat u weet hoe de fiets en de elektrische ondersteuning werken voordat u met uw Brompton Electric op de openbare weg rijdt. Oefen op een rustige plek, uit de buurt van verkeer of gevaren
- Zorg dat u de accu niet laat vallen: hierdoor kan letsel of schade aan de accu ontstaan
- Laad de accu helemaal op voor u hem in gebruik neemt
- Controleer of de accu, de tas aan de voorkant en het riempje van de tas goed zijn vastgemaakt voor u de fiets gebruikt
- Probeer de gebruikersinterface op de accu niet te bedienen terwijl u fietst
- Houd u aan de nationale regels voor fietsen en fietsen met elektrische ondersteuning in het land waarin u fietst en volg alle toepasselijke verkeersregels op
- Ga na of de velgen langs alle oppervlakken schoon en onbeschadigd zijn. Laat uw velgen inspecteren door een bevoegde Brompton Electric-dealer als u aan de veiligheid ervan twijfelt
- Controleer remmen, banden (inclusief de bandenspanning) en stuur regelmatig;
- Zorg dat remmen en versnellingen correct zijn afgesteld en dat kabels in goede staat verkeren
- De remmen kunnen bij regenachtige omstandigheden minder efficiënt werken. Ook kunnen wegen gladder zijn. Rem daarom eerder
- Bij regen biedt het wegdek minder grip. Wees voorzichtig, matig uw snelheid en stop met trappen als u over een putdeksel fietst, een bocht maakt enzovoort.
- Controleer of alle wielmoeren goed zijn aangedraaid (raadpleeg de tabel met aanhaalmomenten op pagina 167)
- In het Verenigd Koninkrijk wordt de achterrem met de linker remhendel bediend en de voorrem met de rechter, voor andere landen wordt de indeling hieronder getoond. Zorg dat voordat u gaat rijden weet met welke hendel u welke rem bedient.

VERENIGD KONINKRIJK	LINKS - ACHTER / RECHTS - VOOR
FRANKRIJK, ITALIË, SPANJE, PORTUGAL, DUITSLAND, NEDERLAND, BELGIË, V.S.	RECHTS - ACHTER / LINKS - VOOR

- Draag tijdens gebruik in het donker reflecterende kleding en gebruik verlichting (voor- en achter)
- Draag geen loszittende of loshangende kleding die tijdens het gebruik door de fiets kan worden vastgegrepen of kan blijven haken
- Raadpleeg uw Brompton Electric-dealer nadat u de handleiding hebt gelezen. De dealer kan u helpen als u nog vragen hebt
- Gebruik de Brompton Electric niet als er een probleem is met het ondersteuningssysteem, maar breng de fiets naar een bevoegde Brompton Electric-dealer voor inspectie
- Oefen geen druk uit op de pedalen als u bent gestopt; hierdoor kan de ondersteuningsfunctie worden geactiveerd
- Het is ook aan te raden om de remmen te activeren en het ondersteuningssysteem uit te schakelen als u stilstaat

Controleer de volgende zaken aandachtig voor of na elke rit:

- Controleer of de zadelpenklem met snelsluiting vastzit en of het zadel op de juiste hoogte staat
- De scharnierklemmen moeten op hun plaats zitten en de hendels moeten stevig zijn aangedraaid
- Voorkom tijdens het opvouwen en uitklappen en tijdens het gebruik en onderhoud dat u uw handen of vingers ergens plaatst waar ze bekneld kunnen raken
- Verwijder de accu en tas van de fiets als u onderhoud aan de fiets uitvoert
- Controleer of de fiets goed is opgevouwen/uitgeklapt om mogelijk letsel te voorkomen
- Controleer of de accu en bagage goed zijn vastgemaakt aan de voorkant van de fiets en of het stekkerblok goed aan de fiets is bevestigd voor u de fiets gebruikt
- Controleer of het riempje van het bagagerek aan de voorzijde goed is vastgemaakt zodat dit niet kan losraken. Een los riempje kan de verlichting blokkeren of in het wiel vastraken
- Zorg dat de accu en bagage van de fiets zijn verwijderd voor u hem opvouwt
- Probeer de hoogte van de stuurpen niet aan te passen op het punt waar deze in de voorvork steekt,
- Wijzig de hoek en positie van het stuur niet waar deze aan de stuurpen bevestigd is. Hierdoor zou de fiets mogelijk niet meer goed kunnen worden opgevouwen en vervoerd
- **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

GEWICHT VAN BAGAGE

- Brompton biedt diverse bagagerekken voor de voorzijde die compatibel zijn met de Brompton Electric. Het standaard bagagerek voor de voorzijde is niet compatibel met de Brompton Electric
- De capaciteit van het bagagerek voor de voorzijde van de Brompton Electric bedraagt 6,2 kg. De tas en de accu wegen maximaal 3,8 kg
- Dit levert een maximale totale belasting van 10 kg op voor het bagagerek voor de voorzijde
- De capaciteit van het rek aan de achterzijde is 10 kg (alleen R-versie)
- Zorg bij het vervoeren van bagage dat de maximale belasting van 130 kg voor de fiets (inclusief bagage, accu en berijder) niet wordt overschreden
- Het gebruik van onjuiste bagage kan het sturen belemmeren en gevaarlijk zijn

WAARSCHUWING

De maximale belasting van het voordragerblok is 10 kg. De maximale belasting van het achterrek is 10 kg. Overschrijd de maximale belasting van de bagagedrager aan de voor- of achterzijde niet en pas het achterrek, het voordragerblok of het bagageframe aan de voorzijde niet aan. De bevestigingselementen van het voordragerblok en het achterrek moeten regelmatig worden gecontroleerd. Het voordragerblok en achterrek zijn niet geschikt voor montage van een kinderzitje. Probeer geen bagage op andere delen van de fiets te vervoeren. De fiets en het achterrek zijn niet ontworpen om een fietskar te trekken.

Als de bagagedragers zijn aangebracht, kan de fiets zich anders gedragen. Ook kan bevestiging gevolgen hebben voor het sturen en remmen. De bagage moet gelijkmatig worden verdeeld.

Controleer voor de rit of de tas aan de voorzijde, het voordragerblok, het achterrek en de fietstas vast zitten en of er geen losse bandjes of delen van de bagage zijn die in de wielen van de fiets kunnen komen. Controleer of eventuele bagage niet voor de reflectors of voor eventuele verlichting op de fiets hangt.

Het voordragerblok, de bagagedragerframes, de bagage aan de voorzijde, het achterrek en de bagage aan de achterzijde zijn alleen compatibel met Brompton-fietsen. Op de Brompton-fiets mogen alleen bagagedragers en bagage worden gebruikt die door Brompton Bicycle Ltd zijn geproduceerd of gedistribueerd.

MET UW BROMPTON ELECTRIC MEEGELEVERDE ITEMS

Naast de fiets en deze handleiding ontvangt u de volgende items. Als een of meer hiervan ontbreken kunt u contact opnemen met uw Brompton Electric dealer.

LET OP: LAAD DE ACCU VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOLLEDIG OP.

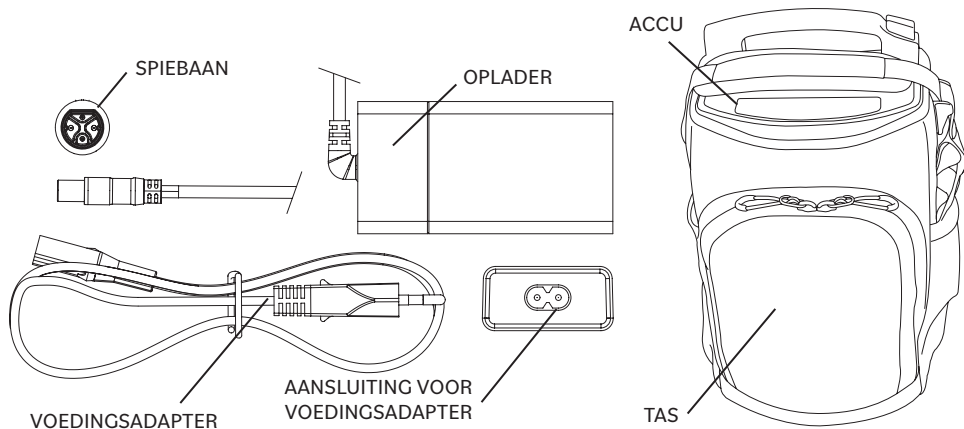
ACCU: DZ-ZZ1481002

Fabrikant: Guangdong Greenway Technology Co., Ltd.

- Nominale capaciteit - 9,6 Ah
- Vermogen - 354 W
- Interne weerstand - 142,89 mΩ
- Efficiëntie accu-opslagsysteem - 99,67%
- Verwachte levensduur van de accu - Na 500 cycli zal de accu ongeveer 70% -80% capaciteit hebben

TAS - Deze tas is ontworpen voor de accu en past op het bevestigingsblok voorop de fiets.

OPLADER EN VOEDINGSADAPTER - De standaard 2A-oplader wordt met elke Brompton Electric meegeleverd, plus de juiste voedingsadapter voor de regio waar de fiets wordt verkocht.



BLUETOOTH-MODULE

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor digitale apparaten van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie veroorzaken voor radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie optreedt in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt voor radio- of televisieontvangst, wat kan worden bepaald door de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker verzocht om de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Verplaats de apparatuur uit de buurt van de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

ONDERHOUD EN SOFTWARE-UPDATES

Uw Brompton Electric moet regelmatig worden onderhouden door een bevoegde dealer.

We raden aan uw Brompton na de eerste 160 km of 1 maand (wat eerder komt) door een gekwalificeerde fietsenmaker te laten controleren. Sommige onderdelen moeten inwerken en moeten mogelijk worden afgesteld om schade te voorkomen.

Af en toe moet de software op uw Brompton Electric worden bijgewerkt. Uw Brompton Electric-dealer zal tijdens het reguliere onderhoud controleren of er software-updates zijn en een diagnose van de fiets uitvoeren om te controleren of de elektrische ondersteuning goed werkt. We kunnen ook van tijd tot tijd contact met u opnemen om u te informeren over belangrijke updates.

U dient ervoor te zorgen dat uw fiets minimaal een keer per jaar een grondige beurt krijgt van een bevoegde Brompton Electric-dealer. U moet het onderhoud, afhankelijk van het gebruik en de omgevingsomstandigheden mogelijk vaker laten uitvoeren. Reguliere controles en regulier onderhoud zorgen dat de fiets goed blijft functioneren en dat de componenten langer kunnen worden gebruikt.

Als u de Brompton Electric niet goed onderhoudt, vervalt uw garantie.

DE OPGEVOUWEN FIETS DRAGEN EN VERVOEREN

- De remschijf wordt heet en blijft na gebruik nog enige tijd, wees extra voorzichtig
- bij het dragen van de fiets, opgevouwen of uitgeklapd.
- Eigenaren zijn altijd verantwoordelijk voor het beoordelen van de manier waarop ze de fiets gebruiken. Ze dienen te zorgen dat ze tijdens het gebruiken, verplaatsen of vervoeren van hun fiets voldoende aandacht besteden aan hun veiligheid en welzijn
- Brompton aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel als gevolg van het gebruik of tillen van een opgevouwen fiets
- Een Brompton Electric G Line-fiets weegt afhankelijk van de gemonteerde uitrusting ongeveer 18 kg
- De Brompton G line Electric heeft een verbeterd transportvermogen en mag daarom alleen worden opgetild als dat nodig is
- Bagage die aan de voorkant van de fiets wordt aangebracht mag, inclusief de accu, maximaal 10 kg wegen
- Bagage gemonteerd op fietsen met een achterrek mag maximaal 10 kg wegen
- Eigenaars moeten rekening houden met het gewicht van hun fiets, de accu en eventuele bagage die ze willen meenemen of dragen en deze afstemmen op hun eigen fysieke vermogen. Ook moet er rekening worden gehouden met de omstandigheden, zoals de route en staat van de weg voordat de fiets en bagage worden opgetild en/of vervoerd
- Eigenaars moeten altijd de accu en bagage van de fiets verwijderen voordat ze hem invouwen
- Klap de fiets volledig uit voordat u de accu en bagage terugplaatst; probeer niet het gecombineerde gewicht van de fiets en bagage op te tillen of te dragen
- Wanneer u niet meer met uw Brompton kunt rijden, bijvoorbeeld op een treinstation, moet u hem eerst zo ver mogelijk duwen, vervolgens de bagage en accu verwijderen, de fiets opvouwen en op de rollers rollen voordat u hem over de kortste afstand draagt
- Het is aan te bevelen om de opgevouwen fiets met één hand te dragen. Dit gaat het meest comfortabel als u uw arm recht houdt en de fiets naast u draagt. De fiets moet worden vastgehouden aan het zadel of aan het hoofdframe onder het zadel. Kies de positie die voor u het meest geschikt is
- Draag de bagage en accu met de andere arm en gebruik het handvat op de tas of de schouderriem
- Als het niet anders kan dan de fiets over een bepaalde te moeten dragen, is het raadzaam om de fiets en bagage, naar gelang uw fysieke conditie, met geschikte tussenpozen te wisselen
- Het met twee handen dragen van de opgevouwen fiets wordt alleen voor zeer korte afstanden aangeraden, want de fiets kan alleen op borst-/buikhoogte worden gedragen om te voorkomen dat u met uw benen of knieën tegen de fiets stoot. Houd beide armen onder een hoek van ongeveer 90 graden en houd er rekening mee dat hierdoor extra spanning op uw armen komt te staan
- Schakel de elektrische ondersteuning uit voordat u met uw Brompton Electric gaat lopen, om te voorkomen dat de motor wordt geactiveerd. Als u tegen het pedaal klopt of deze beweegt terwijl u uw fiets duwt, kan het Smart Pedal Assist-systeem worden geactiveerd.

De grote rollers die standaard op de Brompton Electric G Line zijn aangebracht, zijn handig om de opgevouwen fiets te duwen. Met het gedeeltelijk verhoogde zadel als handvat kan de opgevouwen fiets ook op deze rollers worden voortgeduwd, maar dit werkt alleen op gladde ondergronden, de bagage voor mag daarbij **niet** op de fiets zijn geplaatst. Vergeet niet om de zadelpen halverwege omhoog te zetten vanuit de volledig neergelaten positie, zodat deze niet hindert tijdens het voortrollen van de fiets. Trek de pen echter niet zo hoog dat de fiets wordt opgevoerd. De opgevouwen fiets is niet ontworpen om als krukje te worden gebruikt. Ga niet op de fiets zitten wanneer deze is opgevouwen.

Vervangende onderdelen

WAARSCHUWING

Veel onderdelen van een fiets staan onder hoge spanning en zullen bij een hoge kilometerstand, zware belading of moeilijke ritten uiteindelijk het einde van hun levensduur bereiken. Met name aluminiumlegeringen hebben een beperkte weerstand tegen vermoeiing. Defecten tijdens het gebruik kunnen letsel veroorzaken. Controleer alle belaste onderdelen op sporen van beschadigingen, corrosie of barsten en vervang ze zo nodig. Breng bij twijfel een bezoek aan een bevoegde Brompton Electric-dealer voor advies van experts. Regelmatig onderhoud en regelmatige inspectie van de fiets door een Brompton Electric-dealer wordt aanbevolen.

Net als mechanische componenten staat het elektrische ondersteuningssysteem (inclusief de accu en motor) bloot aan spanning en slijtage. Elk materiaal reageert anders op spanningsmoeheid en slijtage. Als de gebruiksduur van een component is verstreken kan deze mogelijk niet goed functioneren of treedt er plotseling een defect op. Elke verandering in het uiterlijk of kleur van een onderdeel, alsook sporen van scheuren, enzovoorts, kunnen aangeven dat de gebruiksduur van het onderdeel is verstreken en dat het moet worden geïnspecteerd of vervangen door een bevoegde Brompton Electric-dealer.

De fiets mag niet op een andere wijze worden aangepast, gerepareerd of gereviseerd dan toegestaan door Brompton Bicycle Ltd. Dit geldt ook, maar niet alleen, voor de componenten die hierna in het hoofdstuk 'Vervangende onderdelen' worden genoemd. Het elektrische systeem, met inbegrip van de software, mag niet worden gewijzigd of gesaboteerd. De naafmotor, bedieningsmodule, de accu en krachtsensor dienen niet te worden geopend, te worden gesaboteerd of op enige wijze te worden aangepast.

De fiets moet regelmatig worden onderhouden door een bevoegde Brompton Electric-dealer. Gebruik de fiets niet meer als deze betrokken raakte bij een valpartij of botsing. Laat de fiets dan inspecteren door een Brompton Electric-dealer. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen en de fiets moet grondig worden gecontroleerd alvorens hem opnieuw te gebruiken. Inkerfingen in de aluminium onderdelen kunnen deze aanzienlijk verzwakken en vroegtijdige defecten eraan veroorzaken.

Wij raden aan originele Brompton- en andere OEM-onderdelen te gebruiken voor veiligheidskritische componenten

De volgende onderdelen van uw Brompton Electric-fiets mogen alleen worden vervangen door originele Brompton Electric of OEM-onderdelen en door een bevoegde Brompton Electric dealer:

- | | |
|--|----------------------|
| • Achterwiel/motor | • Veerblok |
| • trapas | • Vork |
| • Stekker/beugel van accu aan voorkant | • Hoofdframe |
| • Oplader | • Stuurbuis |
| • Bedrading van elektrisch systeem | • Achterframe |
| • Accu | • Krukarmen |
| • Schijfremblokken | • Kettingblad |
| • Componenten van het remsysteem | • Pedalen |
| • Bagageframe | • Scharnierklempaten |

Alleen originele Brompton Electric of iets andere OEM-onderdelen moeten worden gebruikt voor componenten die belangrijk zijn voor de veiligheid. Wanneer op de fiets andere vervangende onderdelen worden gebruikt dan de onderdelen die als origineel zijn bestempeld, kan dit problemen veroorzaken met de werking van de fiets of ertoe leiden dat de fiets niet langer veilig kan worden gebruikt.

Het wijzigen van de componenten van de aandrijflijn, inclusief de krukarmen, het kettingblad en de pedalen, heeft gevolgen voor de prestaties van het elektrische ondersteuningssysteem. Dergelijke wijzigingen mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde Brompton Electric-dealer.

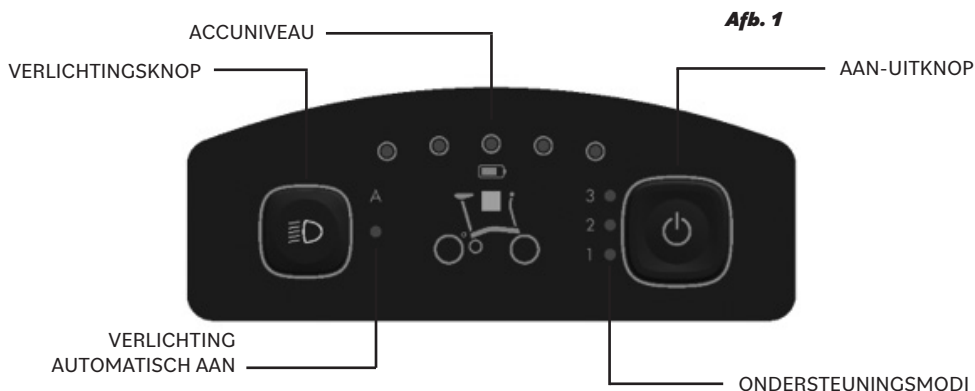
Als de Brompton Electric op enige wijze wordt aangepast, kan dit ertoe leiden dat deze niet meer aan de relevante veiligheidsnormen voldoet. Het gebruik van een aangepaste fiets kan gevaarlijk zijn en letsel en schade aan eigendommen veroorzaken.

De fiets mag niet worden onderworpen aan enige wijziging, reparatie of vervanging anders dan zoals geautoriseerd door Brompton Bicycle Ltd. Dit omvat, maar is niet beperkt tot, de componenten die hierboven zijn vermeld in het gedeelte 'vervangende onderdelen'. Het elektrische systeem, met inbegrip van de software, mag niet worden gewijzigd of gesaboteerd. De naafmotor, bedieningsmodule en accu dienen niet te worden geopend, te worden gesaboteerd of op enige wijze te worden aangepast.

DE ELEKTRISCHE ONDERSTEUNING

De Brompton Electric biedt motorondersteuning om de fietser te ondersteunen tijdens het trappen.

Een sensor in de trapas meet de cadans* en het vermogen van de fietser, terwijl een sensor in de naafmotor de snelheid van de fiets meet. Het systeem analyseert deze gegevens om vast te stellen hoeveel ondersteuning de naafmotor moet bieden. Het systeem controleert continu de inbreng van de gebruiker en past de ondersteuning daar op aan. Het maximale continue vermogen van de motor bedraagt 250 W en de motor is zodanig begrensd dat hij geen ondersteuning biedt boven 25 km/uur voor de EU, en 32 km/uur voor de VS.



BEDIENINGSINSTRUCTIES

De elektrische ondersteuning wordt bediend via het paneel aan de bovenkant van de accu (Afb. 1). Dit kan worden gebruikt om de vermogens- en verlichtingsmodi in te stellen en het accuniveau weer te geven. U mag het systeem alleen bedienen als u stilstaat. Probeer de bedieningselementen niet te gebruiken wanneer u fietst. Bediening is ook mogelijk met de app.

- Schakel het systeem in door de aan-uitknop ingedrukt te houden totdat het display voor het accuniveau gaat branden
- Schakel het systeem uit door de aan-uitknop ingedrukt te houden totdat de lampjes op het display niet meer branden
- Het systeem zal automatisch inschakelen als de accu/tas op het aansluitblok aan de voorkant van de fiets wordt bevestigd
- Als u het systeem inschakelt of als het wordt ingeschakeld bij bevestiging op de fiets, zal standaard de laatst gebruikte ondersteuningsmodus worden ingeschakeld
- Het systeem zal zichzelf uitschakelen nadat de fiets 5 minuten heeft stilgestaan (zonder dat de wielen of pedalen bewogen)

De ondersteuning kan worden ingesteld door een van de vier beschikbare modi, van nul tot drie, te selecteren. U kunt de ondersteuningsmodi wijzigen door herhaaldelijk op de aan-uitknop te drukken als het systeem is ingeschakeld.

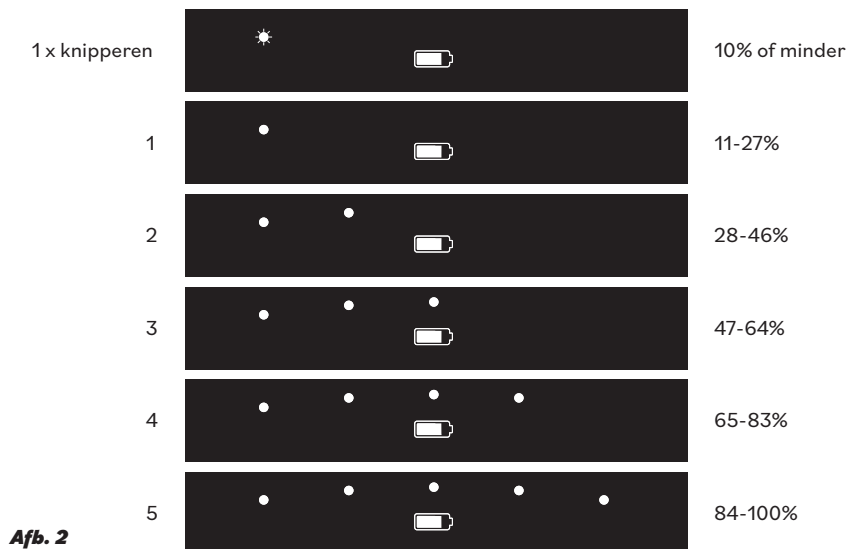
Hoe hoger de ondersteuningsmodus, hoe sneller de accu leeg is.

- 0: Geen ondersteuning
- 1: Lage ondersteuning, hoge actieradius
- 2: Gemiddelde ondersteuning, gemiddelde actieradius
- 3: Hoge ondersteuning, lage actieradius

*** 'Cadans' is het aantal omwentelingen van het pedaal per minuut**

ACCUNIVEAU (INDIEN OPGELEDEN TOT 100%)

De weergave van het accuniveau bestaat uit 5 lampjes die het laadniveau aangeven (Afb. 2). Als de accu wordt ingeschakeld en op de fiets wordt aangesloten gaat het controlelampje voor de accu branden.



Probeer de gebruikersinterface voor de accu niet te bedienen terwijl u fietst

ACTIERADIUS

De actieradius van de accu bedraagt meestal 30 tot 70 km (~20 tot 45 mijl), maar kan door een aantal factoren worden beïnvloed. Houd hier rekening mee om de actieradius te maximaliseren. Informatie over onderhoud van de accu staat op pagina 168.

ONDERSTEUNINGSMODUS

Hoe hoger de ondersteuningsmodus, hoe meer vermogen van de accu wordt gebruikt. Zet de ondersteuningsmodus zo mogelijk lager om de actieradius te verbeteren.

BANDENSPIJNING

Door uw banden goed op spanning te houden, vermindert u de rolweerstand van de fiets. Daardoor hoeven de fietser en elektrische ondersteuning minder energie te gebruiken en wordt de actieradius verbeterd in vergelijking met banden met een te lage spanning. Raadpleeg pagina 167 voor meer informatie over de bandenspanning.

STARTEN EN STOPPEN

Op routes waarop u vaak moet starten en stoppen (zoals fietsen in een stad met veel kruispunten) wordt meer vermogen van de accu gebruikt dan op routes waar u continu kunt fietsen.

WINDERIGE OMSTANDIGHEDEN

Wanneer met tegenwind wordt gereden, is er meer vermogen nodig om dezelfde snelheid te handhaven. Met de wind in de rug wordt er minder vermogen gebruikt.

CADANS

Het systeem werkt met een breed cadansbereik. Bij zeer lage cadans moet de motor harder werken en meer energie gebruiken. Probeer andere versnellingen om uw cadans aan te passen en zoek de meest geschikte optie.

TEMPERATUUR

De accu zal bij lage temperaturen minder zuinig zijn waardoor u mogelijk een beter actieradius ervaart in de zomer dan in de winter. De optimale bedrijfstemperatuur is ongeveer 20°C (68°F).

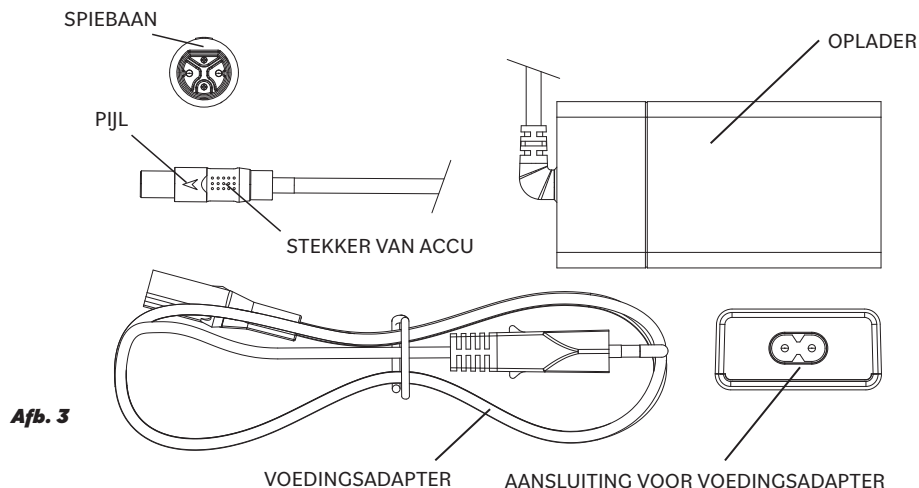
HEUVELS

Als u tegen heuvels oprijdt, is er meer vermogen nodig en neemt de actieradius af. Afdalen kost minder vermogen.

ACCU OPLADEN

GEWICHT

Het gewicht van de fietser en bagage heeft invloed op de actieradius. U kunt de actieradius verbeteren door de belasting te verminderen en minder onnodige bagage mee te nemen.



Het is mogelijk om de accu op te laden wanneer deze op de fiets is bevestigd of als de tas van de fiets is verwijderd. De accu kan ook zelfstandig worden opgeladen, d.w.z. zonder de tas. Als de fiets in een koude omgeving wordt opgeslagen, kunt u de accu het beste opladen in een warme ruimte. Zorg dat de accu en de oplader volledig droog zijn voordat u deze oplaadt.

Plaats de accu en oplader op een vlakke warmtebestendige ondergrond, zonder gevaar voor stoten of beschadiging. Sluit de voedingsadapter aan op de opening van de oplader (Afb. 3). Gebruik een geschikte voedingsadapter voor het land waarin u zich bevindt.

De laadpoort op de accu (Afb. 5 en 6) bevindt zich bij de linkerbenedenhoek van de accu, achter de beschermende rubberen afdekking. Til de afdekking vanaf de onderkant om om bij de aansluiting van de accu te komen. Verwijder de oplader en controleer of de afdekking goed is gesloten wanneer u klaar bent met opladen.

De aansluitkabel voor de accu heeft een geleider (Afb. 3). Deze moet worden uitgelijnd met de bijbehorende uitsparing aan de onderkant van de laadpoort op de accu. Draai de stekker voorzichtig totdat de geleider is uitgelijnd en druk de stekker vervolgens stevig maar voorzichtig in de accu.

GEBRUIK VAN DE OPLADER

Het is belangrijk dat u de oplader en accu in de juiste volgorde gebruikt.

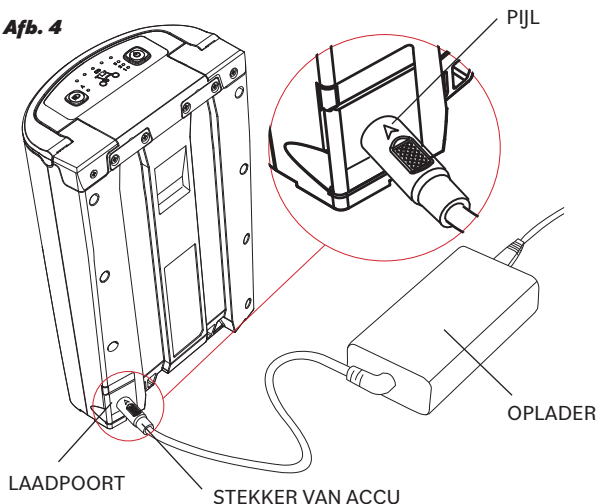
1. sluit de voedingsadapter aan op de oplader (Afb. 3)
2. sluit de voedingsadapter aan op het stopcontact (Afb. 3)
3. Sluit de oplader aan op de accu. De witte pijl op de stekker van de accu moet naar boven wijzen (Afb. 4)
4. Haal de lader uit het stopcontact voordat u deze opbergt (Afb. 3).

De oplader en de oplaadkabel moeten geregeld vóór gebruik worden gecontroleerd. Niet gebruiken als een onderdeel van de oplader gerafeld is, de isolatie zichtbaar is of tekenen van schade vertoont.

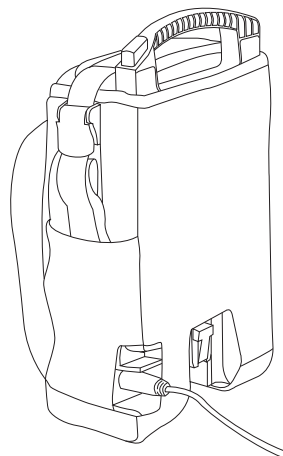
STATUS OPLADER

- Wanneer de oplader wordt aangesloten/aangezet, brandt het groene lampje continu
- Wanneer aangesloten op de accu en het lichtnet zal het rode lampje continu branden om aan te geven dat de accu wordt opgeladen
- Wanneer het rode lampje groen wordt, is de accu volledig opgeladen
- Als het rode waarschuwinglampje knippert, is er mogelijk een probleem met de oplader. Probeer de voeding uit te schakelen, verwijder de oplader uit het stopcontact, sluit de oplader vervolgens opnieuw aan en schakel de voeding weer in
- Als het rode waarschuwinglampje blijft knipperen, verwijder dan de oplader en gebruik deze niet meer. Neem contact op met uw Brompton Electric-dealer voor verdere ondersteuning
- De oplader heeft een beveiliging tegen overbelasting, kortsluiting, te hoge spanning, verkeerde polariteit en oververhitting van de oplader. Dit wordt aangegeven doordat de oplader rood knippert

Afb. 4

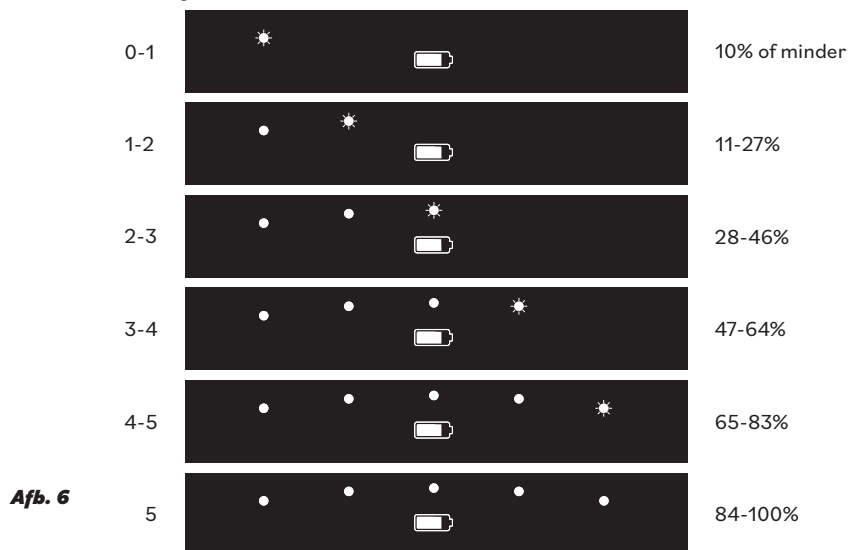


Afb. 5



ACCUNIVEAU (INDIEN OPGELADEN TOT 100%)

De weergave van het accuniveau (Afb. 6) bestaat uit 5 lampjes. Deze geven het accuniveau aan tijdens het opladen, zoals hieronder getoond.



Afb. 6

Als de accu volledig is opgeladen, zal het display vijf brandende lampjes voor het accuniveau weergeven. Vervolgens verandert het lampje van de oplader van rood in groen en na een korte tijd schakelt het display zichzelf uit. Verwijder de oplader uit het stopcontact en de accu als de accu volledig is opgeladen of als u klaar bent met het opladen van de accu. Controleer of de rubberen afdekking op de accu-aansluiting weer op zijn plaats is geduwd.

De accu en oplader kunnen tijdens het opladen mogelijk heet worden. Wees daarom voorzichtig.

OPLAADDUUR

Het duurt ongeveer 4 uur om de accu 80% op te laden als deze helemaal leeg is. Het duurt ongeveer 5,5 uur om de accu 100% op te laden als deze helemaal leeg is.

Wanneer de accu op de fiets is geplaatst en wordt aangesloten aan de oplader mag de fiets niet worden verplaatst. Dit kan ertoe leiden dat de oplader, kabel of connector verstrikt raakt in de fiets, bekneld raakt of op de een of andere manier beschadigd raakt. Oefen geen druk uit op de pedalen als u bent gestopt; hierdoor kan de ondersteuningsfunctie worden geactiveerd. Het is ook aan te raden om de remmen te activeren en het ondersteuningssysteem uit te schakelen als u stilstaat.

FOUTCODES

In sommige gevallen, als er een probleem is met de elektrische ondersteuning, zal er een foutcode op de indicator van het accuniveau worden weergegeven (Afb. 7). Als het display een foutcode weergeeft, betekent dit dat het systeem de motor niet zal inschakelen en geen ondersteuning zal bieden. Afhankelijk van de foutcode kunt u mogelijk stappen ondernemen om het probleem op te lossen; anders moet de fiets naar uw Brompton Electric-dealer worden gebracht voor diagnose.

Laad de accu op als deze onvoldoende vermogen heeft om de motor aan te drijven. Dit wordt aangegeven doordat het lampje aan de linkerkant knippert.

Controleer of alle kabels en connectoren zijn aangesloten.

Fout A duidt op een probleem met de motor en wordt aangegeven doordat de twee lampjes rechts knipperen. De motor kan niet door de gebruiker zelf worden onderhouden. Neem daarom contact op met uw Brompton Electric-dealer. Deze kan het probleem diagnosticeren en corrigeren.

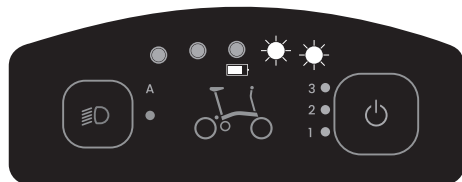
Fout B duidt op een probleem met de accu en wordt aangegeven doordat de lampjes in het midden en rechts knipperen. De accu kan niet door de gebruiker zelf worden onderhouden. Ga daarom met de fiets naar uw Brompton Electric-dealer voor diagnose.

Fout C geeft een probleem met de controller aan. Ook deze kan niet door de gebruiker zelf worden verholpen. Ga daarom met de fiets naar uw Brompton Electric-dealer voor diagnose.

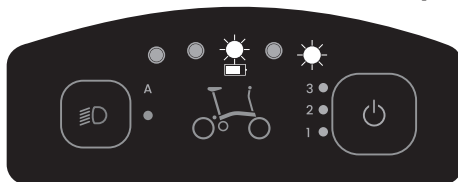
Fout D duidt op een probleem met de verlichting. Controleer of alle kabels zijn aangesloten voordat u de fiets voor diagnose naar uw Brompton Electric-dealer brengt.

Fout E duidt op een probleem met de sensor. Deze kan niet door de gebruiker worden gerepareerd en u moet de fiets voor diagnose naar uw Brompton Electric-dealer brengen.

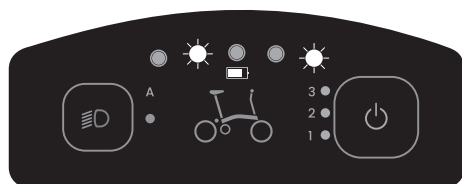
Afb. 7



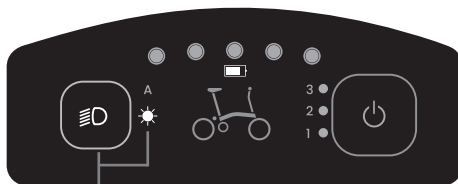
FOUT A - MOTOR



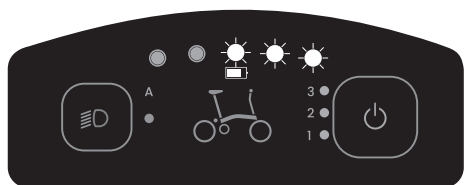
FOUT B - ACCU



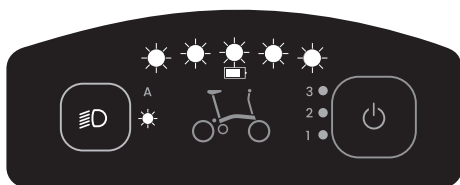
FOUT C - CONTROLLER



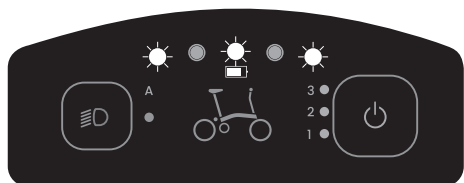
FOUT D - VERLICHTING



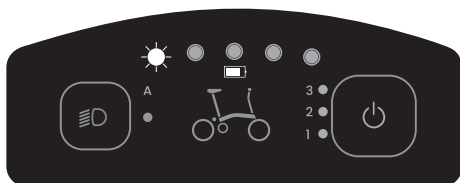
FOUT E - TRAPKRACHTSENSOR



FIRMWARE FIETS WORDT BIJGEWERKT



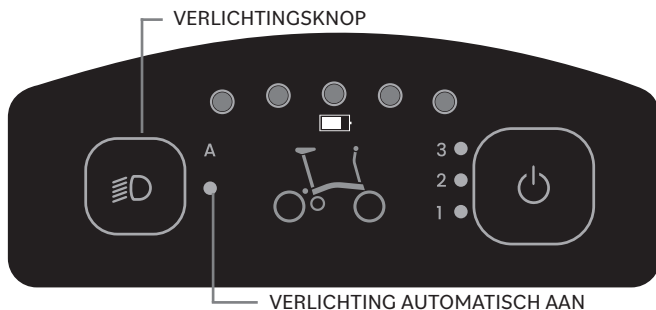
ACCU KOELT AF



ACCUNIVEAU = <10%

GEbruik VAN DE VERLICHTING

Afb. 8



- Door op de verlichtingsknop (Afb. 8) te drukken, wordt de verlichting ingeschakeld in de laatst geselecteerde modus. Bij daglicht geeft de brandende verlichtingsknop aan dat de verlichting AAN is, de automatische verlichtingsmodus wordt geselecteerd wanneer de 'A'-stand verlicht is.
- Druk op de verlichtingsknop om tussen de verlichtingsmodi 'ON' en 'Automatic' te schakelen
- Als het systeem met behulp van de aan-uitknop wordt ingeschakeld, zal de verlichting standaard inschakelen op de laatste instelling die werd gebruikt voordat het systeem werd uitgeschakeld
- De verlichtingsmodus Automatic gebruikt een sensor aan de bovenkant van de accu. Als het riempje van de tas niet goed is bevestigd, kan deze de sensor afdekken en ervoor zorgen dat de verlichting bij daglicht niet automatisch uitschakelt
- Controleer voordat u 's avonds gaat fietsen of de accu voldoende is opgeladen om de verlichting te laten functioneren tijdens uw rit. Rijd 's avonds niet zonder verlichting
- De verlichting blijft ongeveer 2 uur branden nadat de laadstatus van de accu een niveau bereikt heeft waarop geen elektrische ondersteuning meer wordt geboden.

Probeer de gebruikersinterface voor de accu niet te bedienen terwijl u fietst

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Zorg dat u de accu goed gebruikt, bewaart en oplaadt, zodat u deze zo lang mogelijk kunt gebruiken. We raden u af om de accu regelmatig helemaal leeg te maken; hierdoor nemen de capaciteit en gebruiksduur van de accu af. Laad een lege accu zo snel mogelijk op. We adviseren u om de accu minimaal een keer per maand op te laden.

De capaciteit van de accu zal na verloop van tijd afnemen en de accu moet uiteindelijk mogelijk worden vervangen. De levensduur van de accu is afhankelijk van het gebruik. De oude accu moet op een verantwoorde manier worden afgevoerd, in overeenkomstig met de plaatselijke regelgeving. Breng de oude accu naar een erkende Brompton Electric-dealer, die u kan helpen bij het afvoeren en het verkrijgen van een vervangend exemplaar.



De accu moet altijd worden gebruikt in combinatie met een compatibele tas van Brompton Electric. Gebruik de accu van de Brompton Electric niet zonder het bagagerek aan de voorzijde.

OPLADEN

De accu moet binnen in een droge omgeving en op kamertemperatuur worden opgeladen met behulp van de meegeleverde oplader. Dit kan plaatsvinden met de accu en tas aan de fiets bevestigd, in de tas terwijl deze van de fiets is gescheiden of met alleen de accu. Volg de instructies op de sticker die aan de accu en oplader zijn bevestigd. Zorg dat de rubberen afdekking van de laadpoort goed wordt afgesloten nadat de accu is opgeladen en de kabel van de oplader is verwijderd. Verwijder de oplader van de netstroom. Houd de accu en oplader tijdens het opladen weg van direct zonlicht.

INSTRUCTIES OPSLAG

Het wordt aanbevolen om deze e-bike als deze niet wordt gebruikt of wordt opgeladen binnen neer te zetten, omdat langdurige blootstelling aan UV-straling, regen en weersinvloeden schade aan de fiets en de accu kunnen veroorzaken. Als u van plan bent om de accu lange tijd op te bergen zonder deze te gebruiken, adviseren we u om deze eerst tot 28-47% op te laden. Dit niveau is af te lezen aan de hand van 2 oplichtende lampjes. Hierdoor wordt de mate waarin de accu door de loop van de tijd leegloopt vermindert. Berg de accu niet langdurig op als deze helemaal is opgeladen of juist helemaal leeg is. De accu moet op een droge plaats worden opgeborgen binnen een temperatuurbereik van 0 °C tot 20 °C. De optimale temperatuur is 10 °C. Het wordt aanbevolen om de accu na een lange bewaarperiode vóór gebruik volledig op te laden en vervolgens volledig te ontladen.

REINIGING EN VERZORGING

Verwijder de accu voor u de fiets schoonmaakt en onderhoudt. Maak de fiets niet schoon met een hogedrukspuit of slang. Hierdoor kan er water in de motor, accu en elektrische componenten komen, waardoor deze beschadigd kunnen raken en niet meer goed functioneren. Maak de fiets niet schoon met oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen op basis van drijfgas of ontvettingsmiddelen. U bereikt het beste resultaat door de fiets schoon te maken met een warm sopje en een spons. Houd de accu droog en veeg deze schoon met een vochtige doek.

Dompel de fiets, naafmotor of accu niet onder in water; hierdoor kan er water in de motor, accu en elektrische systemen komen. Dit kan oververhitting, barsten of brand veroorzaken. Zet de accu of tas niet op een natte ondergrond; hierdoor kan er water in de stekker van de accu komen.

Blootstelling aan luchtvochtigheid, maritieme omgevingen of zoutconcentraties van welke soort dan ook kan corrosie veroorzaken aan fietscomponenten, frameonderdelen en bevestigingsonderdelen. Dit kan cosmetische schade veroorzaken en ook de levensduur van de onderdelen verkorten. Maak het product regelmatig schoon en bewaar het in een droge omgeving om corrosie van de onderdelen te vermijden.

TEMPERATUUR

De accu is bedoeld om te worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 45 °C. Laad de accu nooit op als de omgevingstemperatuur buiten dit bereik ligt. Na gebruik van de fiets bij koud weer moet de accu minimaal een uur binnen hebben gestaan voordat u deze oplaadt; hierdoor kan het op kamertemperatuur komen. Laad de accu niet op als deze koud is. De accu moet altijd worden gebruikt in combinatie met een compatibele tas van Brompton Electric. Probeer de Brompton Electric niet te gebruiken zonder het bagagerek aan de voorzijde. Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur lager dan 0 °C of boven een omgevingstemperatuur van 40 °C.

TRANSPORTEREN

Verwijder de accu/tas van de fiets als u de fiets in een auto of via het openbaar vervoer vervoert. De accu moet uit de buurt van vocht en direct zonlicht worden gehouden. Als u uw Brompton Electric in een trein of andere vorm van vervoer moet meenemen, dient u voordat u reist de dienstverlener om advies te vragen over eventuele beperkingen t.a.v. het vervoer van lithiumaccu's. Het is niet toegestaan om de accu mee te nemen in een lijnvliegtuig. Maak de accu en tas altijd los van de fiets als u uw Brompton Electric vervoert. Accu's mogen niet zonder speciale verpakking en etikettering door een koerier of pakketdienst worden vervoerd.

WAARSCHUWING: INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO OP BRAND of ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Open, wijzig of vervoer de behuizing van de accu niet. Probeer de stekker van de accu op geen enkele wijze aan te passen. Hierdoor kan lekkage, oververhitting, brand of een gescheurde accu worden veroorzaakt, wat tot ernstig letsel of schade aan eigendommen kan leiden.

Probeer de accu niet te gebruiken of op te laden als deze op enige wijze is beschadigd. Neem direct contact op met uw Brompton Electric-dealer.

Laat de accu niet achter in de buurt van warmtebronnen of vuur en stel de accu niet bloot aan hitte of vuur. Hierdoor kan de accu barsten of ontbranden, wat tot ernstig letsel of schade aan eigendommen kan leiden.

Laat de accu niet achter in direct zonlicht of in een omgeving die waarschijnlijk warm wordt bij blootstelling aan direct zonlicht, zoals in een geparkeerde auto.

Stoot en gooi niet met de accu en stel deze niet bloot aan schokken. Dit kan oververhitting, barsten of brand in de accu veroorzaken, wat tot ernstig letsel of schade aan eigendommen kan leiden.

Dompel de accu niet onder in water en zorg dat de accuklemmen niet nat worden. Dit kan oververhitting, barsten of brand in de accu veroorzaken, wat tot ernstig letsel of schade aan eigendommen kan leiden.

Gebruik alleen de meegeleverde oplader of opladers die door Brompton Bicycle Ltd. zijn goedgekeurd om de accu op te laden. Als een oplader wordt gebruikt die niet is goedgekeurd, kan dit oververhitting, barsten of brand in de accu veroorzaken, wat tot ernstig letsel of schade aan eigendommen kan leiden. Volg de instructies voor het opladen op en neem er kennis van.

Gebruik de oplader niet als de oplader of oplaadkabels beschadigd zijn, maar laat ze inspecteren door een bevoegde Brompton Electric-dealer.

SCHOONMAKEN EN SMERING

Het is belangrijk om onderdelen te smeren, zodat ze veilig en efficiënte blijven werken. We raden u aan om de onderdelen regelmatig te smeren. Bepaalde onderdelen moeten vaker worden gesmeerd. De ketting moet goed worden gesmeerd om vlot te kunnen trappen. Breng olie aan terwijl u de pedalen naar achteren draait en zorg ervoor dat de olie goed in de rollers vloeit. Laat de olie goed inwerken door de pedalen naar achteren te draaien en veeg overtollige olie weg.

Het is bij het smeren van de ketting belangrijk om erop te letten dat u de kettingrollen en niet de platen smeert. Smeermiddel op de platen draagt niet bij aan een efficiënte werking van het aandrijfsysteem, maar zal enkel vuil verzamelen. De beste methode is om één druppel smeermiddel op elke roller aan te brengen. Dit zal wat langer duren dan gewoon smeermiddel op de ketting te spuiten terwijl u de pedalen naar achteren draait, maar garandeert dat het smeermiddel goed binnendringt waar het nodig is.

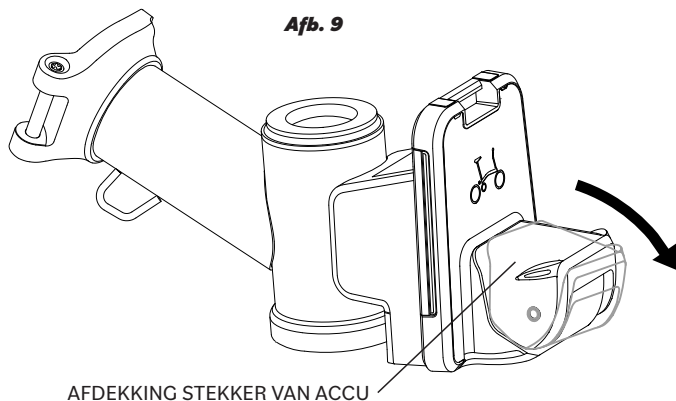
De schroefdraad van de scharnierklembout en sluitring moeten af en toe worden gesmeerd. Een dunne laag vet op de binnenste vlakken van de klemplaten helpt ook om deze gemakkelijker te lossen. De versnellingen en lagers zijn afgedicht. De smering van deze onderdelen wordt uitsluitend tijdens groot onderhoud door een fietsenmaker uitgevoerd.

Wanneer u uw Brompton-fiets smeert, moet u erop letten dat er geen olie of vet op de zadelpen of de velgen wordt gemorst. Elk type vet van goede kwaliteit voor algemene doeleinden volstaat. Voor de beste resultaten moet de ketting met een 'droog' kettingsmeermiddel met goede penetratie worden gesmeerd. Houd rekening met de invloed op het milieu van de smeermiddelen en vetten die u gebruikt.

WAARSCHUWING

Verwijder de accu voordat u de fiets schoonmaakt en onderhoudt. Maak de fiets niet schoon met een hogedrukspuit of slang. Hierdoor kan er water in de motor, accu en elektrische componenten komen, waardoor deze beschadigd kunnen raken en niet meer goed functioneren. Maak de fiets niet schoon met oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen op basis van drijfgas of ontvettingsmiddelen. U bereikt het beste resultaat door de fiets schoon te maken met een warm sopje en een spons. Houd de accu droog en veeg deze schoon met een vochtige doek.

STEKKER VAN ACCU SCHOONMAKEN

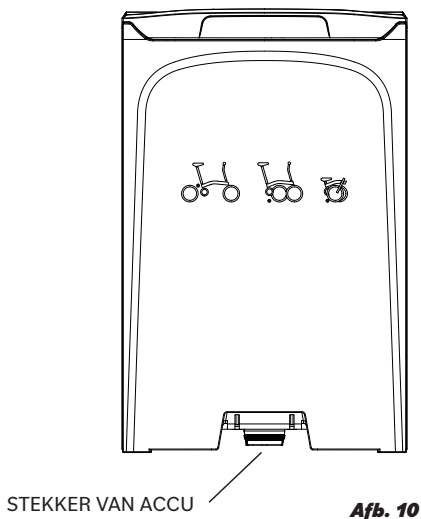


De stekker van de accu op het bevestigingsblok aan de voorkant wordt beschermd door een afdekking (Afb. 9) om verontreiniging van de elementen te voorkomen als de accu/tas niet op de fiets is bevestigd. Toch kunnen er onder de afdekking verontreinigingen komen die voorkomen dat de stekker van de accu goed functioneert.

Het is aan te bevelen om de stekker van de accu regelmatig schoon te maken. Duw de afdekking naar voren om deze te openen (Afb. 9) en gebruik een droge en pluisvrije doek om eventuele verontreinigingen te verwijderen.

U dient ook de stekker van de accu aan de onderkant van de accu te controleren en schoon te maken met een schone, droge en pluisvrije doek (Afb. 10).

Gebruik geen contactspray, schoonmaakmiddelen of smeermiddelen op de stekkers van de accu.



SPECIFICATIES

AANHAALMOMENTEN

Hieronder volgt een overzicht van aanhaalmomenten voor de belangrijkste componenten.

Deze onderdelen moeten periodiek en tijdens routinematig onderhoud en reparatie van de fiets worden gecontroleerd.

Wanneer componenten niet met het juiste aanhaalmoment worden vastgedraaid, kan dit leiden tot schade of defecten aan het onderdeel. Dit kan leiden tot verlies van controle over de fiets en een ongeval tot gevolg.

*Probeer nooit de hoogte van de stuurpen te veranderen waar deze de voorvork ingaat, deze moet volledig in de vork worden gestoken tot hij stopt. Bij het uitlijnen van het stuur met het voorwiel, moet de bevestigingsbout goed zijn aangedraaid voordat u gaat fietsen.

Als de stuurpen niet goed geplaatst is of niet goed is vastgedraaid, kan dit leiden tot beweging of breuk van het gebruikte onderdeel.

Naam van het onderdeel	Aanhaalmoment (Nm)
Bevestigingsbouten voorwiel	9-11
Bevestigingsbouten achterwiel	30-45
Bouten van remhendel	6
Moer van kettingspanner	5
Bouten van kettingblad	10
Crankbouten	30
Voormodule	4,5
Voorhaak en spatborddrager	0.3 & 2
Bout balhoofd	4
Klembout stuur	8
Remklauwbout schijfrem	5-7
QR-bevestiging pedaal linkerzijde	11,8
Pedaal rechterzijde	20
Pentaclip	15
Stiftbout van achterrek	3
Bout achterscharnier	10
Montageschroef derailleur	2

BANDENSPANNING

De bandenspanning is belangrijk voor het comfort en de veiligheid. Neem de volgende tips in acht voor een veilige en comfortabele rit.

De banden moeten correct worden opgepompt. Te zachte banden verhogen de rolweerstand (en maken het rijden minder aangenaam), zorgen dat de banden sneller verslijten en hebben een negatieve invloed op de besturing. **Zorg er dus voor dat uw banden altijd goed zijn opgepompt.**

De optimale spanning hangt af van uw gewicht en voorkeur. Vergeet niet dat u met een erg harde band niet altijd sneller rijdt. Een harde band kan op de wielerveding sneller zijn, maar op een onverharde weg zal een lagere spanning sneller voor afbuiging van de band zorgen, waardoor deze sneller rolt en de rit comfortabeler wordt. Over het algemeen wordt een iets lagere druk in het voorwiel en een iets hogere druk in het achterwiel aangeraden: dit is goed voor de gewichtsverdeling tussen de twee banden.

	SCHWALBE G-ONE ALL ROUND	CONTINENTAL URBAN
	MAX PSI/Bar	MAX PSI/Bar
VOOR	55/4	73/5
ACHTER	55/4	73/5

ROUTINEMATIGE VERVANGINGEN

Geplande vervangingen worden aanbevolen om de veiligheid en goede prestaties te garanderen. De voorgestelde intervallen tussen vervangingen gelden voor normaal gebruikte fietsen. De meest geschikte timing hangt af van gebruiksomstandigheden en rijstijl. We adviseren u om voor componenten die belangrijk zijn voor de veiligheid alleen originele vervangende onderdelen van Brompton te gebruiken. Zorg dat u de instructies voor het vervangen naleeft.

ALUMINIUM COMPONENTEN Net als in andere lichte producten is bij de productie van de Brompton een aluminiumlegering gebruikt. Dit materiaal heeft een eindige levensduur. Bij normaal gebruik is het risico op metaalmoeheid van het aluminium zelfs na duizenden kilometers nog beperkt. Het risico op defecten neemt echter toe met de gebruiksfrequentie, vooral bij hardrijden of zware belasting. Omdat dergelijk defecten tot letsel kunnen leiden, moeten scharnierklempaten, stuur, kettingset, zadelpen en pedalen om de 8000 km worden vervangen (vaker als ze worden onderworpen aan zware omstandigheden). We raden bovendien aan om ze regelmatig te controleren.

TRANSMISSIE Alle Brompton-fietsen hebben een zelfregelende kettingspanner om de juiste spanning op de ketting te handhaven. Na verloop van tijd zullen ketting en kettingblad verslijten ('uitrekken' van de ketting). Dit resulteert in een inefficiënte en stugge transmissie. We raden aan om ketting en kettingblad om de 3200 - 4800 km te vervangen. Regelmatig schoonmaken en smeren zal de levensduur van de ketting echter verlengen. U mag nooit een nieuwe ketting op versleten kettingbladen en of omgekeerd gebruiken. Om de spanning van de ketting te meten, gebruikt u best een kettingspanner.

REMMEN Als de remmen tijdens het remmen sponzig aanvoelen, kan dit een teken zijn dat de remmen moeten worden ontluicht. Laat de fiets door een erkende Brompton-dealer of gecertificeerde fietsenmaker controleren. Gebruik de remmen niet als er olie lekt. Als u dit wel doet, kan het zijn dat de remmen niet functioneren, hetgeen kan leiden tot ernstig letsel als gevolg van een val of botsing. Gebruik uitsluitend originele remkabels en laat deze monteren door een erkende Brompton-dealer of gecertificeerde fietsenmaker. Remkabels met een onjuiste lengte kunnen de veiligheid en prestaties van uw fiets negatief beïnvloeden.

REMBLOKKEN Controleer de dikte van de remblokken en gebruik ze niet als ze 0,5 mm of minder dik zijn. Als u dit wel doet, kan het zijn dat de remmen niet functioneren, hetgeen kan leiden tot ernstig letsel als gevolg van een val of botsing.

REMSCHIJF Deze niet meer gebruiken als deze gebarsten of vervormd is. De remschijf kan breken en bij een val ernstig letsel veroorzaken. Gebruik de remschijf niet als deze 1,5 mm of minder dik is. Gebruik het ook niet meer als het aluminium oppervlak zichtbaar wordt. De remschijf kan breken en bij een val ernstig letsel veroorzaken.

VERSNELLINGSKABELS Deze moeten met dezelfde intervallen worden vervangen als remkabels. De Brompton-kabels zijn specifiek ontworpen voor Brompton-fietsen. Daarom mogen alleen originele kabels van Brompton worden gebruikt. Laat ze plaatsen door een erkende Brompton-dealer of gecertificeerde fietsenmaker. Kabels met een onjuiste lengte kunnen de veiligheid en prestaties van uw fiets negatief beïnvloeden.

BANDEN Het risico op een lekke band stijgt met het aantal kilometers en naarmate het loopvlak van de band begint te slijten. Vervang de band zodra u merkt dat het loopvlak van uw banden slijt. Dit verlaagt het risico op een lekke band en verhoogt de efficiëntie van het trappen.

VELGEN Inspecteer voordat u gaat fietsen de velgen op scheuren, deuken of losse spaken. Indien er schade wordt geconstateerd, dient u onmiddellijk een gekwalificeerde fietsenmaker te raadplegen. Controleer ook of de wielen stevig vastzitten.

VERLICHTING De elektriciteitskabels die voor de verlichting worden gebruikt, slijten tijdens het opvouwen en openvouwen van de Brompton. Als de kabels slijten, moeten ze worden vervangen door een bevoegde Brompton Electric-dealer. Laat de verlichting inspecteren door een Brompton Electric-dealer als deze defect is. Gebruik de fiets niet 's avonds als de verlichting niet werkt.

ACCU De capaciteit van de accu zal na verloop van tijd afnemen en de accu moet uiteindelijk mogelijk worden vervangen. De levensduur van de accu is afhankelijk van het gebruik.

De oude accu moet op een verantwoorde manier worden afgevoerd, in overeenkomstig met de plaatselijke regelgeving. Neem contact op met een bevoegde Brompton Electric-dealer. Deze kan u helpen bij verwijdering en een vervangend exemplaar bieden.



VEERELEMENT EN LAGERBUS Controleer de lagerbus en het veerelement jaarlijks op slijtage. Als u barsten in het veerelement vindt, moet u het onmiddellijk laten vervangen.

SERVICE NA 160 KM We raden aan uw Brompton na de eerste 160 km of 1 maand (wat eerder komt) door een gekwalificeerde monteur te laten controleren, omdat sommige onderdelen moeten inwerken en mogelijk moeten worden afgesteld om schade te voorkomen..

SPAKEN De spanning van de spaken moet worden gecontroleerd en er moeten goede aanpassingen worden gedaan. Als een van de spaken om een of andere reden los komt te zitten, worden aangrenzende spaken extra belast en kunnen ze defect raken.

KRUKASBOUTEN EN PEDALEN Hiervan moet worden gecontroleerd hoe vast ze zitten. Het juiste aanhaalmoment is 30 Nm; het schroefdraad voor het linkerpedaal bevindt zich links.

KABELS Hoewel de versnellingskabel vooraf is uitgerekt, zal er in eerste instantie onvermijdelijk meer rek op komen. Aangezien dit de versnellingsnaaf beïnvloedt, moeten de versnellingen worden gecontroleerd op een correcte instelling.

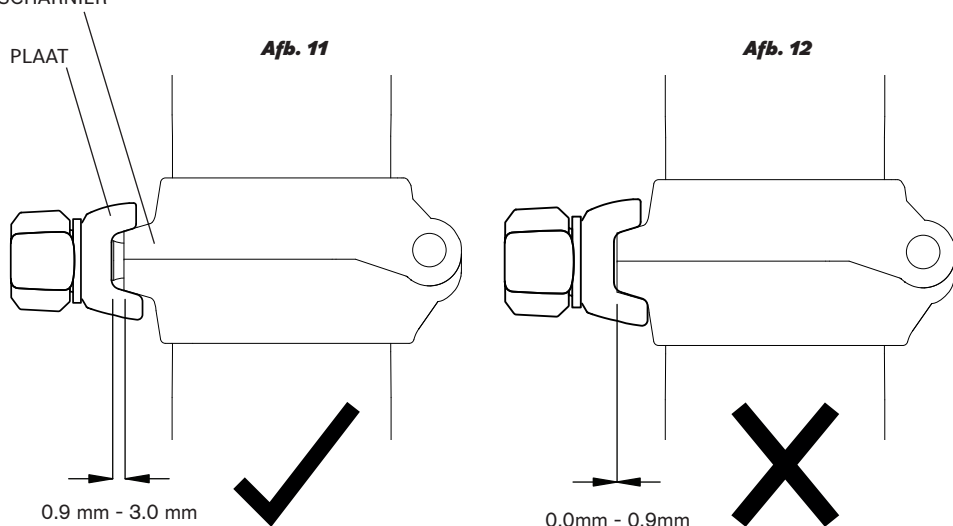
ZADELPENHOES De zadelpen schuift in het frame omhoog en omlaag in een kunststof hoes. Dit is een slijtend onderdeel dat periodiek moet worden vervangen. Als de zadelpen tijdens het rijden glijdt of als de klemmoer van de zadelpensnelkoppeling te strak moet worden vastgedraaid om de pen vast te klemmen, kan dit betekenen dat de hoes te veel is versleten en moet worden vervangen. De versleten hoes kan uiteindelijk schade aan het frame veroorzaken als hij niet wordt vervangen. Voor het vervangen van de hoes zijn speciale gereedschappen nodig. Deze taak moet worden uitgevoerd door een bevoegde Brompton-dealer.

SCHARNIER AAN ACHTERZIJDE De bussen in het scharnier aan de achterzijde kunnen na verloop van tijd slijten, waardoor lichte speling merkbaar is. De bussen moeten worden vervangen om de speling op te lossen. Dit werk moet worden uitgevoerd door een bevoegde Brompton-dealer omdat er speciale gereedschappen nodig zijn om de werkzaamheden uit te voeren.

SCHARNIERKLEMPLAAT Als de plaat is versleten of beschadigd, kan dat de effectiviteit van de klemming van het scharnier verminderen. Inspecteer de plaat daarom regelmatig en vervang deze wanneer dat nodig is. De afstand tussen het gietwerk van de scharnier en de scharnierklemplaat (Afb. 11) op het scharnier van het stuur en het hoofdframe moet, wanneer de hendel is vastgemaakt, 0.90 mm tot 3.00 mm bedragen. Deze onderdelen dienen regelmatig te worden gecontroleerd en zo nodig te worden vervangen.

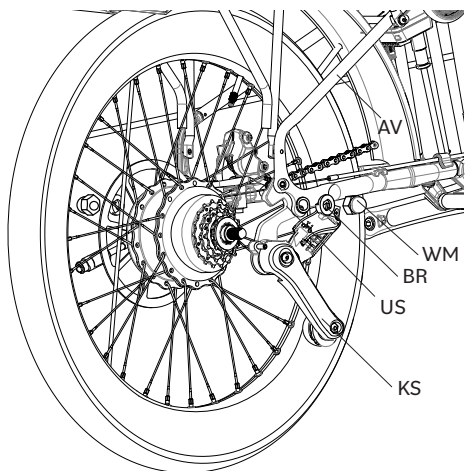
Vervang de scharnierklemplaat als de afstand tussen het scharnier en de scharnierklemplaat kleiner is dan 0.90 mm (Afb. 12). De fiets mag niet worden gebruikt als er geen afstand tussen de scharnierklemplaat en het scharnier aanwezig is. Vervang de plaat dan eerst.

SCHARNIER



ACHTERWIEL - VERWIJDEREN EN MONTAGE

Het verwijderen van het achterwiel gaat het gemakkelijkst met de fiets in een montagestandaard, of met de fiets geparkeerd zodat de fiets zichzelf kan ondersteunen. Verwijder de accu en bagage van het rek voordat u werkzaamheden aan de fiets uitvoert.



Afb. 13

DE MOTORKABEL ONTKOPPELEN

De kabelconnector bevindt zich op de linker achtersvork AV en wordt op zijn plaats gehouden door twee kabelklemmen. Verwijder beide kabelklemmen die de connector op zijn plaats houden. Houd elke helft van de kabelconnector vast en trek de connector stevig uit elkaar. Draai de kabel niet en houd hem niet vast wanneer u de connector loskoppelt. Als u dit wel doet, kan de kabel of de kabelconnector beschadigd raken (Afb. 14). De bovenste helft moet aan de controller bevestigd blijven.

HET WIEL VERWIJDEREN

Schakel de kettingspanner KS uit om de ketting losser te maken voordat u verder gaat. Draai met behulp van een steeksleutel van 15 mm de moeren WM aan beide kanten afwisselend enkele slagen los. Doe dit voldoende zodat de borgring BR loskomt van de uitsparing US aan de achterzijde. Vervolgens kan het wiel uit de uitsparing worden getrokken. Trek niet aan de motorkabel om het wiel te bewegen.

HET WIEL BEVESTIGEN

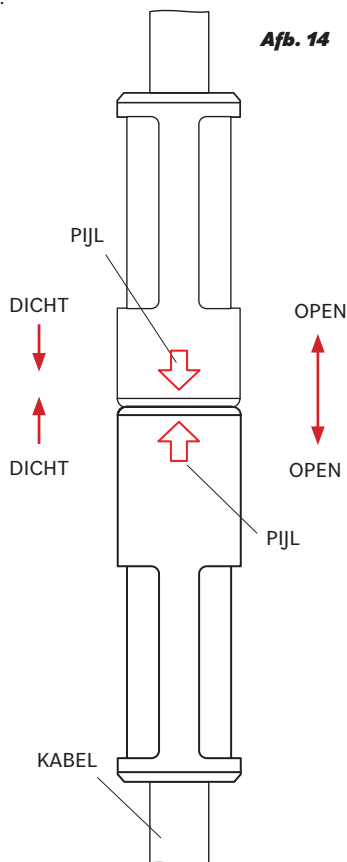
Zorg dat het wiel zich in de juiste richting bevindt, met de motorkabel links van de zadelpenklemp (Afb. 13), naast de kunststof haak.

Duw de as in de uitsparingen en zorg dat de platte zijden van de as correct worden geplaatst. Zorg dat de BR zich aan de buitenkant van de uitsparing bevindt en dat het wiel aan beide zijden volledig op zijn plaats zit.

Plaats de borgringen in de uitsparingen en draai beide moeren vast tot 45 Nm. Controleer of de remschijf niet tegen de remblokken loopt en of het wiel vrij kan ronddraaien. Als een van beide situaties zich voordoet, is het wiel mogelijk niet goed uitgelijnd in de uitsparingen aan de achterzijde.

DE KABEL AANSLUITEN

Er staan twee pijlen op de beide helften van de connector (Afb. 14), lijn deze uit en duw de twee delen tegen elkaar. Zorg dat ze soepel in elkaar passen, dit zou niet veel kracht vereisen. Bevestig de connector aan de linker achtersvork met behulp van de kabelklemmen.



Afb. 14

GARANTIE

Als uw geregistreerde fiets een fabricagefout vertoont, zullen we het defecte onderdeel gratis vervangen als we hiervan binnen zeven jaar (voor het frame, twee jaar indien niet geregistreerd) of twee jaar (voor de andere onderdelen) na aankoop van de fiets op de hoogte worden gebracht.

REGISTRATIE

Om uw verlengde garantie van 7 jaar te activeren, moet u de fiets en accu registreren in My Brompton op onze website, zodat we over informatie en serienummers beschikken als uw fiets wordt gestolen of als we contact met u moeten opnemen. Uw Brompton Electric dealer helpt u tijdens de aankoop bij het invullen van de registratie, waarbij de aankoopdatum en het begin van de garantieperiode worden opgeslagen. De informatie blijft in de database van Brompton staan en zal niet worden gedeeld met externe partijen <https://www.brompton.com>

SERIE- EN FRAMENUMMER

Het label aan de achterzijde van de zadelpenbuis op het hoofdframe bevat het 10-cijferige serienummer. Het 6-cijferige framenummer is net voor de achterste ophanging op het hoofdframe afgedrukt. Het serienummer van de accu staat op een sticker op de achterkant van de behuizing. Deze serienummers moeten tijdens het registreren van de fiets worden ingevuld. We raden aan beide nummers veilig te bewaren. Noteer uw nummers op de lege pagina's achter in deze handleiding. De garantie vervalt als het serienummerplaatje is verwijderd of beschadigd.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN BROMPTON ELECTRIC

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een Brompton Electric-fiets. Uw fiets is het resultaat van Bromptons bewezen techniek, uitgebreide tests en een continu streven naar uitstekende betrouwbaarheid, veiligheid en prestaties. U kunt maximale bescherming op grond van deze garantievoorwaarden blijven genieten door te zorgen dat uw Brompton Electric-fiets regelmatig door een bevoegde Brompton Electric dealer wordt onderhouden overeenkomstig de aanbevelingen in het instructieboekje. Noteer alle onderhoudswerkzaamheden die door uw bevoegde Brompton Electric dealer zijn uitgevoerd. Zorg bovendien dat u deze gegevens deelt wanneer er service-, reparatie- of garantiewerkzaamheden aan uw fiets worden uitgevoerd.

Alle nieuwe Brompton-fietsen die zijn geregistreerd in My Brompton op onze website, hebben tot 7 jaar na de aankoopdatum garantie op de onderdelen van het hoofdframe en 3 jaar garantie op de elektrische onderdelen, ongeacht het aantal kilometers. Voor de Brompton Electric accu geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar of 500 keer opladen, wat het eerst wordt bereikt. Na 1000 keer opladen moet de accu nog tenminste 65% van de oorspronkelijke capaciteit hebben. Bewaar uw aankoopbewijs op een veilige plaats voor naslag in de toekomst. Voor andere, niet-slijtende, onderdelen van uw fiets (krukarmen, remklauwen, spatborden, enz.) geldt een garantie van 2 jaar. Op fietsen van Brompton Electric die niet zijn geregistreerd in My Brompton op onze website, geldt een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op het hoofdframe en de elektrische onderdelen, ongeacht het aantal kilometers.

Brompton Bicycle Ltd garandeert gedurende deze garantieperioden dat de nieuwe Brompton Electric-fiets vrij is van defecten in materialen die tijdens de productie werden gebruikt en/of van vakmanschap ten tijde van de productie.

- Elk onderdeel dat in deze periode defect raakt, zal naar goeddunken van Brompton Bicycle Ltd door een bevoegde Brompton Electric dealer of distributeur of door de fabriek worden gerepareerd of vervangen
- Elk onderdeel dat onder de garantievoorwaarden wordt vervangen, is gedekt voor de resterende garantieperiode van de fiets
- Alle onderdelen die op grond van de garantie worden vervangen, moeten door de dealer en/of distributeur aan Brompton Bicycle Ltd worden geretourneerd en worden eigendom van Brompton Bicycle Ltd
- Brompton kan naar eigen goeddunken reparaties uitvoeren of vervanging regelen voor defecte onderdelen die buiten de garantieperiode vallen. Dergelijke werkzaamheden dienen echter niet te worden opgevat als een betuiging van aansprakelijkheid
- Brompton betaalt de arbeidskosten voor werkzaamheden die op grond van de garantie worden uitgevoerd
- De garantie kan voor de resterende garantieperiode worden overgedragen aan een nieuwe eigenaar.

Voorwaarden en uitsluitingen:

1. We raden aan uw Brompton Electric na de eerste 160 km of 1 maand (wat eerder komt) door een gekwalificeerde fietsenmaker te laten controleren. Sommige onderdelen moeten inwerken en moeten mogelijk worden afgesteld om schade te voorkomen.
2. Routinematige vervangingen: dit hoofdstuk in de gebruikershandleiding beschrijft de onderdelen van de fiets die tijdens routinematig onderhoud en/ of een servicebeurt van de fiets moeten worden vervangen. Deze richtlijnen moeten worden gevolgd. Daarbij moet met name rekening worden gehouden met de kilometerstand van de fiets, omdat deze van invloed is op de werking van veel verschillende componenten, zoals remkabels, ketting en kettingbladen. De kilometerstand en het gebruik zijn ook van invloed op de verwachte levensduur van aluminium componenten. Deze moeten om de 8000 km worden vervangen (of sneller indien er sprake is van bijzonder moeilijk/ intensief gebruik) en vallen dan ook niet onder de hierboven beschreven garantievoorwaarden voor de fiets.
3. De hierboven beschreven garantie is alleen geldig in het land waar de fiets werd gekocht.
4. Fietsen die van het ene naar het andere land worden geëxporteerd, worden waar nodig binnen de garantieperiode ondersteunt door middel van gratis verstrekking van onderdelen vanuit de fabriek. De Brompton Electric distributeur of dealer in het nieuwe land zal echter normale kosten in rekening brengen voor de arbeid die nodig is om reparaties op grond van de garantie uit te voeren, alsook voor eventuele importheffingen die over de gratis verstrekte onderdelen worden geheven;
5. De fiets mag niet zijn gebruikt voor onbevoegde wedstrijden, noch zijn misbruikt*, onvoldoende zijn onderhouden of onjuist zijn onderhouden.
6. De fiets mag niet op een andere wijze zijn aangepast, gerepareerd of vervangen dan op de manier waarvoor Brompton Bicycle Ltd toestemming heeft gegeven.
7. De fiets moet door een bevoegde Brompton Electric dealer zijn onderhouden.
8. Defecten die zijn veroorzaakt door verkeerde afstelling en reparaties en aanpassingen die door een onbevoegde Brompton Electric dealer zijn uitgevoerd, vallen niet onder deze garantie.
9. Defecten die zijn veroorzaakt door het gebruik van onderdelen en accessoires die niet door Brompton Bicycle Ltd zijn geautoriseerd, vallen niet onder deze garantie.
10. De garantie dekt niet de kosten voor het verwijderen en vervangen van onderdelen en accessoires, tenzij deze als originele middelen zijn geleverd door Brompton Bicycle Ltd zijn aanbevolen.
11. Componenten die naar verwachting zullen slijten als gevolg van hun normale werking, zoals banden, lampjes, kettingen, tandwielen, remblokjes en lagers, zijn van deze garantievoorwaarden uitgesloten tenzij er sprake is van een productiefout.
12. Andere voorwerpen die van de garantie zijn uitgesloten, zijn het zadel, de bagage, lak, chroom, voorwerpen van gepolijst aluminium of stickers die door normaal gebruik, blootstelling of gebrek aan goed onderhoud zijn gesleten.
13. De garantie dekt geen onderdelen van het frame of fietsen die zijn overgeschilderd en/of waarbij de originele lak is verwijderd.
14. Elke extra accu, behalve de Brompton Electric accu, die bij de fiets wordt geleverd is uitgesloten van de garantie behalve wanneer er sprake is van lekkage tijdens de levering.
15. De garantie op de accu dekt geen problemen die het resultaat zijn van: schade aan de behuizing en de connectoren als gevolg van verkeerd gebruik, onjuist gebruik, aansluiting of onderhoud, schade door het gebruik van niet-goedgekeurde opladers, geheel ontladen accu's door verkeerde omstandigheden tijdens opslag.
16. De garantie geldt niet voor fietsen die voor commerciële doeleinden worden gebruikt, zoals door koeriers, postbezorgers, enz.
17. De garantie geldt niet voor defecten die niet binnen tien dagen na het ontdekken ervan aan een bevoegde dealer zijn gemeld.
18. Uw fiets vereist vaker onderhoud wanneer deze in extreme klimaten of omstandigheden wordt gebruikt, zoals in maritieme omgevingen of op wegen waar flink is gestrooid, bij zware sneeuwval (tot boven de halve ashoogte), in erg stoffig/zanderig terrein of sterk zonlicht/sterke uv-straling. Dergelijke omgevingen kunnen vroegtijdige defecten aan de afwerking van het frame en van componenten veroorzaken. Dergelijke slijtage is van deze garantievoorwaarden uitgesloten. Brompton Bicycle Ltd heeft veel zorg besteed aan de selectie van materialen en aan platerings- en laktechnieken teneinde klanten een kwalitatieve, prachtige uitstraling in combinatie met duurzaamheid te bieden. Als uw fiets echter onder negatieve omgevingsomstandigheden, zoals voornoemde omstandigheden, wordt gebruikt, is het van groot belang dat uw fiets wordt gewassen en afgedroogd en dat verdwenen vet wordt vervangen zodat uw fiets in optimale staat blijft. Uw dealer kan desgewenst meer informatie verstrekken en advies geven. Uiteindelijk is het uiterlijk van uw fiets sterk afhankelijk van de verzorging die u geeft;
19. Wanneer een garantieclaim noodzakelijk blijkt, zijn Brompton Bicycle Ltd en diens distributeurs of dealers niet aansprakelijk voor de kosten voor het vervoer van de fiets naar of vanaf de bevoegde Brompton Electric dealer, noch voor kosten die worden gemaakt wanneer de fiets niet kan worden gebruikt, met inbegrip van kosten voor het verlies van gebruik, ongemak, verloren tijd, omzetcdering of andere incidentele schade of gevolgschades.

Deze garantie zal worden geïnterpreteerd overeenkomstig het Engelse recht. Eventuele vragen die naar aanleiding van deze garantie ontstaan, zullen worden onderworpen aan de rechtsbevoegdheid van Engelse rechtbanken. Elke andere uitspraak, voorwaarde, voorstelling van zaken, beschrijving of garantie die in enige catalogus, advertentie of andere publicatie is opgenomen, dient niet te worden opgevat als een uitbreiding van, variatie op of vervanging van de inhoud van deze voorwaarden. Brompton Bicycle Ltd behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving aanpassingen of verbeteringen aan modellen of apparaten door te voeren zonder verplicht te zijn om deze ook toe te passen op reeds verkochte fietsen. Deze garantie is niet van invloed op uw wettelijke rechten.

* Onder misbruik valt elk gebruik dat niet voldoet aan de aanbevelingen in het instructieboekje, evenals gebruik dat haaks staat op de waarschuwingen die in hetzelfde instructieboekje zijn opgenomen. Daarnaast omvat misbruik, hoewel niet uitsluitend, elk ander gebruik van de fiets dan normaal weggebruik. Uw Brompton Electric is bedoeld voor gebruik op wegen en goed onderhouden paden. Hij is niet ontworpen voor gebruik buiten begaanbare wegen. Dit gebruik kan overtollige druk op het frame veroorzaken, en de banden en wielen zijn hier niet geschikt voor.

BROMPTON



**UK
CA**

UK DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

And that the following designated standard(s) were applied in the conformity assessment:

Cycles – Electrically Power Assisted Cycles – EPAC Bicycles – BS EN 15194:2017

Technical file contact address: Brompton Bicycle Ltd.

Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford,
Middlesex UB6 0FD, UK

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

Brompton Bicycle Ltd.

1st July 2024

PC-REC-010-v01

BROMPTON



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer: Brompton Bicycle Ltd.
Unit 1, Greenford Park
Ockham Drive, Greenford
Middlesex UB6 0FD
UK

Hereby declares the following product(s):

Product Description: Brompton Electric

Model Designation: Brompton Electric G Line

Year of Manufacture: 2024 or later

Serial number range: Please refer to first four digits of serial number (YYMM)

To be in compliance with the essential requirements of the following EU Directives:

Directive 2006/42/EC (Machinery)

Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

And that the following harmonised standard(s) were applied in the conformity assessment:

EN15194:2017 – Cycles - Electrically Power Assisted Cycles - EPAC Bicycles

EU technical file contact address: Brompton Deutschland GmbH
Pestalozzistr. 44
35606 Solms
Germany

Authorised signatory on behalf of Brompton Bicycle Ltd.:

Will Butler-Adams O.B.E.

Chief Executive Officer

1st July 2024

BROMPTON BICYCLE LTD
Unit 1 Greenford Park
Ockham Drive
Greenford
Middlesex
UB6 0FD
© Brompton Bicycle Ltd 2021

ISO 4210-2
CITY AND TREKKING BICYCLES

CPSC 16 CFR 1512